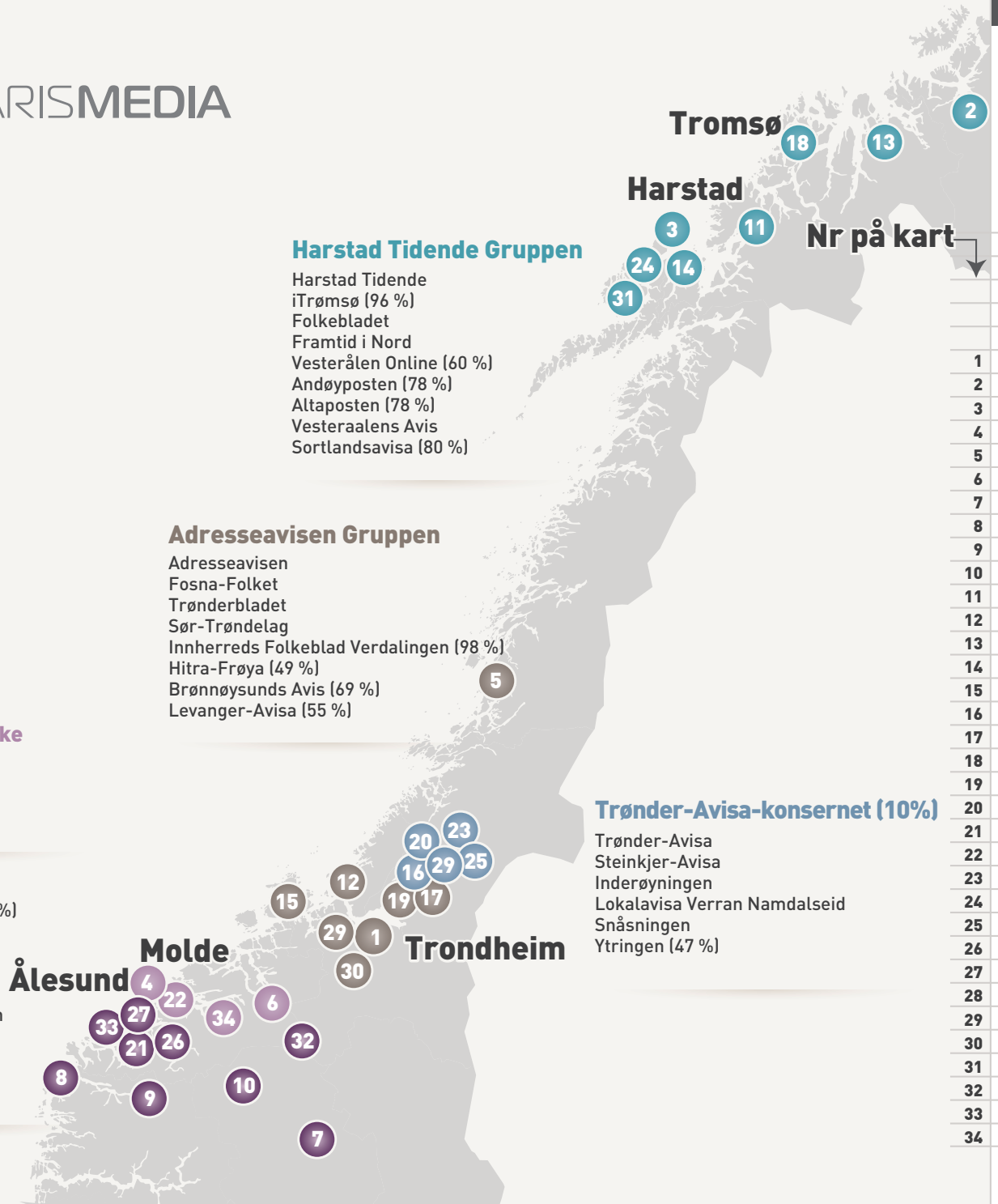
Redaksjonell
årsrapport 2012
POLARISMEDIA

Redaksjonell årsrapport 2012
Polaris Media

Adresseavisen, Altaposten, Andøyposten, Brønnøysunds Avis, Driva, Dølen, Fjordenes Tidende, Fjordingen, Fjuken, Folkebladet, Fosna-Folket, Framtid i Nord, Harstad Tidende, Hitra-Frøya, Inderøyningen, Innherreds Folkeblad Verdalingen, iTrømsø, Levanger-Avisa, Lokalavisa Verran – Namdalseid, Møre-Nytt, Avisa Romsdal, Romsdals Budstikke, Snåsningen, Sortlandsavisa, Steinkjer-Avisa, Sunnmøringen, Sunnmørsposten, Sør-Trøndelag, Troms Folkeblad, Trønder-Avisa, Trønderbladet, Vesteraalens Avis, Vesterålen Online, Vigga, Vikebladet Vestposten, Åndalsnes Avis

POLARISMEDIA



Harstad Tidende Gruppen

Harstad Tidende
iTrømsø (96 %)
Folkebladet
Framtid i Nord
Vesterålen Online (60 %)
Andøyposten (78 %)
Altaposten (78 %)
Vesteraalens Avis
Sortlandsavisa (80 %)

Adresseavisen Gruppen

Adresseavisen
Fosna-Folket
Trønderbladet
Sør-Trøndelag
Innherreds Folkeblad Verdalingen (98 %)
Hitra-Frøya (49 %)
Brønnøysunds Avis (69 %)
Levanger-Avisa (55 %)

Polaris Media Nordvestlandet

Romsdals Budstikke

Romsdals Budstikke
Driva
Åndalsnes Avis
Avisa Romsdal

Sunnmørsposten

Sunnmørsposten (96 %)
Sunnmøringen
Fjordenes Tidende
Fjordingen
Møre-Nytt
Vikebladet Vestposten
Herøynytt
Fjuken (59 %)
Vigga (59 %)
Dølen (50 %)

Trønder-Avisa-konsernet (10%)

Trønder-Avisa
Steinkjer-Avisa
Inderøyningen
Lokalavisa Verran Namdalseid
Snåsningen
Ytringen (47 %)

Innhold

		Side
	Årsrapport redaktørforum	5
	Polaris Media-prisene	6
	Journalistikken i konsernet	10
	Viktig å vite hvorfor vi er til	12
	Nyhetsjakt i ettall og nuller	14
	En direkte revolusjon	16
	Spar oss!	18
	Mobilitet først	20
	Innovasjon for tverrfaglig klynge	22
	Slipp fronten	24
	Redaksjonelle fellesprosjekter	26
	Samletabell Polaris Media	29
	Kommentar fra stiftelsen	30
1	Adresseavisen	32
2	Altaposten	42
3	Andøyposten	46
4	Avisa Romsdal	50
5	Brønnøysunds Avis	54
6	Driva	60
7	Dølen	64
8	Fjordenes Tidende	68
9	Fjordingen	72
10	Fjuken	76
11	Folkebladet	80
12	Fosna-Folket	84
13	Framtid i Nord	88
14	Harstad Tidende	92
15	Hitra-Frøya	98
16	Inderøyningen	104
17	Innherreds Folkeblad Verdalingen	108
18	iTromsø	112
19	Levanger-Avisa	118
20	Lokalavisa Verran – Namdalseid	122
21	Møre-Nytt	126
22	Romsdals Budstikke	130
23	Snåsningen	136
24	Sortlandsavisa og VOL	140
25	Steinkjer-Avisa	146
26	Sunnmøringen	150
27	Sunnmørsposten	154
28	Sør-Trøndelag	160
29	Trønder-Avisa	164
30	Trønderbladet	170
31	Vesteraalens Avis	176
32	Vigga	180
33	Vikebladet Vestposten	184
34	Åndalsnes Avis	188

Årsrapport redaktørforum 2012

Arbeidsutvalget har blant annet hatt disse oppgaver:

Redaksjonell årsrapport
Redaktørforum publiserte den tredje samlede redaksjonelle årsrapport for alle mediehusene i Polaris Media. Rapporten for 2011 ble presentert i april 2012 og omfattet, ved siden av mediehusenes rapporter, også rådets kommentarer.

Utviklingsseminar i Harstad
Den årlige utviklingskonferansen ble arrangert i Harstad 11.-13. april 2012 med ca. 60 deltagere. Konferansen tok blant annet opp disse temaene: Redaksjonelle utfordringer før dekningen av terrorrettssaken, nettdebatt, unge lesere, offentlighet, betalt innhold og sosiale medier. En rekke mediehus fortalte om små og store prosjekter med suksess. Marit Breivik fra stiftelsen ledet sesjon om utviklingsledelse.

Etablering av redaksjonell stiftelse
Det redaksjonelle råd ble gjort om til en stiftelse gjennom vedtektsendringer på generalforsamlingen i Polaris Media i mai 2012. Etter dette ble det gjort et omfattende arbeid med den formelle etableringen, inkludert egne vedtekter for stiftelsen.
Stiftelsen ble formelt etablert 4. november 2012 og fikk denne sammensetningen:
Marit Breivik (leder), Gry Cecilie Sydhagen og Jarle Aarbakke oppnevnt av styret i Polaris Media. Per Edgar Kokkvold, med Kristine Foss som vara, er oppnevnt av Norsk Presseforbund.

Møte med stiftelsen
Den 4. november 2012 arrangerte redaktørforum et arbeidsseminar med stiftelsen. Temaet var de økonomiske utfordringene i mediehusene og hvordan redaktørene arbeider med dette. Videre ble det gitt en omfattende status for bransjens og vårt eget arbeid med betalt innhold på digitale plattformer.

Redaksjonelle priser
Redaktørforum har innledet samarbeid med journalistlaget i konsernet om redaksjonelle priser. Priskategoriene ble definert på nytt, og en egen jury er satt sammen for å vurdere bidragene. De redaksjonelle prisene for 2012 deles ut på utviklingskonferansen i Trondheim i april 2013.

Nyhetssamarbeid
Flere av mediehusene i Polaris Media har samarbeidet om nyhetsdekning. Et eksempel på dette er flyulykken ved Kebnekaise vinteren 2012.
Det er etablert praksis for at de større mediehusene samarbeider fra sak til sak når det skjer store nyhetshendelser, men vi ser så langt ikke grunnlag for å inngå faste utvekslingsavtaler om opphavsrett med mer.
Høsten 2012 innledet Adresseavisen og de lokale mediehus i Adresseavisen Gruppen samtaler om vaktsamarbeid om natten og i helgene. Disse førte frem til en avtale som prøves ut i 2013.

Arne Blix,
sjefredaktør i Adresseavisen
og leder av redaktørforum

Trondheim, 1. februar 2013
Arbeidsutvalget i redaktørforum i Polaris Media

Skjalg Ledang
Fosna-Folket

Steinulf Henriksen
Folkebladet

Ole Bjørner Loe Welde
Romsdals Budstikke

Hanna Relling Berg
Sunnmørsposten

Arve Løberg
Trønder-Avisa

Stein Arne Sæther
Adresseavisen

Arne Blix
Adresseavisen
(leder)

Polaris Medias journalistpriser 2012

Polarisprisene for 2012 er kåret. I alt har juryen vurdert 123 bidrag fra i alt 17 av konsernets mediehus.

Adresseavisen, Sør-Trøndelag og Sunnmørsposten har fått størst uttelling etter at den meget kompetente juryen har arbeidet seg gjennom de mange bidragene.
Hovedprisen gikk til reportasjeserien om arbeiderne på jernbaneverkstedet Marienborg, laget av Knut Okkenhaug og Kjerstin Rabås i Adresseavisen.
De redaksjonelle Polarisprisene deles ut for andre gang under utviklingskonferansen i Trondheim 17. april 2013. Prisene gjelder arbeid som er gjort etter fristen for innsending til 2011-prisene, det vil si i perioden 1. oktober 2011 til 31. desember 2012.

Bidragene fordeler seg slik:

- Hovedprisen:
  21 bidrag fra 6 mediehus
- Lokalprisen:
  10 bidrag fra 7 mediehus
- Formidlingsprisen:
  11 bidrag fra 7 mediehus
- Fotoprisen:
  75 bidrag fra 11 mediehus
- Levende bilder-prisen:
  6 bidrag fra 4 mediehus

Juryens sammensetning:
Fritz Breivik (juryleder),
Universitetet i Nordland
Linda Berit Eikrem,
Høgskulen i Volda
Kristine Foss,
Stiftelsen Polaris Media/Norsk Presseforbund
Rune Ytreberg,
NRK Brennpunkt
(utpekt av journalistene)
Tarald Aano,
Stavanger Aftenblad
(utpekt av redaktørene)
Håvard Bjelland,
fotograf i BT, forsterket juryen i arbeidet med fotoprisen og levende bilder-prisen

Hovedprisen

Vinner: Døden på Marienborg
Kjerstin Rabås og Knut Okkenhaug,
Adresseavisen
Juryen uttaler:
Denne reportasjeserien viser at det er en sannsynlig sammenheng mellom et arbeidsliv i dieseleksos og løsemiddeldamp ved NSBs verksted på Marienborg og at 83 arbeidere har dødd før pensjonsalder. Dette er journalistikk av ypperste kvalitet; lekkert presentert, balansert og kritisk, med bredt kildemateriale. Serien veksler mellom sjangre og plattformer, der alle tråder følges opp fra et enormt intervjumateriale. Arbeidet har fått konsekvenser: St. Olavs Hospital har igangsatt et større forskningsprosjekt, arbeidere ved samtlige åtte NSB-verksteder i landet underlegges helse- og arbeidsmiljøundersøkelser – og ikke minst kan mange berørte arbeidstakere søke erstatningskrav for tidligere udokumenterte lidelser gjennom mange år.

Hederlig omtale
Tøffelhelten
Bjørn Vatne,
Sunnmørsposten
Juryen uttaler:
Her fortelles en historie som knytter nærmiljøet og verden sammen. Temaet er viktig og gjenkjennelig. Med språklig eleganse og med gode bilder blir vi tatt med inn i ulike situasjoner. Samtidig får leseren være med på en indre reise som viser hvordan journalistens holdninger til bistand endrer seg i møte med virkeligheten. Dette er en original og meget innholdsrik sak som er svært godt presentert. Det er sjelden at sju sider avistekst oppleves som en hel bok. Akkurat den følelsen sitter juryen igjen med etter å ha lest denne reportasjen.

Hederlig omtale
Dreams & Trykkern
Jonas Alsaker Vikan, Pål Solberg og Rune Petter Ness,
Adresseavisen
Juryen uttaler:
Hemmelighetskremmeri rundt politiets etterforskning stoppet ikke journalistene. Ved innsiktsfull bruk av domstollov og offentlighetslov vant de frem med anke om innsyn i rettsdokumentene. Arbeidet kjennetegnes av triangulær metodebruk og avansert nettresearch. Journalistene har klart å nå nesten helt ned til røttene av dopingfabrikken, og vi kan trygt fastslå at de i denne saken har gjort den jobben politiet burde ha gjort. De har sett sammenhenger politiet ikke har sett i en sak som helt sikkert ikke er avsluttet.

Adresseavisen

- Støre kan bli en populær helseminister. Del 1 | side 5

Torsdag 27-09-2012 Grunnlagt 1767 • Uke 39 • Nr. 225 • 246. årgang • Løssalg kr. 25

Norges første klovne-kongress Del 2 | side 3

Midtby-handelen sliter Del 1 | side 20 og 21

- Karl Eirik Schjøtt-Pedersen er ikke konstitusjonelt ansvarlig for noe som helst, men medansvarlig for svært mye. Leder Del 1 | side 2

Alarmerende funn ved målinger på Marienborg:

Pustet inn kreft-fremkallende stoff

Del 1 | side 8 og 9

Sveisere ved Marienborg har helt til det siste pustet inn luft som kan ha hatt svært høy verdi av kreftfremkallende stoff. En intern rapport førte til at arbeidet ble stoppet.

Avsug montert: I dag har sveiserne ved Mantenas verksted på Marienborg avsug ved arbeidsplassen. Slik var det ikke for seks måneder siden. Foto: KJELL A. OLSEN

REMA 1000 — Ferskt LAMMELÅR I SKIVER 114,00 pr. kg; LAMMELÅR HELT 59,00 pr. kg; Ferskt LAMMESTEK 149,00 pr. kg; CALLUNA 18,90 pr. stk

Annonser | Jobb • tjenester • kunngjøringer

Hovedprisen

Døden på Marienborg
Kjerstin Rabås og Knut Okkenhaug,
Adresseavisen

Sør-Trøndelag — Søndre Trondhjems Amtstidende

TORSDAG 11. oktober 2012 Nr. 196 Årgang 104 Løssalg kr. 20,00

Mot løsning på forurensings-problemet side 6

Gründer satser på tennved side 12

Brann på Terna-området side 2 | 120 søkte om gjerde side 9 | Gutter ødela rullestol side 20

Glad rektor — Rektor Grethe Gravråk Sand er glad for at statsbudsjettet øremerker tre nye lærerårsverk for Skaun ungdomsskole. nyheter side 8

Flomlyst — Tirsdag kveld ble flomlysene installert i Idrettsparken. sport side 13

Tar form — Arild Bjarkø og Oddbjørn Røen har jobbet med å montere den første delen av skimuseet i Rindal. kultur side 25

Flengende kritikk av barnevernet

Foto: Catharina Morken

Fylkesmannen har mottatt så mange og alvorlige klager mot barnevernet i Orkdal at rådmannen ble kalt inn på teppet. Det er også opprettet tilsynssaker. – Når vi i tillegg til å opprette tilsynssaker, innkaller rådmannen og enhetslederen til møte hos Fylkesmannen, så er det et signal om at vi ser alvorlig på dette, sier Jostein Magne Krutvik hos Fylkesmannen. Ordfører Gunnar Lysholm er ikke blitt informert om den alvorlige situasjonen ved barnevernet.

nyheter side 4 og 5

Ordfører sykler for Amnesty nyheter side 10-11

coop prix — Lave priser. Alltid — CoopOrkla Møre — Norvegia 59,90 — Lambi toalettpapir 12 rl 39,90

Lokalprisen

Barnevernssaken i Orkdal,
Catharina Morken,
Sør-Trøndelag

Polaris Medias journalistpriser 2012 fortsetter neste side...

Hederlig omtale:
Tøffelhelten, Bjørn Vatne,
Sunnmørsposten

Sunnmørsposten — HELG

TØFFELHELT. Dette er historien om en tøffel. Det er en fortelling om naturen, troen, drømmene og markedskreftene. Den starter med et grusomt dilemma.

Adresseavisen

- Trond Giske har Sæveil fått en skrape. Leder Del 1 side 2

Fredag 21. desember 2012 — Grunnlagt 1767 • Uke 51 • Nr. 298 • 246. årgang • Løssalg kr. 25

Helitrans hadde ikke påbudt nødhjelpsutstyr Del 1 side 2 og 3

Altfor få boliger bygges i Trondheim Del 1 side 22 og 23

Hjem — Jul på fjellhotell

Avslørte Norges største doping-fabrikk

Adresse-dokument Del 1 side 10-13

Fordi vore: under dekningen av Adresse-dokumentasjonen med utenrettslig bistand fra Ruggeristen: Ingjerne Ingjerne Ingjerne Ingjerne Ingjerne gjorde gjorde gjorde

Lokalprisen

Vinner
Barnevernssaken i Orkdal, Catharina Morken,
Sør-Trøndelag
Juryen uttaler:
Barnevern er et viktig, men krevende journalistisk felt. Juryen har latt seg imponere av hvordan en liten lokal-redaksjon og én reporter har løst denne saken i et lokalmiljø der alle kjenner alle. Journalisten har gått hele veien fra idé til sakens løsning. Dette kan være vanskelig nok for større redaksjoner. Ved hjelp av skriftlige kilder, dyktig kildepleie av varslere og andre muntlige kilder og gjennom omfattende tilsvarsrunder, har journalisten avdekket lovbrudd i barnevernet. Saken førte til stort lokalt engasjement og også flere endringer i barnevernet. Prosjektet holder et nivå alle større redaksjoner ville vært stolte av. Dette er journalistikk på sitt aller beste som har blitt lagt merke til langt utenfor avisa Sør-Trøndelags nedslagsfelt.

Hederlig omtale
Livsglimt:, Anja H. Helland, Roger M. Svendsen og Tina Larsen,
Levanger-Avisa
Juryen uttaler:
Noen ganger bidrar god lokaljournalistikk til at leserne gjenoppdager sitt eget nærmiljø. Først når vi stopper opp, først når vi ser, først når vi spør, først når vi undersøker litt - oppdager vi skattene som er like rundt oss. Dette prosjektet består av en vakker portrettserie med eldre mennesker og deres levde liv. Serien løfter fram en gruppe personer som gir ettertanke og engasjement. Gode bilder og smakfull layout gjør portrettene lett å lese. En tilsynelatende banal ide, men som funker godt. En inspirasjon for de som ønsker å lage nær og god lokaljournalistikk.

Hederlig omtale
Historien om jødene i orkdalsregionen, Catharina Morken,
Sør-Trøndelag
Juryen uttaler:
Rett ut av eget nærmiljø har journalisten løftet fram fortrengte, glemte eller ukjente historier fra lokale jøders skjebne under krigen. I en liten lokalavis som har nok med å produsere stoff til neste avis, har journalisten på kveldstid møysommelig puslet sammen små fragmenter som til sammen forteller historien til kjente navn og skikkelser fra fortid og nåtid. Gjennom denne serien har avisa bidratt med nytt stoff og også oppklaring av misforståelser, noe som har representert et verdig lokalt bidrag til 70-års-markeringen av deportasjonen av jødene under krigen.

Formidlingsprisen

Vinner
Trønder læll, sjø! Kristoffer Furberg og Sophie Bergersen Moen,
Adresseavisen
Juryen uttaler:
Denne pakken om trønderdialektene har det meste. Sakene er artige, fantasifulle, identitetsskapende og uhøytidelige med gode caser og original presentasjon i flere kanaler. Samtidig tas folk på alvor, serien gir innsikt og formidler noe hverdagslig på en helt ny måte. Den interaktive dialektquizen engasjerer leseren, og den digitale malen som er utarbeidet, kan brukes i nye sammenhenger. Dette er et prosjekt til inspirasjon og læring for andre.

Hederlig omtale
Akslas hemmeligheter, Bjørn Vatne og Liv Jorunn Håker,
Sunnmørsposten
Juryen uttaler:
Dette er en meget bra fotoreportasje med glitrende layout der bilder, tekst, video og grafikk formidler en original historie på en spennende måte. Forfriskende, effektivt og engasjerende i multimedialt samspill.

Fotoprisen

Juryen uttaler:
I den store bunken av innsendte bidrag er det mange gode bilder. Disse fordeler seg i et stort spenn fra det beste til det som ikke nådde opp. Flere gode ideer hadde nok kommet lenger opp på premielisten om de hadde blitt fotografert med større innlevelse, og ikke bare «registrert».

Vinner
Moskus, Kim Nygård,
Adresseavisen
Juryen uttaler:
Den døde moskusen i det åpne, store landskapet forteller en dramatisk historie på en stillfarende måte. Det viser oss at de globale problemene kan ha lokale konsekvenser. Oppsynsmannens bevegelse får fram at det er et stort dyr som har måttet gi tapt på Dovre. Det er kraft i bildets rolige fortellergrep og de avdempede fargene. Dette er et bilde du ikke blir ferdig med.

Hederlig omtale
Veidekke, Kim Nygård,
Adresseavisen
Juryen uttaler:
Dette bildet har en stoppeffekt. Ikke bare for rulleskiløperne, men også for betrakteren. De som prøver å overkjøre årstidene med å gå på ski uten snø, må stoppe for kyrne i Rinndalen.

Hederlig omtale
Tippelaget, Johan Arnt Nesgård,
Trønder-Avisa
Juryen uttaler:
Dette bildet fanger en rørende historie om langt vennskap. I gjengen, som i 30 år har samlet seg for å tippe sammen, er Willy som har fått ALS, fremdeles med.

Hederlig omtale
Et håndtrykk fra presidenten Rune Petter Ness,
Adresseavisen
Juryen uttaler:
Det er modig av fotografen å fokusere på dette enkle håndtrykket. Men håndtrykket bærer en historie og det forsto fotografen – som var på riktig sted til rett tid.

Levende bilder prisen

Vinner
Trønder læll, sjø!
Kristoffer Furberg, Sophie Bergersen Moen,
Adresseavisen

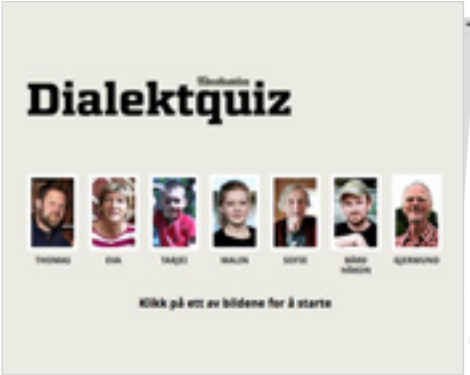
Juryen uttaler:
Vinneren i denne klassen er et meget godt eksempel på bruk av levende bilder som står selvstendig, men som også er et godt supplement til artiklene på nett og papir. De korte miniportrettene/minidokumentarene utgjør et godt utvalg i alder, geografi og typer. De er godt filmet og redigert, og de er korte nok til å fungere på nett. Den interaktive dialektquizen gjør leserne til aktive deltakere på en nær og engasjerende måte. Dette er et prosjekt med stor grad av identifisering. Selv om filmene er humoristiske, tar de folk på alvor, og de gir lyst til å se mer.

Fotoprisen

Moskus, Kim Nygård,
Adresseavisen

Formidlingsprisen og levende bilder prisen

Trønder læll, sjø!



Sør-Trøndelag
Søndre Trondhjems Amtstidende
LØRDAG
Lokale jøder med dramatisk historie
Gruvas «hemmelige» sykdom
Orkdaling til mat-finale

Hederlig omtale:
Historien om jødene i orkdalsregionen,
Catharina Morken,
Sør-Trøndelag

Hederlig omtale:
Tippelaget,
Johan Arnt Nesgård,
Trønder-Avisa

Journalistikken i konsernet

I en tid da publikum møter en flom av ukontrollerbart medieinnhold, er et lokalt forankret produkt, redigert etter journalistiske og presseetiske standarder, av stor verdi.

Redaktørenes gjennomgang av siste års arbeid i mediehusene dokumenterer den uvurderlige betydningen redaktørstyrte medier har.

Dette ble ekstra tydelig under 22. juli-rettssaken i Oslo, som noen av våre største mediehus dekket bredt. Både faglige, etiske og organisatoriske utfordringer måtte takles.

Dragkampen om Norges kampflybaser var også en av de store sakene i 2012, både i Trøndelag og i Nord-Norge. Vår oppgave var å informere om de politiske prosessene, de militære vurderingene og om konsekvenser og muligheter for regionene som er berørt.
Som medieaktører er vi med på å påvirke denne typen beslutninger gjennom å formidle fakta, analyser og meningsytringer – og ved å involvere befolkningen og selv ta stilling.

Nyhetsåret 2012
Her er eksempler på saker som viser nyhetsmangfoldet i våre mediehus:

- Åpningen av «Kvivsvegen», veiprosjektet på Sunnmøre som ble en realitet etter nærmere hundre års diskusjon og som binder sammen en ny ferjefri region med 60 000 mennesker.
- I «Entrasaken» i Trondheim, der sentrale personer i Arbeiderpartiet var involvert, var Adresseavisen til tider førende i konkurranse med riksavisene.
- Drivas omtale sørget for at det kommunale kraftlaget i Nesset satte ned den urimelig høye strømprisen.
- I Gudbrandsdalen ville fylkespolitikerne redusere skoletilbudet. Lokalavisa Dølen engasjerte seg og fikk mye ros av publikum.
- Lokalavisa Fjuken fikk en ekstra utfordring da den såkalte «Øygardsaken» skulle behandles i retten med hele rikspressen på plass. Redaktør Asta Brimi formulerer det slik: «Vi i Fjuken kjenner dei aller fleste av dei som var i vitneboksen, den tiltala og fornærma og deira familiar. Her laut ein være varsam, samstundes som vi skulle utføre samfunnsoppdraget og gje lesarane våre informasjon til kvar tid.»
- Folkebladets medarbeidere fulgte torsken fra fangstfeltet på Senja til middagsbordet i Portugal, både i avisa og som webtv-serie.
- Hjørnesteinsbedriften Södra Cell skulle legges ned, Trønder-Avisa viet hele lørdagsbilaget til Follafoss-samfunnet.
- Harstad skal bli Statoils tredje hovedkontor i Norge, med 300 nye ansatte. Harstad Tidende fulgte prosessen tett.
- Da iTromsø på samefolkets dag valgte å kjøre hele førstesiden på samisk, førte det til oppsigelser i protest, og til nyrekruttering av abonnenter – som en protest mot de som protesterte!
- Levanger-Avisa har i 12 år hatt et ukentlig oppslag av og for innvandrere. Over 700 skribenter fra mer enn 50 land har bidratt til «Nordlig Regnbue».
- Både Sunnmørsposten og Adresseavisen har, etter grundige etiske vurderinger, intervjuet høyreekstreme personer som langt på vei har uttrykt støtte til terrordømte Anders Behring Breivik. Sunnmørsposten-redaktør Hanna Relling Berg skriver i sin rapport: «På leiarplass forklarte vi kvifor vi gjorde det og la vekt på at menneskefientlege haldningar må frem i lyset dersom dei skal kunne bekjempast.»
- Avisa Sør-Trøndelag avslørte en ukultur i barnevernet, noe som gjorde at politikerne måtte gjøre store organisatoriske endringer og styrke denne sektoren.

Stadig flere lesere på nett
Selv om en moderat opplagsnedgang har fortsatt også i 2012, har våre mediehus minst like stor leseroppslutning som før, og for manges vedkommende har den økt. Det kommer selvsagt av at interessen for de digitale kanalene er i vekst.

For Adresseavisen var 2012 det første året da lesertallene for nettet passerte lesertallene for papirutgaven. Til sammen har Adresseavisen nå over 300 000 lesere.

Bare ett av de andre mediehusene har flere lesere på digitale plattformer enn på papirutgavene: Vesterålen Online som er nettavis for Sortlandsavisa, Vesteraalens Avis og Andøyposten.
Seks av de øvrige mediehusene har en leseroppslutning på nett som utgjør mer enn 50 prosent av lesertallene for papirutgaven. Det gjelder iTromsø (91 prosent), Altaposten (77 prosent), Romsdals Budstikke (66 prosent), Vikebladet Vestposten (63 prosent), Sunnmørsposten (60 prosent) og Folkebladet (51 prosent).

Mobil viktigere

Ellers vil 2012 bli husket som det året da trafikken fra mobil til våre nettsteder virkelig tok av. Alle mediehusene i Polaris Media jobber hardt for å beholde sin posisjon i det tradisjonelle papiravismarkedet og samtidig øke satsingen på nett. Med små ressurser er dette en krevende ambisjon, men de som lykkes best viser at det er mulig å komme langt. For de mange avisene som ikke kommer ut daglig, er nettutgaven uunnværlig for å beholde grepet på det lokale nyhetsstoffet.

Færre PFU-klager

PFU-statistikken for 2012 tyder på at våre mediehus har skikket seg relativt bra når det gjelder presseetikk. Mens 2011 var et år med flere klager (28) og flere fellelser (8) og kritikker (5) enn året før, kommer vi bedre ut i 2012.
I alt er 13 av konsernets redaksjoner klaget inn for Pressens Faglige Utvalg 18 ganger. I tre av disse sakene har utvalget konkludert med «brudd på god presseskikk», mens to av sakene fra 2012 ennå ikke er avgjort. I tillegg kom det avgjørelser i tre klagesaker fra 2011, to endte med «brudd» og én med «kritikk».
Til sammen har vi altså seks avgjørelser der PFU påpeker etiske overtramp:

- Adresseavisen fikk kritikk (2011-klage) for publiseringen av bilstoff som utvalget mente var for likt en pressemelding.
- Avisa Sør-Trøndelag ble felt (2011-klage) for en artikkel om en eldre mann som ble kastet ut av en bolig han tidligere eide. PFU viste til Vær varsom-plakatens punkt 3.2 (kontroll av opplysninger) og 4.1. (saklighet og omtanke).
- Sunnmøringen ble felt (2011-klage) for en artikkel med tittelen «Skulda for talltriksing». PFU henviste til Vær varsom-plakatens punkt 4.4 som handler om at overskrifter og ingresser ikke skal gå lenger enn det er dekning for i stoffet.
- Folkebladet ble felt etter samme punkt for en førsteside om situasjonen i en idrettsklubb. Tittelen var «Spillerflukt».
- Altaposten ble felt for en sak som handlet om miljøkonsekvenser av et avfallsdeponi. Begrunnelsen her var mangel på samtidig imøtegåelse (VVP 4.14).
- iTromsø ble også felt for brudd på 4.14 i omtalen av en tidligere advokat som var tiltalt for grovt bedrageri.

Stein Arne Sæther,
samfunnsredaktør i Adresseavisen og redaktør for Redaksjonell årsrapport.

Adresseavisen

«Skolene i gjennomsnitt holder et ganske bra nivå.»
Leder | Del 1 | side 2

Lørdag
20. oktober 2012

Grunnlagt 1767 • Uke 42 • Nr. 243 • 246. årgang • Løssalg kr. 25

50 år etter St. Svithun-forliset

Ukeadressa

Del 1 | side 10-23 Del 2 | side 5 Del 3 | side 4 og 5

Skatt 2011 Se hva trønderne tjente mest på i fjor

- Jeg ba styret halvere lønnen

Rune Olsø rakk tre uker som adm.dir. i Entra Eiendom, de to siste i en storm av konflikt rundt hans lønn og ansettelse. Til Adresseavisen sier han at han aldri ville godtatt lønnen på fire millioner kroner.

Del 1 | side 30-32

SPANIASALG FRA 849,-
BARCELONA MALAGA ALICANTE LAS PALMAS
ALLTID INKLUDERT
1 bagasje i 23 kg.
Setereservasjon
Eurobonus-poeng
0,-
Bestill senest 22. oktober
SAS

Annonser | Jobb • tjenester • kunngjøringer
KUNDESERVICE: 07200
kundeservice@adresseavisen.no
FINN

ENTRA-SAKEN i Adresseavisen var en av sakene som preget nyhetsbildet i 2012. Dette er hovedoppslaget 20. oktober.

Viktig å vite hvorfor vi er til

I ei turbulent medietid hvor det meste er i forandring, er det noen verdier som må ligge fast. Vi benyttet 130-årsdagen til Sunnmørsposten til å minne oss selv og leserne om hvorfor avisa er til. Her er vår historie:

En ung mann går rundt i gatene i Ålesund og er frustrert. Året er 1882 og 28 år gamle Olaf Sandvig er opptatt av unionsstriden med Sverige. Som Venstre-mann mener han at Høyre-regjeringa bør stilles for riksrett fordi den nekter å godta et vedtak i Stortinget, og dette vil han gjerne gi uttrykk for. Men ingen av de konservative avisene i Ålesund vil ta inn ytringer fra Venstre-folk. Frustrasjonen over å ikke få komme til orde fører til at Sandvig bestemmer seg for å starte ny avis, og det er ganske dristig i en liten by som har to aviser fra før. Han gir seg ikke, og den 30. november 1882 kommer første utgave av Søndmørsposten.

Avisa får ingen varm velkomst. En gjeng elever på konservative Latinskolen henger opp et eksemplar av førsteutgava til spott og spe på skoleveggen, og «deretter kastet de grus på bladet så det ble helt tilsølet. De gjennomboret det med en stokk og rev og trampet det i filler, og lot så ved et veldig gledeshyl meddele at nu var en fiende drept i fødselen».

I boka som ble laget til Sunnmørspostens 100-årsjubileum fortelles det også om hvordan avisbudet som ble sendt på byen for å dele ut avisa kom gråtende tilbake. Han hadde blitt skjelt ut og fått juling.

Avisa overlevde på tross av en vanskelig start. Den hadde bare 20 abonnenter de første åra, og svært få annonser. Men det ble fart i sakene da Ivar Flem tok over som redaktør i 1894, og seinere kjøpte avisa. Flem utviklet den til å bli et slagkraftig organ for landsdelen, og den suverent største avisa mellom Bergen og Trondheim.

Den 30. november 2012 kunne vi derfor markere at det var 130 år siden avisa kom ut for første gang. Vi inviterte over 130 lesere til stor bursdagsfest, med kaker, underholdning og historiske tilbakeblikk. Elever fra en videregående skole sørget for musikk, dans og drama i hele avishuset.

Sett med dagens øyne framstår førsteutgava fra 1882 som ganske underlig. Hele førstesida er dekt av et leserbrev fra en prest fra Kolvereid i Nord-Trøndelag. Litt av ei prioritering for ei ny lokalavis. Og hvorfor var avisa så provoserende at avisbudet fikk juling? Jo, det hadde sammenheng med den opphissa striden mellom Høyre og Venstre om unionen med Sverige. Å gi ut Venstre-avis i konservative Ålesund var ikke populært. Høyre-avisene i byen hadde tatt inn hyrdebrev fra biskopen i Nidaros som refsa presten i Kolvereid som støtta Venstre, men de nekta å ta inn leserbrev som forsvarte ham. Dermed var det et naturlig valg for Venstre-avisa Søndmørsposten å la denne Venstre-presten selv få komme til orde i den aller første utgaven.

Det var ingen som stod oppført som redaktør i det første nummeret. Men lederen ble skrevet anonymt av sakfører H.A. Schølberg. Han forklarte at Ålesund hadde behov for ny avis fordi ingen av de andre avisene i byen tok inn synspunkt som de selv var imot:
«Av slige pressetilstander fremavles ensidighet, vrangsyn, selvgodhet og kvoterivesen, og det er dette misforhold som Søndmørsposten vil bidrage til at rette i nogen grad på. Den vil således åbne sine spalter for oppsatser av forfattere der deler et andet synspunkt i politisk retning end bladet, når avfattelsen er skjedd i en human ånd og uden av private personer og private forhold deri er berørt på en sådan sårende eller nedsettende måde. Der skal i så henseende herske fullkommen upartiskhet, ligesom anonymiteten brødelig fra bladets side skal bevares. ...Det er sagen og ikke personen det gjelder.»

Denne formuleringen fra 1882 er like aktuell i dag. Lesere har behov for å forstå begrunnelsen for ulike politiske standpunkt, for at de selv skal kunne gjøre seg opp en mening. Avisa ble skapt for å sikre at ulike meninger får plass i offentligheten, og det forplikter oss i vårt daglige arbeid. En prioritert oppgave i 2013 er å videreutvikle meningssidene i avisa, slik at det blir enda mer attraktivt for leserne å sende inn sine leserbrev.

FØRSTEUTGAVE av Sunnmørsposten i 1882. Hele førstesida er dekt av et leserbrev fra en prest i Nord-Trøndelag.

Sondmørsposten

Sunnmørsposten var partiavis for Venstre fram til 1977, da avisa frigjorde seg fra partibåndet og ble «partipolitisk uavhengig, sosialliberal avis». Avisa har et bankende hjerte for Sunnmøre, og når avisas meninger på lederplass skal utformes, legger vi vekt på det som tjener hele regionens interesser i et lengre perspektiv. Frihet for det enkelte menneske er ei viktig liberal sak, men friheten skal alltid kombineres med et sosialt ansvar, og hensyn til svake og forsvarsløse grupper. Alle har ansvar for seg selv, og samtidig har vi alle ansvar for hverandre.

Hvorfor er vi til? Historia vår oppsummerer på en god måte essensen i presseetikken:

Vi skal sikre ytringsfrihet, få fram ulike synspunkt, sjekke fakta, informere om det som skjer, avdekke kritikkverdige forhold og verne mennesker mot overgrep og forsømmelser. Selv om format, teknologi og publiseringsplattformer stadig forandrer seg, så er oppdraget det samme.

Hanna Relling Berg,
ansvarlig redaktør i
Sunnmørsposten

«DU ER HISTORIA»
er slagordet til Sunnmørsposten. Lesere i alle aldre var med på å feire avisas 130 års bursdag.

UNGDOM sørget for musikk, dans og drama i hele mediehuset på 130 års dagen. Foto: Staale Wattø

Nyhetsjakt i ettall og nuller

Prosjekt «Datastøttet journalistikk» i Sunnmørsposten:

Tenk deg hvor mye av den menneskelige aktiviteten som registreres. Rapporteringsplikt, skjemavelde, kunnskapen om brukere.

Du reiser til jobben, passerer en bomring, betaler en bussbillett, eier en bil, har et førerkort med null eller tre prikker på. Alt kan registreres og ender opp som data i en statistikk.

Kanskje har du en tannlegetime den dagen, og tannlegen registrerer tannhelsa di, hvor gammel er du, hvor mange plomber har du, møtte du til time sist år, «hvor jobber du», spør han? Hvorfor spør han om det, lurer du på. Ok, det ble ett hull i år. Og du har trukket tre av fire visdomstenner. Check.

Hele ditt liv, summeres opp i ettall og nuller. Menneskets aktivitet, og konsekvensen av den, ligger lagret i to små siffer, og sammenstillingen av dem.

Mengden åpne og for så vidt lukkede data, er stadig voksende. Og selv i Norge (for vi er slett ikke noe foregangsland) vil stadig mer av den offentlig produserte datamengden bli tilgjengeliggjort i årene som kommer.

Båten din er registrert i båtregistret, du flyttet til Volda i august 2011 og bidro til nettotilflyttingen med dine tre barn, men du tjener ikke mer enn gjennomsnittet. Synd for deg. Men du har barn i en skole med relativt god lærertetthet. I hvert fall bedre enn i Sula kommune, der det er hele 25 elever per lærer i grunnskolen.

Noen hver av oss kan av og til kjenne på en orwellsk angst når vi tenker på datamengden i den digitale tidsalderen, og alt det som registreres. Skrekken for overvåkingssamfunnet ligger der. Men tenk nå også litt over dette: Her ligger enorme muligheter for ny, kunnskapsbasert journalistikk. I alle datasettene, i summen av nullene og ettallene, ligger skjult kunnskap som fortjener å komme borgerne til gode. Spesielt fordi de i stor grad har finansiert datasettene gjennom skatteseddelen.

Dersom pressens organer, de digitale menneskerettighetsaktivistene og offentlige kontrollmyndigheter kjenner sin besøkelsestid og presser på for offentlighet rundt alle data som blir til ved offentlig ressursbruk – ja, da får vi et åpnere samfunn der det er mye allmennyttig kunnskap å hente ut for borgernes beste. Men det blir vår jobb å gjøre det, passe på og få fram det som ikke tåler dagens lys.

Vi er med andre ord ved kjernen av pressens samfunnsoppdrag: Bringe fram viktig og nyttig – og ikke minst ny – kunnskap for brukerne våre. Lesere har vi jo som kjent ikke lenger. Vi har brukere, som er mye bedre. Folk som har et aktivt forhold til innholdet vårt. Som vil ta tak i det, sjekke selv, dele, mene om det og bruke det når det angår dem.

Det angår deg at fjorden din er full av anthracener, kvikksølv og alifatiske hydrokarboner, slik den er på Hareid. Det angår deg at forurensingsmyndighetene la pålegg om undersøkelse i 2007 og om tiltaksplan i 2011. Det burde angå deg at ingen tiltak er blitt gjort. Du bør vite hva disse giftstoffene gjør med maten du spiser, og helsa di.

Det er datajournalistikk. Finne datasett. Grave i datasett. Filtrere dem. Behandle funnene journalistisk. Krysse informasjon for å bryte fram ny kunnskap. Og presentere dem på nye visuelle, interaktive måter der brukeren kan forholde seg til dem. Det er datajournalistikk, og det er ikke minst vesentlig journalistikk.

«Åpne data» – ideen om at visse data bør være tilgjengelig for alle – er sentral i dette arbeidet. Her gjør digibevegelsen en jobb som vi redaktører egentlig burde gjort. Offentlig informasjon bør være fri, både til bruk og gjenbruk, uten copyright, patenter og andre kontrollmekanismer. Slik er det ikke, prøv bare å bruke kartdatene til Statens kartverk! Som om noen har tatt patent på kommunegrensene her i landet. Filosofien om åpne data står skremmende svakt i Norge.

Men bare vent.

Sunnmørsposten brukte 2012 til å bevege seg inn i datajournalistikken, og fortsetter inn i 2013 med økt styrke. Målet er å utvikle den digitale journalistikken vår og skape en seriøs og mer varig type nettinnhold enn det du finner i den flyktige nyhetsstrømmen.

Vi har funnet ut at du ikke trenger å være programmerer. Det fins åpne, tilgjengelige verktøy som du kan starte med. Det viktigste er journalistikken, den er og skal være vårt fag. Ved å dra inn partnere i akademia og i teknomiljøene, kan selv smp.no komme et godt stykke på veg. Fra å starte med enkel SSB-statistikk og Kostra-tall, beveger vi oss inn i stadig større data. Og sammen med teknomiljøene og med NXT Media som hjelpesvenn, ønsker vi å utvikle verktøy som kan gi oss alle større muligheter til å drive fram journalistikk basert på «big data».

Tormod Utne,
digitalredaktør i
Sunnmørsposten

Se artikkel om NxtMedia side 22

Dette er datajournalistikk:

- Datadrevet journalistikk er en prosess basert på å analysere og filtrere store datasett i den hensikt å finne en ny story.
- Journalistene forholder seg til åpne data som er tilgjengelig på nett og analyse gjort ved åpne verktøy, som f.eks. Google Fusion Tables.
- Datajournalistikk forsøker også å nå nye nivå på servicen til publikum, slik at konsumenter, beslutningstakere, politikere og andre kan ta avgjørelser på bedre grunnlag. Ny teknologi visualiserer funnene og gjør dem brukervennlige.
- Tanken er å hjelpe journalister til å bli mer relevante for samfunnet, og journalistikken bygger på at visse data bør være tilgjengelig og til bruk for alle.
- Det som skiller fra tradisjonell journalistikk er at man kombinerer nyhetsteft med destillering av digitalt tilgjengelig massedata.
- (Kilde: Data Journalism Handbook, Wikipedia)

Sunnmørsposten

Navarsete berget av EØS

Færre og færre lever i store familiar

Barnekjære i Hornindal

Arbeidet med datajournalistikk gir stoff til alle kanaler. Slik ser det ut på papir når vi har dykket ned i datasett om utviklingen av familiestørrelser. (Faksimile av Sunnmørsposten 11. februar 2013).

Sjekk innvandringa i din kommune

SLIK SKAL HERØY SIKRE SEG VERDIFULL TILFLYTTING

Data om innvandring til kommunene blir merget med digitale kart, for å slippe brukeren inn i tallmaterialet.

En direkte revolusjon

Rettssaken mot Anders Behring Breivik våren 2012 markerte en vesentlig endring i medienes hendelsesdekning, og i publikums måte å konsumere nyheter i sanntid. Saken var en varslet hendelse og ga mediene god tid til å legge planer for hvordan dekningen skulle skje.

Mens det for få år siden ville vært papiret som var de tradisjonelle avishusenes primære arena for en slik dekning, var det for Adresseavisen og andre medier klart at den løpende dekningen av det som skjedde i Oslo tingrett, først og fremst måtte skje på nett. Og mens det tidligere var utenkelig at tradisjonelle avishus skulle lage egne tv-produksjoner, ble nettopp direkte bilder en vesentlig del av vår dekning.

Det ble lagt ned store ressurser i å planlegge hvordan dekningen på nett skulle skje.

Adresseavisen samarbeidet tett med våre samarbeidende redaksjoner i Schibsted, og la opp til en dekning som kombinerte løpende tekstreferat, direktesendt tv og muligheter for lesere til å stille spørsmål til våre journalister. Alle andre store medier utviklet lignende løsninger. Hver for seg er ikke disse publiseringsmåtene nye. Innovasjonen ligger i at man de siste årene har kombinert tekst, video og sosiale medier i et «direktestudio» der leseren kan følge alt samtidig. Terrorsaken ble hendelsen som gjorde at mediene og publikum for alvor tok i bruk denne muligheten. Det ga seg store utslag i mediebruken:

- I rettssakens første uke så norske nettbrukere 765 000 flere nettvideoer om dagen enn de gjorde uken før (økning på 50 %).
  Kilde: TNS Gallup
- VGTV hadde flere seere enn NRK, men kortere brukstid.
  Kilde: Kampanje.com
- Over 200 000 var innom Adresseavisen og Schibsteds felles livesending nett-tv første dag av saken. Kilde: Estimat Aftenposten
- 77 videoklipp fra terrorrettssaken ga de tre første ukene 264 924 visninger. Kilde: Adresseavisen, egne målinger.

I etterkant av terrorsaken dekkes flere og flere nyhetshendelser direkte på samme måte som det ble gjort under saken. Vi er overbevist om at gjennombruddet vil være av varig karakter, og må forberede oss på det. For Adresseavisen betyr det at vi har bedt vår Medielab om å utvikle et eget direktestudio. Vi har dessuten investert i teknisk utstyr som gjør at vi kan sende direkte tv i høy kvalitet fra alle steder der det finnes mobilsignal. Adresseavisen har dessuten meget god tv-kompetanse, fordi vi så fremover og valgte å beholde de fleste medarbeiderne da vi la ned broadcast-tv.

I årene som kommer tror vi direktedekningen vil være viktig for våre lesere, også ved lokale hendelser. Vi vil derfor satse både på å videreutvikle verktøyene og å lære opp redaksjonen i bruken av dem. Den enorme veksten i konsumeringen av vårt innhold på mobil gjør også at vi må ha muligheten til å publisere digitalt på mobile plattformer.

Erlend Hansen Juvik,
nyhetsredaktør i Adresseavisen

1

2

3

1) Fra livedekningen på Adressa.no
2) Adresseavisen samarbeidet med journalister fra Aftenposten og de andre regionavisene under dekningen av terrorsaken.
3) Adressa-teamet i arbeid på pressesenteret.
F.v.: Marit Ytterland Nygård, Christer Johnsen, Erlend Hansen Juvik, Heidi Kultorp, Camilla Kilnes og Pål Solberg. Foto: Rune Petter Ness.

Spar oss!

Små og store redaksjoner har det siste året arbeidet med effektivisering og kostnadskutt. Kan det være mulig uten å sage over grenen vi sitter på?

Mediehus verden over sparer. Det startet med finanskrisen i 2008 og fortsetter med nye programmer frem mot 2016. Adresseavisen er ikke noe unntak, men kanskje heller ikke hardest rammet. Noen fakta fra vår redaksjon sier noe om utfordringene.

Redaksjonen i Adresseavisen besto i mange år av rundt 150 medarbeidere. Fra årtusenskiftet og fremover økte bemanningen betydelig som følge av sterk satsing på digitale plattformer. På det meste var vi nesten ca. 190 redaksjonelle medarbeidere.

Finanskrisen i 2008/09 rammet oss kraftig. For å møte et betydelig inntektsfall, ble det gjennomført sparetiltak på en lang rekke områder frem til og med 2012. I redaksjonen handlet dette i stor grad om bemanningsreduksjoner.

I perioden 2008 til 2012 sluttet 50 medarbeidere. Samtidig begynte 16. Netto reduksjon var altså 34. Vi var samlet sett tilbake på samme nivå som før den kraftige satsingen på digitale kanaler.

Var dette en nedbygging av redaksjonen, eller en omfattende og nødvendig omstilling? Noen fakta kan kanskje si noe om dette også:

Av de 34 årsverkene som ble borte i perioden 2008–2012 var 27 knyttet til disse områdene: Desk, tv-produksjon og støttefunksjoner. 7 årsverk var en del av vår innholdsproduksjon.

Den største endringen skjedde på desken vår. Etter avtale med fagforeningene har vi over lang tid arbeidet med å fjerne dobbeltarbeidet i produksjonen av papiravisen. I en digital medietid og med en lang rekke nye produksjonsverktøy var det uforsvarlig å bruke rundt 40 årsverk på desking og teknisk produksjon av Adresseavisen. Etter omfattende opplæring skapte vi sideprodusenter som kunne håndtere helhetsansvar med å vurdere, kvalitetssikre og lage papiravisen. Antallet medarbeidere knyttet til denne delen av redaksjonen gikk betydelig ned.

Innføringen av digital fjernsynsformidling gjorde det umulig å fortsette med lokalfjernsyn som faste nyhetssendinger en gang i døgnet. Vi avviklet TV-adressa som faste sendinger med programverter og satset i stedet på en sterkt voksende interesse for web-tv. På denne måten oppnådde vi flere seere, men med betydelig færre medarbeidere.

Det store bildet er altså: I tiden etter 2000-skiftet har vi satset betydelig på å oppnå en sterk posisjon på nettet, med nyheter, bilder, video og nye tjenester, uten å øke den redaksjonelle bemanning i særlig grad. Det har vi fått til ved blant annet å effektivisere produksjonen av avis og tv betydelig.

Vi har lagt stor vekt på å gjennomføre denne omstillingen med frivillige tiltak. I praksis vil dette si naturlig avgang og tidligpensjoner. Aldersammensetningen i redaksjonen har gjort det mulig å få dette til uten å rette tiltakene mot bestemte medarbeidere eller faggrupper. Men også svekket oss når det gjelder erfaring og kunnskap.

Den digitale omstilling krever mye av alle. Vi skal på en helt annen måte enn tidligere produsere nyheter løpende, på langt flere plattformer enn tidligere og markere vår beste journalistikk med en kvalitet på høyt nivå. Vi skal ta vare på våre betalende abonnenter og samtidig konkurrere med andre på den frie weben. Derfor er det ingen tvil om at presset på redaksjonen har økt betydelig.

Dette presset skyldes etter min mening mest oppgaven med å møte endret mediebruk og mindre at vi er blitt så mange færre medarbeidere til innholdsproduksjon.

Ved årsskiftet 2013 står vi overfor nye og omfattende effektiviseringsprogrammer. Denne gangen er årsaken ikke en konjunktursvikt, men en forsterket omstillingstakt i mediebruk og endringer i mange virksomheters annonsering.

I Adresseavisen har vår digitale satsing vært en suksess etter mange kriterier. Vi har økt den digitale bruken betydelig. Nedgangen i avislesing er mer enn kompensert med økt bruk av nett og mobil.

Dette har også gjort at inntektene på digitale plattformer har økt betydelig og er i dag en viktig del av mediehusets økonomiske grunnlag. Likevel er det slik at denne økningen ikke kompenserer reduksjonen i inntekter fra papirkanalen. Utfordringen blir krevende fordi kostnadene med å lage, trykke og distribuere papiravisen fortsetter å øke.

Frem til 2016 skal Adresseavisen, som alle andre mediehus, gjennomføre nye og betydelige spareprogram. Også denne gangen vil dette i betydelig grad gå ut over bemanningen fordi våre kostnader i stor grad er knyttet til lønn. En særlig stor utfordring er det at vi i dag ikke vet om de tiltak vi har vedtatt å gjennomføre, er tilstrekkelige. Endringene i mediemarkedet er så store og raske at ingen sikkert kan si utfallet.

Det er likevel noen faste holdepunkter:

- Den digitale utvikling vil fortsette. En større andel av mediebruken vil skje på digitale plattformer.
- Papiravisen vil fortsatt være en viktig del av mediehusenes virksomhet.
- Lokal nyhetsjournalistikk og redaksjonell kvalitet vil være avgjørende for vår posisjon og vår fremtid

Vi er ikke bare avhengig av den økonomiske utviklingen i samfunnet, men kanskje i enda sterkere grad vår egen utviklingskraft.

Usikkerheten som ligger i dette, er vår kanskje største utfordring. Faren ligger i at vår økonomi tvinger oss til kortsiktige innsparinger som gjør det vanskeligere å løse utviklingsoppgavene på lengre sikt.

Papiravisen vil fortsatt stå sterkt og være en svært viktig innholdskanal og inntektskilde. Papiravisens levetid og posisjon er avhengig av kontinuerlig produktutvikling.

Dersom vi skal opprettholde leserbetaling for journalistikk, må utviklingen av kvalitetsinnhold på digitale plattformer forsterkes kraftig.

Konkurransen om sterk brukerposisjon og annonseinntekter på den frie weben fortsetter og blir i stadig større grad flyttet over på mobile plattformer.

Innholdsutfordringen vil omfatte blant annet løpende nyhetsoppdatering gjennom hele døgnet, oftere i sann tid, økt bruk av levende bilder og på flere emneområder.

Viktigst er likevel vår evne til å sette dagsorden med saker som er viktige for de som bor og lever i vårt område. Vår oppgave er ikke bare å fortelle om det som skjer, men også få noe til å skje.

Disse utfordringene gir mediehuslederne store utfordringer. Det er lettest å se oppgaven med å skape smartere organisasjoner, bedre arbeidsflyt og gjennomføre et betydelig kompetanseløft.

Mer krevende er det å finne de nye produktene som både møter våre lesere og brukeres behov og som er attraktive kanaler for annonsørene. Derfor legges det ned mye arbeid i utvikling: nye plattformer og produkter, betalingsløsninger og produksjonsformer.

Min bekymring ligger derfor først og fremst i dette: Klarer vi å sikre kvalitet, kapasitet og nødvendig kompetanse til å fylle de nye kanalene og produktene med innhold og kvalitet som over tid setter oss i stand til å løse medienes samfunnsoppdrag?

Så er det likevel viktig ikke å miste troen i et sterkt voksende mediemarked.

Det meste er fortsatt opp til oss, ledere og medarbeidere.

Arne Blix,
sjefredaktør i Adresseavisen

Mobilitet først

I 2012 la vi om adressa.no på alle store plattformer: En ny nettutgave i juni ble fulgt av en ny tabletutgave og mobilutgave i oktober. For adressa.no var det ikke mobil først som var stikkordet, men *mobilitet* først.

Hvorfor tenkte vi slik under adressa.no-prosjektet?
Jo, vi mente, og mener, at innholdet vårt må være over alt. Hele tiden. Da må det innholdet vi produserer være tilgjengelig uavhengig av pikselstørrelsen på plattformen brukerne er inne med. Med mobiliteten i bakhodet hele veien, ble det i fjor vår besluttet at vi skulle bruke den nye Escenic 5-plattformen til også å lage tablet- og brettutgave.

Både den klassiske nettutgaven, tabletutgaven og mobilutgaven er utstyrt med egne og unike annonsesett, som vi ser at Adresseavisen har lyktes med. Den redaksjonelle trafikken økte også kraftig i 2012 – på tablet og mobil. Den klassiske nettutgaven har på flere måter både stagnert og gått tilbake i 2012, da trafikken går over til de nye plattformene.

I månedene etter den tekniske omleggingen har redaksjon og Medielab sammen utviklet flere multimediale redaksjonelle satsinger: Et livestudio under den store terrorrettssaken, dialektquizen, kreftdokumentet og antimobbekampanjen er blant disse satsingene. Her har vi både utviklet løsninger selv, samt integrert web-tv og sosiale medier.

2012 ble på mange måter året som signaliserer et gjennombrudd for mobiltrafikk og web-tv-trafikk. Også kommersielt lykkes vi godt her, samt på adressa.no totalt. Alt tyder på at spesielt tabletutgaven og mobilutgaven traff godt sammen med den generelle utviklingen i mediesamfunnet. For tiden med kun papiravis på morgenen og Dagsrevyen på kveldstid er slutt. Papiravisa står fortsatt sterkt i Trøndelag, men nå sjekker vi like ofte mobilen når vi våkner, opp-daterer oss med pc på jobb, surfer på nettbrettet i sofaen på ettermiddagen, ser tv-programmer vi har tatt opp på kveldstid og jaggu sjekker vi mobilen under dyna før vi sovner.

Mediehverdagen er altså i kraftig endring. De største endringene i mediebruk startet nok i 1996 da internett virkelig slo gjennom i Norge og internasjonalt, og ikke minst i 2007 da den første iPhone ble lansert. Spesielt den siste enheten har endret medielandskapet totalt. Mobilen følger oss nå gjennom hele døgnet og er bortimot uunnværlig for mange, både for nyhetskonsum og for kommunikasjon med andre mennesker og arbeidsgiver. Både nettsurfing, sosiale medier, e-post og sms er aktiviteter som for mange er hyppigere brukt enn ringing. Og da iPad og andre nettbrett kom til etter hvert, så skjøt den digitale utviklingen av folks hverdag ytterligere fart. Bare julaften 2012 så kom det ca. 20 000 nye nettbrett innom adressa.no!

De etablerte mediehusene opplever nå noe tilbakegang i bruken av papiraviser, men totalt sett når organisasjoner som Adresseavisen flere brukere enn noensinne. Det at landets eldste avis i fjor både lanserte ny nettside, ny nettbrettversjon og ny mobilversjon, har vært en medvirkende årsak til at vi også lykkes digitalt. I 2013 kommer det også ny løsning for E-Adressa, for å nevne en av flere nyheter.

I enkelte uker nå så er det like mange som bruker adressa.no sine plattformer med mobil eller nettbrett, som med pc. Mye tyder på at bruken av vanlig pc flater noe ut samtidig med at veksten på nye plattformer skyter fart. Foruten nettbrett og mobil vil nok også såkalte smart-tv-er virkelig slå gjennom i 2013. Tv-seeingen er på mange måter i like stor endring som papiravisene. Stikkord er flere kanaler enn noensinne, såkalt utsatt seeing (dekodere, opptakere) og ikke minst fenomenet som kalles second screen: Å bruke andre enheter mens man ser tv. Det er nok mange som sjekker nyheter eller Facebook på mobilen mens reklamen går på TV-skjermen. Eller man vil være med i diskusjonen om et show eller en hendelse på tv. Da brukes gjerne mobil eller nettbrett

siden de er lettere å ha tilgjengelig enn en tung pc som må slås på. 2012 ble det travleste året for adressa.no på lenge, ja, kanskje noensinne. Sist vi la om adressa.no (2008) var det kun den klassiske nettutgaven vi jobbet med. Siden den gangen har det skjedd ekstreme ting på platt-formsiden: Smarttelefoner, tablets og smart-tv-er. Trafikken på klassisk nett går ned, men så langt har vi maktet å møte utviklingen på en god måte. Ikke minst mobil-utgaven har vi lyktes utrolig godt med. Det er ikke for pompøst å si at vi nå har blant landets beste og mest helhetlig designede digitale produkter. Sånn sett ble 2012 derfor også et av de viktigste årene i adressa.no sin nå snart 17 år lange historie.

Atle Bersvendsen,
redaktør for nett og mobil
i Adresseavisen

Innovasjon for tverrfaglig klynge

NxtMedia er et nettverk for å styrke innovasjon innen medier.

Målet er å danne en næringsklynge for medieteknologi med basis i Trondheim. Plasseringen gir unike fortrinn basert på nærheten mellom NTNUs teknologiske spisskompetanse og FOU-aktivitet, en rekke sterke teknologibedrifter og flere dominerende mediebedrifter i byen.

NxtMedia vil også benytte Ålesund og Steinkjer som «noder» for et bredere geografisk anslag på Nordvestlandet og i Trøndelag ved å trekke på henholdsvis de maritime og teknologiske miljøene i disse to byene anført av Sunnmørsposten og Trønder-Avisa.

Et særtrekk ved klyngen på Nordvestlandet er det sterke animasjons- og presentasjonsmiljøet som finnes der og som har sin parallell hos høyskolene i Ålesund og i Volda.

Arena Nxt Media konsentrerer seg om det digitale medieområdet, og særlig teknologier, produkter og tjenester som kan overføre, erstatte eller supplere viktige markedsposisjoner for de tradisjonelle mediene. I 2011–2012 var prosjektet i en prøvefase, men opplevde raskt vind i seilene.

Den gode børa fortsatte ved tildelingen av arenastatus fra Innovasjon Norge, SIVA og Norsk Forskningsråd sommeren 2012. Prosjektet er sikret tre års drift med mulighet til forlengelse. I tillegg kommer finansiering fra hovedpartnerne. De enkelte prosjektene finansieres av deltakerne selv, jf. NxtMedia.no

NxtMedias aktiviteter deler seg i tre gjøremål. Først ved å koble medlemmene i foreningen sammen med nettverksaktiviteter, spres kjennskap til hverandre, til personer og problemstillinger. Dernest å stimulere medlemmene til å gå sammen om prosjekter og aktiviteter som svarer opp digitale utfordringer de vil engasjere seg i. Det tredje viktige området for NxtMedia er å koble sammen personer, bedrifter og organisasjoner på tvers av landegrensene for å mobilisere kunnskaper i det nordiske medielaboratoriet.

For mediebedriftene som er tunge samfunnsaktører i sine regioner, byr NxtMedia på en mulighet til aktivt å koble seg opp mot andre viktige, regionale aktører og bidra til utvikling innen fag, men også lokal næring med et internasjonalt potensial. Det klinger godt, og gjør godt.

Prosjektet NxtMedia springer ut fra noen sentrale erkjennelser. Megatrenden teknologi slår med voldsom endringskraft inn over alle innholdsbransjer som har basert seg på fysiske produkter. Mediebransjen er ikke noe unntak: Produkter og tjenester endrer seg, produksjon og distribusjon likeså. Eierskap og finansiering endres. Brukernes betydning endres og dermed også vårt bilde på hva medier er og vil bli.

Det er tid for å tenke nytt

Denne situasjonen har skapt hypoteser som at mediebransjen må søke ut over sin egen kjerne for å finne sine løsninger. Det enkelte medieselskap har ikke nok ressurser alene til å møte forvandlingen, heller ikke de nasjonale konsernene hver for seg. De må slippe nye øyne til i et tett samarbeid, og en klynge er et naturlig første steg i denne prosessen. Innovasjon er i seg selv tverrfaglig, og det nordiske elementet lar en trekke på rikere ressurs- og erfaringskonti enn bransjen ellers ville fått.

NxtMedia ble etablert som en profesjonell næringsklynge sommeren 2012 og har ansatt en prosjektleder på heltid. Etter anbud leier klyngen sete i Medielabens lokaler hos Adresseavisen på Heimdal. Høsten 2012 har klyngen etablert seg som en forening, og stadfestet rollen til sentrale partnere som Adresseavisen/Polaris Media, NTNU, MBL, MktMedia i Østersund (Stampengruppens utviklingsselskap) og kunnskapsnettverket New Media Network.

NxtMedia skal organisere aktiviteter i nettverket, men ikke drive aktivitetene selv. Allerede tidlig i 2012 lot Sunnmørsposten seg engasjere i et finsk initiativ for å utforske augmented reality-teknologi for medieindustrien.

Blant hovedaktivitetene høsten 2012 var også invitasjonen fra NTNU om å være ett av hovedprosjektene under den årlige Topplederkonferansen. Dette har fått sin fortsettelse i deltakelse i to «landsbyer» i NTNU-prosjektet «Eksperter i team» med tema fra NRK og fra fotodokumentarmiljøet i Adresseavisen.

Big Data
Mot slutten av 2012 anstrengte nettverket seg i å få etablert et norsk-svensk samarbeidsprosjekt innen datadrevet journalistikk, og organisere en gruppe norske og svenske aviser til å jobbe som en gruppe for å styrke denne type journalistikk innen bransjen. Sunnmørsposten spiller en ledende rolle her ettersom avisen tidlig i 2012 så mulighetene som NxtMedia pekte på. I samarbeid med NTNU og med konsulentfirmaet Kantega vil det også bli arbeidet fram et forprosjekt for å utvikle forskningsmulighetene innen temaet. Dette vil være det første større journalistisk inspirerte prosjektet som nettverksmedlemmene bidrar til.

NxtMedia har også en annen omfattende arbeidsstrøm knyttet til såkalt «Big Data» i forbindelse med utviklingen av anbefalingsteknologi i personaliserende tjenester. Her samarbeider Adresseavisen med leverandøren Cxense. Prosjektet har også forskerutløpere mot pågående arbeid med «Massive Data» ved NTNU. NxtMedia har også initiert samarbeid mellom norske og finske forskere som skal holde workshops rundt sine researchprogrammer innen området. Det er knyttet betydelige forventninger til at dette vil være et viktig forskningsområde i mange år fremover.

Bredt område
NxtMedia arbeider også med andre initiativ: En norsk-svensk traineeordning står på planen, et systematisk arbeid med start-ups og unge ideer fra miljøene rundt NTNU og de tekniske selskapene i regionen samt planer for å kunne fylle en funksjon som inkubator med medier som spesiale.

Styret for foreningen har representanter fra Adresseavisen, Polaris Media, Sunnmørsposten. Trønder-Avisa, NTNU, NMN-nettverket, Stampen-gruppen, MBL (Mediebedriftenes Landsforbund), TU (Tidningsutgiverne i Sverige) og Kantega. Styreleder er Polaris Medias medielableder Rolf Dyrnes Svendsen, heltids prosjektleder er Trond Hovland.

Rolf Dyrnes Svendsen,
redaktør i Adresseavisen
og leder av Medielaben

Slipp fronten

God journalistikk kan publiseres i øyeblikket, i samspill med leserne.

«Stopp pressen» er et kjent uttrykk i mediekretser. Karikert gjennom spillefilmer og røverhistorier i mange år. Uttrykket er opphavet til Oslos mest populære pressepub, og britenes mest leste medieside på nett. I dag vil nok mange si at det er et snev av nostalgi forbundet med dette uttrykket. Det var gjerne vaktsjefen som ropte de forløsende ordene. Kommandolinjen gikk videre til faktor før den nådde skiftleder på trykkeriet. Pressa ble stoppet. En ny førsteside ble lagt inn. Skjedde det en stor nyhet kunne en avis komme ut på samme dag med to forskjellige førstesider. I enkelte aviser praktiseres dette fortsatt. Men den løpende nyhetsstrømmen er i det store ikke lenger forbundet til trykketider. Nyheter formidles i øyeblikket.

Med stadig jevnere mellomrom hører jeg et nytt, etter hvert kjært, uttrykk i redaksjonslokalet: «Slipp fronten.» Det ropes gjerne av førstesideredigerer til nettutgaven. Han eller hun har fått en ny sak som skal legges på topp. Gjennom et døgn forandrer nyhetsbildet seg flere ganger. Etter hvert har det blitt en del av dagligtalen i redaksjonen. En journalist som har en nyhet ønsker fortsatt at den skal formidles først til avisas lesere. Konkurransesituasjonen er endret.

Samtidig jobber man kanskje med en utvidet versjon til papir. Utfordringen der blir å treffe med kommunikasjonen. I dette arbeidet tror jeg det er viktig at man vektlegger kanalenes fordeler. I digitale kanaler kan man publisere i øyeblikket. I papiravisa kan man presentere saka som en helhet med god kommunikasjon mellom tekst, bilder, bakgrunnsinformasjon og grafikk.

Leserne ønsker ikke lenger å motta et avisprodukt, de vil være med på å skape det. De vil hjelpe til i prosessen, sende inn bilder, ideer, tips og kommentarer. Papiravisene har en lang tradisjon for dette, endringen er at ny teknologi har gjort det så mye enklere.

Vi har i dag verktøy som åpner for dialog. Facebook, Twitter, Instagram og Pinterest har én ting til felles – det er sosiale mediekanaler hvor det er lett å kommunisere gjennom å dele informasjon. For mediehusene er dette en rik kilde, ved riktig bruk. Når noe er nytt, handler det ofte om å våge å prøve.

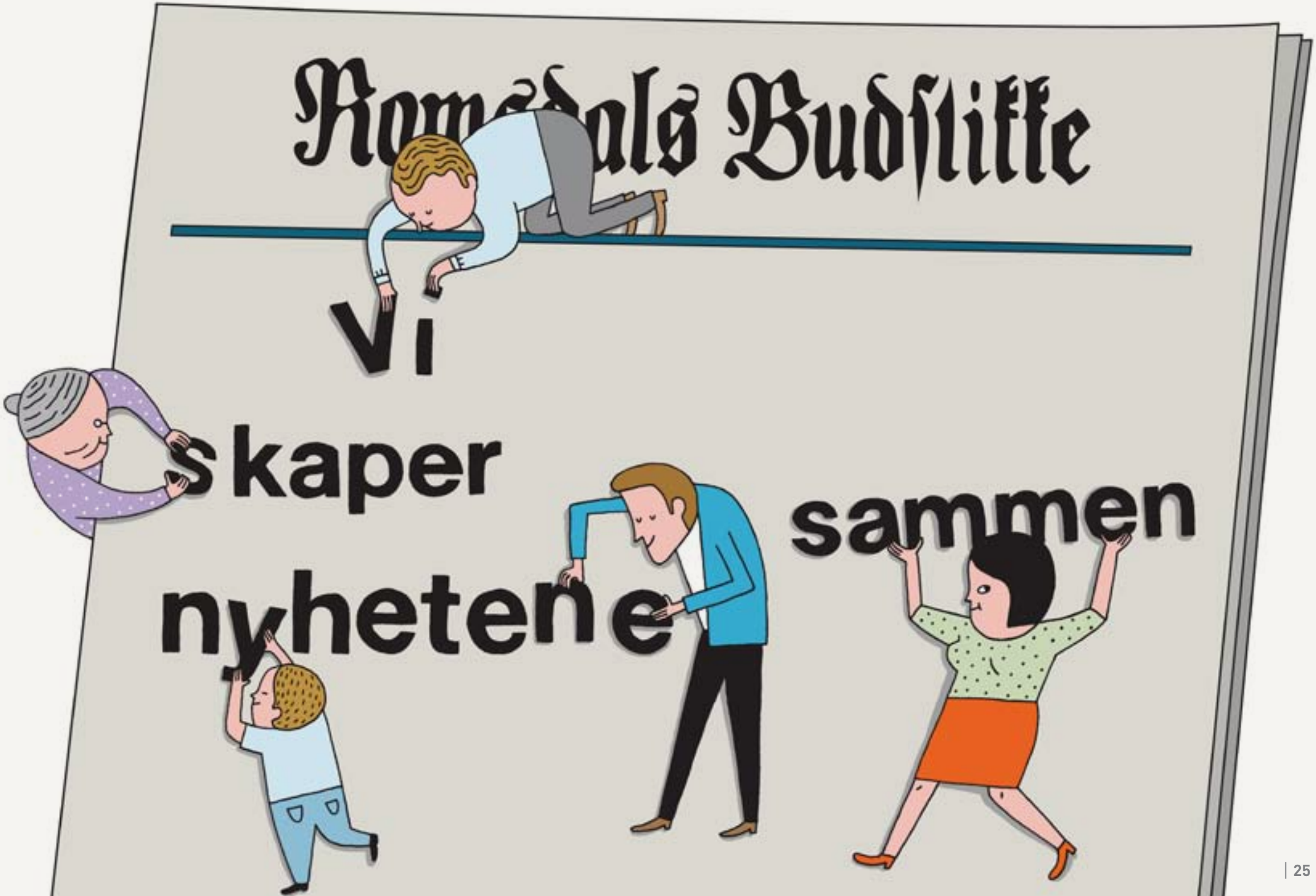
Gjennom året har jeg sett mange gode eksempler på store sakskompleks der leserne bidrar med sine historier. Drammens Tidendes serie om mobbing, og Adresseavisens serie om kreft er to eksempler. Det er ikke leserne alene som lager historiene. Men samspillet mellom journalister og lesere skaper en større helhet. Denne helheten formidles ikke bare i digitale kanaler. For mange vil den fortsatt fungere best gjennom et velredigert dobbeltoppslag i en papiravis.

Spør du en avisleser hvorfor han leser avisa, vil han ofte svare følgende: – For å vite hva som skjer. Norske lokalaviser har tradisjon for å formidle nyheter, stort og smått. Mange beskriver lokalavisa som en møteplass, et samlende element i en region der man oppdaterer seg på hendelser, arrangementer, kjøp og salg. Den digitale endringa har gitt mange nye muligheter for å ivareta denne funksjonen. Samtidig har den gitt bransjen flere nye konkurrenter.

Da jeg oppsummerte våre leseraktiviteter i den redaksjonelle årsrapporten, fortalte jeg om konkurranser vårt mediehus har arrangert i Wordfeud og Fifa 12. Er dette egentlig så spesielt? Går man 30 år tilbake i tid, hadde vi tippekonkurranser og kryssord. Og om sommeren reiste journalistene ut på turné der de arrangerte konkurranser i for eksempel hesteskokasting. Konkurransene har mange likhetstrekk, men arenaen er en annen. Men det er fortsatt lokalavisa som arrangerer.

For mediehusene, redaktører og journalister vil en av de viktigste oppgavene være å prioritere. En avis skal avdekke kritikkverdige forhold. Mediene skal undersøke og analysere. Dette arbeidet har vi utført over mange år, sammen med leserne. Den digitale informasjonsstrømmen går mye kjappere. En naturlig konsekvens av dette er at man må prioritere. Jeg tror det er bedre å gjøre utvalgte saker bra enn å prøve å gjøre alt. Prioriteringene vil fortsatt bli gjort i mediehusene. Samtidig tror jeg det er viktig at man utnytter de mulighetene man har for å få nyttige innspill fra leserne.

Ole Bjørner Loe Welde,
ansvarlig redaktør
i Romsdals Budstikke


Romdals Budstikke
Vi
skaper
nyhetene
sammen

Redaksjonelle fellesprosjekter

Her følger årsrapporter fra de fire viktigste redaksjonelle prosjektene som flere av mediehusene i Polaris Media samarbeider om.

100% Sport

I desember 2012 ble 100% Sport betegnet som det mest vellykkede journalistiske samarbeidsprosjektet i Schibsted. I sitt første leveår har tjenesten etablert seg som en konkurransedyktig, velfungerende og fremtidsrettet portal som ivaretar både det lokale, nasjonale og internasjonale nyhetsbildet på sport.

Gjennom å organisere et tettere og mer forpliktende samarbeid, har man lyktes med å heve den redaksjonelle kvaliteten, redusere kostnadene og samtidig bidratt til en bedre og mer helhetlig dekning for de ni mediehusene i samarbeidet.

100% Sport leverte 623 588 unike brukere og 2,5 millioner sidevisninger i snitt per uke, som var langt over de trafikkmålene som ble satt før oppstart.

Organisasjonen gjennomførte en rekke samarbeidsprosjekter på tvers av sportsredaksjonene i løpet av 2012, både på papir og digitalt. Vi har dermed klart å oppfylle ambisjonen om å legge til rette for og stimulere til mer samarbeid og fokusere på kvalitet i sportsjournalistikken.

100% Sport er en landsdekkende sportsportal. Tjenesten er eid av Schibsted Norge og Polaris Media. Samarbeidet skal styrke den regionale sportsdekningen og gi brukerne den beste redaksjonelle dekningen gjennom tekst, livedekning, høydepunkter, spesialinnhold og video av sportsbegivenheter.

Følgende mediehus er med i samarbeidet:
Aftenposten, Adresseavisen, Bergens Tidende, Stavanger Aftenblad, Fædrelandsvennen, Sunnmørsposten, Romsdals Budstikke, iTromsø og Hamar Arbeiderblad.

Sondre Mikal Knudsen

5 rette

Nyhetskonkurransen 5 rette ble satt i gang i Sunnmørsposten i 2009, og har etter hvert spredd seg til flere aviser.

Konkurransen går ut på at skoleelever svarer på fem spørsmål fra sin lokale/regionale avis i en skoletime hver uke. Poengene blir registrert på nett, og det blir laget reportasjer med utgangspunkt i ungdom og aktuelle samfunnsspørsmål. Tilbakemeldingene fra elever, lærere og foreldre er svært positive, og handler om at konkurransen får elevene til å lese aviser og engasjere seg i samfunnet rundt seg.

De tre beste lagene går videre til en lokal finale på slutten av skoleåret, og flere aviser direktesender sitt eget finaleshow på webtv.

Dette skoleåret blir konkurransen gjennomført i følgende aviser: Adresseavisen, Sunnmørsposten, Romsdals Budstikke, Trønder-Avisa, Folkebladet, Haugesunds Avis, Smaalenenes Avis og Tidens Krav. Rundt 8 000 ungdomsskoleelever deltar.

I fjor høst testet Sunnmørsposten ut 5 rette-konseptet for barneskoleelever på Sunnmøre, og arrangerte finale på en barnefestival i Ålesund. Det fungerte svært bra, og viser at konkurransen kan passe for alle klassetrinn.

Hanna Relling Berg

Redaksjonelle fellesprosjekter fortsetter neste side...

ELEVER FRA BLINDHEIM UNGDOMSSKOLE
leser avisa og forbereder seg til finalen i nyhets-konkurransen 5 rette. (Foto: Eirik Røsvik)

Kortreist

Samarbeidsprosjektet Kortreist ble lansert i Polaris Media med egen webportal i mai 2011. Prosjektet ble videreført i 2012 med 15 deltagende mediehus. Totalt har mediehusene produsert rundt 200 lokale reiseguider, fra Sunnmørsposten i sør til Altaposten i nord.

I mars 2012 ble Odd Roar Lange ansatt som redaksjonell prosjektleder. Kortreist har ved siden av reiseguidene, produsert nyhets- og nytteartikler om reiseliv. I tillegg har man kommunisert med leserne via Facebook, Twitter og med konkurranser. Avisene Sunnmørsposten, Romsdals Budstikke, Adresse-avisen og Trønder-Avisa ga i mars 2012 ut et felles vintermagasin på papir. I andre halvår nådde Kortreist målsettingen om et snitt på 40 000 unike brukere pr. uke.

Kortreist ble tildelt prisen for Årets nisjenettsted under utdelingen av Årets Mediepriser arrangert av MBL.

Romsdals Budstikke blir premiert for en Kortreist-reportasje under European Newspaper Awards for 2012.

Journalist Iver Gjelstenli ble tildelt NTB sin språkpris for 2012 for sine Kortreist-reportasjer i Romsdals Budstikke.

Snitt for 2012:
Unike brukere pr. uke: 34 700
Beste uke: 109 673

Ole Bjørner Loe Welde

Medielaben

Polaris Media har etablert sin Medielab i Adresseavisen. Utviklingsverkstedet har et konsernansvar for digital utvikling og er prosjektdrevet. Medielaben er tverrfaglig organisert med redaksjonell og kommersiell kompetanse som utviklere, designere og prosjektledere.

• I 2012 ble alle mediehus i Polaris Media oppgradert med en ny, avansert publiseringsplattform (Polaris Web). Den er basis for mediehusenes lokale nettportaler.

• Våren og høsten 2012 kunne først Adresseavisen og Trønder-Avisa, senere alle avisene i Nord-Norge og på Nordvestlandet lansere nye tjenester i en moderne nettdesign.

• Trønder-Avisa lanserte i vår sitt innovative arkivprosjekt «Avishistorien» med støtte fra Medielaben.

• Medielaben gjennomførte våren 2012 omfattende brukeranalyser av adressa.nos webtrafikk som et ledd i forberedelsene til å ta betalt for innhold. I høst bidrar Medielaben til programmet innen dette feltet med å forberede tilgangskontroll og transaksjonssystemer.

• Sommeren 2012 bevilget Innovasjon Norge, Forskningsrådet og SIVA støtte til et 3–5 års Arena-initiativ for utvikling av ny medieteknologi. Klyngen NxtMedia med basis i Trondheim, består av skandinaviske mediebedrifter, NTNU og leverandørpartnere og skal bidra til større partnerprosjekter, rekruttering av innovatører og samarbeid mediebedrifter/start-ups.

• I oktober 2012 fikk adressa.no utviklet prototyper for ny mobilversjon og en ny brettversjon av sin utgave. Disse håndholdte versjonene av nettstedet har et responsivt design og meget gode søkefunksjoner. Begge prototypene ble umiddelbart både en redaksjonell og kommersiell suksess med akselererende trafikk og god inntjening via nye annonseformater.

• I 4. kvartal forberedte Medielaben en effektiv utrulling av tilsvarende versjoner for alle andre mediehus i Polaris Media etter nyttår.

• Høsten 2012 inngikk Polaris Media ved Medielaben en avtale om deltakelse i Schibsteds utviklingsverksted Schibsted Tech Polska der en rekke Schibsted-selskaper setter opp programmeringsteam for digital utvikling. Polaris-teamet nr. 1 vil være operativt våren 2013.

• Høsten 2012 laget Medielaben, IT-avdelingen i Adresseavisen og leverandøren Visiolink en ny utgave av Adresseavisens e-avis med arkivfunksjon, bedre presentasjon av e-avisen samt en miks av pdf- og onlineinnhold til en komplett pakke som vil være en del av avisens digitale abonnement i fremtiden.

• Organisk utvikling: Medarbeidere i Medielaben har i 2012 vært involvert i mange kompetansehevende tiltak i mediehusene, både superbrukere til ny teknologi og i workshops med redaksjoner og andre avdelinger for å stimulere de digitale tankesettene.

• «Utviklingsrådet» – en tverrfaglig digital kompetansegruppe med deltakelse fra konsernavisen, har hatt tilnærmet månedlige møter med prosjektarbeid, idéutvikling, trendspotting, benchmarking, og informasjonsutveksling. I 2012 ble løftet med ny, felles publiseringsplattform viet særlig oppmerksomhet.

Rolf Dyrnes Svendsen

Samlet oversikt for Polaris Media-avisene 2012

(rangert etter opplag)

Redaksjon	Opplag	Lesere, daglig *	Daglige lesere på nett **	Høyeste uketall nett	Høyeste uketall mobil	Red. årsverk	Sider	Andel kvinnelige kilder	Ledere	Kom-mentar, kronikk	Leser-innlegg	Nett-innlegg
Adresseavisen	70 089	189 987	192 675	533 889	140 625	152	28 845	34 %	610	950	3 900	95 000
Sunnmørsposten	29 199	83 640	50 067	157 958	36 869	52,6	16 032	36 %	180	665	3 200	38 000
Trønder-Avisa	21 362	64 042	29 509	131 173	9 957	46	14 488	40 %	395	174	1 712	
Romsdals Budstikke	16 779	43 454	28 593	136 210	23734	31,5	12 068	29 %	303	245	3 421	8 800
Harstad Tidende	11 248	33 557	14 746	51 747	9 898	21,5	9 086	38 %	304	60	1 536	9 470
iTromsø	8 220	30 171	27 452	111 351	23 245	27	14 324	41 %	305	60	1 220	4 110
Sør-Trøndelag	6 999	21 185	8 229	43 305	1 791	12	8 284	41 %	250	150	1 100	2 000
Folkebladet	6 873	21 358	10 961	47 934	7 580	14	11 000	37 %	610	120	2 000	2 500
Fosna-Folket	6 794	18 746	8 547	33 288	2 623	7	4 308	36 %	152		1 050	10 500
Møre-Nytt	5 528	13 000		13 658		6,5	4 168	35 %		31	300	30
Trønderbladet	5 234	14 257	5 338	23 228	1 855	7	4 776	42 %	151		600	1 460
Fjordenes Tidende	5 017	16 323	5 184	17 470	2 492	6,5	3 916	40 %	151	75	604	
Altaposten	4 729	14 109	10 815	65 867	12 703	19	8 580	35 %	302	38	1 900	5 000
Steinkjer-Avisa	4 713	13 479	460	4 114		4	1 656	40 %	48	48	20	
Hitra-Frøya	4 608	13 200		43 250	2 181	5	3 308	44 %		58	150	7 000
Innherreds Folkeblad	4 546	11 203	5 337	29 731	1 946	4,8	3 610	40 %	45	20	200	520
Framtid i Nord	4 435	10 076	4 937	43 741	3 275	6	4 800	61 %	147		165	39
Vikebladet Vestposten	4 313	11 725	7 375	30 084	6 579	5	3 840	41 %	30	92	245	
Fjordingen	4 120	12 618		11 876	1 603	6	3 082	32 %	140		550	
Dølen	4 056	11 600				3,6	2 096	45 %	48	8	307	207
Levanger-Avisa	3 945	13 973		37 113	1 930	6	4 044	37 %	145		550	5 000
Brønnøysunds Avis	3 922	12 256	7 865	48 621	3 615	7	6 332	36 %	151	2	600	500
Fjuken	3 921	11 200		4 516		5,8	1 936	9 %	48		103	
Driva	3 843	15 260	5 327	24 742	2 229	6,3	4 068	33 %	148	200	400	600
Åndalsnes Avis	3 721	9 101	2 836	13 531	1 726	5	3 639	43 %	52	55	170	1 500
Vigga	2 265	6 500		2 390		3,8	1 408	50 %	48		120	
Vesteraalens Avis	2 215	9 226	VOL	VOL	VOL	4	3 548	48 %	149		370	
Lokalavisa Verran - Namdalseid	2 118	6 057				1,5	1 320	16 %	48		14	600
Sunnmøringen	1 976	5 700		8 007	1 317	3	1 300	45 %	96		100	
Andøyposten	1 801	7 142	VOL	VOL	VOL	2,7	2 308	39 %	9	0	282	
Snåsningen	1 617	4 625				2	1 164	45 %	48	4	42	
Sortlandsavisa og VOL	1 555	6 759	18 811	53 378	8 096	5,7	2 132	37 %	51	70	30	1 500
Inderøyningen	1 993	5 700				2,3	1 092	45 %	48		60	
Avisa Romsdal (gratisavis)	26 700	40 000				2,5	1 276	34 %	23	18	1	
SUM Polaris Media 2012	**290 454**	**801 229**	**445 064**	**1 722 172**	**307 869**	**495**	**197 834**	**40 %**	**5 235**	**3 143**	**27 022**	**194 336**
SUM Polaris Media 2011	**299 315**	**818 300**	**478 814**	**1 668 250**		**512**	**201 793**	**37%**	**5 763**	**3 106**	**27 772**	**286 401**

** Ikke alle mediehusene er med i Forbruker & Media, derfor er noen lesertall estimert* *** Tall for lesere på nett mangler for noen av mediehusene*

Tilbakemelding fra Stiftelsen Polaris Media:

Den digitale transformasjon

Den amerikanske teologen og filosofen Reinhold Niebuhr (1892-1971) er omtalt som en viktig inspirasjonskilde for president Barack Obama. Obamas tale under utdelingen av Nobels fredspris i 2009 kunne antakelig vært skrevet av Niebuhr, mannen som i sin tid formulerte setningen: «God grant me the serenity to accept the things I cannot change, the courage to change the things I can, and the wisdom to know the difference».

Mediene er i endring, og papiravisene kommer ikke til å beholde sine markedsandeler. Det kan vi ikke gjøre noe med. Men det er ikke slik at det nå bare er å gi seg over, legge seg på ryggen og si som noen, at teknologien gir og teknologien tar, og ferdig med det. Den digitale transformasjonen vil øke i styrke og tempo, men papiravisene vil i mange år ennå utgjøre grunnfjellet både i Medie-Norge og i Polaris Media; uten dem vil det meste se annerledes ut, og det ville neppe være til samfunnets beste.

For Adresseavisen, det største av mediehusene, var 2012 det første året da lesertallene for nettutgaven passerte lesertallene for papirutgaven. Bare ett av de andre mediehusene i konsernet er foreløpig i samme situasjon: Vesterålen Online leses av flere enn mediehusets papirutgaver. Også iTromsø vil i løpet av et år eller to trolig ha flere digitale brukere enn papiravislesere, og det samme vil etter hvert gjelde flere andre tradisjonsrike papiraviser.

Papiravisene er i ferd med å ta steget inn i datajournalistikken, og flere av dem har ambisjoner om å skape et mer seriøst og solid nettinnhold enn den flyktige og fjærlette journalistikken som hittil har preget mange nettaviser.

Mediene er en viktig del av samfunnet. Det er samfunnsrollen som gir mediene visse fortrinn, både rettslig og ikke minst økonomisk.

Pressen ble kalt «den fjerde statsmakt» den gang den i virkeligheten bare var et haleheng til den første og den andre og den tredje. I dag er mediene en selvstendig samfunnsmakt, minst like viktig som statsmaktene – og en forutsetning for at demokratiet skal kunne fungere. Derfor er det en selvfølge at mediene, i tillegg til det tradisjonelle regnskapet, gjør slik Polaris Media nå har gjort i fire år: Levere et samfunnsregnskap, et redaksjonelt regnskap. Ikke for å vise myndigheter, makthavere eller mobb at man har gjort som disse har ønsket, men at man har prøvd å gjøre jobben sin: Innhente og videreformidle relevant informasjon, ta publikum med gjennom informasjonsjungelen og påpeke sammenhenger som gjør at mennesker kan forstå sin samtid og prege sin framtid, avdekke kritikkverdige forhold i samfunnet, ta standpunkt, formidle verdier, målbære holdninger, og, ikke minst, gi ytringsrom for meninger, ikke minst for de kontroversielle.

Vi gjennomlever nå en kommunikasjonsrevolusjon. Gjennom denne revolusjonen har vi løst ett problem og skaffet oss et nytt. Vårt problem er ikke lenger for lite informasjon, men for mye. Vi vasser i informasjon. Vi går oss vill i informasjon vi strengt tatt ikke behøver og som vi med fordel kunne ha klart oss uten. Alle undersøkelser viser nemlig at den såkalte informasjonsrevolusjonen slett ikke har økt allmennhetens kunnskap.

Stein Arne Sæther, samfunnsredaktør i Adresseavisen, understreker i årsrapporten den enorme betydning ansvarlige, redaktørstyrte medier – redigert etter journalistfaglige og presseetiske standarder – har, i en tid da publikum møter en flom av ukontrollert og ukontrollerbart medieinnhold.

Stiftelsen vil fremholde at de journalistiske, redaktørstyrte medier skal tjene publikum, men de er likevel ikke publikums tjenere. Det kan aldri bli mediebedrifters primæroppgave å tilfredsstille publikum. Mediebedrifter er ikke som andre bedrifter. Mediebedrifter skal ikke bare tilfredsstille sitt publikum, mediebedrifter skal også uroe sitt publikum, slik andre bedrifter aldri kan tillate seg å uroe sine kunder. Som Sunnmørspostens redaktør, Hanna Relling Berg, formulerer det: «Det er viktig å vite hvorfor vi er til». «En redaktør skal alltid ha frie mediers ideelle mål for øye», står det i

Redaktørplakaten: «Redaktøren skal ivareta ytringsfriheten og etter beste evne arbeide for det som etter hans eller hennes mening tjener samfunnet». Det står ikke at redaktøren skal legge seg flat for konklusjonene i den siste seer-, lytter- eller leserundersøkelsen.

De journalistiske, redaktørstyrte medier må bruke de sosiale medier, og på alle måter ta teknologien i bruk. Men de må også være åpne for motforestillingene mot «det teknologiske paradis». Når hjerneforskere forteller at barn er i ferd med å miste viktige evner, først og fremst konsentrasjonsevnen, i møte med en altoppslukende teknologi, er det en forskning pressen må være nøye med å formidle.

«Alt», skriver filosofen Johan Vetlesen, «alt dreier seg om her og nåopplevelser, som multipliseres, fragmenters og avbrytes i halsbrekkende tempo; medienes tempo, som hjernen må tilpasse seg, og som setter seg i brukernes kropp og sinn – som rastløshet, søvnløshet og avhengighet. Jeg er pålogget, altså er jeg. Avlogging er lik angst, ensomhet, abstinens.»

Dagliglivet i de fleste mediehus, i Polaris Media som ellers, er ikke preget av de store avsløringer og hendelser. Dette er ikke nødvendigvis et onde. Mange av de store hendelsene, ulykkene og skandalene ville man naturligvis helst vært foruten. Som rettssaken mot Anders Behring Breivik, resultatet av en meningsløs massakre, utført av et menneske som mente å ha rett til å bestemme over liv og død. Mange medier fikk den tunge sorgen nær innpå seg, med alle de utfordringer det medførte.

Eller Ingebrigtsen-saken. iTromsø fikk denne saken å stri med på slutten av 2012. Den var ikke lett å takle for noe medium, og vanskeligere for lokalavisen enn for alle andre. Saken eksploderte i alle medier to dager før nominasjonsmøtet i Tromsø, med begge de involverte sentralt plassert på fylkespartiets nominasjonsliste. Begge trakk seg. De etiske dilemmaene var betydelige.

Eller ta Øygardsaka. Ingen av de impliserte var fremmed for redaksjonen i Fjuken. Man kjente dem alle: den fornærmede, ordføreren, familiene og vitnene. «Vi kunne ikkje, som dei større medieaktørane, pakke ned penn og kamera og reise herifrå då saka var slutt, vi skal leve vidare i Ottadalen også i tida som kjem», skriver Asta Brimi, redaktør og daglig leder i næravisa. Det er ikke enkelt å utføre samfunnsoppdraget i en slik situasjon, men Fjuken synes å ha klart det.

Mange sportsredaksjoner i Polaris Medias nedslagsområde har, på den annen side, kunnet prise seg lykkelig med sine lokale og regionale idrettsstjerner: Petter Northug, Marit Bjørgen, Anders Bardal, Emil Hegle Svendsen. Vesentlig lettere å dekke.

Presseetisk har Polaris Media klart seg bedre i 2012 enn i 2011. Det bør ikke være et mål for konsernet å bli klagefri, i den forstand at ingen av konsernets medier blir klaget inn til Pressens Faglige Utvalg. At ingen klager, kan tvert imot være et tegn på at man ikke gjør jobben sin. Det er fellelser i PFU man helst skal slippe, og det er fullt mulig å drive kritisk journalistikk uten å bli felt.

Stiftelsen vil for øvrig fremholde Folkebladets etikkarbeid også for andre mediehus. Flere bør gjøre som Folkebladet: utarbeide et internt, etisk regelverk for alle ansatte, et regelverk som gjerne må være strengere enn Vær Varsom-plakaten, og samtidig gjøre etiske diskusjoner til en del av hverdagen.

Stiftelsen har registrert de store forskjellene mellom mediehusene når det gjelder å refusere eller fjerne innlegg på nett. Noen mediehus melder om null refuserte innlegg, andre om svært mange. Hva kan det skyldes? Er noen redaksjoner vesentlig strengere enn andre? Eller er nettskribentene svært mye sakligere i noen områder enn i andre?

Stiftelsen ønsker til slutt å gi honnør til flere av mediehusene for å ha vært åpne også med hensyn til sine økonomiske problemer, og ikke fremstilt kostnadskutt, nedbemanninger og oppsigelser som en ny, stor sjanse for journalistikken. Nedbemanninger krever mer av alle ansatte. Man arbeider ikke lenger bare på én, men nå på mange journalistiske plattformer. Det er krevende for alle. Ikke minst for de som overlever nedskjæringene.

På vegne av Stiftelsen Polaris Media
Per Edgar Kokkvold

Adresseavisen

Målrettet og godt nyhetsarbeid med krevende dekning av terrorsaken og nyvinninger innen digital journalistikk. Omfattende omlegging og forbedring av våre digitale plattformer. Nylansering av Ukeadressa.
Dette har vært sentralt i Adresseavisen i 2012, sammen med planlegging av betalt innhold på nett og diskusjoner om nedbemanning og tilpasning til svakere papirinntekter.

Faktaopplysninger

Opplag:	70 089
Lesere:	189 987
Daglige lesere på nett:	192 675
Daglige lesere på mobil:	47 344
Høyeste uketall nett:	533 889 (uke 7)
Utgiversted:	Trondheim
Ansvarlig redaktør:	Arne Blix (58)
Dekningsområde:	Trøndelagsfylkene pluss Nordmøre og Nord-Østerdalen
Avdelingskontor:	Røros, Oppdal, Kristiansund, Bjugn, Levanger, Stjørdal, Oslo
Redaksjonelle årsverk:	152
Kvinnelige kilder:	34 prosent
Kommer ut:	Daglig unntatt søndag
Antall sider produsert:	22 845 + Ukeadressa og Hjem: Ca 6000
Fordeling stoff/annonser:	68,5/31,5

Statistikk meninger

Lederartikler:	305 x 2 (hovedleder + kort annenleder)
Egne kommentarer:	395
Kronikker:	305
Faste gjestekommentarer:	250
Leserinnlegg papir:	Ca 3 900
Innlegg på nett:	Ca 95 000 (mer enn halvert etter overgang til Disqus i juli)
Refuserte innlegg på nett:	Ca 38 000 (betydelig økning ved overgang til Disqus og pga strengere krav om navn)

Adresseavisen

«Man bør stille spørsmål ved agentenes makt». Del 3 | side 2-3

Fredag 13. januar 2012

Grunnlagt 1767 • Uke 2 • Nr. 11 • 246. årgang • Løssalg kr. 25

Finalistene i «Pimp min hybel»

Hjem

Hevder at A-pressen lovet å holde TV 2 i Norge

Del 1 | side 14-15

- Turnusen går ut over sikkerheten

Sykepleier Siv Lena Sitter er en av mange som sier nei til å jobbe i flere avdelinger for å få full stilling.

Del 1 | side 6-7

Foto: KJELL A. OLSEN

Del 2 | side 2-3

Nå sikter han mot

V5 E1 R1 D1 E1 N1

Håkon Bertheussen lagde første utgave av ordspillet Wordfeud for smarttelefoner. I dag har spillet hans 13,5 millioner brukere på verdensbasis.

Norvegia «Tine» 1 kg. Pr. kg 58,90

Surret skinkestek «Gilde» Fersk. Pr. kg 49,90

HUSK! 3% KJØPEUTBYTTE

coop obs! City Lade • City Syd

Annonser | Jobb • tjenester • kunngjøringer

KUNDESERVICE: 07200 kundeservice@adresseavisen.no

FINN

Adressa-dokument • **Norges største dopingfabrikk avslørt i Trondheim**

Fabrikk 1: Under ransaking av garasjen til mannen i 40-årene ble det funnet store mengder produksjonsmidler og ingredienser for dopingproduksjon. Foto: RUNE PETTER NESS

Tatt for tredje gang: En 26-åring som er siktet for organisert kriminalitet blir pågrepet for tredje gang i Operasjon Gilde.

Avslørte «trykkerns» pillefabrikk

I et boligstrøk produserte en familiefar i 40-årene hundretusenvis av tabletter i sin egen garasje. **Gateverdien** er på flere titalls millioner. Starten av november ble begynnelsen på slutten.

I ett år har politiet etterforsket Operasjon Gilde. Rundt femten personer er siktet for grovt salg av doping og organisert kriminalitet i Trondheim. Politiet har ikke avslørt hvor dopingen lages. Før nå.

20. november: Ute er det åtte grader, det er bart i gatene og været er klart. Øst i byen møter to menn en tredje mann og en kvinne. Sammen går de mot en inngangsdør i et nabolag med små hus. Lydløst glir spanerne inn i leiligheten.

Tjue minutter senere: Den grå hettejakken er trukket godt over hodet, 26-åringen ser bort i det han føres inn i en ventende bil. Han ber om å få kontakte advokaten. Mannen sov da han våknet med flere politifolk på sengekanten, men pågripelsen foregikk uten dramatikk. Det er tredje gang i år han blir hentet av politiet.

Tatt for tredje gang

I februar slapp han fri fordi politiet antok at han hadde en mindre sentral rolle i Operasjon Gilde. I juni blir han varetektsfengslet av tingretten etter at DNA-bevis knyttet ham til pakker solgt på dopingbørsen Anabolic Forums på internett. En anke til lagmannsretten, ført i pennen av kjendisadvokat John Christian Elden, sørget imidlertid for at han ble løslatt.

I høst ble 1 400 000 kroner av verdien på leiligheten hans fryst av Sør-Trøndelag tingrett fordi politiet mener pengene kan stamme fra dopingsalg. Han knyttes, etter det Adresseavisen erfarer, til dekknavnet «Insomnia» på dopingbørsen.

21. november varetektsfengsles mannen i to uker med fullstendig isolasjon. Dørene lukkes for media. Aktørene får ikke snakke om hva som har blitt lagt frem i retten og dokumentene holdes hemmelige. Senere forlenges varetektsperioden ytterligere, men denne gangen forkaster lagmannsretten anken fra forsvareren. 26-åringen er siktet for å være en del av en organisert kriminell gruppe i Trondheim, men har til nå nektet å forklare seg for politiet. Han erkjenner ingen skyld, ifølge forsvarer Sol Elden.

Åtte dager før 26-åringen bråvåkner, er en familiefar i 40-årene på tur til jobb. Han rekker ikke frem før han pågripes. «trykkern» må slå følge til Sentrum politistasjon.

Garasjefabrikkene

En brunkremglinsende mann vinker til publikum fra seierspallen.

For noen år tilbake var mannen som nå er i 40-årene en av landets beste kroppsbyggere. I dag har han en vanlig jobb, en vanlig kropp og lever et rolig familieliv med kona. Sammenholdte etterforskningsopplysninger fra flere ulike felt satte politiet på sporet av ham i sommer.

Etter pågripelsen ble ekteparet umiddelbart varetektsfengslet. De siktes for grov omsetning av doping og etter straffelovens paragraf 60a, den såkalte «mafiaparagrafen». Mannen erkjenner straffskyld for de forhold han har forklart.

– Han har for sin del lagt kortene på bordet og innser at han har vært med på noe dumt, sier hans forsvarer, advokat John Reidar Aae.

I rettsdokumentene står det at mannen ikke tidligere er pågrepet i Operasjon Gilde, «til tross for at han må ha hatt en svært sentral rolle».

– Vi har funnet opphavet til en stor del av produksjonen i Trondheim, sier politiadvokat Bente Bøklepp ved Sør-Trøndelag politidistrikt om fengslingen.

Siktelsen mot mannen går helt tilbake til 2003. Familiefaren skal ha erkjent at han har laget mange hundre tusen dopingtabletter i året. Produksjonen av pillene, nærmest i industriell skala, skal ha foregått i to garasjer to forskjellige steder i Trondheim. Garasjefabrikkene har ligget vegg i vegg med mannens boliger. Blant sykkelstier, lekeapparater og skolevei.

I det ene huset bodde mannen fra 1999 til 2010. Kona hevder at hun ikke har kjent til dopingproduksjon etter at ekteparet flyttet. Politiets ransaking av deres nåværende bopel fører til beslag av produksjonsmateriell for doping, utstyr for merking, poser til pakking og frakt og enorme mengder pulver. 140 kg slepes ut av huset. Stoffet er sendt til Kripos for analyse.

Rettsdokumentene viser at blant bevisene mot familiefaren er også utskrifter fra flere krypterte epostadresser. De aller fleste av de sentralt siktede i Operasjon Gilde har brukt slike for å kommunisere. Dekknavnet på den ene adressen som knyttes til mannen i 40-årene er «trykkern».

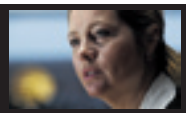
Flere titalls millioner

Omfanget på garasjeproduksjonen er det største som er avdekket i Norge noen gang. Pilletrykkingen skal ha foregått jevnt og trutt. Fabrikken skal, etter det Adresseavisen erfarer, ha spydd ut flere hundre tusen tabletter i året.

«Etter det tingretten forstår kan ca. 1 kg råpulver utgjøre fra 20 000 til 100 000 tabletter», heter det i rettsdokumentene. Skjermbilder Adresseavisen sitter på fra Anabolic Forums viser at 100 piller av typen Winstrol koster 3000 kroner. Til brukerne kan 100 000 tabletter selges for tre millioner kroner.

– Han har for sin del lagt kortene på bordet og innser at han har vært med på noe dumt.
JOHN REIDAR AAE, forsvareren til familiefaren i 40-årene

– Det ser ut til å ha vært et organisert miljø i Trondheim i 10-12 år.
BENTE BØKLEPP, politiadvokat



Neste side
Overleverte piller på City Syd>>>

2011 1. desember – Etterforskningen «Operasjon Gilde» settes i gang

2012 15. februar – Adressa.no skriver om at politiet gjennomfører politiaksjoner mot flere lokaler i Trondheim.

17. februar – Seks menn varetektsfengsles som følge av politiaksjonene

18. februar – Dagens Næringsliv omtaler bakgrunnen for politiaksjonene, et anslag mot dopingselgerne bak dekknavnet «Karma» på nettsiden Anabolic Forums

28. februar – 26-åringen som senere knyttes til dekknavnet «Insomnia» pågripes for første gang. Han løslates etter kort tid fordi politiet ikke tror han har en sentral rolle i saken.

13. mars – Hemmelige rettsdokumenter Adresseavisen skaffer tilgang til, viser at en 25-åring fra Trondheim har opprettet dopingbørsen Anabolic Forums

30. mars – Et dokument i Adresseavisen viser at storselgeren «Dreams» selv skryter av å ha solgt doping siden 2005, flere år lengre enn politiets siktelser. «Dreams» skal være forløperen til «Guru» og «Karma»

18. april – En østlending (31) fengsles i Trondheim. Ifølge en medsiktet skal 31-åringen ha hatt kontakt med «guttene i Trøndelag».

Mål og prioriteringer

Dekningen av terrorrettssaken var ett av hovedpunktene i Adresseavisens redaksjonelle årsplan for 2012. Rettssaken reiste mange faglige og etiske problemstillinger. I tillegg stilte den oss overfor organisatoriske utfordringer i vår egen virksomhet og overfor våre samarbeidspartnere. Arbeidet med rettssaken var også et utviklings- og kompetanseprosjekt når det gjelder dekning av store nyhetshendelser i sanntid.
Årsplanen la også vekt på fortsatt å videreutvikle arbeidet med større undersøkende prosjekter.
I 2012 har det videre vært viktig for oss å forberede en gjennomførbar plan for å skille mellom betalt og ikke betalt innhold og å tilpasse oss til sterkt økende bruk av mobilen som nyhetsplattform.
Løpende arbeid med å utvikle organisasjonen og øke vår kompetanse i arbeidet med digitale medieprodukter har stått sentralt. Samtidig har vi brukt store ressurser på nye digitale plattformer og relansering av Ukeadressa.

Kostnadskutt

Inntektsnedgang gjennom året og usikre prognoser for årene som kommer har gjort det nødvendig med et omfattende kostnadsprogram for mediehuset. Blant annet innebærer dette nedbemanning i form av tilbud om førtidspensjonering og sluttpakker. Disse tiltakene får effekt fra 2013. Arbeidet med dette har hatt stor oppmerksomhet i redaksjonen høsten 2012.

Lesertall – nett foran papir

Ved utgangen av 2012 viser tallene fra Forbruker & Media for første gang at Adresseavisen har flere lesere på nett (192 675) enn på papir (189 987). Opplaget har gått ned med 1 568 eksemplarer og ligger nå på 70 089. Lesernedgangen for papirutgaven kompenseres av tilsvarende oppgang på nett.

Radioadressa avviklet

Som følge av endring i rammebetingelser, underskudd over tid, behov for investeringer og økt fokus på digitale kanaler, ble Radioadressa lagt ned etter drift i 10 år. Siste radiosending gikk på lufta 31.12. De tre gjenværende medarbeiderne ble overført til annet redaksjonelt arbeid, en av dem takket ja til tilbud om sluttpakke.

Endringer i redaksjonsledelsen

I 2012 har nyhetsredaktør Kirsti Husby gått inn i den ubesatte stillingen som utviklingsredaktør, mens Erlend Hansen Juvik har tatt over som nyhetsredaktør. Heidi Kultorp har gått inn i hans gamle stilling som leder for nyhetsavdelingen. Atle Bersvendsen har fått ny stillingsbetegnelse som redaktør for nett og mobil. Fra starten av 2012 har Stian Wallum tatt over som kulturredaktør etter Stein Slettebak Wangen som nå er ny sportsredaktør. Samtidig er Sigrun Berge Engen ny leder for Ukeadressa.

Medielaben

Polaris Media har etablert sin Medielab i Adresseavisen. Utviklingsverkstedet har et konsernansvar for digital utvikling og er prosjektdrevet. Medielaben er tverrfaglig organisert med redaksjonell og kommersiell kompetanse som utviklere, designere og prosjektledere.
Noen av prosjektene:

- Alle mediehusene i Polaris Media oppgradert med en ny, avansert publiseringsplattform (Polaris Web). Den er basis for mediehusenes lokale nettportaler.
- Ny, moderne nettdesign lansert
- Prototyper for nye mobil-/nettbrettversjoner utviklet, først på adressa.no (oktober).
- Ny utgave av Adresseavisens e-avis med arkivfunksjon, bedre presentasjon, samt en miks av pdf- og onlineinnhold til en komplett pakke (lansert først i februar 2013).

Mer om Medielaben i artikkelen om konsernets fellesprosjekter (side 28)

adressa.no

Utviklingen på adressa.no gjennom 2012 gir et ganske typisk bilde på dagens digitale mediesituasjon: Trafikken på den vanlige pc-utgaven (såkalt klassisk utgave) bremset opp i siste del av året, mens den økte eksplosivt på mobil. Omleggingen av adressa.no sist juni kostet nok noe i form av trafikk gjennom sommeren og høsten, men trenden er ganske klar. Vi endte opp bak målsetningene på klassisk og ser at vi spesielt på sidevisninger nok hadde for ambisiøse målsetninger.
Den ekstreme veksten i trafikken på mobil var ikke lett å forutse. Vi kom da også inn langt foran målsetningene når det gjelder mobil og web-tv.
Lesingen på nettbrett telles foreløpig som en del av totaltallet, men uoffisielle målinger tyder på at ca 45 prosent av alle våre brukere benytter mobil eller nettbrett for å lese adressa.no. Om ikke lenge kan pc-brukere være i mindretall. Bare julaften alene kom rundt 20 000 flere nettbrett innom adressa.no, sammenlignet med uka før.
2012 ble et utfordrende år, men både redaksjonelt og kommersielt er det oppnådd gode resultater. Inntektene, særlig på mobil og brett, overgår målsetningene, mens vi også fikk til en rekke spennende multimediale redaksjonelle satsinger som mobbeserie, dialektquiz, kreftserie og Utawards.
Nettutgaven vår går inn i 2013 med ganske god fart når det gjelder trafikktall. Mye av årsaken til vår vekst på mobil må tilskrives den nye og supre mobilutgaven vi fikk i oktober. Blant annet ser vi et voldsomt hopp i web-tv-trafikken totalt.
En utfordring for adressa.no fremover blir å fortsette veksten på nye plattformer, samtidig som vi må klare å beholde og styrke trafikken på «klassisk» adressa.no.

Avisens samfunnsrolle

Mediehuset har i 2012 dekket en rekke viktige saker og har satt dagsorden både lokalt og nasjonalt. Adresseavisen har befestet sin rolle som Midt-Norges viktigste nyhetsorgan, meningsarena og talerør.

Livedekning av terrorsaken

22. juli-rettssaken er den saken Adresseavisens redaksjon har brukt mest ressurser på i 2012. Vår region ble hardt rammet av terroren, og det var derfor særlig viktig for vårt mediehus å ha en grundig dekning av rettssaken. Vi planla dekningen i detalj og hadde store team med journalister, fotografer og kommentatorer til stede under hele rettssaken. Vi hadde som særlig mål å være nyhetsledende når det gjaldt involverte fra Midt-Norge, men ønsket også å markere oss med nyhetssaker av nasjonal interesse.

I tillegg ble denne saken et vendepunkt når det gjelder direktedekning på nett. Sammen med våre samarbeidsaviser dekket vi hele saken direkte, slik at våre lesere kunne følge med fra minutt til minutt på adressa.no. Vi hadde også direktesendinger fra Oslo tingrett, der blant annet våre kommentatorer analyserte utviklingen fortløpende. Mens saken ble dekket løpende på nett, brukte vi papiravisen til analyse, oppsummering og nyhetssaker basert på det som skjedde i retten.

Adresseavisen

«Sakkyndige er bare rådgivere og retten er suverene». Leder | Del 1 | side 2

Lørdag
25. august 2012

Grunnlagt 1767 • Uke 34 • Nr. 197 • 246. årgang • Løssalg kr. 25

Punktum

Del 1 | side 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 og 19

Annonser | Jobb • tjenester • kunngjøringer

KUNDESERVICE: 07200

finn

SLUTTSTREK ER SATT i terrorrettssaken. Drapsmannen er dømt. Bildet ble brukt over hele forsiden i avisen 25. august. Foto: Rune Petter Ness

Kreftserien
Et annet satsningsområde for vår redaksjon i 2012 har vært multimedial journalistikk og nye presentasjonsformer.
I «Livet med kreft» har Adresseavisen benyttet nyskapende formidlingsmetoder for å skape engasjement. Vi ville tilby leserne eksklusive avisreportasjer, nettartikler og tv-reportasjer. Tanken bak vår multimediale journalistikk var å nå avisens brukere, uansett alder. Kreftstatistikk, forskningsresultater og behandlingsutvikling de 25 siste årene var vårt utgangspunkt for serien – og vi måtte finne menneskene bak krefttallene. Historiene deres fortalte vi gjennom en presentasjonsløsning laget av vår medielab der leseren kunne orientere seg via en multimedial grafikk.

Dialektserien
I vår serie om dialekter var ideen å kartlegge de trønderske dialektvariantene og se på utviklingstrekk for å finne ut om trøndersk var i ferd med å bli en homogen dialekt.
Fra første stund var tanken å gjøre dette til et multimedialt prosjekt der en dialektquiz på nett skulle engasjere, supplere og spille på lag med nyhetssakene.
En måned senere hadde over 150 000 brukere sett minst én av tv-reportasjene i dialektserien. Serien har skapt debatt blant forskere ved NTNU. Flere forskere har kontaktet oss for å fortelle at artiklene, quizen og trønderordene var det store samtaleemnet deres hver morgen. Dialektserien fikk også hederlig omtale på Hellkonferansen og to av Polarisprisene for 2012.

Operasjon Gilde
En sak som har fått mye oppmerksomhet i 2012 er den såkalte Operasjon Gilde, som omhandler et storstilt dopingnettverk med utgangspunkt i Midt-Norge. I februar 2012 var 100 politimenn involvert i aksjoner mot flere adresser i Trondheim. Over ti menn og kvinner ble pågrepet. Utover året vokste saken kraftig i omfang, og omfatter nå en rekke politidistrikter i Norge.
Adresseavisen har dekket saken tett, og har gjennom digital research avdekket at det ulovlige nettverket har drevet med dopingsalg i alle fall siden 2005. I januar 2013 er cirka 100 personer siktet i saken. Graveprosjektet mottok pris i kategorien nyhetsjournalistikk på Hellkonferansen.

Marienborgsaken
Adresseavisen avslørte i 2011 at arbeiderne ved NSBs verksted over lang tid har vært eksponert for miljøgifter og har hatt påfallende hyppighet av tidlig død. Dette prosjektet har fortsatt i 2012 med nye avsløringer.

Konkurser og oppsigelser
På Adresseavisens økonomisider kunne du i 2012 lese om at Kværner Verdal skaffet seg flere milliardkontrakter, mens toppsjefen ble skiftet ut. Også Bergen Group Fosen fikk ny toppleder og det samme vil skje i oljeselskapet Det norske.
Trondheim ble rammet av flere store konkurser som berørte hundrevis av ansatte og mange mindre underleverandører. Vi har belyst bakgrunnen for konkursene i entreprenørselskapene Grunnarbeid, Teknobygg Entreprenør og Teknobygg tekniske. I Follafoss mistet 53 ansatte jobben da svenske Södra Cell la ned papirfabrikken.

Kampflybase til Ørland
Dragkampen om Norges kampflybase var svært viktig for Adresseavisen. Saken endte som kjent med at den nye basen legges til Ørlandet. Den storstilte utbyggingen der vil være viktig også i årene som kommer.
Gjennom systematisk kildearbeid avdekket våre journalister prosessene og konfliktene i de politiske partiene i forkant av avgjørelsen våren 2012. Etter flere måneder med tautrekking mellom Bodø og Ørlandet kunne Adresseavisen bringe den nasjonale nyheten om at Ørlandet ville bli valgt, før det formelle vedtaket ble fattet i regjeringen.

Entrasaken
Tidligere Ap-topp Rune Olsø fra Trondheim ble i september ansatt som administrerende direktør i Entra Eiendom, etter å ha vært konstituert i stillingen siden april. Adresseavisens journalister avslørte at ansettelsen av Rune Olsø ikke sto på dagsorden da styret fattet vedtaket, og at styreleder, nestleder og ytterligere ett styremedlem stemte imot.
Vi kunne også fortelle at det allerede i styremøtet i mai ble forsøkt å ansette ham uten forutgående prosess. Styremedlem og Olsø-venn Ketil Fjerdingen erklærte seg ikke inhabil i ansettelsessaken. Det hadde imidlertid næringsminister Trond Giske gjort på grunn av vennskapet med Olsø. Settestatsråd Bård Vegard Solhjell sørget for å sparke Olsøs støttespillere i styret: Fjerdingen og Ottar Brage Guttelvik. Rune Olsø trakk seg senere fra stillingen som toppsjef.

Boligmarkedet
En annen viktig oppgave har vært å følge den sterke veksten i boligprisene, noe som har gjort det vanskelig for unge å kjøpe seg egen bolig. Vi har synliggjort et økende sosialt skille på grunn av større krav til egenkapital. De som ikke får hjelp fra foreldre, sliter med å komme inn på boligmarkedet. Vi har også dokumentert mangel på nye boliger, og årsakene til dette i en by med sterk befolkningsvekst.

Trønderske sportshelter
Sportsredaksjonen har hatt hovedfokus på våre verdensstjerner Petter Northug jr., Marit Bjørgen, Andreas Bardal, Emil Hegle Svendsen, jentene på OL-gullvinnerlandslaget i håndball og RBK i 2012.

Det har gitt oss svært gode tall på lesing av våre nettsider. Vår sportskommentator har dessuten vært svært aktiv i inneværende år, både i avisen og på nettet.
Utover høsten 2012 ble trenerspørsmålet i Rosenborg nok en gang aktualisert. Adresseavisen tar mål av seg til å være ledende i RBK-dekningen, og hadde en omfattende dekning av diskusjonen omkring klubbens trener. Prosessen endte med at klubben bestemte seg for at Jan Jönsson måtte gå.
Nytt av året er sportsredaksjonen forsterkede satsing på levende bilder. RBK-magasinet har svært mange lesere, og våre forsøk med livesendinger i forbindelse med RBK-kamper i Europaligaen og i innspurten i «trenersaken», har også gitt gode lesertall på nettet.
Samarbeidet med Schibsted-avisene i 100 % sportprosjektet krever mye av oss, men gir oss også svært mye tilbake. Vi samarbeider om de store arrangementene, som EM, VM, verdenscup i ski, fotball, håndball og ishockey.
Vi har tildelt Olavsstatuetten til verdenscupvinner i hopp 2011/2012 Anders Bardal, håndballspiller og gullvinner i OL i London Marit Malm Frafjord og serievinnende Molde-trener Ole Gunnar Solskjær.

Kulturdebatter
Nyhetsfokus, digital plattform og «Det skjer» var prioriterte områder for kulturavdelingen. I tillegg ble alle de store satsingene på temasider og faste spalter beholdt.
Dette førte til at 2012 ble et år med flere viktige lokale kulturdebatter i Adresseavisens spalter. Kulturarenaer, bydelsforskjeller på kulturskolene, kontroverser rundt Trondheim kunstmuseum og kulturøkonomien har vært store saker. Mest folkelig engasjement skapte diskusjonen om storkonsertarena på Festningen og debatten om litteraturhus.
Redaksjonen satte et skarpt søkelys på Hans Rotmos nye prosjekt «Trossetrua» og singelen «Vi som andre» – en låt med fremmedfiendtlig tekst. Dette satte nasjonal dagsorden en ukes tid i mai. Fra start til mål lå Adresseavisen i front, både nyhetsmessig og på analysenivå. Saken ble sitert i nær sagt alle norske medier den uken den var glohet.
Også avisens avsløring av at Rockheims prestisjetunge Beatles-cover-utstilling var full av forfalskninger, gikk Norge rundt.
«Det skjer»-tjenesten ble den største nyvinningen på digital plattform for avdelingen i 2012. Der kan leserne finne fram i kulturtilbudet i regionen på en enkel måte. Dette prosjektet er bare i startfasen og vi har tro på utbygging med egeninnlegging og muligens billettsystem.
Kulturstoffet har ikke hatt samme økning som andre stoffområder på adressa.no. Dette blir prioritert i 2013, med blant annet mer digital musikkdekning, større satsing på tv-/og underholdning og ambisjon om mer levende bilder.
I papiravisa ble Adresseavisens restaurantanmeldere «Smakspolitiet» gjenopplivet og er for første gang ikke anonymisert.
Kulturredaksjonen har også dekket internasjonale begivenheter som blant annet Oscar-showet i Los Angeles, filmfestivalen i Cannes, filmfestivalen i Berlin, Roskildefestivalen og kunstavdukning på Trafalgar Square.

«Nye» Ukeadressa
Ukeadressa ble relansert 28. januar etter en omfattende fornyelse av innhold og design. Vi la mye arbeid i å diskutere og fornye journalistikken og innholdsmiksen i magasinet. Noen faste spalter som hadde gått svært lenge, ble erstattet av nye, blant annet «Ukens dilemma», som har slått spesielt godt an. Fornyelsen var først og fremst et lojalitetsprosjekt, det vil si en kvalitetsheving for å styrke forholdet til abonnentene. Den førte ikke til noen opplagsøkning av betydning, men ble godt mottatt av leserne.
Det nye designet til Ukeadressa er betydelig «sprekere». Magasinet har en tydeligere og mer rendyrket hovedreportasje, portrettet har fått et løft både visuelt og innholdsmessig, mens miksen fortsatt skal inneholde noe for hele familien.
En av årets hovedreportasjer fordypet seg i kommentarfeltet på nettavisenes nyhetssaker og presenterte blant annet en av de mest aktive debattantene på adressa.no, en anonym kvinne fra Sør-Trøndelag som fortalte at hun brukte rundt sju timer i døgnet på å skrive innlegg på ulike nettfora med sterke, høyreekstreme meninger. På førstesiden fortalte vi at kvinnen var anmeldt for grove trusler mot Trondheims ordfører. Kvinnen klaget Adresseavisen inn for Pressens Faglige Utvalg fordi hun mente seg identifisert. Klagen ble avvist.
I andre hovedreportasjer har vi blant annet prøvd å skrive mer om relasjoner og familieliv, vi har undersøkt kjønnsfordelingen blant professorene ved NTNU, gått grundig inn i konsekvenser og muligheter ved fergefri E39, og satt søkelys på det store antallet kjæledyr som omplasseres hver uke via en organisasjon i Trondheim.
Serien «Svart høst i Trøndelag» omhandlet syttiårsminnet for jødedeportasjonene og andre alvorlige hendelser høsten 1942; et forsøk på en mer spisset og prioritert tilnærming til historisk stoff som det har vært i overkant mye av i Ukeadressa tidligere.
Sommeren 2012 ble Ukeadressa hedret for sitt Utøya-nummer i 2011 ved utdelingen av årets mediepriser fra MBL.

Aktiviteter i lokalsamfunnet
Også i 2012 har Adresseavisen stått bak en rekke arrangementer: Nyttårskonserten (i samarbeid med Trondheim symfoniorkester), Barnas skidag, Ut-Awards (konsert og prisutdelinger), Trondheimshelg med mosjonsarrangementer og konserter (samarbeid med Sparebank1 SMN).

Priser utdelt

Årets trønder 2012
Teknologigründerne Alf-Egil Bogen og Vegar Wollan ble årets vinnere. De står bak Atmel Norway som leverer mikrochiper til mobiltelefoner, kjøkkenmaskiner, flatskjermer og en rekke andre produkter. Kåringen skjer i samarbeid med NRK Trøndelag og involverer publikum både som forslagsstillere og i en nettavstemming.

Adresseavisens kulturpris
«LivUllmann-prisen»2012gikktilteaterregissør Marit Moum Aune.

Adresseavisens kulturstipend
Joakim Rødbergshagen (fiolin.)

Olavsstatuetten
Adresseavisens æresbevisning til midtnorske idrettsutøvere ble i 2012 delt ut tre ganger:

- Verdenscupvinner i hopp 2011/2012, Anders Bardal
- Håndballspiller og gullvinner i OL i London, Marit Malm Frafjord
- Serievinnende Molde-trener Ole Gunnar Solskjær

Ut-Awards
Adresseavisens store leseravstemming, Ut-Awards, en rekke priser delt ut i januar 2012 under showet på Byscenen.

Priser mottatt

De trønderske journalistikkprisene 2012:
Journalistprisen og prisen for nyhetsjournalistikk:
Vinner: «Operasjon Gilde»
(Jonas Vikan og Pål Solberg)

Featurejournalistikk
Hederlig omtale: «Trønder læll sjø»
(Sophie Bergersen Moen og Kristoffer Furberg)

Hendelsesjournalistikk
Hederlig omtale: «- Jeg hadde null kontroll» (Frank Lervik)
Her er videoen:
http://www.adressa.no/tv/?id=19206

MBL Årets mediepriser 2011

(delt ut i mai 2012):
Årets nyhetssak web-tv
Vinner: «De glemte barna»
(TV-Adressa – Lajla Ellingsen, Mari By Rise, Håvard H. Jensen og Espen Bakken). http://www.adressa.no/nyheter/trondheim/article1813420.ece
Juryens begrunnelse:
«Med godt journalistisk håndverk har Adressa laget en serie som treffer seeren som et slag rett i magen. Dette er viktig og vondt på samme tid. Med verdighet og faglig tyngde har flere års arbeid resultert i en rystende og avslørende serie om de glemte barna. Imponerende!»

Årets nyhetsside
Hederlig omtale: «Den ville biljakten»
Juryens begrunnelse: «Her har Adresseavisen gått nye veier hvor de som papiravis inviterer leseren med på den ville biljakten – og inn i den digitale fremtiden. Like!»

Årets nyskapning
Sølv: Adresseavisen redesign
Juryens begrunnelse: «Med en grundig og gjennomgripende prosess i forkant som har involvert både leserne og avishuset, har de gjort tydelige forbedringer og fått en bedre prioritert avis. Adresseavisens målsetting om å være en seriøs og troverdig aktør gjenspeiles i det ferdige resultat.»

Årets førsteside
Bronse: Førsteside «STOPP» 21.6.2011
Juryens begrunnelse: «Gjennom denne førstesiden mobiliseres Adresseavisen hele lokalsamfunnet i en viktig sak. Dette fantastiske engasjementet løfter de fram på hele omslaget med umiddelbar STOPP-effekt.»

22. juli-dekning
Hederlig omtale: Ukeadressas spesialutgave

Årets bilde 2012

2. premie i portrett: «Et håndtrykk fra president» (Rune Petter Ness)

Polaris Media-prisene 2012

Polarisprisen (hovedprisen)
«Døden på Marienborg»
(Knut Okkenhaug og Kjerstin Rabås)
Juryen: Dette er journalistikk av ypperste kvalitet; lekkert presentert, balansert og kritisk, med bredt kildemateriale. Serien veksler mellom sjangre og plattformer, der alle tråder følges opp fra et enormt intervjumateriale.

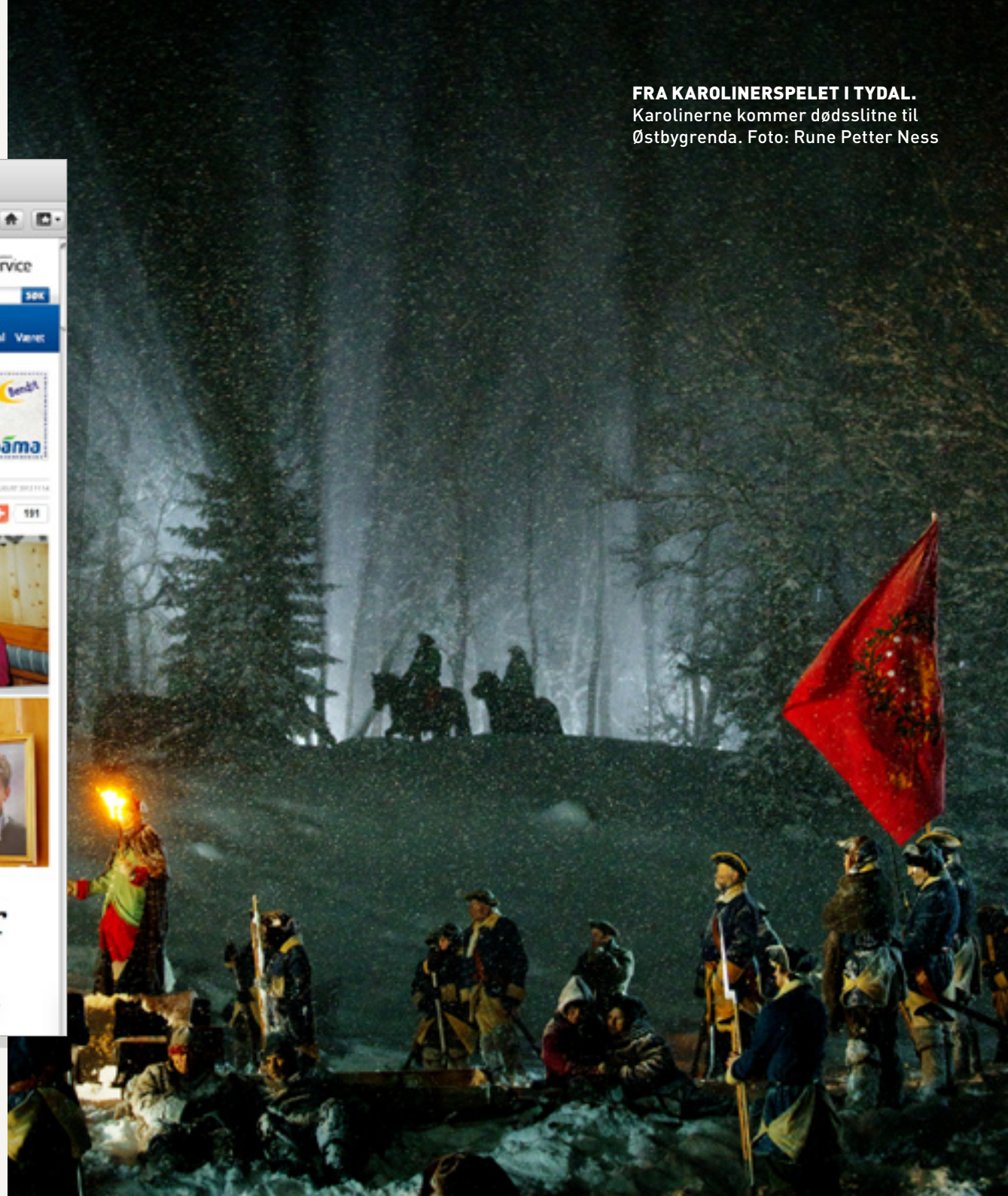
Formidlingsprisen
«Trønder læll, sjø» (Sophie Bergersen og Kristoffer Furberg)
Juryen: Denne pakken om trønderdialektene har det meste. Sakene er artige, fantasifulle, identitetskapende og uhøytidelige med gode caser og original presentasjon i flere kanaler.

Fotoprisen
«Moskus» (Kim Nygård)
Juryen: Det er kraft i bildets rolige fortellergrep og de avdempede fargene. Dette er et bilde du ikke blir ferdig med.

Hederlig omtale:
«Veidekke» (Kim nygård) og «Et håndtrykk fra presidenten» (Rune Petter Ness)

Levende bilder-prisen
«Trønder læll, sjø» (Sophie Bergersen og Kristoffer Furberg)
Juryen: Vinneren i denne klassen er et meget godt eksempel på bruk av levende bilder som står selvstendig, men som også er et godt supplement til artiklene på nett og papir.

adressa.no



FRA KAROLINERSPELET I TYDAL.
Karolinerne kommer dødsslitne til Østbygrenda. Foto: Rune Petter Ness

Journalistfaglig utvikling

Adressaskolen arbeider med å heve den journalistiske kompetansen og kvaliteten på produktene. Kompetanseplan utarbeides hvert år.
Like viktig som kurs og seminarer, er den kompetansehevingen som skjer i det daglige. Når ambisiøse medarbeidere og ledere strekker seg etter nye forbedringer og stadig prøver ut nye metoder og grep, utvikles produktene og medarbeiderne tilegner seg nye ferdigheter.

Noen av tiltakene i 2012:
Skup-konferansen: 12 deltakere
Hell-konferansen: Ca 50 deltakere fra Adresseavisen.
Andre konferanser: Deltakelse med flere medarbeidere blant annet på Mediedagene i Bergen, SNDS, redaktørforeningens samlinger
Eksterne kurs: 10 medarbeidere på IJ-kurs
Interne kurs: Mange kurs i Escenic 5 (nettpublisering), opplæring av praktikanter (18), diverse kurs i Outlook, Agresso, Excel, PowerPoint, vikaropplæring, sommervikarer, forberedelser til NG3, pluss diverse brukerstøtte.
Høstmøtet: Vår årlige fagdag for hele redaksjonen, med foredrag, debatter og sosialt samvær fant sted på Hotel Clarion Brattøra med ca 100 deltakere. Tema var mediebruk hos ungdom, nye satsninger i 2013, betalt innhold på digitale plattformer, P3-dokumentaren og foredrag av Hans Olav Lahlum.
Kvalitet på desken: Prosjektet startet høsten 2011 og ble avsluttet høsten 2012. I alt 18 medarbeidere er fulgt i én uke med tett evaluering.
«Journalistikken»: Faglige foredrag og debatter med interne og eksterne innledere. Tre medarbeidere har ledet prosjektet. Åtte samlinger i 2012. Tema har blant annet vært graveprosjekter, fotojournalistikk, terrorrettssaken (Per Edgar Kokkvold), dekning av presidentvalget, avisspråket (Per Egil Hegge).
«Kvalitetsloggen»: Språklige korrigeringer og påminnelser med eksempler fra våre publiserte tekster. 18 logger med fem-ti tema hver gang er sendt ut til alle i redaksjonen.
Evaluering: Daglig i gruppene, ukentlig redaktørevaluering for hele redaksjonen, individuell deskevaluering (egen prosjekt), daglig fellesevaluering av titler, ingresser og bilder (startet i desember).

Etikk

I løpet av året er vi innklaget til PFU i tre saker. Ingen brudd på god presseskikk. Vi fikk i tillegg avgjørelsen i en sak fra året før (kritikk):

PFU-sak 321-11:
Carl Erik Grimstad
(omtalt i fjorårets rapport, klage i 2011
– avgjørelse i 2012)
Bruk av pressemelding ved omtale av bilmodeller
Begrunnelse for klage: Tekstreklame
Utfall: Kritikk

PFU-sak 164-12:
NN. Intervju med høyreekstrem person
Begrunnelse for klage: Identifisering/manipulering
Utfall: Ikke brudd på god presseskikk

PFU-sak 172-12:
NN. Oppslag med bilde av butikktyver
Begrunnelse for klage: Identifisering og vinkling
Utfall: Ikke brudd på god presseskikk

PFU-sak 232-12:
Helene Kallestad og Morten André Høyland
Sak om bryllupsfeiring og pengebruk, hentet fra BT. Fire regionaviser innklaget.
Begrunnelse for klage: 3.2 (kontroll av opplysninger), 3.3 (premiss), 4.1. (saklighet og omtanke), 4.3. (respekt for private forhold).
Utfall: Ikke brudd på god presseskikk (men BT ble felt med henvisning til punkt 3.3).

I tekstreklamesaken (321-11) var det sentralt for PFU at avisen ikke hadde gjort leseren oppmerksom på at opplysningene i nyhetssaken var hentet fra en pressemelding, selv om vi brukte bilprodusenten som kilde.

I sak 164-12 slår PFU fast at avisen ikke har gått for langt i identifisering, ikke minst i lys av at vedkommende selv, under fullt navn, har kommet med lignende ytringer.

I «Bryllupssaken» som BT leverte til de samarbeidende avisene, handlet klagen i sin helhet om forhold som lå før publisering og om hvilke avtaler som er gjort mellom BT-journalist og intervjuobjekter.

Nettdebatten

Med forhåndsmoderering, tydelige regler og krav om at debattantene må oppgi navn, er det svært sjelden vi får negative reaksjoner på innholdet i nettdebatten. Antall innlegg har imidlertid gått kraftig ned ved overgang til Disqus. Dette skyldes blant annet at vi krever at navnet til de som skriver, skal gå fram enten av epostadressen eller brukernavnet. Langt de fleste klager kommer fra folk som ikke har fått sitt innlegg publisert.

Etikk på dagsorden

Presseetikk er jevnlig tema i redaksjonen, både i avdelingene og når vi evaluerer avisen. Vi legger stor vekt på å diskutere etiske problemstillinger før publisering. 22. juli-rettssaken, med omfattende livedekning, stilte oss overfor en krevende utfordring. Vi er fornøyd med å fastslå at dette ble gjennomført uten overtramp.

Arne Blix, sjefredaktør

FRA TURNØVELSENE I OL I LONDON.
Foto: Kim Nygård

Altaposten

Mediehuset Altaposten jobber hardt og målrettet for å være interessant, relevant og synlig på alle plattformer. Papiravis, radio, tv, nett, mobil og informasjonskanal skal hver for seg og sammen sørge for at mediehuset styrker sin posisjon. Det viktigste målet er å fungere som limet for lokalsamfunnet, samt sørge for at samfunnsrollen og de publisistiske idealene blir ivaretatt best mulig.

Faktaopplysninger

Opplag:	4 729
Lesere:	14 109
Lesere nett:	10 815
Høyeste uketall:	69 775 (Uke 49)
Utgiversted:	Alta
Ansvarlig redaktør:	Rolf Edmund Lund (46)
Dekningsområde:	Avis: Alta, Kautokeino, Loppa, TV: Vest-Finnmark Radio: Alta
Redaksjonelle årsverk:	19
Andel kvinnelige kilder:	35 prosent
Kommer ut:	Mandag-lørdag
Antall sider produsert:	8 580
Fordeling stoff/annonser:	78,5/21,5

Statistikk meninger

Lederartikler:	302
Egne kommentarer:	35
Faste gjestekommentarer:	3
Leserinnlegg papir:	1900
Innlegg på nett:	5000
Refuserte innlegg på nett:	40

Altaposten
ONSDAG 6. juni 2012 Nr. 128. Årgang 44. Løssalg kr 20,–
– din lokale mediekanal
Hauans - hele året
• ATV • Scooter
Snøfresere
Gressklippere
Aggregat
Hele året!
Hauans as
Full fart etter streikeslutt
De ansatte ved Oterfaret barnehage kunne i morges gi smårollingene god fart etter at streiken ble avblåst i går kveld.
Side 4 og 5
Drøm for Gjermund
Den talentfulle musikeren Gjermund Johansen fikk drømmestipend på 10.000 kroner i formiddag. Side 20 og 21
Lover støtte til Alta-nav
Et notat om flyruter har skapt storm for Marit H. Pedersen i NHO. Nå ber hun om godt vær. Side 6
Flybussen kom aldri
Side 2
Rødt kort og cup-juling
Alta-damene fikk «grisebank» av Fløya i cupen. Johanne Bjørnå fikk marsjordre allerede før pause. Sporten
NORGES BESTE OG STØRSTE UTVALG AV BRUKTE VOGNER OG BOBILER
LIAN'S Caravan & Fritid as
Du finner oss på Bardufoss | www.lianscaravan.no
Tlf salgsavdelingen: 92237563 | post@lianscaravan.no
7 090026 270108
www.altaposten.no – Tipstelefon 78 45 67 00

Reinlykke på kalvemerking

På Arnøya: Johan Mathis Gaup

Det er høst og kalvemerking for siidaene. Det krever samling, samhandling og samhold.

Familier og slekt samles, hardt arbeid venter. Likevel mangler denne høytiden for reindriftsamer ikke smil og latter, kos og tid for å snakke om løst og fast som har innvirkning på den kommende vinter og reindriftas ve og vel i fremtiden.

Det dundrer i bakken og prustes tungt, fra mennesker og dyr. Reineieren svever over bakken mens lerretet står som et seil imellom dem. Foran slenger reinen seg fra side til side som en slange, med stø kurs for åpningen i gjerdet, eller kverna som det riktig heter. Mellom dyrene springer små kalver etter mora på korte bein. Det er kalvemerking ved kysten.

Samlingsstund

Gjennom en lang vinter og en sommer med matauke mellom frodige fjellsider, er det nå klart for å sjekke avkastningen, kalveutbyttet. Dette er både kjernen i reindrifta, og årets høydepunkt. Først og fremst for reineierne sjøl, men også for storfamilien som består av slekta, drenger og hjelpere (verdder).

Alle er de her for å gi en hjelpende hånd, liten som stor. De minste begynner i gjerdet allerede i 4-5 årsalderen, og en kan si at disse får dette inn med reinmelka.

Rundt det karrige området ved gjerdeanlegget ved Årviksand på Arnøya kneiser mektige Storfjellet, Annøytind, Svarttind og Storetind, alle over 1000 meter. Langs fjellsidene er det frodig og grønt. Det er riktig idyllisk og naturskjønt. I hvert når det ikke regner. Det gjør det ikke i dag. Kanskje er det derfor smilet og latteren sitter løst hos alle? Dette er tiden for å samles og løse små og store hverdagsproblemer og drøfte de mer alvorlig sidene og utfordringene for reindriftas fremtid. Både inne i gjerdet, eller ved bålet i matpausene.

ØRNEBLIKK: 88 år gamle Johan N. Logje er siidaens eldste. Han følger merkingen med nennsomt blikk.

Samhold

De av ungene som ikke er inne i gjerdet sysselsetter seg selv med snekring og annen lek. Innimellom økta får de ofte følge av en av de voksne, som hjelper de små med deres utfordringer. Slik har det alltid vært i reindriftas storfamilie. Er mor og far opptatt, så låner en av de andre hendere sine til ungene.

I gjerdet diskuteres kalvetilskuddet, der noen smiler bredt, mens andre ser mer bekymret ut. En av disse er Johan Isak Gaup (36).

– Jeg har enda ikke sett mange av mine kalver, men tar det helt med ro. De pleier å komme på løpende bånd blant de siste flokkene vi driver inn, gliser han. Imens bruker han tida på å snakke med slekta og gamlefar i gjerdet. Johan N. Logje (88), som hevder han snart har vært 88 ganger i gjerdet i samme ærend som i disse dager. Det råder harmoni og samhold blant siidaens medlemmer og hjelpere, selv om det innimellom diskuteres med litt høyere stemme.

– Alle må lære gjerdet gang og regler, forklarer siida-isit Nils Peder N. Gaup (45), og sikter smilende til de yngste som er ivrige, men må roes ned iblant.

Livsstil

Anne Katja Gaup (17) er ung og kvinne. Også hun tar i et tak, som en dreven kar.

– Jeg har gjort dette siden jeg var liten, og gleder meg spesielt til denne tiden, da kalvene er på bena. Det er så artig å se de nye i flokken og dette er rett og slett det gode livet, smiler hun bredt.

Om hun skal bli reineier, er hun mer unnvikende på.

– Det vet jeg jo ikke i dag, og selv om jeg elsker dette livet, så har jeg begynt på medier og kommunikasjon i Alta, da jeg også elsker foto, sier hun noe brydd.

– Sikkert er det i hvert fall, at selv om dette er knallhardt arbeid, så er det både fjernt unna all problematikk rundt reindrifta og viser at næringa har greid å ta vare på de gamle siidatradisjoner, der samhold, samarbeid og felles mål er stikkord.

TID FOR PRAT: Siida-isit tar seg tid til en lun prat inn i mellom slagene. Over gjerdet møtes generasjonene.

LÆRER: Kunnskap får man av å observere, fotball som reindrift.

SAMHANDLING: Artni Siida består av tre familier. Brødrene finner tonen gjennom kunnskap og hardt arbeid.

OVERBLIKK: Siida-isit ser over flokken.

GUTTA VED GJERDET: Mannfolkprat i gjerdet.

TENKEPAUSE: May-Toril ser betenkt ut. Kluss med tallene?

PAUSE: Uten mat og drikke duger man ikke i reingjerdet, heller...

Mål og prioriteringer

Høsten 2012 trappet Altaposten opp aktiviteten digitalt og satser hardere på «kryssing» av innholdet, der lyd- og bildefiler står sentralt. Målsettingen er å doble antall saker i løpet av døgnet, samt øke antall brukere på nett og mobil.

Det har parallelt blitt jobbet med implementering av nytt redaksjonelt system, ny design for tv, streamingprosjekter for nett og produksjon av mer småstoff, blant annet aktualisert av nytt trykkeri som fordrer «smartere avis». En konkretisert redaksjonell plan er laget for å møte denne utviklingen.

Avisens samfunnsrolle

Mediehuset Altaposten har hatt en ambisjon om å fokusere på viktige veivalg i lokalsamfunnene. Etter 28 år ble det nytt politisk regime i Alta, en overgang som ikke har vært uproblematisk. Altaposten har fulgt de politiske prosessene sterkt og forsøkt å synliggjøre hva dette betyr for befolkningen og servicetilbudet. En omstilling vil endre struktur på skole og sykehjem.

Finnmark står overfor store utfordringer når det gjelder å forvalte nye ressurser. Gjennom det storstilte tv-prosjektet «Finnmark på kartet» har vi fokusert på utviklingen innenfor blant annet petroleum, vindkraft, havbruk, turisme og mineraler.

Helsestrukturen og planlagte investeringer i Finnmark har fått stor oppmerksomhet i Altaposten. Oppbyggingen av spesialisttjenester i Alta står sentralt, blant annet i lys av samhandlingsreformen.

I flere av disse saksfeltene har Altaposten skapt stor debatt og hatt en kontroversiell rolle.

Priser mottatt:

- Radioreporter Alf-Harald Martinsen mottok årets lokalradiopris under landsmøtet i Lokalradioforbundet.
- Årets fotopris i regi av Finnmark journalistlag gikk til bildeserien «Reinlykke» som ble publisert i Altaposten høsten 2012. Et samarbeid med fotograf og frilanser Johan Mathis Gaup.
- Journalist og fotograf Vidar Kristensen fikk hederlig omtale for bildet «Snøscooter i golf.» Et blinkskudd tatt med mobiltelefon.
- Altapostens Kita Eilertsen var også i finalen for journalistprisen etter artikkel om et funksjonshemmet barn ble fratatt tilbudet grønn omsorg. Etter Altapostens fokus ble tilbudet gjeninnført.

Journalistfaglig utvikling

Kursaktiviteten på kursing har vært lav i 2012, blant annet på grunn av uvanlig stor fraværsprosent. Det har også gjort det vanskelig å gjennomføre redaksjonskonferanse og en større evaluering,

Altaposten har i 2012 brukt mye tid på innsyn og innsynsbegjæringer. I mange av disse sakene har Altaposten fått medhold og dermed innsyn i unntatte dokumenter.

Konkurransesituasjonen er endret. Gratisavisen Altaavisen gikk konkurs og Finnmark Dagblad har større fokus på Hammerfest på grunn av forsterket konkurranse. NRK skal styrke sin satsing i Alta, noe som betyr at Mediehuset Altaposten allerede er under press for å beholde flinke journalister.

Etikk

Altaposten ble felt av PFU for en sak der utvalget konkluderte med at det burde vært samtidig imøtegåelse. Saken handlet om deponi i Repparfjorden og uenighet om miljøkonsekvenser.

En av de store utfordringene i 2012 har vært å speile politiske prosesser. Bruken av anonyme kilder har vært nødvendig for å speile disse prosessene og har gitt flere vanskelige etiske vurderinger.

Rolf Edmund Lund,
ansvarlig redaktør

IDRETTSGLEDE
i Finnmarksløpet.
Foto: Reiulf Grønnevik

altaposten.no

SCOOTER I GOLF
prisvinnende mms-foto
av Vidar Kristensen

Andøyposten

2012 har vært et år på det jevne, med mange store hendelser i Andøy, som 50-årsjubileum for norsk romfart og satsing på reiseliv. Slutten av året ble preget av en byggesak som har blitt en økonomisk hodepine for kommunen. Redaksjonen har ikke fått endret sine rammevilkår i 2012. Det er fortsatt en utfordring å skaffe vikarer når det er behov for det.

Faktaopplysninger

Opplag:	1 801
Lesere:	5 150
Daglige lesere på nett:	Se Sortlandsavisa/VOL
Høyeste uketall:	Se VOL
Utgiversted:	Andenes
Ansvarlig redaktør:	Jørn Aune (46)
Dekningsområde:	Andøy kommune
Redaksjonelle årsverk:	2,7
Andel kvinnelige kilder:	39 prosent
Kommer ut hvilke dager:	Tirsdag, torsdag, lørdag.
Antall sider produsert (året):	2 308
Fordeling stoff/annonser:	70/30

Statistikk meninger

Antall ledere:	9 (11 i 2011)
Egne kommentarer:	–
Leserinnlegg papir:	282
Innlegg på nettet:	0 (publiserer ikke innlegg på nett)

andøyposten

Tre band klare for Bjørnskinn
Siste

HUSK MARTNADEN lørdag 12. mai!
ANDENES
BM BYGGMAKKER Per Strand

Lørdag 12. mai 2012 · Nr 53 · 34. årgang · Løssalg kr 20,– www.andoyposten.no

Mohamed skaper fiskerihistorie

Skipper Svein Martin Rian og Mohamed Ibrahim har sammen satt fiskerihistorie i Andøy på sjarken «Ariblå». For første gang entrer en bosatt flyktning fra Eritrea en Andøybåt og deltar i blåkveitefisket fra Dverberg. – Det er tydelig at han har erfaring fra Rødehavet, sier Rian.
Side 7

ROGNKJEKS: Mohamed Ibrahim har sløyet rognkjeksen ferdig. (Foto: Mette-H. Berger Amundsen)

Begeistret over bygda og Bleiksfolket

Torhild Lamo og juryleder Erling Dokk Holm ble tatt i mot med åpne armer av folket på Bleik da de besøkte landsbyen i forbindelse med finalerunden i «Statens pris for attraktivt sted».
Side 9

TILFLYTTING: Juryformann Erling Dokk Holm og jurymedlem Torhild Lamo fikk et godt inntrykk av at Bleik er et attraktivt sted å bo - som stadig tiltrekker seg tilflyttere. Her i samtale med Rigmor Anna Dava, Mats Ekenberg og Berit Kristiansen. (Foto: Alf Ragnar Olsen)

Nordlyssenteret selges
Side 3

I rute med Bleiksdagan
Side 9

Trav er god terapi
Side 115

Skremt over bilkultur
Side 10

– Jeg har vært heldig som har fått jobb

Det sier Helen Leul Negasil, som er en av få bosatte flyktninger som har fått seg fast jobb i Andøy. Det som sommeren 2011 begynte med språkpraksis, har nå blitt fast jobb hos Jul Nilsen Bakeri og Konditori på Andenes.

Tony Gulla Sivertsen
tony@andoyposten.no

TRIVES: Helen Leul Negasil trives godt hos Jul Nilsen Bakeri og Konditori. – Jeg har fått en fin jobb med koselige kolleger, sier hun. Fra venstre: Frøydis Sogge, Aud Otterholm Holte, Helen Leul Negasil og Marit Nilsen. (Foto: Tony Gulla Sivertsen)

Helen kom til Norge for litt over to år siden, som flyktning fra Eritrea og ble bosatt på Andenes.

– Jeg trives veldig godt her, sier hun til Andøyposten og legger ikke skjul på at en medvirkende årsak til at hun fortsatt bor her, er at hun har fått innpass i arbeidsmarkedet.

– Kjempefornøyd

– For oss som er flyktninger er det vanskelig å få seg jobb på Andenes, så jeg har vært heldig. Jeg har fått en fin jobb med koselige kolleger, så jeg er kjempefornøyd, sier hun. Også Marit Nilsen hos Jul Nilsen Bakeri og Konditori er godt fornøyd med sin nye medarbeider.

– Det begynte med at Helen kom til oss i språkpraksis sommeren 2011, og siden både hun og vi trivdes med å ha henne her, så fortsatte hun å arbeide her to dager i uka etter at språkpraksisen var over, forteller Marit. Nå jobber hun hver dag i den tradisjonsrike andøybedriften.

– Vi syntes hun var så dyktig at vi ville ha henne her videre, og kundene våre er veldig godt fornøyd med den jobben Helen gjør, sier Marit.

Språk ingen hindring

At Helen har bakgrunn som flyktning og ikke kunne språket da hun kom til Andenes, har ikke vært noen hindring.

– Språket kommer ganske fort når man må stå bak disken og betjene kundene, så det er ingen hemsko, og nå snakker hun så og si flytende norsk, sier Marit. Hos Jul Nilsen Bakeri og Konditori har de god erfaring med å tilby flyktningene språkpraksis og Marit synes det er trivelig å få folk fra andre nasjoner inn i bedriften.

– *Hvorfor valgte dere å ta imot de som trenger språkpraksis?*

– Vi ble spurt og vi synes man bør være inkluderende. Dette er arbeidsomme og flinke folk og jeg mener det er viktig at bedriftene i Andøy bidrar og gjør det slik at de blir bosatt her, sier Marit.

Stor etterspørsel

Hos Jul Nilsen Bakeri og Konditori merker de godt at det er stor mangel på arbeidsgivere som vil ansette flyktninger i sine bedrifter.

– Hver eneste uke er det noen innom hos oss og spør etter jobb, om så bare noen timer i uka slik at de kommer seg inn i samfunnet, sier Marit, som bare ser positivt på det å ha ansatte med annen kulturell bagasje enn den norske.

– Det er koselig å ha en kollega man kan lære nye ting av, sier hun.

Bosetting

■ Overføringsflyktninger og tidligere asylsøkere som har fått innvilget ubegrenset oppholdstillatelse, bosettes gjennom et samarbeid mellom staten, ved Integrerings- og mangfoldsdirektoratet (IMDi), og kommunene.

■ De fleste flyktninger i Norge bosettes med hjelp fra det offentlige på denne måten, dvs. at IMDi inngår en avtale med en kommune om at den skal ta imot den enkelte flyktning.

■ I denne betydningen kan en person bli bosatt bare én gang, i én kommune og på ett tidspunkt.

■ For kommunene er bosetting av flyktninger en frivillig oppgave.

■ Når kommunene bosetter flyktninger, mottar de tilskudd, samtidig som de påtar seg forpliktelser overfor flyktningene i henhold til introduksjonsloven.

Introduksjonsordning

■ Introduksjonsordningen følger Lov om introduksjonsordning og norskopplæring for nyankomne innvandrere (introduksjonsloven).

■ Formålet med denne loven er å styrke nyankomne innvandreres mulighet for deltakelse i yrkes- og samfunnslivet, og deres økonomiske selvstendighet.

■ Personkretsen som omfattes av en rett og/eller en plikt til å delta på opplæring i norsk og samfunnskunnskap, er langt større en den gruppen som omfattes av introduksjonslovens regler om å delta i introduksjonsprogram.

■ For deltakere på introduksjonsprogram, vil opplæring i norsk og samfunnskunnskap være et sentralt element i deres program.

■ Integrerings- og mangfoldsdirektoratet (IMDi) har veiledننings- og oppfølgingsansvar overfor kommunene og deres arbeid med introduksjonsordningen.

Kilde: imdi.no

– Flyktningene vil jobbe og stå på egne bein

Flyktningekonsulent Augustine Aloyseous i Andøy kommune bekrefter at det er vanskelig for de bosatte flyktningene å komme inn på arbeidsmarkedet i Andøy når de er ferdig med introduksjonsprogrammet.

Tony Gulla Sivertsen
tony@andoyposten.no

Ved utgangen av året vil det i Andøy kommune være cirka 100 bosatte flyktninger.

– Vi bosetter dem her for at vi skal beholde dem som innbyggere i Andøy, men da må hele lokalmiljøet og spesielt næringslivet være med å støtte slik at de blir integrert i samfunnet, sier Aloyseous.

Mister kompetanse

Flyktningekonsulenten mener det er et paradoks at man snakker om å øke tilflyttingen til Andøy, samtidig som man mangler tilbud om jobb til de som allerede er her.

– De bosatte flyktningene vil jobbe og stå på egne bein, men da må de få en sjanse til å komme inn på arbeidsmarkedet, sier han, og forteller at det er mange godt utdannede blant de flyktningene som er bosatt til nå.

– Vi har sykepleiere, fiskere, ingeniører og økonomer, sier Aloyseous, og legger til at alternativet hvis de ikke får jobb, er å flytte fra kommunen.

– Vi har allerede mistet en veiledنننننن

Mål og prioriteringer

2012 ble internt preget av nystartet samarbeid med www.vol.no, der Vesterålen Online skal fungere som nettavis for tre papiraviser i Vesterålen.

Det er vanskelig å vurdere sitt eget omdømme, men en leserundersøkelse i februar 2010 konkluderer med at leserne er fornøyd med avisen. Opplaget gikk ned i 2012. Noe av dette skyldes bytte av abonnementssystem og beregningsmåte.

Andøyposten har som målsetting å bli bedre på småstoff og notiser. Antall notiser og småstoff har økt markant fra i fjor, men det er fortsatt rom for forbedring. Vi kan fortsatt bli bedre på å bryte opp store saker til flere små for å øke lesbarheten.

Avisens samfunnsrolle

Andøyposten er en viktig debattarena i saker som opptar lokalsamfunnet. Vern av bygninger på Andenes er en av sakene som har engasjert andværingene i 2012. Det var i snitt 1,9 leserinnlegg per avis. Andøyposten har også dekket denne saken redaksjonelt.

Andøyposten deler ut julestjerner til hverdagshelter som fortjener heder. Dette skjer i lørdagsavisene i desember – etter forslag fra leserne.

Antall ledere var litt færre i 2012 sammenlignet med året før. Andøyposten kan helt klart bli bedre på å mene noe om forskjellige saker.

Journalistfaglig utvikling

Vi håper fortsatt at Polaris Media skal få i gang en hospitantordning som kan gi faglig utvikling ut over tilbudet som IJ gir.

Den største faglige utfordringen er å ha tid til å sette seg skikkelig inn i sakene og bearbeide dem grundig. Produksjonspresset er rimelig høyt.

Andøyposten har i 2012 lagt ned egen nettavis og innledet samarbeid med Vesterålen Online. VOL skal fungere som nettavis for Andøyposten, Vesteraalens Avis og Sortlandavisa. Samarbeidet går seg til, men det er utfordrende ettersom forskjellige redaksjoner med egne redaktører skal samarbeide om felles produkt. Det er inngått stoffutvekslingsavtaler mellom avisene og www.vol.no.

Etikk

Ingen PFU-klager i 2012.

Jørn Aune, redaktør

vol.no/andoyposten

GATERENOVERING:
– Det er flott at folk utviser tålmodighet og forståelse under anleggsperioden. Jeg tror de fleste skjønner at resultatet blir kjempebra - og slår seg til ro med det, selv om det til tider er besværlig når det står på, sa ordfører Jonni Solsvik, da han møtte Anne Marit Hovelsrud midt i storgata på Andenes.
Foto: Alf Ragnar Olsen

Avisa Romsdal

Avisa er nå heleid av Romsdals Budstikke, men både redaksjonen og salgsavdelingen jobber selvstendig. Dekningsområdet er stort sett det samme i begge avisene, og vi konkurrerer dermed om både salgsavtaler og gode redaksjonelle saker.
Som gratisavis er vi ekstra sårbare for svingninger i annonsemarkedet. Omsetningen har gått ned med rundt 30 prosent sammenlignet med de to foregående årene.
Opplaget er imidlertid stabilt. 23 700 aviser blir distribuert til husstandene i dekningskommunene, i tillegg blir 3 000 aviser satt på 60 forskjellige stativ på strategiske punkter. Opplaget er dermed på 26 700 hver fjortende dag.

Faktaopplysninger

Opplag:	26 700
Lesere:	40 000
Brukere på nett:	Ikke målt
Høyeste uketall:	Ikke målt
Utgiversted:	Molde
Ansvarlig redaktør:	Øystein Bjerkeland (43)
Dekningsområde:	Molde, Aukra, Eide, Fræna, Gjemnes, Midsund, Nesset, Rauma, Vestnes
Redaksjonelle årsverk:	2,5
Andel kvinnelige kilder:	34 prosent
Kommer ut:	Annenhver torsdag (23 utgivelser i 2012)
Antall sider produsert:	1.276 (55,4 i snitt per avis)
Fordeling stoff/annonser:	60/40

Statistikk meninger

Lederartikler:	23
Egne kommentarer:	0
Faste gjestekommentarer:	18
Leserinnlegg papir:	1
Leserinnlegg på nett:	0
Refuserte innlegg på nett:	1

– EN HELT NY HANDELSHVERDAG

Butikkinnehaverne i og rundt Vestnes Brygge er storfornøyd med utviklingen etter nyåpningen i slutten av oktober i fjor.

Av Øystein Bjerkeland

Det var storslitt markering og feiring tre dager til ende da Vestnes Brygge ble utvidet og Kjøpmannsgata i Vestnes sentrum ble åpnet med glasstak 20. oktober i fjor. Nå viser det seg at butikkdriverne i område har all grunn til å fortsette feiringen. For oppgraderingen av Vestnes Brygge og Bryggetorget har vært en suksess, både i følge de handlende og butikkinnehaverne i området.

– Har fått det til

– Det er helt klart blitt bedre nå, smiler daglig leder Eva Langstein hos Sport 1 Tomra.

– Sentrumsområdet har blitt veldig kompakt, i tillegg til at vi har gratis parkering og noen gode referansebutikker, sier hun til Avisa Romsdal.

Åpningen sist høst ble markert med pomp og prakt, og både fylkesordføreren, ordføreren, utbygger, musikere og en innleid klovn var med på å dra opp stemningen. Og stemningen er altså fortsatt høy, i følge de Avisa Romsdal har snakket med i og rundt Vestnes Brygge.

– Ja, Vestnes sentrum har fått det til, sier Langstein.

– Mye bedre

Hun får uforbeholden støtte fra butikksjef Nina Overaa i Skobutikken.

– Jeg registrerer at det har ført til flere tilreisende hit, både fra Molde og Åndalsnes. Både vi og de som handler her er fornøyde med utviklingen, sier hun.

To av kundene som er innom, Trine og Grete Misfjord, er enig med henne i dette:

– Det har blitt veldig mye bedre. Dette er kjempepositivt for Vestnes sentrum. Det er ikke like aktuelt å dra til Moa eller Molde for å handle nå lengre, sier de to.

Flere handlende

Overaa har ikke noen konkrete tall å vise til, men mener bestemt at det har vært en økning i antall handlende på og rundt senteret.

– Det kom noen nye butikker hit i forbindelse med nyåpningen, og det var også flere som utvidet lokalene sine, forteller Overaa.

Ny og større butikk

En av de som utvidet var Vestnes Ur og Optikk. Butikksjef Sonja Gangstad er fornøyd med hvordan det hele har blitt.

– Vi merker det konkret på handelen at vi har utvidet. Vi har fått en helt ny butikk, og fordi den er blitt mye større får vi også vist fram vareutvalget bedre. Tilbakemeldingene fra kundene som er her er utelukkende positive, forteller hun, og føyer til at hele senteret nå framstår som mer moderne.

– Vi har nå kunder både fra Sunnmøre og Moldeområdet. Vi er veldig fornøyd med oppgraderingen som ble gjort, understreker hun.

Spleiselag

Det er investor Roger Malme som først og fremst blir trukket fram av butikkdriverne som den aktive aktøren for revitaliseringen av området. Men også Vestnes kommune og Møre og Romsdal fylkeskommune har bidratt for oppgraderingen av Vestnes sentrum, blant annet gjennom opprustingen av Kjøpmannsgata med nytt granitttdekke.

Årsaken til det fylkeskommunale engasjementet er at Kjøpmannsgata er en del av den gamle postveien mellom Bergen og Trondheim.

Glassfasaden og fornyelsen av selve Vestnes Brygge ble planlagt og tegnet av Arkitektgruppen Cubus.

> **Sentrumsområdet har blitt veldig kompakt, i tillegg til at vi har gratis parkering og noen gode referansebutikker.**

MYE BEDRE: *Eva Langstein i Sport 1 Tomra er svært fornøyd med oppgraderingen av Vestnes Brygge. – Veldig bra, oppsummerer hun.*

UTVIDET: *Vestnes Ur og Optikk fornyet og utvidet butikken i forbindelse med ombyggingen av Vestnes Brygge. Butikksjef Sonja Gangstad er svært fornøyd.*

FLERE HANDLENDE: *– Vi merker at det har blitt flere tilreisende både fra Molde og Åndalsnes etter ombyggingen, sier Kari Ann Tomren Utgård og Nina Overaa i Skobutikken.*

– Mottakkelsen har vært bra

Midt i Vestnes Brygge ligger nå en helt ny Cubus-butikk. Det er med på å trekke flere handlende til senteret.

Av Øystein Bjerkeland

– Vi får mange tilbakemeldinger på at folk har savnet en sånn butikk og at de er glade for at Cubus nå har etablert seg her, forteller butikksjef Heidi Vik til Avisa Romsdal.

Etter 14 år hos Coop Prix tok hun steget og etablerte den drøyt 600 kvadratmeter store klesbutikken i Vestnes Brygge i oktober i fjor.

Positive tilbakemeldinger

– Mottakkelsen har vært bra. Det virker som de handlende liker både utvalget og prisene våre, smiler butikksjefen.

Selv om hun innrømmer at de på nyåret også har hatt noen dager der omsetningen ikke har vært på topp, har nyetableringen i det store og hele vart en lang opptur.

– Det går bra, og omsetningen er høyere enn forventet, forteller Vik.

Hun sier det er merkbart flere handlende, også fra bygdene i retning Åndalsnes.

– Ja, det er mange som kommer hit fra blant annet Vågstranda og Måndalen.

– Mer komplett

Hun er godt fornøyd med utviklingen av Vestnes Brygge.

– Vi har fått et mer komplett senter. Det merkes.

Vik mener også det som gjøres utenfor kjøpesenteret er viktig.

– Vestnes sentrum trengte en fornyelse nå, men fortsatt er vi ikke helt ferdig. For eksempel er det en del utvendig som skal gjøres. Jeg gleder meg til fortsettelsen, avslutter hun fornøyd.

NY BUTIKK: *Heidi Vik etablerte Cubus midt i Vestnes Brygge i forbindelse med nyåpningen. – Responsen fra de handlende har vært god. Vestnes trengte dette, mener Vik.*

God vekst etter fornyelse av Helland Bakeri. Se side 27 >>>

Mål og prioriteringer

Avisa Romsdal skal informere, engasjere og underholde. For oss er det like viktig å informere om hva som skal skje som å fortelle om hva som har skjedd. Vi skal være et kjærkomment supplement til de daglige nyhetsmediene i området og skal være med og skape entusiasme rundt det som skjer i lokalmiljøet.
Nettsatsingen består av papiravisa levert som pdf og e-avis (teknisk løsning fra buyandread.com). Det er ingen planer om satsing på nett ut over dette.

Avisas samfunnsrolle

Med utgivelser kun hver fjortende dag vil det alltid være en utfordring å framstå som aktuell. Vi må også ta hensyn til konkurransesituasjonen, der dagsaviser, internettaviser, lokalradioer og lokaltv i vårt nedslagsfelt alltid har mulighet til å være før oss med de opplagte, dagsaktuelle sakene. «Blålysnyheter» holder vi oss helt unna – vi fyller heller spalteplassen vi har til rådighet med lokale reportasjer og featureartikler som har holdbarhet ut over det daglige nyhetsbildet.
Avisa Romsdal skal uansett ta pulsen på det som skjer i romsdalsregionen, og vi jobber konstant for å nå målet vårt om å informere, engasjere og underholde. De store avsløringene overlater vi til redaksjoner som har helt andre ressursgrunnlag enn vårt. Avisa Romsdal skal uansett tørre å utfordre, vi skal aldri bli tannløse.
Blant saker vi har fått god oppmerksomhet rundt, kan nevnes en artikkelserie om bruk av hasj og andre cannabisprodukter, noe som førte til flere debatter, leserinnlegg og også at kommunens ressurstjeneste kom på banen med advarsler og råd.
Når det gjelder kuriosa, ble artikkelen om den arkitekttegnede vasken på det nye Trollstigplatået lagt godt merke til. Vasken er av en slik utforming at mange tror den er et pissoar. Derfor så til slutt driveren av anlegget seg nødt til å henge opp en rekke plakater om at turistene ikke måtte tisse i vasken. Artikkelen i Avisa Romsdal ble raskt lagt merke til, og blant annet valgte NRK, VG og også Aftonbladet (i Sverige) å kjøre referatsaker om dette.

Priser utdelt:

«Månedens ildsjel» er en pris som vi hver måned, i samarbeid med Gjensidige Nordmøre og Romsdal, deler ut til ildsjeler i det frivillige organisasjonslivet. Prismottakeren får diplom, mens organisasjonen de jobber som frivillig for får 10 000 kroner. Det er redaksjonen som velger ut prismottakere ut ifra innspill fra våre lesere.
Samtlige 12 månedsvinnere konkurrerer til slutt om å bli «Årets ildsjel» hvor prisen er på 50 000 kroner – også utbetalt til vinnerens organisasjon. Det er leserne som bestemmer hvem som blir «Årets ildsjel» gjennom SMS-avstemming.
På denne måten bidrar Avisa Romsdal til å støtte det viktige, frivillige arbeidet på lokalt plan med penger (gitt fra ekstern aktør), samtidig som ildsjeler får heder, ære og takk for innsatsen.

Journalistfaglig utvikling

Redaksjonen har ikke deltatt på kurs i 2012. Internt har vi en kontinuerlig diskusjon rundt eget produkt, og målet er å bli enda bedre og å jobbe enda smartere.

Etikk

Avisa Romsdal har heller ikke dette året blitt stevnet inn for Pressens Faglige Utvalg.

Øystein Bjerkeland,
ansvarlig redaktør

MERKET FOR LIVET:
Hunder og katter får nå et digitalt ID-nummer for lettere å kunne bli sporet opp. Her er det den bengalske katten Tiger som blir bedøvd av veterinær Karl Kristian Faksvåg før operasjonen. Dyrepleier Hanne Silseth hjelper til mens eier Helge Andreas Pireli følger spent med.
Foto: Øystein Fossum

Brønnøysunds Avis

Brønnøysunds Avis er lokalavisen for Sør-Helgeland. Den skal være tett og nær og ta temperaturen på sørhelgelendingenes liv, virke og hverdag. Samtidig skal avisen være nyhetsdrevet, uavhengig og kritisk. Vi skal være best på lokale nyheter og vår journalistikk skal oppleves relevant og nyttig.
BAnett skal være et naturlig samlingspunkt for alle typer lokal informasjon på samme måte som papirutgaven. Papir- og nettutgaven skal ikke slå hverandre i hjel, målet er at de skal utfylle hverandre og spille på lag – med hver sin puls.

Faktaopplysninger

Opplag:	3 922
Lesere:	12 256
Lesere nett:	7 865
Høyeste uketall:	48 600 (uke 5)
Utgiversted:	Brønnøysund, med avdelingskontor i Bindal.
Ansvarlig redaktør:	Matti Riesto Fram til 1. august var Anita Gustavsen administrerende direktør og ansvarlig redaktør.
Dekningsområde:	Sør-Helgeland, dvs. kommunene Brønnøy, Bindal, Sømna, Vega og Vevelstad.
Redaksjonelle årsverk:	7
Andel kvinnelige kilder:	35,5 prosent
Kommer ut:	Tirsdag, torsdag og lørdag (buddistribusjon kvelden før i Brønnøysund og deler av Sømna).
Antall sider produsert:	6 332 sider fordelt på 151 avisdager.
Fordeling stoff/annonser:	80/20

Statistikk meninger

Lederartikler:	151
Egne kommentarer:	1
Ev. faste gjestekommentarer:	1
Leserinnlegg papir:	Nærmere 600, delt på 302 sider debatt.
Innlegg på nett:	Ca. 500

Vi gratulerer
Bendik Bakken fyller ti år Side 30

Alexander skrev sanger til meg
Maria Strøm Slyngstad var kjæreste med Alexander Rybak. Side 18-19

Sesong for julebord
Anette Rossvik Al-Kholi og Viviann Johansen er klare for fest. Side 8-9

Brønnøysunds Avis
– for Sør-Helgeland
Lørdag 3. november 2012 - Nr. 128 - 93. årgang – Pris 20 kroner
banett.no

Bruker du fortsatt en av disse?
Bring avvikler bruk av tradisjonelle adressekort på servicepakke, bedriftspakke og returservice for kunder med avtale. Løsningen som skal erstatte adressekort er EDI.
Vi gjør gode arbeidsplasser enda bedre

Røsker opp i Altinn-ledelsen

Registrene omorganiserer hele Altinn og øker staben fra 70 til 89 medarbeidere.

Flere ledere må søke på nytt hvis de vil fortsette i lederstillinger. Side 6-7

Lørdag
God helg

Knall med hall
Allerede neste år kan Tjalgs idrettshall på Salhus stå ferdig. Melinda Bærøy, Silje Herikstad Lund, Victoria Govasli Horn og Kristina Benjaminsen gleder seg til å spille volleyball. Side 10-11

Var kreftsyk - ble sendt hjem med paracet

Brønnøysund: Witold Banaszkiewicz døde 8.mars. Da hadde han oppsøkt Brønnøy legesenter tolv ganger uten at de oppdaget den livstruende kreftsykdommen.

Det er Brønnøysund-kvinnen Sylwia Kopka som forteller den sterke historien om vennens sykehistorie som endte med at han døde på Sandnessjøen sykehus den 8. mars i år. Da hadde hun og svigermoren hjulpet vennen til lege i Brønnøysund gjentatte ganger, uten at han fikk behandling for kreften som utviklet seg.

– Jeg og Witek kom sammen til Norge og Brønnøysund for fem år siden, forteller Kopka, som i likhet med Banaszkiewicz opprinnelig kommer fra Polen.

– Vi ble kjent med hverandre da vi jobbet på samme sted i Sverige. Han ble som en far for meg, og da vi reiste til Norge var han å regne som min eneste familie her, sier Kopka.

I Brønnøy traff Kopka sin nåværende samboer og stiftet familie. Banaszkiewicz ble etter hvert et kjent fjes for brønnøyværingene. I 2009 sto han for byggingen av den nye natursteinmuren rundt Brønnøy kirke.

I begynnelsen av desember i fjor fortalte Witek at han var blitt dårlig.

– Witek var en slik person som aldri klaget. Nå var han på besøk hos oss i noen dager, og sa han hadde vondt i skulderen, sier Sylwia.

– Etter jul fortalte han meg at han hadde hatt veldige smerter i skulderen. Han hadde vært hos legen, der de tok blodprøver og ga ham paracet. Etter en uke eller to hadde han så forferdelige smerter at han ringte ambulansen. De hadde gitt ham litt sterkere smertestillende. Den 9. januar ringte han meg og spurte om jeg kunne bli med ham til legen. Han hadde store smerter, og ba om å bli sendt på sykehus med en gang. På legekontoret i Brønnøy tok de nye blodprøver. Witek mente selv det måtte ha noe med skjelettet å gjøre, men legen sa at han kunne ikke gjøre annet enn å sende en henvisning til sykehuset for undersøkelse.

Igjen ble Banaszkiewicz sendt hjem til leiligheten på Toft med smertestillende, og beskjed om å vente på innkalling til sykehuset.

– Den 20. januar ringte han meg. Han hadde så vondt i skulderen at han var sikker på at han skulle dø. Han sa det var som en brann i skulderen, det kjentes ut som om han ble brent levende. Han kunne ikke lenger ligge i sengen og sove, men sov sittende i sofaen med bena på bordet. Han klarte ikke å spise, og hadde gått ned 15 kilo, forteller Kopka.

9. februar får han time på Sandnessjøen sykehus. Der tok de en biopsiprøve. Så sendte de pasienten hjem med rutebussen.

En uke senere, den 17. februar fikk Banaszkiewicz innkalling til sykehuset i Mosjøen. Dato: 16. mars.

Fakta

Diagnose: Senebetennelse
Via de pårørende har Brønnøysunds Avis fått se sykejournalen. Witold Banaszkiewicz besøkte Brønnøy legesenter tolv ganger for han ble lagt inn og diagnostisert ved Sandnessjøen sykehus.
7. desember. Diagnose: Senebetennelse.
12. desember. Diagnose: Senebetennelse.
21. desember: Diagnose: Senebetennelse.
9. januar: Diagnose: Myalgi (muskelsmerter).
13. januar: Diagnose: Skulderlidelse.
23. januar: Diagnose: Skulderlidelse.
30. januar: Diagnose: Skulderlidelse.
6. eller 7. februar: Diagnose: Skulderlidelse.
9. februar: Diagnose: Skulderlidelse.
Legges inn på Sandnessjøen sykehus: Vurdering: Pasienten har ikke hatt noe bedring med Voltaren og paracetkur eller avlastning, og slitet med store smerter som vanskelig lar seg lindre tilstrekkelig. [Viser til at han har fått time ved kir. pol. 7.5 og at dette er for lenge til med slikt smerteproblem]. Er derfor svært takknemlig for vurdering hos ortoped i Mo i Rana så hurtig det lar seg gjøre.
Witek får time til ortoped og MR-røntgen på Mo i Rana 7. mars.
14. februar: Diagnose: Skulderlidelse.
21. februar: Diagnose: Skulderlidelse.
22. februar: Diagnose: Myalgi
23. februar: Svimmelhet. Innlagt på Sandnessjøen sykehus.
27. februar: Ultralyd og Ct. Metastaser i virvel. Metastaser i begge lunger.
28. februar: Lammelser i armer og ben. Sendes til Mosjøen i ambulanse for MR. Diagnose: Ondartet svulst med uspesifisert utgangspunkt.
Mosjøen: Sendes videre til UNN.
29. februar: Innlagt ved Universitetssykehuset i Nord-Norge. Operasjon.
5. mars: Svimmelhet.
6. mars: Innlagt ved Sandnessjøen sykehus
8. mars: Død.

Måtte mase: Frøydis Drevland måtte presse på for å få Banaszkiewicz sendt til sykehus. Der fikk han påvist kreft. Foto: Hild D. Dygvik

Venn: – Witek var en slik person som aldri klaget, forteller Sylwia Kopka, som kom sammen med vennen til Brønnøysund for fem år siden. Foto: Trine M. Albrigtsen

Arbeidet ved kirken: Witold Banaszkiewic ble godt kjent i Brønnøysund der han bl.a reparerte kirkegårdsmuren. Dette bildet ble tatt da BA traff han 23. oktober 2009. Foto: Hege Santhre I.

– Han sa til meg at «jeg orker ikke vente til 16. mars. Jeg er så dårlig!», forteller Kopka.

BA har fått tilgang til Banaszkiewicz legejournal. Der går det fram at han oppsøkte sin fastlege fem ganger i perioden 13. januar til 21. februar. Av journalen går det tydelig fram at smertene blir verre og at de smertestillende medisinene ikke døyver smertene. Journalene fra besøkene 30. januar, 14. februar og 21. februar sier ingenting om hvorvidt han er blitt undersøkt av legen.

Den 20. februar opplevde Kopka situasjonen som prekær. Da tok svigermor, Frøydis Drevland, vennen med seg til legevakten. Drevland forteller:

– Jeg fortalte legen hvor dårlig han var og at han måtte sendes på sykehus. I stedet fikk han sovetabletter og beskjed om at han måtte oppsøke fastlegen neste dag. Vi dro på legekontoret neste dag. Da var han så dårlig at jeg bare måtte konsentrere meg om å passe på ham. Han kunne ikke stå oppreist, og jeg tenkte at noe må gjøres, nå. Men jeg fikk følelsen av at legen nærmest bare flirte av oss. Legen spurte meg om jeg trodde det bare var å ta den første og beste sykebilen og kjøre til sykehuset. Men jeg fikk i alle fall trumfet gjennom at han skulle sendes til MR-røntgen på Mo i Rana, sier Drevland.

I journalen fra 21. februar har legen notert at sykebesøket gjelder en skade i skulder, og at han har vært i Sandnessjøen og fått vurdering av kirurg. Legen ber sykehuset i Mo i Rana om å samkjøre ortoped-time og time for MR-røntgen.

Banaszkiewicz får altså time til sykehusundersøkelse igjen. Dato: 7. mars.

– Det var bare å kjøre ham hjem igjen. Folk vi møtte på venterommet på legekontoret var rystet. Han fikk sterkere smertestillende, men han fikk ikke hjelp, sier Drevland.

To dager senere ringer Banaszkiewicz til Kopka og forteller at han hadde falt på isen da han var ute.

– Han sa: «Jeg tror jeg kommer til å dø i natt». Jeg dro for å bli med ham til legen nok en gang. Da jeg så ham, kjente jeg ham ikke igjen, sier Kopka.

Nå var det en ny lege som undersøkte ham. Da Banaszkiewicz hadde falt på isen, hadde smertene blitt så store at han hadde valgt å ta en ekstra smertestillende tablett, ut over de to i dognet som var foreskrevet.

– Legen sa: «Han har gjort skade på seg selv ved å ta for mye tabletter. Han burde ikke tatt den tredje. Nå må han dra hjem, ta mindre medisin og prøve å spise litt». Å bli sendt på sykehus var umulig, det eneste han kunne tilby var en hjemmesykepleier, forteller Kopka.

I journalen fra dette legebesøket skriver denne legen at pasienten har redusert kraft i beina, og at dette forstås som virkning av stor dose smertestillende. Legen tilrår nøkternhet med smertestillende, og skriver at pasienten har vanskelig almentilstand «mest på grunn av overdosering».

Fikk BA-blomst: Mange la merke til det fine arbeidet folk som jobber med det jeg gjør, sa han da han mottok Witold Banaszkiewicz gjorde med kirkegårdsmuren, og han ble foreslått til BA-blomsten. – Jeg er virkelig rørt og takknemlig for denne blomsten. Det er faktisk den første blomsten jeg har fått i mitt liv. Det er ikke vanlig å gi blomster til den desember 2009. Foto: Nicolai Sanwczyk

Etter å ha kjørt Banaszkiewicz hjem, brøt Kopka sammen. Da tok svigermor Frøydis Drevland affære.

– Jeg dro opp på legekontoret, og fikk se legen i korridoren. Jeg skal innrømme at temperaturen steg, og legen ba meg roe meg ned. Jeg forlangte at de skulle sørge for å sende mannen på sykehuset, og truet ham med at jeg ville kontakte fylkeslegen hvis ikke noe skjedde med en gang, forteller Drevland.

Drevland ble hørt, og i løpet av 20 minutter var ambulansen klar. Nå ble Banaszkiewics lagt inn på Helgelandssykehuset i Sandnessjøen. Her viser ultralyd- og røntgenundersøkelser at han har kreftsvulster i lever, begge lunger, i ryggsøylen som trolig har spredt seg fra magen. Få dager etter at han ble innlagt, får han lammelser i armer og ben.

Kopka forteller: – Jeg ringte ham på mandag. De hadde tatt prøver på fredag. Da fortalte han meg at det var kreft med spredning over hele kroppen. Han tok farvel med meg, han visste ikke hvor lang tid det var igjen. Tirsdag ringte jeg ham igjen, da kunne han ikke snakke. Sykepleieren som tok telefonen fortalte at han var blitt lam.

Sykdommen utviklet seg raskt for Banaszkiewicz. Han ble sendt til undersøkelse ved sykehuset i Mosjøen. Derfra ble han sendt til Tromsø der de ville prøve å operere ut kreftsvulsten i nakken, i håp om at dette ville gi ham forlighetten tilbake. Etter operasjonen ble Banaszkiewicz liggende i respirator. Torsdag 8. mars døde Witold Banaskiewicz, 62 år gammel.

– Han ba selv om å komme tilbake til Sandnessjøen. Natt til onsdag ble han sendt tilbake. Torsdag døde han. Det gikk bare 14 dager fra vi kranglet ham inn på sykehuset til han var død, sier Kopka.

– Witek fikk en forferdelig dårlig behandling. Da han var hos legen her i Brønnøy, ville ikke legen engang la han ligge på undersøkelsesbenken. Jeg fikk en følelse av at legen bare ville bli kvitt oss. Witek sa til meg: « Det er første gang i mitt liv at jeg føler meg behandlet som en hund», forteller Kopka.

For henne er det viktig å fortelle historien, for å advare andre om hva som kan hende i møte med det norske helsevesenet.

– Polen er et fattigere land, men der har vi private leger hvor vi får hjelp. Her i Norge er vi helt avhengige av den offentlige tjenesten. Hvorfor blir vi behandlet slik, spør Kopka.

Bla om ->>

Tekst og foto:
Lillemor Hestvik
lhv@ba-avis.no
481 46 109

Mål og prioriteringer

De to kanalene skal spille sammen og utfylle hverandre. Det er særdeles viktig å utnytte kanalens egenart, slik at produktene ikke fremstår som kopier av hverandre. Hyppig nyhetsoppdatering og et bredt spekter med tilleggstjenester på BAnett er en forutsetning for å lykkes.

Mediehuset skal ta vare på tradisjon og særpreg, og gjennom det drive kontinuerlig produktutvikling.

Brønnøysunds Avis er 92 år og feiret sine første 90 i 2010. Den første utgaven fra A.S. Brønnøy Avis og Aksidenstrykkeri kom på gaten 8. oktober 1920 i 800 eksemplarer.

Mediehuset er politisk uavhengig.

Regionen har i dag drøyt 13 000 innbyggere, hvorav 7 000 bor i Brønnøy.

BAnett har hatt fin flyt hele året, med et snitt på 6 000 daglige unike brukere og cirka 330 000 sidevisninger i uken. I uke 29 hadde nettavisen 750 000 sidevisninger, på grunn av meget bra trøkk under den årvisse Rootsfestivalen. Det virker som om leserne har blitt vant med den nye nettutgaven raskere enn forrige gang vi gjennomførte en fornying, da antall unike brukere per dag har økt mot slutten av året.

Produktutvikling

2012 har vært det første fulle året hvor avisen har kommet ut tre dager i uken etter overgangen fra fem ukentlige utgaver september 2011. Etter en grundig produktutvikling i denne forbindelse, har avisen framstått med nye seksjoner og med særpreg på de tre avisene: Tirsdag (tema og fordypningsstoff), torsdag (snart friseksjon med lett stoff) og lørdagsavisen (lørdagsgjest og reportasje).

Etter denne store omleggingen, har 2012 i stor grad handlet om evolusjon og å fylle det nye reisverket med engasjerende stoff, enten det er reportasje eller nyhetsstoff.

På BAnett gikk vi i 2. oktober over til ny nettmal, basert på Escenic 5. Nettavisen fikk dermed bedre layout, ryddigere seksjonering, forbedret søkefunksjon og bedre presentasjon av bilder. Også debattsystemet ble mer brukervennlig og oversiktlig.

Avisens samfunnsrolle

I mars ble det temperatur i forkant av kvinnedagen. Arbeiderpartikvinner reagerte på arrangementet «Ladies day», hvor arrangørene valgte rosa istedenfor rødt og sa de ikke ville bli oppfattet som rødstrømper.

I midten av mars åpnet siste del av det nyombygde Havnesenteret. Kjøpesenteret preger Brønnøysund sentrum – og også nyhetsbildet. Like før åpningen meldte utbyggerne at de gikk i gang med fjerde fase av leilighetsutbygging på toppen av kjøpesenteret. Dermed har Brønnøysund fått 70 nye leiligheter i sentrum.

I mai ble mange engasjert og berørt av vår artikkel om håndverkeren Witold Banaszkiewic. Han oppsøkte lege flere ganger og klaget på smerter. Da han endelig ble sendt til spesialist og diagnostisert med kreft, hadde han kun 14 dager igjen å leve.

I juni kom Brønnøysund på alle nyhetssendinger da et småfly vippet rundt i havnebassenget. BAnett var på saken fra time til time denne sommersøndagen.

Torgar Næringshage i Brønnøysund unngikk så vidt konkurs i 2012. Avisen har skrevet om den økonomiske redningsaksjonen, om daglig leder som sa opp og har sluppet til stemmene i debatten om veien videre.

Å dekke Brønnøysundregistrene og deres betydning er en prioritert oppgave. I mars var nett- og papiravisen tett på Altinn-svikten som rystet Norge. I november var avisen først ute med å melde om registrenes interne omorganiseringer som følge av fadesen. Debatten om registrenes nybygg har også preget spaltene. I september kom minister Trond Giske på besøk for å fortelle at regjeringen går for et nybygg. Lokaliseringsdebatten pågår fortsatt, noe vi følger med skarpt blikk.

I Brønnøy-politikken har avisen fulgt politikernes bestrebelser på å få realisert nytt kulturhus i samspill med Thon hotell. Onsdag 21. november ble det flertall i kommunestyret for bygging, samme dag som fylkeskommunen signaliserte at Brønnøy hadde mistet sin førsteplass på prioriteringslisten for kulturhus.

Sist, men ikke minst: Skarvskipet, som henter opp olje og gass utenfor Helgelandskysten, fikk en litt forsinket ankomst, men ankret opp utenfor Helgeland etter en lang ferd fra Sør-Korea i august. Også produksjonsstarten tok mer tid enn planlagt, men få timer før årsskiftet, 31. desember 2012, startet gassproduksjonen.

JAAAAAA!
Elevene ved Salhus skole gjorde det godt i nasjonale tester.
Foto: Bente Milde

Sport
På sportsfronten har vi blant annet fulgt Brønnøysund Idrettslag (BIL) sine fotballherrer og håndballdamer. Sistnevnte fikk i høst også følge av et herrelag i 3. divisjon. Avisen dekker også Vega-kameratene, som er blant landets beste innen futsal.

Kultur
Sør-Helgelands flaggskip innen kultur er bandet Publiners, og utgivelsen av albumet «Kontroll» ble behørig dekket i mars. Det samme ble sommerens Rootsfestival i Brønnøysund, med Sivert Høyem, Lars Winnerbäck og DeLillos på toppen av plakaten.

I august fikk Helgeland sin første Amandapris-vinner: Kathrine Haugen for filmen «Til siste hinder».

Priser delt ut

Fotokonkurranse: BA ber leserne sende sine blinkskudd. Fotoene legges ut på BAnett, og vi kårer månedsvinnere. Disse blir med til årsfinalen, der en fagjury kårer årets beste leserbilde. Vi har fått inn nærmere 2 000 leserbilder i 2012, mot 2 500 i 2011.

BA-blomsten: Hver torsdag deler redaksjonen ut en blomst til gledesspredere og gode hjelpere i lokalmiljøet. Forslagene er mange, og BA-blomsten er blitt en fin måte å vise frem hverdagsheltene på.

Ramtindkonferansen: Dette er ikke en pris, men like fullt en del av avisens samfunnsrolle. Brønnøysunds Avis er medarrangør i den årlige konferansen, en næringslivskonferanse der vi særlig har lagt vekt på å vise frem lokale suksesshistorier.

BA-sprinten: Vår årlige skifest i sentrum måtte dessverre avlyses på grunn av snømangel i 2012.

Journalistfaglig utvikling

Det er ønskelig at medarbeiderne deltar på eksterne kurs og konferanser, noe som både gir faglig kompetanseløft og kan være viktige inspirasjonskilder i det daglige arbeidet.

I 2012 har journalistene fått utdelt nye speilreflekskameraer, noe som har bidratt til en bedre bildekvalitet i avisen. Journalister har også deltatt på utvekslingskurs i regi av Nordnorsk pensjonistskole, mens deskmedarbeidere har deltatt på kurs i regi av Polaris Media.

Redaksjonelle medarbeidere har også deltatt på Svarte Natta, og det er holdt interne foredrag, blant annet om offentlighet for journalister.

Konkurransesituasjon
Brønnøysunds Avis er meget godt innarbeidet i lokalmarkedet etter 92 års drift. Papiravisen har en husstandsdekning på 60 prosent i primærområdet og er dermed det beste talerøret for de som vil oppnå nærkontakt med befolkningen på Sør-Helgeland. Nettavisen har i gjennomsnitt 21 000 unike brukere hver uke.

Brønnøysunds Avis har stimulerende konkurranse i form av avdelingskontoret til Helgeland Arbeiderblad, NRKs ene journalist i Brønnøysund og

Namdalsavisas tilstedeværelse i Bindal. Avisen styrker sin posisjon gjennom en stoffutvekslingsavtale med Helgelands Blad i Sandnessjøen.

Etikk

Brønnøysunds Avis ble innklaget for PFU desember 2012. Klageren mener seg identifisert i et leserinnlegg om en barnevernssak. I sitt tilsvar til PFU skriver avisen at vi ikke ser det slik. Saken er i skrivende stund under behandling.

Matti Riesto, ansvarlig redaktør

banett.no

Både-og:
Brønnøyordfører Paul Birger Torgnes fikk endelig vedtatt bygging av kulturhus. Samme dag kom meldingen om at Brønnøy mistet førsteplassen på fylkets prioriteringsliste for kulturhus. Foto: Bente Milde

Driva

Driva har i 2012 jobbet hardt for å holde posisjonen i markedet. Etter flere år med svikt i papiropplaget, er det tilfredsstillende at nedgangen i 2012 er minimal (0,4 prosent). Vi har holdt et godt trykk på abonnementssalget og er fornøyd med at mange av de som sa ja til kampanjer på etterjulsvinteren og våren, ble med videre. Vi har brukt «Fornøyde Folk» på Kolvereid, og er veldig fornøyd med jobben de har gjort. Det er gjort noen layoutmessige forbedringer i 2012 som har gitt avisa et løft. Nye spaltister har bidratt til det samme.

Faktaopplysninger

Opplag:	3 843
Lesere:	15 260
Lesere nett:	5 327
Høyeste uketall:	Uke 33: 27 742 brukere
Utgiversted:	Sunndalsøra
Ansvarlig redaktør:	Sigmund Tjelle (57)
Dekningsområde:	Sunndal, Nesset, Surnadal, Rindal og Halsa
Redaksjonelle årsverk:	6,3
Andel kvinnelige kilder:	Uke 16: 29 prosent. Uke 45: 36 prosent
Kommer ut:	Mandag, onsdag og fredag
Antall produserte sider:	4 068 totalt (3 131 redaksjonelle sider)
Fordeling stoff annonser:	81/19 prosent

Statistikk meninger

Lederartikler:	148
Egne kommentarer:	80
Faste gjestekommentarer:	120
Leserinnlegg papir:	Ca. 400
Innlegg på nett:	Antall kommentarer har gått kraftig ned etter overgangen til ny nettside. Estimat på ca. 600
Refuserte innlegg på nett:	Ca. 50

Skifter beite
Side 10 og 11
Region: Ja til samarbeid Side 4 og 5
Sunndal: Sjølhjelp-tilbud Side 2
Region: Få søker erstatning Side 2
DRIVA MENER: «Mange har gitt opp. Det har på et vis vært opplest og vedtatt at det ikke lenger er mulig å leve av å være matprodusent på våre kanter av landet»
Fredag
DRIVA
NR 135 SUNNDALSØRA 16. NOVEMBER
UKE 46, 2012 41. ÅRGANG LØSSALG KR 20,-
Møblene finner du hos oss!
Satser på hagesenter
Investerer 16 millioner i Surnadal
Side 6 og 7
ANANAS 5,00 pr. stk, førpris 15,90 pr. stk
RØKT SVINEKAM M/ BEN Nordfjord, 1 kg, 29,00 pr. kg
GRYTEKLART PINNEKJØTT Frys, 1 kg, 89,90 pr. kg
LAKSEFILET NATURELL Godehav, 500 g, 87,36 pr. kg
Det er sluttsummen på kassalappen som teller!
REMA 1000

GODT SAGT

«Inga måtte lages tre ganger, fordi sønnen min åt henne opp hver gang!»

Pepperkakebaker Knut Sommerro om kunstneren Inga Dalsegg – i pepperkakeutgave – som har fått plass utenfor modellen han har laget av kulturhuset. Sammen med ordfører Mons Ottnes. Altså pepperkakeordføreren.

Ukas nedtur

Statistisk Sentralbyrå har gjjort en beregning av folketallet ved årsskiftet 2013/13, hvor det går fram at folkeveksten på landsplan blir rekordstor i år, 1,4 prosent eller 67.700 nye nordmenn. 3.021 av disse har Møre og Romsdal som bosted. Så hva er nedturen? Jo, at nesten alle Driva-kommunene ligger an til nedgang. Surnadal, Halsa, Rindal og Nesset mister henholdsvis 23, 15, 18 og tre innbyggere, viser beregningen. Sunndal er den eneste kommunen som øker, men heller ikke der er det voldsomt mye å glede seg over – fire innbyggere i pluss. Tingvoll er derimot mer som «kjerringa mot strømmen» – og kan notere for en økning på 23 personer i året som gikk. Samtidig kan en undre seg over hvordan Statistisk sentralbyrå greier å beregne tallene, det er som kjent fortsatt halvannen uke igjen til årsskiftet...

Frykter unødige drap

Justispolitiker på Stortinget, Jenny Klinge (Sp), mener det ikke er nødvendig med bevæpning av norsk politi. Hun frykter bevæpning vil føre til unødvendige drap.

DÅRLIG IDE: *– Jeg tror ikke mer våpen gir mindre vold. Derfor er det en dårlig idé å bevæpne politiet, sier Jenny Klinge.*

! Politiets fellesforbund ønsker å bevæpne norsk politi. Hva mener du om det Jenny Klinge?

– Jeg tror ikke mer våpen gir mindre vold. Derfor er det en dårlig idé å bevæpne politiet. De har framskutt lagring av våpen i dag. Våpen ligger nedlåst i utrykningskjøretøy og kan brukes når situasjonen tilsier det og tillatelse til bruk er gitt. Derfor forstår jeg ikke hvorfor politiet føler de må bære våpen. En debatt etter 22. juli viser også at mange polititjenestemenn fortsatt mener det ikke er nødvendig å bære våpen. En kriminell dømt for uaktsomt drap har også tatt til orde for at en generell bevæpning av norsk politi vil føre til økt bevæpning hos kriminelle for å møte en trussel med bevæpnet politi. Et sterkt signal. Vi må prioritere mer synlig politi som er der og kan følge opp saker, i stedet for å bruke penger på å kjøpe våpen og bygge våpenlager. I dag er det heldigvis lite våpenbruk i Norge. Bærer politiet våpenet med seg kan bruken gå opp og det kunne bli gjort feilvurderinger.

! Hva med argumentene for å bevæpne politiet, har du ingen forståelse for dem?

– I enkelte situasjoner kan det nok være greit å ha våpen til hands. Andre ganger vil det være ufornuftig. Jeg tror sluttregnskapet blir mer positivt uten bevæpning. Nokas og 22. juli viser at et ikke var mangel på våpen hos politiet som var problemet, heller en rekke andre faktorer. Våpen ville nok ikke gitt et annet utfall. Framskutt bevæpning slik vi har i dag fungerer bra, men signaler fra politiet tilsier en trenger å få lik praksis på når og hvordan det gis tillatelse til å bruke disse våpnene. På Gardermoen mener jeg derimot det bør være aktuelt å vurdere om politiet igjen skal kunne ha våpen lettere tilgjengelig, slik praksisen var for noen år siden.

! Politiet i landene rundt oss bruker våpen. Danskene også, og de er jo et langt roligere folkeslag enn oss nordmenn. Hva sier det?

– Danskene er trivelige folk, ja! Men en del opptøyer i København de siste årene har likevel skilt seg ut. En kan se på andre land, men ser en på statistikk over vold og drap viser det at Norge ligger langt under mange andre land rundt seg når det gjelder kriminalitet. I Norge er det en høg tillit til politiet. Lensmennene nyter ofte stor respekt for sin folkelige tilnærming til utøvelsen av sin jobb. Folk kjenner dem som trygge myndighetspersoner. Nordmenn vet politiet har våpen om de trenger dem, politiet trenger ikke bære dem på seg.

«En kan se på andre land, men ser en på statistikk over vold og drap viser det at Norge ligger langt under mange andre land rundt seg når det gjelder kriminalitet».

Jenny Klinge

! Tror du det kan bli politisk flertall for bevæpning av politiet nå?

– En må se hvordan ting utvikler seg. POD sier det er ingen ting som skulle tilsi at det er nødvendig å bevæpne politiet i dag, mer enn det var for ti år siden. Da debatten var oppe sist. På den tida er to personer drept av politiet i Norge. Jeg tror tallet vil øke med en bevæpning av politiet. Feilvurderinger kan lettere bli gjort når det er lettere å ty til våpen. Norsk politi er også godt trenet til å snakke folk i mental ubalanse ut av farlige situasjoner. Norsk politi er flink uten våpen og det er bra. Så har det sikkert også vært situasjoner der våpen kunne tenkes vært en fordel å ha våpen på seg. Spørsmålet blir hva vi tror blir regnskapet om vi veger plusser og minuser mot hverandre. Da tror jeg vi kommer best ut av det om vi beholder reglene for våpenbruk som i dag.

! Få politimenn drepes i Norge. Er det en endring i dette faktum som skal til for at politiet skal få bære våpen?

– Dette må sjølsagt vurderes igjen på seinere tidspunkt, og eventuelle endringer i kriminalitetsbildet må tas med i betraktningen. Men det er viktig å merke seg at til og med på den verste volds- og drapshandlingen siden 2. verdenskrig, terrordagen den 22. juli, var det ikke mangel på våpen som var problemet, mange andre ting gikk galt den dagen. Per i dag er det ingenting som tyder på at det er nødvendig for norsk politi å bære våpen. Vi er et fredelig land som jeg tror kan bli mindre fredelig om politiet bevæpner seg.

Geir Forbregd
geir.forbregd@driva.no

Jenny Klinge

Bosted: Surnadal/Oslo

Aktuell: Stortingsrepresentant og medlem i Justiskomiteen.

Ukas opptur

Vi slapp unna rentesjokk før jul. De fleste av oss gleder oss nok over at styringsrenta blir stående uendret på 1,5 prosent – slik den har gjort siden mars. "Vi anslår at første renteendring kommer neste år, på et av møtene i mars, mai, juni eller september. Men det er stor usikkerhet", sa visesentralbanksjef Jan F. Qvigstad da ha presenterte vedtaket om uendret rente etter hovedstyrets møte onsdag. Økonomer som følger renteutviklingen var ikke overrasket. De tror også at renten blir holdt lav lengre enn hva Quigstad antydet.

Kanskje en lindrende tanke i disse dager, når det nærmer seg innspurt i det som spås å bli et nytt rekordår for julehandelen. Ettersom julaften i år havner på en mandag, har vi enda en helg med julehandel i vente – og som kjent, det er i innspurten pengene sitter aller løsest...

På nett og papir

«Husk det er stor forskjell på at publikum tror det plapres og skravles- og at det i virkeligheten gjør det. Så da har politikkerne som arbeidsgiver et troverdighetsspørsmål overfor publikum. Det er veldig ille vist en del av kommunenes innbyggere føler det plapres vis det i virkeligheten ikke gjør det».

Kommentar fra «Storre Fjell» på saka «Ansatte som plaprer?». «Jeg vet ikke om det er tilfelle at noen plaprer, men poenget mitt er at det er noen som har en oppfatning av at det plapres», sa Erling Rod (Frp) i forrige kommunestyremøte i Sunndal – med henvisning til en brukerundersøkelse gjennomført i kommunen.

Ukas glimt

DEN TIDA PÅ ÅRET IGJEN: *Det er trangt om plassen utenfor butikker og kjøpesenter på Sunndalsøra nå før jul. Det er ingen tvil om at det er behov for flere parkeringsplasser på stedet. Derfor gledelig at det går mot parkeringskjeller på andre sida av gata, den såkalte «Dørumtomta». Rivningsarbeidene på eiendommen er for øvrig i gang - dermed skulle alt være i rute for flere parkeringsplasser til julehandelen neste år - Coop-butikken i bygget skal etter planen åpne dørene før jul i 2013. For øvrig - på dette bildet ser det ut til at de som har parkert utenfor Amfi har sitt på det tørre. Men Facebook-sida «Parkeringsskandaler i Sunndal» fylles stadig med bilder av frekkaser som verken bryr seg om trafikkregler eller ser ut til å være utstyrt med nevneverdig «sunt folkevett»...*

Ikke Spania i år heller...

Ved siste kommunevalg takket jeg for meg som lokalpolitiker, etter bortimot 25 år i politikkens tjeneste. Mange er sikkert godt fornøyd med at jeg slutta, og selv er jeg også tilfreds. Det er dette som kalles en vinn-vinn-situasjon. Her om dagen fant jeg ut at jeg ikke har lest et sakspapir siden jeg fratrådte, så abstinensen er ikke stor. Bare for å se hva jeg gikk glipp av, slo jeg opp sakslista til formannskapsmøtet i Surnadal på tirsdag. En av hovedsakene var om kommunestyremøtene skulle begynne å overføres på nett-TV. Nå vil trolig ikke dette lamme bedriftene i distriktet, fordi folk ser på kommunestyremøtene på nettet i stedet for å arbeide. Men om lokalpolitikerne hadde tenkt seg å bli tv-stjerner da de takket ja til å være med i kommunestyret, er jeg derimot ikke så sikker på. Størst blir utfordringen for ordfører Mons, som vil ha kamera på seg hele møtet. Da blir det nok slutt på å «pårra nase». Og hva skal de ha på seg? Vi følger spent med.

En annen hovedsak var oppnevnelse av komité for å feire at Ivar Aasen kunne været 200 år i 2013. Jeg forstår at dette ikke er en enkel sak for den nye rådmannen, så derfor er det nok best å sette ned en komité. Surnadal Kommune har som kjent nynorsk som obligatorisk administrasjonsspråk, og det har sikkert Ivar Aasen vært godt fornøyd med. Men jeg tror han ville grått sine modige tårer over kvaliteten på mye av det skriftlige som kommer fra "det hvite hus" i Surnadal. Og det er ikke så rart. Å ha et system der du tvinger folk til å skrive et språk de ikke føler seg komfortabel med, har noe nordkoreansk over seg. Å la saksbehandlere få skrive på det språket de føler naturlig for seg, bør være et mål for kommunen i 2013. Jeg tror også at ihuga nynorskfolk ville følt det unaturlig å bli tvunget til å skrive bokmål. Bare så det er nevnt. Selv synes jeg nynorsken er et praktisk språk når det skrives av folk som kan. Men det blir tragisk lesning når det serveres av folk som ikke kan.

Så registrerer jeg at det er 50 år siden Rindal sa nei til å slå seg sammen med Surnadal. Og slik vil det fortsatt bli! Dette fastslår ordfører Ola T. Heggem, kan vi lese i lokalpressen. Når jeg snakker med rindalinger, er det mange som synes at det kan være fornuftig at vi blir en kommune, og gjerne sammen med Halsa. Men når Ola T. har sagt det, så blir det vel slik. Kunne det hjelpe at vi kaller den nye «storkommunen» for Rindal, og at Ola T. får bli den første ordføreren? Så kan Ola Rognskog bli varaordfører, og Mons bli leder i elvaforbyggingsnemnda? Ofte er det navnevalget og posisjoner som gjør at slike prosesser stopper opp. Jeg håper at lederne i kommunene er åpne, og ser hva som gagner innbyggerne først og fremst. Sunndal bør selvsagt også være naturlige partnere i en slik prosess. Men da må vi først få på plass den mye omtale ferjefrie forbindelsen. Om det blir bru eller tunell spiller ingen rolle. Ta vekk all prestisje og velg det som er raskest gjennomførbart. Men få opp farten!

Nok om politikk. Kalenderen sier at det bare er tre dager igjen til julaften. Når man ser inn gjennom vinduene til folk, ser det ut til at jula allerede har vart en god stund. Julepynten har forlengst kommet opp, og nå skal det koses i de tusen hjem. Jeg er kanskje redd at ventetida blir lang for de minste av oss, når vi «juler» oss til så tidlig. Men dette må være opp til hver enkelt. Selv har jeg også i år foreslått at vi reiser til Spania i jula. Jeg synes det kunne vært et greit alternativ, da det ofte blir en overdose med julestemning for mitt vedkommende. Det er bare det at ingen i familien vil være med meg hverken til Spania eller andre plasser. I jula skal vi være hjemme, og alt skal foregå på samme måte som alle andre år, får jeg høre. Når man kommer i et slikt klart mindretall (4 mot 1), er det bare å sette i gang med de samme prosedyrer som i fjor.

Det er maten som er min greie. Og det vises mer og mer. I en hjerteskjærende og dypsindig reportasje i VG forrige helg, kunne vi lese om tidligere «Top Model»-deltaker Eirin (20) som gikk ned 10 kilo etter tv-hets. Kommentarer både på blogger og TV gjorde at hun kastet seg over diett- og treningstips. Til alle dere blogghetsere der ute vil jeg si; ta heller meg enn top-model Eirin.

Så får vi håpe at alle i leserkretsen får en slik jul som de ønsker seg. Til Mons, Ola T, Ola, Ståle og de andre av våre kjære ordførere, vil jeg minne om at jeg kommer tilbake med denne spalten på nyåret. Da skal jeg ikke skrive om julefred, for å si det sånn. Enn så lenge, ønsker jeg dere og alle innbyggerne i våre kommuner en riktig så fredfull jul. Dagmar 2 er av de få vi ikke vil ha på besøk i jula. Nyt dagene, og snart kommer sommeren. Kanskje er dette kvelden vi skal prøvesmake rakfisken fra Trøsvik Gård i Valdres, og da må det også bli noe gammelt fra Oppland attåt. Det gledes.

UKESLUTT

Stig Sæter
er spaltist i Driva.

Mål og prioriteringer

Den redaksjonelle målsettingen er hele tiden å lage en stadig bedre avis med gode saker både på nett, papir og mobil. Vi er god på nære saker som opptar folk i det daglige, men føler det er en utfordring å følge opp regionale saker godt nok.

På Indre Nordmøre er det fortsatt store uløste oppgaver innen samferdsel, det strides om sjukehusstruktur og næringslivet har betydelige utfordringer når det gjelder veksten på i ytre strøk, med Kristiansund som den store motoren. Vi skulle gjerne hatt ressurser til å følge bedre opp og utvikle interessante saker. Mulighetene er mange.

En viktig oppgave for redaksjonen framover er å følge lokalsamfunnet og løfte fram saker som kan sette dagsorden. Vi skal følge med at politikerne skjøtter vervet sitt og si ifra dersom vi mener de ikke gjør det. Vi skal løfte fram problemstillinger gjennom lederartikler og kommentarer.

Stadig flere klikker seg inn på driva.no. Vi har ressursmessige utfordringer til å følge godt nok opp med utlegging av saker og tilføre nettavisa nye ting som kan pirre interessen. Dette jobbes det med å få på plass. Vi linker så godt som daglig nettsaker til Facebook-siden vår. Dialogen med leserne er god.

Avisens samfunnsrolle

Driva har en viktig samfunnsrolle i dekningskommunene. Vi har satt dagorden med saker om de mange barnehjemsbarna som ble utsatt for omsorgssvikt av det offentlige fra rundt 1950. Mens mange fylker har en erstatningsordning på plass, har det vært vanskelig å få dette til i Møre og Romsdal. Våre saker har bidratt til å gi saken nødvendig oppmerksomhet.

På tampen av året har vår dekning spilt en helt avgjørende rolle for utviklingen av strømprisen i en av dekningskommunene, Nesset. Kommunen har tilgang på store mengder konsesjonskraft som det heleide kommunale kraftlaget forvalter og videreselger gjennom en fastprisordning til innbyggerne. Politikerne fastsetter prisen. For 2013 og 2014 fastsatte de en pris som viste seg å være landets høyeste fastpristilbud, stikk i strid med intensjonen i utnyttelsen av konsesjonskrafta. Vår oppmerksomhet førte til at politikerne tok opp saken på nytt og senket prisen betraktelig.

Driva organiserer hvert år en lesertur til utlandet som det er enorm respons på. Vi samarbeider med ulike bedrifter og organisasjoner som gir ut priser ved å stille avstemming gjennom driva.no til rådighet. Vi er også nær samarbeidspartner med flere store kulturarrangører i dekningsområdet.

I romjula deler vi ut prisen til den personen eller organisasjonen som kåres til Årets Driva-navn. Leserne har ni kandidater å velge mellom. Stor respons hvert år.

Journalistfaglig utvikling

Vi har ikke hatt redaksjonelle medarbeidere på kurs i 2012. Vi evaluerer avisa på morgenmøter og forsøker å ha et par omfattende gjennomganger av rutiner og andre ting i løpet av året. I høst hadde vi en svært nyttig gjennomgang i Trondheim. Dette i kombinasjon med sosial sammenkomst.

Konkurransesituasjonen til Driva er spesielt tøff. Sunndalsøra er et av få bygdesamfunn i landet som fortsatt er utgiversted for to lokalaviser. Amedia-avisa Aura Avis har tilholdssted i samme butikksenter som Driva og er nummer én-avis på utgiverstedet.

I tillegg konkurrerer vi med Tidens Krav og nettstedet Trollheimsporten om både lesere og annonsører. Som en følge av den sterke konkurransesituasjonen opplevde vi en nedgang i det lokale annonsesalget i 2012.

Etikk

Redaksjonen er opptatt av å holde god presseetikk. Ingen PFU-klager i 2012.

Sigmund Tjelle, ansvarlig redaktør

driva.no

SÅ SPRUTEN STÅR:
Full fart under sommerfesten på Igltjønna i Rindal.
Foto: Yngvild Sæter.

Dølen

Dølen har lagt bak seg nok et år der det daglig ble jobbet med å være mer nøyaktige og mer til stede i lokalmiljøet enn vår konkurrent, region-avisa GD. Det er og blir en evigvarende ambisjon. Ved å overføre vår unike lokalkunnskap til det som skrives i nyhetsartikler og featuresaker på våre magasinsider, skapes tillit hos leserne. Lokalkunnskapen blir også synlig i våre lederartikler og aktuelle kommentarer. Å aktivt markedsføre egen lokalkunnskap i alle sammenhenger, er viktig. Vår årlige produksjon av to hyttemagasiner, redaksjonelt bygd opp over samme lest, viser også at hytteeierne vier lokalavisa større og større oppmerksomhet.

Faktaopplysninger

Opplag:	4 056
Lesere:	11 600
Brukere på nett:	
Høyeste uketall:	
Utgiversted:	Vinstra i Nord-Fron kommune
Ansvarlig redaktør:	Tor Helge Larsen (52)
Dekningsområde:	Nord-Fron, Sør-Fron og Ringebu
Redaksjonelle årsverk:	3,6
Andel kvinnelige kilder:	45 prosent
Kommer ut:	Torsdager
Antall produserte sider:	2096
Fordeling stoff annonser:	70/30

Statistikk meninger

Lederartikler:	48
Egne kommentarer:	8
Leserinnlegg papir:	307
Innlegg på nett:	207
Refuserte innlegg på nett:	Ingen

magasinet

Velkommen til Route 66
4000 kilometer med opplevelser s 26

Barnehagenostalgi
Etterlyser Ringebu-navn s 24

Nr. 35 Årgang 16 Torsdag 20. september 2012 www.dolen.no Løssalg kr 20,00

Dølen – for døl og dal

DØLEN MENER:
Fylket bruker en mildt sagt tynn argumentasjon i skolestrukturdebatten.
LEDER SIDE 2

NYHETER SIDE 4, 5, 6, 7 og 8:

Felles kamp for den videregående skolen

√ Ledelse, lærere og elever ved Vinstra vidaregåande skule ruster nå til felles kamp for å unngå fylkets varslede rasering av skoletilbudet.

√ De frykter at fylkesopplærings-sjefens saksframstilling til fylkes-politikerne blir ensidig og farget – til fordel for skolen i Nord-dalen.

√ Samtidig rasler midtdals-regionens politikere med sablene. De vil ikke sitte stille å se på en nedbygging av skolen og regionen vår.

Få karer bak kateteret

John Baardvik og Roger Langrekken er to av svært få mannlige lærere i barneskolen i midtdals-kommunene.

NYHETER SIDE 10

Mer brøyting?

Retten har bestemt at Vålåsjøvegen kan vinterbrøytes, nå vil næringslivet I Kvam at alle vegene på Kvamsfjellet skal vinterbrøytes.

NYHETER SIDE 3

MENINGER SIDE 15

I skuleverket får ein trugsmål mot seg når ein gjer det godt!

Arild Teigen, Lærer ved VVS

Ta vare på dekkene dine!
Ta en 4-hjulsmåling for å unngå unødvendige slitasje/kostnader
Ring og bestill time i dag!

DOKKEN BIL A·S
Lomoen - 2640 Vinstra - Tlf. 61 29 29 20 - http://vinstra.toyota.no
Åpningstider:
Hverdager: 8.00 – 16.00 • Torsdag: 8.00 – 20.00 • Lørdag: STENGT
Verksted - mandag til fredag: 7.30 – 15.30
- DITT KOMPLETTE BILSENTER!

Toyota Auris 1.8 Executive Hybrid. 2011 mod., 10 000 km
259.000,

nyheter

Kampen for VVS

Vi vil til Vinstra vidaregåande skule

10. klasseelevane ved Ringebu ungdomsskole planlegg neste års skolegang. Dei veit at Oppland fylke truar med endringar i skulestrukturen i Gudbrandsdalen, og undrar seg over kviför ikkje fylket set omsynet til elevane fyrst. Dei fleste av dei 68 elevane peikar seg ut nettopp VVS som studiestad neste år.

Elevane i 10 klasse ved Ringebu ungdomsskole er i gang med planlegging av neste års skolegang. Eit stort fleirtal peikar seg ut Vinstra vidaregåande skule.

– Vi føler vi høyrer til Midtdalen og til VVS. Det er mest naturleg å søke dit, seier Susann Steen (f.v.), Sandra Melby, Kristian Kaurstad og Pål Anders Rønningen.

TONE SIDSEL SANDEN
tone@dolen.no

Eit av argumenta til Oppland fylkeskommune for kutt på Vinstra vidaregåande skule (VVS), er at ni prosent fleire frå Midtdalen vil til Lillehammer. Fylket meiner også at Ringebu kommune må reknast med i skuletilbodet sørover, nærare bestemt Gausdal og Lillehammer.

Vinstra naturleg val

Dølen tok turen til Ringebu ungdomsskole for å høyre om det faktisk er slik at ungdom frå Ringebu kommune ønskjer å reise sørover for å gå skule. Etter ei kjapp handsopprekking viser det seg at berre rundt ti elevar, av 68, ser for seg at dei vil byrje på Lillehammer eller Gausdal til neste år.

– Eg har ei heilt bestemt oppfatning av at dei aller fleste vil til Vinstra. Dei som vel noko anna, gjer det for at dei vil gå NTG eller idrettsfag, seier Pål Anders Rønningen. Han er ein av dei som ganske sikkert blir å finne på studiespesialisering på VVS til neste år. Og han er langt frå åleine. Majoriteten vel VVS.

– Ungdom i Ringebu føler dei høyrer til i Midtdalen, og da er VVS eit naturleg val. Det er stuttaste veg dit, og for veldig mange er det noko av det viktigaste. Ein har også bra med valmoglegheiter på VVS, seier Kristian Kaurstad.

Lang reisetid

For elevane på Ringebu ungdomsskole er ikkje Otta vgs eit alternativ.

– Nei, eg har ikkje høyrt nokon som skal dit. Idrett har dei i Gausdal, og dei fleste vil velja det som er næregast, meiner Susann Steen og Sandra Melby. Dei er begge litt usikre enda på kor dei hamnar neste år, men Vinstra er det mest aktuelle valet. Dei fire Dølen pratar med synest det er rart at fylket vil nedprioritere VVS, ein skule dei har høyrt mykje positivt om.

– Foreldra våre gjekk der, og dei har skrytt av kor fint det var å vera elev der. Vi har også hatt besøk av elevar frå VVS som har fortald oss om skulen, og det ga eit godt inntrykk, seier dei. For mange vil det innebere ei reisetid bortl to-tre timar, kvar dag, om dei vel Gausdal eller Lillehammer.

– Vi bruker jo tre kvarter til Lillehammer. Uff, det blir lang tid på buss kvar dag, seier elevane. Alle er einige i at det ikkje er til det beste for elevane og måtte reise så langt for å gå vidaregåande.

– VVS ligg midt i Gudbrandsdalen, og det er viktig å ha ein skule nettopp der. Det blir eit samlingspunkt, meiner Kaurstad.

– För oss som skal velje studieretning neste år, er det også viktig å ha valmoglegheiter. På Vinstra har dei eit breitt tilbod. Dei som vil til ein anna skule, vel studieretningar dei ikkje har på VVS, seier Rønningen.

Elevane viktigast?

– Eg har tenkt meg til Gausdal til neste år. Det er fordi eg vil gå idrett, og det har dei ikkje på Vinstra, seier Anders Aarnes. Han bur i Sør-Fåvang og har nesten like lang avstand til Gausdal som til Vinstra. Lars Nyløkken bur også i Fåvang. Han er heilt sikker på valet sitt til neste år.

– Eg vil gå bygg og anlegg på VVS. Eg trivst med fysisk arbeid og likar å halde på med anleggsmaskinar. Hadde ikkje denne lina funnest på Vinstra, veit eg ikkje kva eg skulle vald, seier Nyløkken. For han er det også viktig å få bu heime.

– Vinstra er nærast, og eg kan bu heime gjennom vidaregåande, seier han. Elevane er overraska over at fylket ikkje vil satse på Vinstra.

– Er ikkje vi elevane viktigast? Det er nok pengane som styrar alt, og det kan ikkje vere rett, seier Kristian Kaurstad.

– Og når det er så mange elevar som vil gå på VVS, kan dei ikkje kutte tilboda, eller legge ned skulen, konkluderer Pål Anders Rønningen.

> Ungdom i Ringebu føler dei høyrer til i Midtdalen, og da er VVS eit naturleg val.
>
> *Kristian Kaurstad*

TIPS OSS
Om det som skjer - der DU er!
E-post: post@dolen.no
Tlf: 975 08 741

Ringebuelevar på vidaregåande skule:

- √ Vinstra: 89
- √ Gausdal: 42
- √ Mesna: 10
- √ Lillehammer: 8
- √ Vargstad: 3
- √ Nord-Gudbrandsdal: 8

√ Vinstra vidaregåande skule har 61 elevar frå Sel, 24 frå Vågå og 14 frå Skjåk. Til saman 125 elevar frå Nord-Gudbrandsdalen.

(Tal frå Vinstra vidaregåande skule)

– Ikkje ta frå oss medielinja!

61 elevar ved medium og kommunikasjon på VVS er opprørte over at fylket truar med å fjerne studieretninga.
– Provoserande og korttenkt, seier elevane.

TONE SIDSEL SANDEN
tone@dolen.no

Dei 61 elevane ved medium og kommunikasjon ved VVS er sjokkerte over at fylket vurderer å kutte tilboodet. – Dei kan ikkje ha mykje kunnskap om korleis vi har det ved VVS. Her trivst elevane, lærarane er gode og vi får brukt dei kreative evnene våre på ein måte vi ikkje får på andre studieretningar, seier dei. Elevane kjem frå heile Gudbrandsdalen.

Elevane ved medium og kommunikasjon kastar seg også inn i debatten kring framtida til VVS. Dei er svært overraska over at fylket gir signal om at studieretninga dei har vald å satse på, står i fare for å bli lagt ned. Elevane reagerer med både vantru og sinne over fylkets vurderingar.

– Dei kan ikkje ha tenkt nøye gjennom konsekvensane dette vil få. Det verkar ikkje som fylket tek omsyn til oss elevane, seier dei til Dølen. Tysdag var alle tre klassetrinna samla for å lufte tankar kring "truslane" frå fylket. Elevane håpar at dei vil nå fram med sine meiningar, og at politikarane vil ta ei fornuftig avgjerde når dei skal bestemme kvar ungdommen skal ta utdanning i framtida.

Godt miljø

Elevane som går medium og kommunikasjon på VVS, er svært nøgde med skulekvardagen sin. Dei trivst godt, og fleire peikar på at dei kanskje ikkje hadde gått skule i det heile hadde det ikkje vore for denne lina.

– Eg gjekk eitt år på design på Otta. Det gjekk ikkje så bra. Så begynte eg her, og fann meg til rette med ein gong. Hadde eg ikkje hatt medium og kommunikasjon, hadde eg garantert heller vore ute i arbeid i dag, seier Silje Nårstad frå Otta. Dagleg får ho brukt dei kreative evnene sine, og fokuset er stort på å skape noko, ikkje nødvendigvis berre på karakterar.

– Eg kjenner på det same som Silje, seier Sander Veggum, også han frå Otta.

– Eg har erfaring med både Otta og Vinstra. På Otta treivst eg ikkje så godt, mens her på VVS har eg det bra. For meg var det midt i blinken med medium og kommunikasjon. For meg hadde det kanskje ikkje vorte meir skulegang hadde eg ikkje kome inn her, seier han. Elevane gir mykje skryt til flinke lærarar og eit godt miljø. Dei får god oppfølging og føler dei får med viktig lærdom til å ta med seg vidare i livet.

> Medielina er godt etablert, har eit godt miljø, flinke lærarar og elevar som trivst. Kva meir kan politikarane ønskje deg?
>
> *Elevar ved VVS*

– Det er fyrste gongen eg har mott slike lærarar. Dei er oppriktig interessert i elevane, og dei kan faget sitt. Fylket kan da ikkje berre sjå bort frå alt det positive vi får ved å vere elevar ved VVS? undrar Marlene Ekren.

Viktig for jentene

Geografisk sett er dei 61 elevane som går medium og kommunikasjon frå stort sett heile Gudbrandsdalen. Dei er omtrent like mange frå Vinstra, Sør-Fron, Ringebu og Otta. Det er elevar frå Skåbu, i tillegg til nokre frå andre delar av landet. Om studieretninga på Vinstra blir lagt ned, er Gausdal alternativet.

– Gausdal hadde ikkje vore aktuelt for meg. Da hadde eg måtta flytt på hybel. Og når ein i utganspunktet er litt skulelei, er ikkje det så freistande, seier Silje Nårstad. Når elevane fortel om grunnane til kviför dei valde medium og kommunikasjon, er det dei kreative sidene ved lina som framhevast.

– Det er spesielt mange jenter som går media. Få jenter vel liner som bygg og anlegg. Eg trur at spesielt for dei, er det viktig at lina på Vinstra videreførast, seier Tim Orjan Tytingvåg frå Jølster. Elevane føler dei har vald ei studieretning som er nyttig for framtida.

– Fylket kan ikkje sjå den same nytteverdien. Dei har ein kortsiktig tankegang, føler vi, seier elevane. Den gode kontakten med bedrifter i nærmiljøet blir og peikt på som ei styrke for lina.

– Vi får brukt det vi lærer i praksis. Medielina er godt etablert, har eit godt miljø, flinke lærarar og elevar som trivst. Kva meir kan politikarane ønskje deg? undrar elevane.

Oppfordringa til fylkespolitikarane er klar:

– Lat oss behalde medium og kommunikasjon. Det er egoistisk om pengar skal kome framfor elevane. Det er vi som er framtida.

Fakta om medium og kommunikasjon:

Elevar: VG1: 27, VG2: 24, VG3: 10.

Stabile søkjartal. Litt ned på VG1 i år, 75 prosent opp på VG3.

Samarbeidsprosjekt:

- √ Skriving og fotografering for Dølen
- √ Levert materiale for Sør-Fron kommune si heimeside
- √ Utsmykking/dekorasjon av bygningar for Gudbrandsdal energi.
- √ Logoar for lokale bedrifter og organisasjonar
- √ Produksjon av trykt magasin med annonser frå lokalt næringsliv.
- √ Filmprosjekt med Barhaug skule.
- √ Filmproduksjon av revyar og framsyningar i lokalmiljøet
- √ Utsmykking av vegundergang på ny E6 (avtalt framtidig samarbeid med Statens vegvesen).

Trykksaker
Fra vårt topp moderne svanemerkede trykkeri.
Alt fra bøker, brosjyrer til visittkort og konvolutter.
Kontakt:
Terje Nilstad, tlf. 995 60 202
terje@dialecta.no
Arne Wold, tlf. 911 86 118
arne@dialecta.no
dialecta

Mål og prioriteringer

For å presentere vårt redaksjonelle arbeid i stil med våre ambisjoner, ble mye av fjoråret brukt til å gi avisa en ny layout. Dette gjorde hele redaksjonen i samarbeid med en innleid grafiker som kjente avisas identitet godt. Avisa ble tydelig inndelt i en nyhetsdel og en magasindel. Dette ble justert gjennom hele året, og vi føler nå at avisa er blitt ryddigere. Tilbakemeldingene fra leserne er gode.

Avisas samfunnsrolle

Vår samfunnsrolle definerer vi helt og holdent innenfor vårt redaksjonelle dekningsområde, men vi trekker naturlig nok de lange linjer fra fylke, storting og departementsnivå inn i alle redaksjonelle vurderinger.

Skolesaken

Den store saken i året som gikk var fylkets grep for å få det de kalte en «robust videregående skole». Dette ville medføre en sterk nedbygging av Vinstra videregående skole, den videregående skolen for hele vår region. En viktig og tradisjonsrik utdanningsinstitusjon, faktisk Norges første landsgymnas, og et viktig kompetansesenter i vårt distrikt. De ansatte og ledelsen ved skolen brukte ord som rasering om planene om linjekutt og nedbemanning

Fylket prøvde å kjøre dette som en hastesak, men møtte massiv motstand også fra lokalpolitikerne i vår region.

Avisen Dølen mente at det var få gode argumenter for å gjøre som fylkespolitikerne ville. Vi så klart og tydelig at dette ikke var til lokalsamfunnets beste, og så langt i fra til elevenes beste. Derfor tok vi på lederplass standpunkt og sørget for at stemmene som ikke ble hørt, fikk god plass i avisen, samtidig som vi konfronterte fylkets myndighetspersoner med konsekvensene.

Alle disse sakene ble publisert både i papirutgaven og på Dølens nettside. Her var uke 49 vår beste uke med 8135 besøk, 4729 unikt besøkende.

Avgjørelsen i skolesaken falt under fylkestinget utpå høsten, og derfra dekket vi «live» via vår facebookside og nettside. Resultatet fra fylkestinget ble at fylkespolitikerne modererte seg. Vår lokale videregående skole mistet riktignok ca. 70 elevplasser, men fikk også lovnader om utbygging for 100 millioner kroner og mulighet for opprettelsen av ei ny linje.

Dølen fikk i etterkant gode tilbakemeldinger fra flere hold: «Imponert over Dølens arbeid i skolesaken», sto blant annet å lese på våre facebooksider. Det er verdt å merke seg at debatten i slike sammenhenger føres på facebooksidene, ikke på lokalavisens nettsider. Debatten fikk vi initiert ved å linke våre saker fra egen nettside til vår egen facebookside – slikt genererer debatt i de fleste sammenhenger.

Med vår lokale skolesak som bakteppe, kan Dølens samfunnsrolle kort konkretiseres slik: Vi skal tale folkets sak, ikke makthavernes.

Dølen har ikke fått noen priser i året som gikk, men er fornøyd med at vi får gode tilbakemeldinger på det vi har publisert. Dog skal sies at det nærmer seg mer og mer en deadline for å komme opp med en betalingsløsning som gjør at alt stoff kan publiseres for nett, mobil og nettbrett. Dette vil mest sannsynlig øke avisens inntjeningsevne og redusere distribusjonskostnadene.

Konkurransesituasjon

Vår nærmeste konkurrent er regionavisen GD, som også eier halvparten av Dølen. Men det er vanntette skott mellom de to redaksjonene. Slik må det, og skal det, være. Vi evaluerer avisen hver torsdag og har redaksjonelt planleggingsmøte hver mandag og etter behov ellers i uka.

Journalistfaglig utvikling

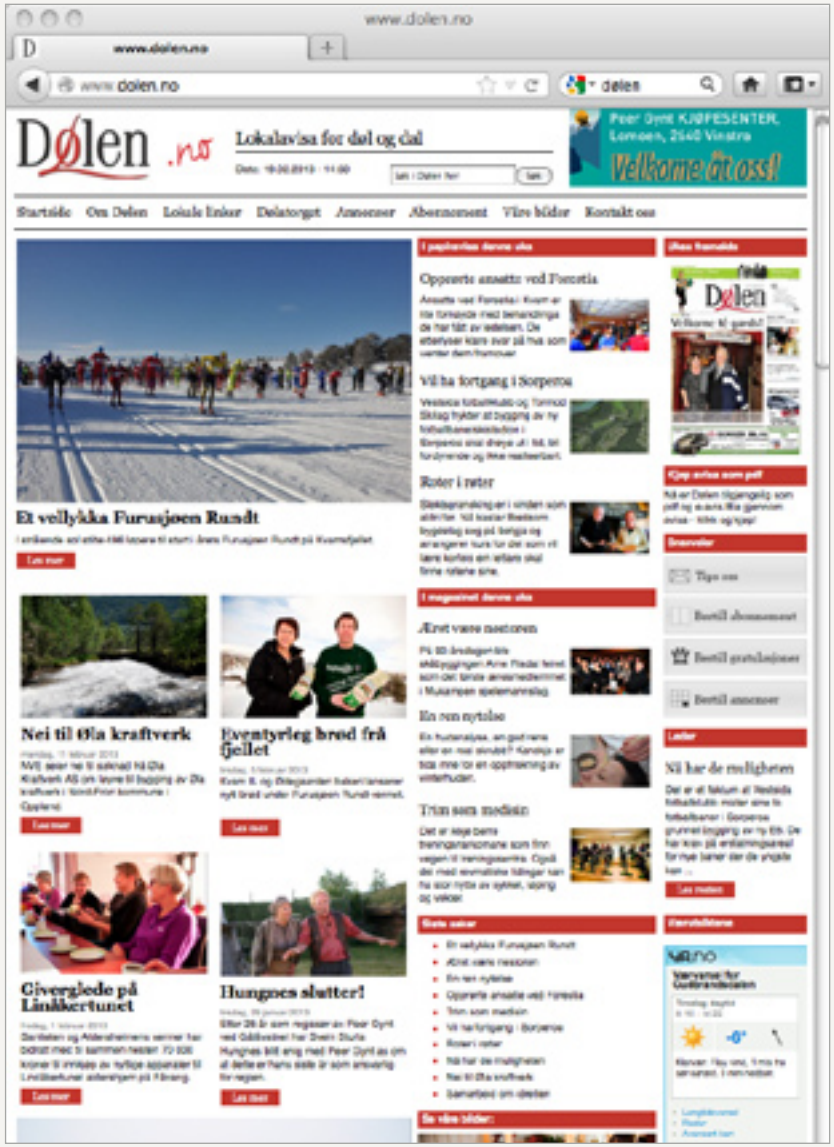
Ved siden av mye arbeid og tilførsel av ny grafisk kunnskap i forbindelse med utarbeidelse av ny layout, har det ikke vært spesifikke kurs som våre ansatte har deltatt på i 2012. Unntakene er kurs og møter vedrørende organisering av de ansatte. På ledernivå er det kurset i HMS.

Etikk

Det har ikke vært saker med PFU involvert.

Tor Helge Larsen, redaktør

dolen.no



MAGNE KORSTAD var ein av mange eldre som fekk helse på biskop Solveig Fiske under visitasen hennar i Sør-Fron. – Du var jammen ei kjekk dame! sa Korstad. Bak t.h. ordførar i Sør-Fron Ole Tvete Muriteigen og bak t.v. prost Per Hallstein Nilsen.
Foto: Bjørn Sletten

Fjordens Tidende

Fjordenes Tidende skal vere den viktigaste formidlaren av nyheiter i ytre Nordfjord. Vi skal formidle det som skjer på ein truverdig måte, og vere fri og uavhengig. Vi skal vere nær og bruke vår unike lokalkunnskap til å drive folkeopplysning. Vi skal også ha eit kritisk blikk på dei som organiserer samfunnet og som har makt, både politisk og i samfunnslivet.

Faktaopplysningar

Opplag:	5 017
Lesarar:	16 323
Lesarar nett:	5 183
Høgste veketal:	19 143 (veke 10) unike brukarar
Utgivarstad:	Måløy i Sogn og Fjordane
Ansvarleg redaktør:	Erling Wåge (54 år)
Dekningsområde:	Vågsøy, Bremanger, Selje, Eid og Vanylven
Redaksjonelle årsverk:	6,5 årsverk
Andel kvinnelege kjelder:	40 prosent
Kjem ut:	Mandag, onsdag og fredag
Antall sider produsert:	3 916
Fordeling stoff/annonser:	80 prosent redaksjonelt og 20 prosent annonse

Statistikk meiningar

Leiarar:	151
Egne kommentarar:	30
Faste gjestekommentarar:	45
Leserinnlegg papir:	604
Innlegg på nett:	0

Størst i Nordfjord

Fjordenes Tidende

Nr. 127 • 103. årgang • Måløy, mandag 29. oktober 2012 Løssalg kr. 20,-

Bygdene står sammen

Side 4 og 5

Måtte hoppe i sjøen

(Foto: Kystvakta)

Det vart ein svært så dramatisk redningsaksjon for dei 14 om bord i fiskebåten Kamaro frå Selje. I full storm og 15 meter høge bølgjer måtte dei hoppe i sjøen for så å bli plukka opp av helikopter og dermed berga frå båten som dreiv rundt utan motorkraft. Side 3

KLEMENTINER Løsvekt, 19,00 pr. kg

PERSIMON I BEGER 6 stk, 15,00 pr. beger. Før 29,00

RØKT KJØTTPØLSE Nordfjord, 600 g, 61,50 pr. kg, Førpris 36,90 pr. pk

WIENERPØLSER Nordfjord, 875 g, 22,74 pr. kg Førpris 36,00 pr. pk

Det er sluttsummen på kassalappen som teller!

REMA 1000

Sentralbord: 57 84 90 00 E-post: fjt@fjt.no Tips: 57 84 90 99 SMS/MMS: fjt tips til 2399 www.fjt.no

I sjøen: *Eit stort redningsapparat vart sett i sving då ein personbil hamna i sjøen. (Fot: Erling Wåge)*

Ein personbil køyrde litt etter klokka 21.00 onsdag kveld utfor fylkesveg 617 mellom Måløy og Raudeberg og hamna i sjøen like sør for Skåratunnelen.

Erling Wåge
erling.waage@ft.no
911 80 780

Lensmann i Vågsøy, Tormod Hvattum, seier til Fjordenes Tidende at det var ein person i bilen som hamna utfor vegen og i sjøen.

Han låg i sjøen då redningsmannskapa kom til kort tid etter ulukka. Han vart plukka opp og teken hand om av helsepersonell.

Føraren i 20-åra vart sendt med helikopter til Haukeland universitetssjukehus. Hvattum seier at situasjonen til føraren er alvorleg, men stabil.

Det var folk som såg at bilen hamna utfor vegen som melde ifrå om ulukka onsdag kveld. Ingen andre køyrety var involvert i ulukka.

Både ambulanse, politi, to redningsskøyter og brannvesen rykte ut til staden.

– Det var folk som såg bilen køyre i havet. Desse blir avhøyrt, seier politibetjent Knut Hammerø, som var ute på ulukka den kvelden.

Han kunne ikkje då seie noko om årsaka til ulukka.

Dykkar var også nede ved vraket same kveld for å sjekke at det ikkje var fleire i bilen som ligg under vatn.

Domstein kjøper Fram Foods AB

Domstein ASA har i dag godkjent en aksjekjøpsavtale der Domstein Sverige AB kjøper aksjene i Fram Foods AB i Lysekil av Fram Foods ehf. Island. Domstein Sverige betaler EUR 0,5 mill. for alle aksjer i selskapet.

Konsernsjef Rolf Domstein i Domstein ASA sier at kjøpet av Fram Foods er både økonomisk og strategisk svært viktig for Domstein.

– Det gir oss en betydelig styrket posisjon i markedet for kjølt sjømat i Norden, sier konsernsjefen i en pressemelding.

Kjøpet av Fram Foods vil gi Domstein-konsernet en netto regnskapsmessig gevinst og positiv egenkapitaleffekt på NOK 30 mill. og en forbedret arbeidskapital på NOK 27 mill. Fram Foods fabrikkbygninger i Lysekil skal selges før overdragelsen, og Domstein Sverige inngår en langsiktig leieavtale med kjøperen. Dette innebærer at Domstein ikke øker den langsiktige gjelden i forbindelse med kjøpet, og at driften av Fram Foods finansieres med vanlig driftskredit.

Både Domstein Sverige og Framfood har fabrikker i Lysekil på vestkysten av Sverige. Det er identifisert betydelige synergier ved samordning av virksomhetene. Det forventes en samlet resultatforbedring på ca. NOK 10 mill. årlig når integrasjonen er gjennomført.

Domstein produser fryste og kjølte sjømatprodukter, primært for det norske og svenske markedet. Produktene markedsføres med dagligvarekjedenes varemerker og med egne varemerker (Domstein, Enghav, Lysekils og Isbjörnens). Innenfor de viktigste produktkategoriene; tubekaviar, rognkjeks- og loddekaviar, lutefisk og fiskegratenger vil Domstein få en nr. 1 eller nr. 2 posisjon i markedet. Domstein blir også en betydelig leverandør av matjessild, ansjos, og naturelle og panerte frosne filetter av hvitfisk.

Såg sonen forsvinne i bølgjene

Oddmund Rundereim (56) frykta han hadde sett sonen Odd-Jarle (33) i live for siste gong då guten forsvann i femten meter høge bølgjer.

Odd L. Drabløs
odd.drablos@ft.no
971 54 896

– Det er ikkje ofte eg gret, men då vaieren Odd-Jarle hengte i slitna og han forsvann i forrykande fart lenger og lenger bort frå båten kom det tårer, seier Oddmund Rundereim i Selje.

Drageluke

Både far og son var om bord i autolinebåten Kamaro som fekk motorhavari og mannskapet måtte evakuerast ved å hoppe i 15 meter høge bølgjer då Kystvakta frykta slepevaieren skulle slitne.

Vaieren Odd-Jarle og ein færøyværing skulle heissast i helikopter med slitna då karane vart forsøkt heist frå dekk.

– Eg takkar min skapar for at drageluka var igjen. Hadde den vore open kunne karane ha vorte drepne. I alle fall ville dei blitt stygt skadde då dei vart kasta rett ned ved skutesida då vaieren slitna. Det å stå på akterdekket å sjå sonen sin vere hjelpelaus i storbåra var ein frykteleg følelse. Det var rett og slett heilt for jævlig, seier Oddmund.

MOB-båt

Han legg til at han hadde augekontakt med kroppane til dei to som dreiv i rasande fart frå båten heilt til den vesle raude prikken forsvann og han visste at Kystvakta vurderte å sette MOB-båt på vatnet for å prøve å få sonen og færøyværingen berga.

– Likevel visste eg ikkje om Odd-Jarle levde og om han i heile teke ville bli berga. Det var frykteleg lange minutt. Det tok over eit kvarter før ny vaier og line til redningsmannen var på plass, fortel Oddmund Rundereim der han sit i stova til sonen i Djupedalen i Selje og nyt ei krus kaffi og ein sirleg rulla sigarett av typen Red Mix.

Også når det gjeld tobakk har far og son same smak.

Arbeidskameratar

Både far og son er forbausande rolege med tanke på det dei har vore gjennom.

– Vi hang knytt saman i karabinkrokar og i tillegg heldt eg godt tak i karen eg fall over bord med. Færøyværingen hadde panikk så eg måtte bruke mykje krefter på å roe han ned, seier Odd-Jarle, som fortel at han stadig fekk kjeften full av sjøvatn når bårene braut over dei to.

– Eg tenkte på familien og dei heime og eg var også innom tanken på at no var det slutt. Det er slike tankar som kjem, men heldigvis gjekk det bra, seier Odd-Jarle Rundereim.

Oddmund fortel at han er glad for at dei ikkje stod saman slik dei ofte gjer for då hadde det blitt dei to som hadde stupt i havet.

– Om bord er vi både arbeidskameratar og kameratar. Vi deler lugar, går på same tørnen og har vore på båt i lag i ti år. I land har vi gjerne eit forhold som liknar litt meir på det som er vanleg for far og son enn det vi har om bord, seier Oddmund Rundereim, som legg til at så lenge dei begge er fiskarar vil dei nok halde fram med å reise på same båt.

– Vi får sjå kor lenge det blir. Odd-Jarle har søkt seg jobb offshore på supplybåt, seier eldstemann Rundereim.

Fekk reaksjon

Pappa Oddmund tek ein ny seks- sjuvekers tur med Kamaro når den er ferdig med verkstadopphaldet i Tromsø.

Dette skjer truleg i slutten av neste veke, eller like over neste helg.

Også yngstemann i fiskarfamilien hadde tenkt seg på ny tur med ein gong, men han har fått ein reaksjon no når opplevingane er komne meir på avstand.

– I tillegg så har alt av familie og vener bedt om at eg vert heime denne turen og det kan kanskje gjere godt med ein fritur. Du kan seie det gjorde noko med meg å høyre reaksjonane frå dei som er nær meg, seier Odd-Jarle Rundereim, som har vore fiskar sidan han var 15 år.

Pappa Oddmund har, med enkelte korte stopp med jobb i land, vore fiskar i 40 år.

Som broren John, som fortalde om eigne opplevingar med Kamaro sett frå land i avisa onsdag, fortel Oddmund at tankane gjekk tilbake til 1971 og forliset til Seilfjell då far og onkel kom bort i uvêr på havet.

– Det er urlad å styre tanken og eg hugsar så alt for godt det som skjedde den gongen. I tillegg miste Odd-Jarle ein onkel på morsida på sjøen for nokre år sidan, fortel Oddmund.

Skryt

Oddmund er tillitsvald om bord i Kamaro og han skryt uhemma av skipper Åge Sjåstad og av reiarlaget Ervik Havfiske.

– Åge er ein fantastisk skipper. han er så roleg i alle situasjonar at det smittar over på mannskapet. Han sette oss også i aktivitet slik at vi kunne tenke på andre ting enn den dramatiske situasjonen vi trass alt var i, seier Oddmund, som vert støtta av Odd-Jarle:

– Åge Sjåstad er ein førsteklasses skipper. Han gjorde alt rett både under og etterpå, seier Odd-Jarle Rundereim.

Oddmund fortel at både Ervik Havfiske og Stig Ervik gjorde det dei kunne for å hjelpe mannskapet.

– Stig ringde meg ofte og dei fekk opna butikkar i Hammerfest slik at vi fekk handla det vi trengde. Både reiarlaget og Stig har vore utruleg skvære og hjelpsame og fortener både ros og takk. Dei gjorde både det ein kan forvente og mykje meir til, seier Oddmund Rundereim.

Arbeidskameratar: *Oddmund (t.v.) såg sonen Odd-Jarle Rundereim forsvinne i 15 meter høge bølgjer lenger og lenger vekk frå Kamaro. (Foto: Odd L. Drabløs)*

tinglyste skøyter | vågsøy

Gnr 171, bnr 76 er solgt for kr 200.000 fra Inger Johanne Rimstad Heikkinen til Egil Kåre Vambeseth og Bjørg Elisabeth Vambeseth (30.08.2012)

Gnr 171, bnr 66, seksjon 3 er solgt for kr 350.000 fra Svein Rolf Brobakke til Per Odd Brobakke (03.09.2012)

Gnr 138, bnr 211, seksjon 1 er solgt for kr 2.629.000 fra Solvberg A Eigedom as til Leif Magne Gil og Terese Gjerde (06.09.2012)

Andel av Gate 5 11 B (Gnr 115, bnr 28) er overdradd fra Klara Grønnevik til Kari Elin Eiken (06.09.2012)

Gnr 151, bnr 41 er solgt for kr 1 fra Vågsøy kommune til Marcis Dikis (10.09.2012)

Gnr 101, bnr 5 er overdradd fra Arnborg Jofrid Gillesvik til Henrik-Malvin Gillesvik, Marie Irene Gillesvik Gangsøy og Arne Øyvind Gillesvik (10.09.2012)

Andel av Gnr 101, bnr 5 er solgt for kr 100.000 fra Marie Irene Gillesvik Gangsøy til Arne Øyvind Gillesvik (10.09.2012)

Gnr 117, bnr 109, seksjon 1 er overdradd fra Arne Petter Solberg til Olow Holstad og Knut Solberg (11.09.2012)

Gnr 119, bnr 409 er overdradd fra Vågsøy kommune til Asbjørn Johan Hammer (11.09.2012)

Gnr 125, bnr 14 er overdradd fra Eva Kristin Stølan til Bård Arne Kanestrøm, Lisbeth Jannicke Stølan, Evy-Karita Stølan Kanestrøm og Monika Elene Forfot (12.09.2012)

Gnr 125, bnr 14 er solgt for kr 400.000 fra Bård Arne Kanestrøm,Lisbeth Jannicke Stølan, Evy-Karita Stølan Kanestrøm og Monika Elene Forfot til Ove Asle Myrstad og Laila Merete Barmen Myrstad (12.09.2012)

Gnr 105, bnr 70 er solgt for kr 1.250.000 fra Kirsten Charlotte Hammersvik til Måløy Havneservice as (12.09.2012)

Gnr 116, bnr 404 er solgt for kr 300.000 fra Torstein Frantzen til Kim Hjelle og Bianca Kristin Hjelle (17.09.2012)

Gnr 119, bnr 459 er solgt for kr 26.860 fra Helge Teige, Janne Iren Teige Nilsen og Frode Teige til Costel Iosub (18.09.2012)

Andel av Gnr 113, bnr 130 er solgt for kr 5.680 fra Kari Margrethe Heggen til Bjørn André Weltzien Årdal (19.09.2012)

Andel av Gnr 113, bnr 130 er solgt for kr 5.680 fra Johanne Marie Strand til Bjørn André Weltzien Årdal (19.09.2012)

Andel av Gnr 113, bnr 130 er solgt for kr 8.115 fra Inger Foss til Bjørn André Weltzien Årdal (19.09.2012)

Andel av Gnr 113, bnr 130 er solgt for kr 4.328 fra Torodd Strand til Bjørn André Weltzien Årdal (19.09.2012)

Andel av Gnr 113, bnr 130 er solgt for kr 4.328 fra Finn Anton Strand til Bjørn André Weltzien Årdal (19.09.2012)

Gnr 172, bnr 69 er solgt for kr 35.000 fra Martin Jakob Solibakke til Torill Heggedal og Jan Magne Heggedal (19.09.2012)

Gate 6a 51 (Gnr 115, bnr 162) er solgt for kr 2.600.000 fra Malvin Silden til Kristian Reed og Lene Silden (24.09.2012)

Gnr 119, bnr 136 er overdradd fra Didrik Nybakk til Åsta Signy Nybakk (26.09.2012)

Kilde: Statens kartverk

Mål og prioriteringar

Vi vil vere viktigaste kanalen på formidling av historier og nyheiter på papir, nett og andre plattformer for alle som bur i eller som er knytt til ytre Nordfjord. Vi skal vere tydelege på prioriteringar av kva vi meiner er viktige og mindre viktige saker. Skal følgje folk frå vogge til grav.

Vi vil skape innhald både på papir og nett som folk i denne regionen ikkje kan klare seg utan.

Vi har stort fokus på korleis vi fortel historiene vi formidlar, og korleis vi presenterer dei. Vi går heile tida vore gjennom produktutvikling med tydeleg prioritering av stoffet. Og vi er like mykje opptekne av dei små og mjuke sakene som dei store og tunge.

Avisa si samfunnsrolle

Vi skal formidle det viktigaste som skjer i det offentlege rom, pluss at vi skal la folk som har meiningar om samfunnsutvikling få sleppe til. Vi skal skape engasjement og begeistring og formidle ein levande debatt om korleis våre lokalsamfunn skal vere og utvikle seg.

Endringar i næringsstruktur og næringsliv i regionen har vore viktige saker i 2012. Mange bedrifter er inne i omstillingsfasar, og det har ført til mange nye bedrifter samstundes som tradisjonelle bedrifter har blitt lagt ned.

Mange kommunar slit med dårleg kommuneøkonomi på grunn av auka kostnader, og auka krav til kvalitet på offentlege tenester og offentlege tilbod. Det har ført til stort folkeleg engasjement og debatt i spaltane både på nett og print.

Organisering av helsevesenet i samband med nedbygging av Nordfjord sjukehus har også dette året vore eit sentralt tema. Det same har debatten rundt kvaliteten på alle typer helsetenester vore.

Samferdsel med trygge og gode vegar og gode offentlige kommunikasjonar, både på sjø og land, har også vore viktig.

Journalistfagleg utvikling

Vi har hatt interne kurs. Vi evaluerer kontinuerleg vårt eige produkt, vinkling og val av kjelder. Vi har sterkt fokus på val og bruk av kjelder vi brukar og vinkel på sakene.

Vi har hatt stort fokus på at papir og nett skal bli ulike og unike, og at dei to plattformane kan utfylle kvarandre og ikkje konkurrere med kvarandre.

I 2012 køyrde vi eit internt prosjekt «Snøhetta». Her involverte vi heile mediehuset med alle avdelingar. Inspirert av Lars Monsen og dei med funksjonshemmingar som klarte meisterstykket å jobbe saman som team og støtte kvarandre til toppen av Snøhetta, så har vi gjennom ulike prosjekt jobba med korleis vi som team skal sette oss mål og korleis vi skal nå dei. Kva ruter skal vi velje, korleis kan vi endre rutene vi brukar dersom det kjem hindringar i vegen. Vi har hatt fokus på korleis vi skal nå målet vi har sett oss.

Etikk

Vi har stort fokus på å følgje Vær Varsam-plakaten. Fordi vi ikkje har noko godt system for overvaking av nettdebattar, så har vi dessverre stengt debattar og kommentarar til redaksjonelle saker på nett.

Erling Wåge, ansvarleg redaktør

«GIL» FIKK RØDT: Tornadospiller var alt annet enn glad for å få rødt kort. Foto: Sindre Blålid Kvalheim

BLÅSTE UT: 17. mai er hektisk for korpsfolk. Her er det Rolv Jakob Vedvik som smiler gjennom tubaen sin.
Foto: Sindre Blålid Kvalheim

fjt.no

DAVID MOT GOLIAT: Den vesle redningsskøyta klarte å berge det enrome containerskipet fra å gå på grunn da maskina stansa.
Foto: Erling Wåge

Fjordingen

Redaksjonen har i 2012 bestått av fem faste journalistar i tillegg til ansvarleg redaktør/dagleg leiar som og er skrivande. Alle er fotograferande, og alle har og ansvar for avisa si nettside.

1,9 årsverk typografar fordelt på tre personar gjer alt frå sideplanlegging, annonseproduksjon, sideombrekking og sending til trykkeri.

Avisa gir gjennom året ut fire tematiske ekstraaviser i tillegg til ordinær avis. I tillegg har avisa hatt i alt fem felles magasin med søsteravisene Møre-Nytt og Vikebladet Vestposten i samband med og etter opninga av E39 Kvivsvegen. Eit vegprosjekt som knyter indre Nordfjord og søre Sunnmøre saman til ein ny felles bu- og arbeidsregion.

Avisa har eigen lokalradio, Radio Stryn, som vert driven med om lag eit halvt årsverk.

Faktaopplysningar

Opplag:	4 120
Lesarar:	12 618
Lesarar nett:	8 842
Høgste veketal:	11 876 unike brukarar i veke 37
Utgjevarstad:	Stryn
Ansvarleg redaktør:	Bengt Flaten, 48 år
Dekningsområde:	Stryn og Hornindal
Redaksjonelle årsverk:	6
Andel kvinnelege kjelder:	32 prosent
Kjem ut:	Måndag, onsdag og fredag
Antall sider produsert:	3082
Fordeling stoff/annonser:	77/23

Statistikk meiningar

Leiarartiklar:	140
Lesarinnlegg papir:	550

Stryn onsdag 12. september 2012 Nr. 107 78. årgang Laussal kr. 20,–

FJORDINGEN

Lokalavisa for indre Nordfjord www.fjordingen.no

Oldemor i fritt fall

● Side 8 og 9

Lukkelege etter luftig drama

Kristoffer Espelund (til venstre) og Kåre Olav Farstad smilte og vinka til pressekorpset før dei sette seg inn i den ventande ambulansen. (Foto: Bengt Flaten)

Etter å ha vore faste i ei 1,5 kvadratmeter stor korg 100 meter over fjorden i over eit døgn, vart to kraftmontørar frå SFE redda tysdag. Fleire forsøk på å hente dei opp med helikopter mislukkast.

Løysinga på dramaet vart til slutt å sende tau ned i vogna, slik at dei sjølv kunne rappellere ned i ventande båtar på fjorden.

Kalde, men glade vinka og smilte Kristoffer Espelund og Kåre Olav Farstad til det store pressekorpset før dei gjekk om bord i ambulanse for helsesjekk.

● Side 5

Hausthelg med show og handel

● Side 10 og 11

Eit folkehav i Kvivstunnelen.

Statsråd Liv Signe Navarsete opna Kvivsvegen laurdag for mange tusen frammøtte midt i Kvivstunnelen, på fylkesgrensa som også er kommunegrensa mellom Hornindal og Volda.

– Over 100 års ventetid på Kvivsvegen er over

- Dette er ein etterlengta dag. I over hundre år har folk på begge sider av fylkesgrensa venta på Kvivsvegen. Han ventar ikkje forgjeves som venter på noko godt. I dag er ventetida over, folkens!

Statsråd Liv Signe Navarsete var den første i kortesjen etter opninga. Sjåfør var Anders Eide i Nettbuss Nordfjord-Ottadalen i sin Buick 1931-modell. Etter dei kom to andre forkjemparar for Kvivsvegen, Gunnar Svarstad og Atle Tomasgård i sistnemnde sin Taunus 12M.

Det var ein oppriktig glad og engasjert kommunal- og regionalminister Liv Signe Navarsete som ved hjelp av honndalsljåen offisielt opna Kvivsvegen laurdag. Dette skjedde midt inne i den 6,5 kilometer lange Kvivstunnelen, i snunisjen på fylkesgrensa mellom Sogn og Fjordane og Møre og Romsdal. Mange tusen menneske frå begge sider av Kviven hadde lagt turen til Kvivstunnelen. Dette på ein dag med strålande sol frå skyfri himmel. Ein festdag å minnast.

Også regionvegsjefane Berit Brendskag Lied, Region midt og Helge Eidsnes frå Region vest deltok og kasta glans over storhendet.

-Stor og udelt glede

Navarsete ønskte alle hjarteleg til lukke med dagen. Som tidlegare samferdsleminister la ho ikkje skjul på at ho no sakna slike høgedpunkt.

– Det er ei stor og udelt glede å stå for den offisielle opninga av Kvivsvegen. Ei stadfesting av at dei høge måla vi set oss, at planane vi legg, vert gjennomførte og prosjekta ferdigstilte. Samferdsle er eitt av mine hjartebarn, også som kommunal- og regionalminister. Infrastruktur, betre vegar, tunnelar og bruer skaper opningar for regional utvikling. Det gjer det ved å styrke grunnlaget for busetnad, ressurs-og næringsutvikling. Vegen opnar nye moglegheiter. For deg og meg. For heile regionen og landsdelen, sa Navarsete mellom anna.

Takka forkjemparane

Statsråden framheva viljen til vegbygging:

– Eg hadde ikkje vore lenge i Samferdsledepartementet før Svein Sunde kom på besøk med veska og papira sine. Han stod på. Ein partikollega og tidlegare samferdsleminister Johan J. Jakobsen sa ein gong til meg: "Har du bjølle får du ku!" Bjølla var i dette tilfellet 45 millionar i aksjekapital som var henta inn lokalt, ein sterk vilje til satsing og grunnlag for bompengesøknad. Vilje blir også viktig framover. Kvivsvegen legg til rette for meir samhandling, på tvers av fylke, kommunar og nabolag. Vegen vil gjere kvardagen enklare for mange. Vegen vil òg skape endringar i samhandlingsformer og

Statsråd Liv Signe Navarsete fekk hestesksss den siste biten fram til Kvivstunnelen av kusk Maria Nikkinen Rørstad frå Bjørke.

reisemønster. Ikkje minst er det viktig at vegen koplar arbeidsmarknader tettare saman i denne regionen, sa Navarsete.

-Utan bompengar

Navarsete såg det som stort den dagen ho kunne leggje fram løysinga for Kvivsvegen for Stortinget - utan bompengar.

– Kvivsvegen knyt saman Søre Sunnmøre og Nordfjord til ein stor bu- og arbeidsmarknad med om lag 60.000 innbyggjarar, sa Navarsete. Kortare pendlaravstand, kortare reisetid frå Sunnmøre til Gudbrandsdalen og kortare avstandar for næringstransport, var moment ho trekte fram. Feiring av Kvivsvegen var også feiring av ein region med sterke bidrag til nasjonal verdiskaping.

– Det er vel ikkje han Ola Tveiten som har rydda veg, lempa pukkstein og grus her i Kvivstunnelen, men eg vil takke entreprenørane, kommunane, Statens Vegvesen, fylket og kvar enkelt av dykk som har vore med i planlegginga og bygginga av Kvivsvegen. De har alle gjort ein fantastisk jobb!

Statsråd Liv Signe Navarsete under opninga av Kvivstunnelen. I bakgrunnen ordførar Anne-Britt Øen Nygård (frå venstre) fylkesordførar Åshild Kjelsnes, vegdirektør Terje Moe Gustavsen, fylkesordførar i Møre og Romsdal Jon Aasen, Britt Mari Sunde (med ljåen) og ordførar i Volda Arild Iversen.

Stolte ordførarar

Stolte ordførarar under opninga av Kvivsvegen, Anne-Britt Øen Nygård, Hornindal og Arild Iversen, Volda.

Det var to stolte ordførarar på kvar si side av grensa som tok ordet under opninga av Kvivstunnelen laurdag.

– Dette er ein over 100 år gammal draum som no er realisert. Fjellet har endeleg opna seg, og bygdene er knytt saman, sa ordførar Anne-Britt Øen Nygård mellom anna. Ho takka statsråden som på ein dag som dette kunne opne Kvivsvegen, og det utan ein einaste bom.

Volda-ordførar Arild Iversen fylgde opp:

– Dette er ikkje berre ein veg, men eit verkty for endring og utvikling. Vi har fått ei ny ny E39. Vegen bryt ned grensene. Det som før var vanskeleg, blir lett. Det som før var fjernt, blir nært, sa Volda-ordføraren.

Britt Mari venta med ljåen

Det var Svein Sunde si dotter, Britt Mari Sunde som kom med ljåen då snora skulle skjerast i Kvivstunnelen.

Prosjektleiar Oddbjørn Pladsen gjorde greie for bakgrunnen etter at han først til stor lått i Kvivstunnelen, kunne fortelje at friskluftа gjennom tunnelen kom frå Volda:

– Ljåen er uttrykk for ein gammal smitradisjon i Hornindal, og den aktuelle ljåen er ein av dei siste som vart smidd der. For 10 år sidan vart han nytta under 125-årsjubileet for det første store vegprosjektet gjennom Hornindal.

– Ljåen vart før arrangementet i dag henta frå Vegdirektoratet. Etter dette skal han bli verande Hornindal kommune. Det var naturleg at Britt Mari Sunde kunne hente ljåen. Ho har slekt attende til dei første pådrivarane av veg, og ho er dotter til den siste store pådrivaren Svein Sunde, sa Pladsen.

Ove Sveen
ove.sveen@fjordingen.no

Bengt Flaten
bengt.flaten@fjordingen.no

"Jubelihonn" med dirigent Oddgeir Tomasgard.

Sterke kulturkrefter

– Eg trudde vi berre skulle opne ein tunnel i dag, men så har vi også sterke kulturkrefter med oss frå Austefjorden, Volda og Hornindal, sa prosjektleiar Oddbjørn Pladsen før opninga av Kvivsvegen.

Markeringa i tunnelen starta opp med korpsmusikk frå dei nemnde bygdene. Dirigent var Rolf Kobberstad. Etter opninga deltok dei også med tre vers av "Ja, vi elsker".

Jubelihonn

Dei musikalske kreftene i Hornindal boltra seg stort i framføringa av "Jubelihonn". For to år sidan laga Eilif Gundersen eit bestillingsverk då Hornindal spelemannslag var 50 år. Verket byggjer på ein springar frå Hornindal, samt to lårlutar som Oline Løvlid fann fram til. Med dirigent Oddgeir Tomasgard, songarar og musikantar vart dette verket ei storslått oppleving i Kvivstunnelen. Dei seks som spelte på lur må nemnast spesielt. Lars Karbø, Magnus Sollid, Catrine Lødemel, Ivrine Kristensen, Olai Tomasgard og Kristoffer Haugen.

Quest gav respons

– Vi tende med ein gong då vi fekk filmopptaket av "jubelihonn" frå Oline Løvlid. Dette var flott tradisjonsstoff. Vi tok ei remiksing og improviserte og kunne såleis kople saman det tradisjonelle og moderne, sa trompetist Geir Hjorthol etter deira sitt innslag i Kvivstunnelen. Saman med Andreas Barth (perkusjon), Torleif Sagstad (gitar) og Erik Fooladi (perkusjon/trommer) gav han i spissen for jazzgruppa frå Volda mektige tonar i tunnelen.

– Vi brukte den naturlege klangen i fjellet. Vi gjorde det stort og enkelt, sa Hjorthol. At tonane flaut og hekk i lufta i Kvivstunnelen, var det ikkje tvil om.

Mektige tonar i Kvivstunnelen frå jazzgruppa Quest. Frå venstre: Erik Fooladi, Andreas Barth, Geir Hjorthol og Torleif Sagstad.

Mål og prioriteringar

- For å presentere vårt redaksjonelle arbeid i stil med Fjordingen skal vere først ute med dei viktigaste nyhende for og om folk i området vi dekkjer.
- Vi skal ha hovudfokus på nyhende og krydre avisa med dei gode og nære reportasjane. Gjennom tekst og gode bilde skal vi gje lesarane i nærområdet til liks med utflytta stryningar og honndøler eit godt speglbilde av kva som skjer på godt og vondt.
- Vi skal vere ein god debattarena der folk skal få sleppe til med meiningane sine. Og vi skal ikkje minst vere tilbodstorget der annonsørar og lesarar møtast gjennom tilbod og etterspørsel.
- Papiravisa er hovudproduktet for Fjordingen. Nettavisa utfyller papiravisa og gjer oss i stand til å konkurrere på raske nyhende mellom papirutgåvene. Fjordingen tilbyr og papiravisa i fullverdig elektronisk versjon.
- Radio Stryn er avisa sitt ekstra krydder, litt ekstra smågodt i kvardagen.

Avisa si samfunnsrolle

Samferdsel

Veg som infrastruktur og sambinding er viktige saker for Fjordingen og avisa sine lesarar. Kvivsvegen, vegprosjektet det er blitt kjempa for i over 100 år, opna 22. september 2012. Vegsambandet som er ein del av E39, bind indre Nordfjord og søre Sunnmøre saman til ein ny ferjefri region av 60 000 menneske. Som følgje av vegopninga er trafikkmønsteret endra og mange har fått tilgang på tilbod dei tidlegare ikkje hadde eller måtte køyre lange vegar for å få.

Spørsmålet om kvar den framtidige E39 skal gå mellom Skei og Volda, er framleis uavklart, og vil ventleg få si avklaring i løpet av 2013. Fjordingen har teke eit klart standpunkt for det kortaste og rimelegaste alternativet som går gjennom Stryn.

Rassikker veg med breie og høge nok tunnelar på Strynefjellsvegen er og viktige tema. Det same er fullføring av opprusting av fv 60 Olden-Innvik, fv 60 gjennom indre Hornindal og ikkje minst rassikring av fleire viktige fylkesvegar. Otterdal som mista vegen sin i juleorkanen «Dagmar» i 2011, har vore veglaus sidan og vil ikkje få veg til bygda før hausten 2013.

Helse

Etter mange år med strid, avgjorde regjeringa at Nordfjord sjukehus vert fråteke både fødetilbod og ortopedi. Føden vart flytta til Volda samtidig med opninga av Kvivsvegen, medan Nordfjord sjukehus tilbyr barselstilbod både før og etter fødsel. Volda med sine akuttfunksjonar er nærare enn Førde for dei fleste innbyggjarane i Nordfjord, men ligg i eit anna helseføretak. Primærlegar henviser likevel i stor grad til Volda som næraste sjukehus, og debatten går no om eit formalisert utvida samarbeid over føretaksgrenser.

Langt svev

Anders Fannemel frå Hornindal flaug ned til 244,5 meter, verdas nest lengste skihopp, under VM i Vikersund. Skihopparen frå Hornindal viste verda korleis ein kan fly langt på ski, og vart brått eit nytt verdskjend idrettsnamn ved sidan av skiskyttarbrørne Johannes og Tarjei Bø frå nabokommunen Stryn.

Turisme

Sommarskisenteret på Tystigen opplevde ein god sesong etter fleire år med lite snø og tekniske problem. Sommarskisenteret er eitt av fleire viktige turistmål i indre Nordfjord. Difor har både Stryn kommune og lokalt næringsliv gått tungt inn på eigarsida med det mål å sikre vidare drift.

Terror

Terroraksjonen på Utøya 22. juli 2011 tok livet av mange unge, også fylkesleiaren i Sogn og Fjordane, Hanne Kristine Fridtun frå Stryn. I fjor vart eittårsdagen for terrorhandlinga markert med avduking av minnesmerke i Stryn sentrum, marsj og minnegudsteneste på Flofjellet.

Skule

Stryn vidaregåande skule er føreslegen nedlagt i ein konsulentrapport utarbeidd på oppdrag av Sogn og Fjordane fylkeskommune. Forslaget har skapt stort engasjement blant lokalpolitikarar og næringslivet. Avgjerda om framtidig skulestruktur i Sogn og Fjordane vert teken våren 2013.

Næringsliv

Stryn og indre Nordfjord har eit rikt og allsidig næringsliv som leverer gode resultat og som stadig har behov for arbeidskraft. Satsing på design er fellesnemnar for mange av næringsaktørane. Nytt er dessutan satsing inn mot offshore og maritim sektor.

Orkan

Juleorkanen Dagmar som herja første juledag 2011, påførte indre Nordfjord skader for mange titals millionar kroner. Arbeidet med å få på plass infrastruktur som vart øydelagt har pågått i heile 2012, og vegen til grenda Otterdal vert først bygd opp att i 2013.

Dramatikk

Stryn var i «alle» media sitt søkelys eit døgn i september då ei inspeksjonskorg vart sitjande fast på kraftlinja 100 meter over Nordfjord. Fleire forsøk på å få dei to montørane ut av korga mislukkast. Dermed måtte dei tilbringe 25 timar, ei kald og våt natt inkludert, i den 1,5 kvadratmeter store korga. Uhellet og redningsaksjonen gjorde at Sogn og Fjordane Energi endra sikkerheitsrutinane sine for arbeidsfolk som jobber på kraftspenn.

fjordingen.no

Journalistfagleg utvikling

- Fortløpande fokus på å skrive poengtert og informativt, og med gode bilde som illustrerer sakene godt.
- Fokus på eit moderne nynorsk som samsvarar med folk sin daglegtale.
- Kritisk journalistikk der avisa set dagsorden.
- Meningsbærende leiarar som ofte er kritiske, av og til rosande, men som og skal setje dagsorden.

Etikk

Avisa har sterkt fokus på etikk og er bevisst på same norm og etiske standard både i papiravis og på nett.

Bengt Flaten, ansvarleg redaktør

ANDERS FANNEMEL går inn for landing på 244,5 meter i Vikersund, i det nest lengste hoppet i verda. Foto: Svein Halvor Moe

Fjuken

Lokalavisa Fjuken vart starta som eit folkeeigd aksjeselskap (Skjåk Mediautvikling AS) i 1989. Etter ein trong «fødsel», med mykje prøving og feiling, såg fyrste nummer av lokalavisa dagens ljos 6. april det året. Den ferske Fjuken vart sendt ut til om lag 400 abonnentar, og før året var omme, var talet oppe i 1000 abonnentar. Nå er Fjuken inne i sitt 25. år, har sjølveigd avishus, to avdelingskontor, gode arbeidstilhøve og stabile medarbeidarar.
Med nær 4000 i opplag har Fjuken svært god dekning i Ottadalen, samt at nær 1600 av abonnentane er utfløtte dølar. For dei er Fjuken svært viktig, som bindeledd til heimbygda og som «brevet frå heime».

Faktaopplysningar

Opplag:	3 921
Lesarar:	11 214
Brukarar på nett:	
Høgaste veketal:	4 516 unike brukarar
Utgjevarstad:	Skjåk
Ansvarleg redaktør:	Asta Brimi (59)
Dekningsområde:	Ottadalen, som er kommunane Lom, Skjåk og Vågå.
Redaksjonelle medarbeidarar:	5,8 årsverk.
Andel kvinnelege kjelder:	9 (vekene 16 og 45)
Kjem ut:	Torsdagar
Antal sider produsert:	1936
Fordeling stoff/annonser:	70/30

Statistikk meiningar

Leiarartikler:	48
Eigne kommentarar:	0
Faste gjestekommentarar:	0
Lesarinnlegg papir:	103
Innlegg på nett:	0
Refuserte innlegg på nett:	0

Lokalavisa i Ottadalen
FJUKEN
NORGESFÖR
FROSTVÆSKE
Antifreeze 4l konsentrert
kr 129,-
Torsdag 11. oktober 2012 Nr. 38 -24. årgang Laussal kr.20,-
A-avis
Frå minus til millionoverskot
Kirkestuen Transport AS i Lom har hatt fleire tunge år, men nå har situasjonen snudd.
aktuelt Side 3
Siste kamp
Marvin Flaten avslutta karrieren i Lomstrøya etter 507 kampar.
sport Side 14
Tøff jente
Fem år gamle Mia Hånsnar prøvde traversen til Ronny Nestvold i Aktiv i Lom.
kultur Side 16
Vågå held pusten
Rettsaka mot Rune Øygard starta tysdag i Sør-Gudbrandsdal tingrett på Lillehammer. I Vågåmo er det merkeleg stille om dagen.
Side 4 og 5
Vi utfører alt innen:
• Elektrisk installasjon
• Innbrudd- og brannalarmanlegg
• Radiosamband
• Varmepumper
• Datanettverk
• Videoovervåking
• Landbruksalarm
• Nødlysanlegg
• Adgangskontroll
Proel
GAUPEN BILHENGERE
Priser fra 5995,-
ferdig registrert. Vi vil tømme lageret før vinteren og gir deg derfor spesialpriser ut oktober!!
Se våre elektroniske KUNDEAVISER under www.fjuken.no
Felleskjøpet
SE ETTER DETTE SYMBOLET!
Miks 2 FOR 49,-
Miks fritt blant 60 produkter i alle våre kjeder!
Coop Prix Skeimo
tel. 612 14 065 Bismo, 2690 Skjåk
coop prix
Lave priser. Alltid.

sport
sportfjuken.no
Type det!

Skisamling med joggesko og rulleski

Treninga for skisesongen har starta. Skisamarbeidet i regionen hadde si fyrste samling på barmark sundag.

Rulleski: Å bruke heile vegbreidda blir gjort til ære for fotografen. Frå venstre går Estin Kleiven frå Lalm, Martin Sveen frå Heidal, Ingrid Heringstad frå Heidal, Lisell Øyjordet frå Lom, Maja Ulekleiv og Ragnhild Rykhus Aa frå Dombås, Martin Snerle frå Lalm og Erik Aurmo frå Lom .

ARVE DANIELSEN
arve.danielsen@fjuken.no

Sundag hadde skisamarbeidet i Norddalen si fyrste ordinære samling på barmark på Lalm. 34 unge skiløparar var samla for å leggje grunnlaget for vinteren med styrketrening, spenst og kondisjon.

Deltakarane på samlinga var frå idrettslaga i Heidal, Lalm, Dombås og Lom. Ingen frå Vågå var med på denne samlinga.

– Med fåe løparar i kvar klubb, er ei slik samling viktig for å halde på motivasjonen, sa Sonja Rykhus som er leiar for skisamarbeidet. Ho fortalde at ein tidlegare i haust har hatt ei miljøsamling i Lom og ei jentesamling på Dombås der fjellriding og tur opp på Snøhetta stod på programmet.

Deltakarane under samlinga sundag var delt i tre grupper. Medan to grupper var i området rundt idrettsplassen på Lalm, dreiv tredje gruppa med trening på rulleski etter vegen over Vågåruste.

Trenarar var Øystein Killi, Ivar Michael Ulekleiv og Øystein Ulekleiv.

Trillebår: *Å køyre «trillebår» gjev styrke i armane. Frå venstre står Emma Mallaug frå Lom og Jørgen Øihusom frå Lalm, Marius Synstnes og Ivar Fjeld frå Lom, og Emma Kleiven frå Lalm og Sigrid Heringstad frå Heidal.*

Fint driv: *Lisell Øyjordet frå Lom i fint driv på rulleski.*

Spenst: *Trenar Øystein Ulekleiv demonstrerer spensthopp for elleve unge skiløparar. Dei er Ola Vestad frå Lom, Antonio Øfeldt Marstein frå Lom, Oda Lund Aakre frå Lom, Juni Arnekleiv frå Dombås, Marion N. Sveen frå Heidal, Trym Tellefsen frå Heidal, Andrine Kleiven frå Heidal, Synne Ekre frå Heidal, Reidar Aurmo frå Lom, Jarmund Øyen Kvernstuen frå Lom og Tilde Øyjordet frå Lom.*

Trenarar: *Leiar Sonja Rykhus saman med trenarane Øystein Killi, Ivar Michael Ulekleiv og Øystein Ulekleiv.*

Mål og prioriteringar

Fjuken er lokalavisa for kommunane Lom, Skjåk og Vågå, og har som hovudmål å vere limet og lupa i dei tre kommunane. Fjuken skal spegle lokalsamfunna på godt og mindre godt. Vi skal skrive om det som opptek lesaren vår, vi skal vere kritiske når det er naudsynt, men framfor alt syne fram alt det positive som skjer i bygdene. Vi skal syne fram kulturlivet, det friviljuge organisasjonsarbeidet, vi skal ha ungdomsstoff som gjer at dei yngre lesarane våre finn Fjuken interessant og gjer dei samfunnsengasjerte, og vi skal vere ein arena for meiningsytringar, både på redaksjonell plass og i lesarbrevspaltene.

I 2012 har Fjuken i tillegg til papiravis, vore oppdaterte på nettavis. Med papiravisa som ei vekeavis får vi på den måten også ut dei raske nyheitene. Denne sida er også linka opp mot ein facebookprofil for Fjuken, og her er det stort engasjement kring dei sakene som Fjuken skriv om. Vi legg ikkje ut anna enn smakebitar av det stoffet som kjem i papiravisa, for dermed å få flest mogleg til å lese den.

I tillegg til Fjuken, sender vi også ut tre magasin i året, til samtlege husstandar i kommunane i Ottadalen, samt til alle hytteeigarar i området. Dette er redaksjonelt gode magasin i kombinasjon med lokale annonser. Juleavisa i år var på 72 sider, påskeavisa på heile 80 sider. Dette er den største utgåva av Fjuken som er laga.

Avisa si samfunnsrolle

Avisa har svært god lesarkontakt og får gode tips om saker som lesarane våre er opptekne av.
Dette året har vi mellom anna skrive om:

- Ny teknologi som gjer at dei eldre i Vågå kan bu lenger heime.
- Unge Pål Eiesar i Skjåk som satsar på ei framtid som geitbonde.
- Mariann Moen, ei ung mor i Vågå som vart lam etter ei hanggliderulykke. No flyg ho seglfly som den fyrste kvinnelege rullestolbrukar i Skandinavia.
- Jubel for den vidargåande skulen i Lom. Byggfaglina har lenge vore nedleggingstruga. Fylkestinget sitt vedtak gjer nå at skulen går ei trygg framtid i møte.

I tillegg har vi også dette året, i samarbeid med lokal sparebank og lesarane våre, kåra Årets Ottadøl.

Øygardsaka

Den hittil største utfordringa vi har hatt som lokalavis, fekk vi med Øygardssaka hausten 2012. Her vart vi i ei særstilling. I små lokalsamfunn kjenner alle kvarandre og slik var det og i denne saka. Ordførar Rune Øygard er frå Vågå, den fornærma jenta er frå Skjåk, samstundes som ordføraren i Skjåk er bror til Rune Øygard.

Vi i Fjuken kjenner dei aller fleste av dei som var i vitneboksen, den tiltala og fornærma og deira familiar. Her laut ein vere varsam, samstundes som vi skulle utføre samfunnsoppdraget og gje lesarane våre informasjon til kvar tid.

Vi gjekk ut på leiarplass ei stund før rettssaka starta og fortalde lesarane våre korleis vi kom til å dekkje saka. Vi skulle gje dei relevant informasjon frå rettssalen kvar dag på nett, og så ei oppsummering i papiravisa kvar torsdag. Vi skulle informere, men ikkje synse og spekulere. Journalistane Hans Erik Kjosbakken og Arve Danielsen dekte rettssaka to veker kvar. Alt dei skreiv vart nøye gått igjennom, saman med redaktør, før det vart publisert. Eg meiner vi greidde denne jobben godt, og det er også dei attendemeldingane vi har fått, eit prov på. Vi kunne ikkje, som dei større medieaktørane, pakke ned penn og kamera og reise herifrå då saka var slutt, vi skal leve vidare i Ottadalen også i tida som kjem.

Journalistfagleg utvikling

Vi har evaluering på redaksjonsmøter kvar veke. Vi deltek også i avisfaglege konkurransar i LLA-samanheng og får evaluert avisene våre. Journalist Arve Danielsen fekk «Heiderleg omtale» for foto, prisen er utdelt av Oppland Journalistlag.

Elles har vi heile tida fokus på å skrive godt nynorsk, og redaktøren les korrektur på kvar avis.

Konkurranse med lokalavisa Norddalen i Vågå gjer situasjonen for journalistane der spesiell, og vi har heile tida fokus på å presentere gode nyheitssaker, enten på papir eller nett, og tykkjer det er gjevt når vi er før både den andre lokalavisa og regionavisa GD.

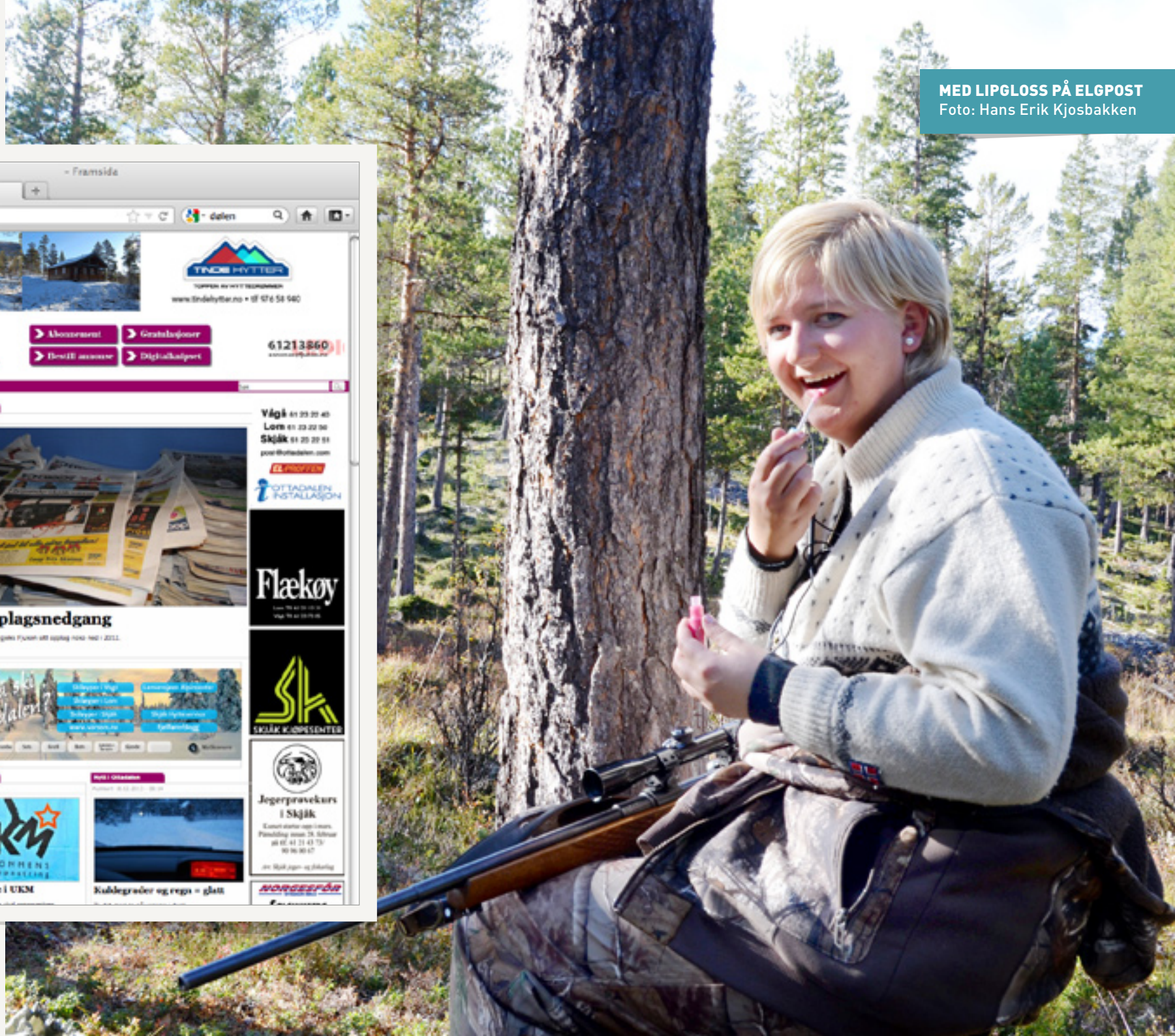
Etikk

Vi held den etiske standarden i avisa svært høgt. Det er alltid ei utfordring å vere lokalavis i små samfunn der vi kjenner stort sett dei fleste av dei vi skriv om. Det gjer at vi må vere svært medvetne på det vi presenterar, vi må tenkje og skrive med hjartet i mange situasjonar.

I januar 2012 vart vi meldt til PFU, men saka vart handsama i PFU sitt sekretariat og klagar fekk ikkje medhald.

Asta Brimi, redaktør/dagleg leiar

fjuken.no



MED LIPGLOSS PÅ ELGPOST
Foto: Hans Erik Kjosbakken

Folkebladet

Folkebladets papirutgave har også i 2012 vært gjennom kontinuerlig produktutvikling, med tydeligere prioriteringer mellom stort og smått – og med nyheter som prioritert felt. I en tøff periode for mediebransjen, som også har preget Folkebladet både økonomisk og bemanningsmessig, har vi innsett at vi ikke kan rekke over alt.

Faktaopplysninger

Opplag:	6 873
Lesere:	21 358
Lesere nett:	10 961
Høyeste uketall:	459 526 (sidevisninger uke 22) 63.181 (høyest ant. ukentlig unike brukere uke 36)
Utgiversted:	Finnsnes
Ansvarlig redaktør:	Steinulf Henriksen (47)
Dekningsområde:	Ti kommuner i regionene Midt-Troms og indre Sør-Troms: Lenvik, Sørreisa, Dyrøy, Salangen, Lavangen, Bardu, Målselv, Berg, Torsken og Tranøy
Redaksjonelle årsverk:	14
Andel kvinnelige kilder:	37 prosent
Kommer ut:	Alle dager unntatt søndag
Antall sider produsert:	Ca. 11 000 (36 sider i snitt)
Fordeling stoff/annonser:	75/25

Statistikk meninger

Lederartikler:	610 (305 hovedledere og 305 miniledere)
Egne kommentarer:	70
Faste gjestekommentarer:	50
Leserinnlegg papir:	2 000
Innlegg på nett:	2 500
Refuserte innlegg på nett:	20

TIRSDAG
29. mai 2012
I dag
I morgen
– Fylkeskommunen redd for søksmål
• Side 4 og 5
En viktig del av hverdagen
Folkebladet
Nr. 122 ■ 48. årgang ■ Løssalg: Kr. 20,- (Utafor Troms: Kr 22,-) ■ www.folkebladet.no
Dagens bursdagsbarn
1 år
Elea Sørdal Kristiansen fyller 1 år idag.
• Se flere hilsener på Lesertorget
"Så fjellknausen komme mot meg
Vidar Bjørkli, passasjer
Omkom i bussulykka
• Side 8-11
Rolf Edvin Steinholt
Otto Fredrik Ottemo

Flom-katastrofen

Reddet fra flommen i siste liten

KIRKESDALEN: Ekteparet Ellen og Sverre Bjerknes ble reddet fra flommen på heimgarden i Kirkesdalen med helikopter da de sto til knes i vann.

■ Birger Caspersen

– Elva begynte å vokse på fredag og selv om det ikke er uvanlig, så syntes vi den vokste skummelt fort. I 11- tiden på lørdag hadde den gått over sine bredder og kom inn over jordene våre. Vi regna med at det var det den ville vokse, men i 13.00 tiden måtte jeg ned i kjelleren for å berge det som var der, for da begynte den å fylles med vann. Noe senere ringte ordfører Helene Rognli og fortalte at veien var brutt på begge sider av oss, men at vi ville bli henta ut med helikopter. Jeg tenkte at det kunne være greit å ha båten min i reserve og henta den, men da jeg skulle hente ærene hadde vannet steget så mye at jeg ikke kom inn i uthuset der de lå, forteller en engasjert Sverre Bjerknes.

Vannet steg

Bjerknes forteller videre at vannet steg meget raskt og da de prøvde å ringe ordføreren og etterlyse helikopteret, kom de ikke fram, telefonen hennes var opptatt hele tiden. De ringte da politiet i Tromsø og fikk omgående bekreftelse på at de ville bli henta ut. Politiet holdt samband med dem på mobil, inntil et ambulansehelikopter fra UNN var på plass. En redningsmann firet seg ned, festa vesten om Ellen Bjerknes, og så ble hun frakta hengende under helikopteret til ei slette et stykke opp i lia.

–Var du ikke redd?

– Nei, absolutt ikke. Det var en herlig følelse å bli redda fra verandaen hvor vi stod. Vannet hadde allerede steget langt opp på leggene mine, så det var sannelig på tide å komme oss derifra. Da de hadde satt meg ned, dro de tilbake og henta Sverre på samme måte. Så ble vi tatt inn i helikopteret og fløyet til Rundhaug, hvor vi traff vår datter Heidi og svigersønnen Hugo Halvorsen. Vi overnatta på Rundhaug hotell og fikk førsteklasses service, forteller en rolig og avslappet kirkesdaling.

Vannstanden har sunket betraktelig siden da, men familien kan ikke flytte inn i huset sitt igjen.

Restaurere

– Familien kom til Kirkesdalen på slutten av 1800-tallet og har bodd her siden. Jeg ble født på denne gården for 81 år siden og har bodd her bestandig. Jeg har en del gamle slektsberetninger og det har aldri før vært en slik flom her. Vannet stod ganske høyt inne i huset, så vi er spent på om det lar seg restaurere. Det får vi nok høre fra forsikringsselskapet, sier en noe betenkt Sverre Bjerknes.

Dattera Heidi og hennes mann driver en gard lenger opp i dalen, hvor de blant annet har 70 vinterfora sauer. De har overtatt drifta av Bjerknes og har satsa på vinterfor til dyra sine herifra.

– Jordene stod jo under vann og det er masse av grus og sand som har festa seg til gresset, så det kan ikke brukes til for. Det er et alvorlig problem, som jeg foreløpig ikke ser noen løsning på, sier Hugo Halvorsen.

– Men det er selvsagt ingen ting i forhold til mine svigerforeldres problem, legger han til.

– Vi må bare stå på, kommer det kontant fra Ellen Bjerknes!

stian.blindheim@folkebladet.no
916 66 916

Isolert etter flom

KIRKESDALEN: Flere personer har i helga vært isolert etter flom i Bardu og Målselv.

■ Stian André Lund

De store nedbørsmengdene i Midt-Troms i helga har skapt store problemer, spesielt i Bardu og Målselv.

Politiet har også fått melding om at flere bruer er ødelagt, og at flere veier i tillegg er stengt av jord og steinras. Politiet har etablert samarbeid med de berørte kommunene, og det arbeides med å begrense skadene i så stor grad som mulig.

■ I Østerdalen ved Inset ble to busser med til sammen ca. 60 passasjerer sperret inne av ras og en ødelagt bru. Bardu kommune iverksatte i samarbeid med politiet evakuering, og situasjonen var dermed under kontroll.

■ I Kirkesdalen ble flere mennesker isolert på grunn av flom. Veien er ødelagt, og enkelte fastboende ble evakuert med helikopter.

■ I Signaldalen ble flere boliger isolert på grunn av jord og steinras.

■ I Elnesdalen ble det også rapportert om flom, og en gravemaskin på vei for å forsøke å avlede vannet.

Det er også meldt om at flere veier er i svært dårlig forfatning på grunn av nedbørsmengdene.

I tillegg er det meldt om at flere veier er i til dels svært dårlig forfatning på grunn av nedbørsmengdene.

redaksjonen@folkebladet.no
77 85 20 20

Oversvømmt. *Store deler av Indre Troms sto under vann i helga.* TIPSERFOTO

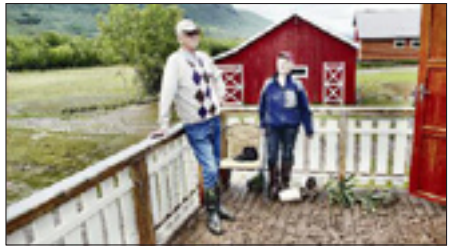
Fløyet ut. *Ellen Bjerkenes blir her evakuert fra huset sitt. Ektemannen Sverre Bjerkenes kom like etterpå.* FOTO: ODD EIRIK S. MIDTBØ

> *Vannet hadde allerede steget langt opp på leggene mine, så det var sannelig på tide å komme oss derifra.*
>
> **Ellen Bjerknes**

Vann. *Man må fortsatt ha på seg gummistøvler i stua. Fra venstre Ellen, Sverre og barnebarnet Sondre Bjerknes.*

For. *Alt gresset på garden, som Heidi Bjerknes og mannen skulle bruke til for, er ødelagt.*

Kjøkkenet. *Det er ikke slik jeg pleier å ha det på kjøkkenet mitt, forteller Ellen Bjerknes.* ALLE FOTO: BIRGER CASPERSEN



Verandaen. *Her stod Ellen og Sverre Bjerknes og venta på redningshelikopteret mens vannet steg oppover leggene deres.*

– Forventer at staten kommer på banen

FINNSNES: Line Miriam Sandberg etterlyser handling etter flom-katastrofen.

■ Stian Blindheim

– Nå forventer jeg at staten stiller garantier på ik linje med det de har gjort når det har hendt lignende ting andre steder, påpeker Frp-politikeren, som sitter på fylkestinget.

Hun er klar på at det hviler et statlig ansvar etter flommen som har herjet i Midt-Troms denne helga.

– Regjeringspolitikerne må på banen og bevilge de nødvendige midlene. Det må bli en full opprydding i forbindelse med katastrofen. Dette er ikke noe kommunene og fylket klarer alene, avslutter Sandberg.

stian.blindheim@folkebladet.no
916 66 916

Bla om

Mål og prioriteringer

Folkebladets visjon er «En viktig del av hverdagen». Det er en krevende ambisjon, som innebærer å være relevant, viktig og uunnværlig for våre lesere hver dag – i papiravisa og på alle våre andre plattformer. Våre kjerneverdier er «folkelig», «nær», «engasjerende», «modig» og «redelig», også det krevende verdier valgt ut av våre egne medarbeidere. Vi skal være den største og viktigste nyhetsformidler i hele vår region, både på papir, nett og andre plattformer.

I vår forløpende nyhetsdekning kan vi se tilbake på et dramatisk og hendelsesrikt år. Rettssaken etter 22. juli har satt sterkt preg på avisa. Tre unge mennesker fra vårt lokalområde døde på Utøya, og én ble skadet i regjeringskvartalet.

Nyhetsåret

Storflommen i indre Troms, som kom uventet midt i juli, skapte stor dramatikk og ødela avlinger og infrastruktur for flere titalls millioner kroner. Både selve dramaet, oppryddingen etterpå og det omfattende skadeoppgjøret preget vår nyhetsdekning siste halvår.

Også Kebnekaise-flyulykka, farsen rundt hurtigbåtene i Troms og historien om brannofferet Even Kvien fra den dramatiske teltbrannen i Salangen i 2011 har preget Folkebladets nyhetsdekning i 2012. Bussulykka i Balsfjord i slutten av mai, med deltakere fra Aksjon Murmansk, krevde to menneskeliv. Om bord i bussen var også vår medarbeider, journalist Vidar Bjørkli, som var centimetre fra å bli rammet.

Web-tv

Folkebladet satser ut fra våre ressurser tungt på nett. Spesielt web-tv er et satsingsområde, og i 2012 produserte vi 225 lokalt baserte tv-innslag. (181 979 visninger). Blant de største satsingene var et direktesendt fotballmagasin før seriestart, fast direktesending av kommunestyremøtene i Lenvik og direktesending av en lokal fotballkamp. Vi produserte også en egen julekalender på web-tv med konkurranse for leserne.

Fra Senja til Portugal

I januar 2012 fulgte to av Folkebladets medarbeidere torsken fra fangstfeltet på Senja til middagsbordet i Portugal. Reportasjene ble presentert over 29 sider i syv utgivelser av Folkebladet.

På Folkebladet-tv ble en tv-serie presentert i fem episoder. Vi fulgte fisker Inge Eide fra Torsken kommune fra han hentet fisken på Svensgrunnen utenfor Senja, til levering på Torsken Havprodukter, videre til klippfiskprodusenten på Ellingsøy utenfor Ålesund, og fram til butikken i Portugal – og derfra til middagsbordet hos en familie i Cascais utenfor Lisboa. Reportasjen dokumenterte hvor viktig og verdifull denne fiskeeksporten er for fiskerne, fiskeindustrien og fiskeeksportlandet Norge.

Avisens samfunnsrolle

Folkebladet ønsker å framstå som en klar og tydelig meningsbærer i lokalmiljøet og i nordnorsk sammenheng. Daglige lederartikler og ukentlige kommentarer skrevet av avisas egne medarbeidere, skaper engasjement langt utenfor vårt lokalområde.

Folkebladet har vært et tydelig talerør for å bevare de store forsvarsetableringene i Midt-Troms. Avisa har på lederplass også tatt til orde for et ekstraordinært skadeoppgjør for kommunene i indre Troms etter storflommen. Utfallet ble en ekstrabevilgning på 18,8 millioner kroner til Målselv kommune.

Folkebladet legger også vekt på å bringe «gladsaker». Vi har gått gjennom våre førstesider i 2012. 173 av dem hadde «negative» oppslag, mens 132 hadde «positive» oppslag – eller «gladsaker».

Vi satser også på å engasjere leserne i ulike konkurranser i papiravisa og quiz på nett. I november lanserte vi bildekonkurransen «Den lyse mørketiden» som brakte inn 250 bilder fra leserne. Vinneren ble kåret i februar 2013.

Journalistfaglig utvikling

Folkebladet har i 2012 hatt journalister på digitalkurs i regi av Journalistutdanningen i Nord-Norge, samt på kurs i fiskerijournalistikk. Vi gjennomførte også den årlige og tradisjonsrike «Folkeskolen», et internseminar med alle ansatte der fokus er satt på produktutvikling, kompetanseheving og arbeidsmiljø.

Folkebladet følger tett opp nyansatte journalister og frilansere i journalistfaglige spørsmål. Papiravisa og folkebladet.no evalueres hver dag på morgenmøtene på avishuset, samt at det skrives intern logg om våre produkter – der meningsutvekslingene i perioder er mange og engasjerte.

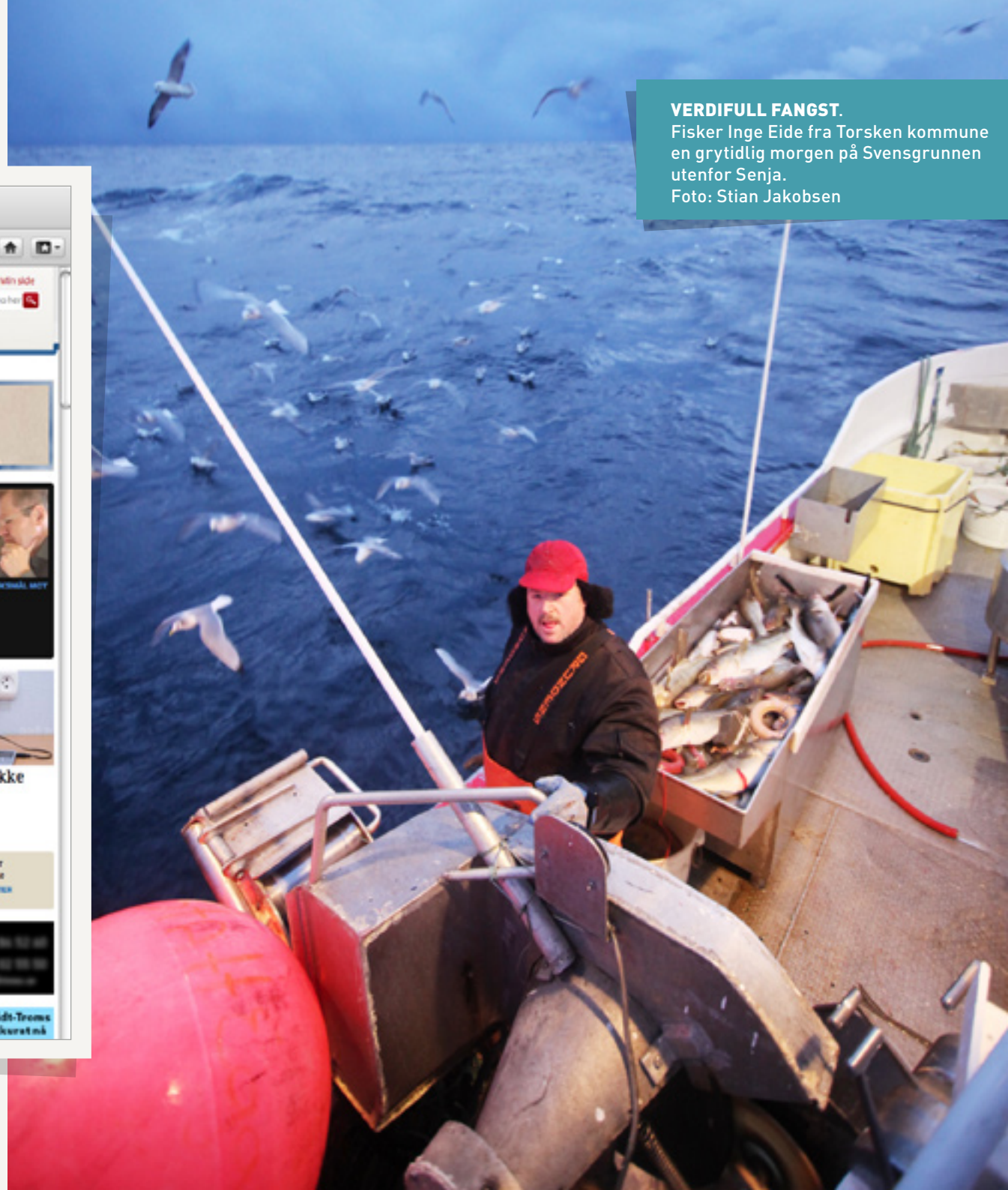
Etikk

Folkebladet har utarbeidet et eget, internt etisk regelverk som gjelder for alle ansatte. Regelverket er laget av de ansatte selv. Etiske diskusjoner er en del av hverdagen på Folkebladet, både journalistfaglige problemstillinger og utfordringer mellom det kommersielle og redaksjonelle.

Folkebladet ble i 2012 klaget inn én gang til Pressens Faglige Utvalg. Klageren var Finnsnes IL Fotball, som mente avisa ikke hadde dekning for en forsteside med tittelen «Spillerflukt». PFU var enige, og mente avisa hadde brutt paragraf 4.4 i Vær varsomplakaten.

Steinulf Henriksen, sjefredaktør og adm. direktør

folkebladet.no



VERDIFULL FANGST.
Fisker Inge Eide fra Torsken kommune en grytidlig morgen på Svensgrunnen utenfor Senja.
Foto: Stian Jakobsen

Fosna-Folket

Omstilling, færre sider men flere saker i papiravis og et sterkt fokus på digital utvikling er stikkord for redaksjonens arbeid i 2012.

Faktaopplysninger

Opplag:	6 794
Lesere:	18 745
Lesere nett:	8 547
Høyeste uketall:	34 946 (uke 10)
Utgiversted:	Brekstad, Ørland
Ansvarlig redaktør:	Skjalg Ledang (49)
Dekningsområde:	Ørland, Bjugn, Rissa, Åfjord, Leksvik, Roan, Osen
Redaksjonelle årsverk:	7
Andel kvinnelige kilder:	36 prosent
Kommer ut:	Tirsdag, torsdag, fredag
Antall sider produsert:	4 308
Fordeling stoff/annonser:	77/23

Statistikk meninger

Lederartikler:	152
Egne kommentarer:	0
Leserinnlegg papir:	1 050
Innlegg på nett:	10 500
Refuserte innlegg på nett:	600

SPORTEN: Målet er å rykke rett opp

Fosna-Folket

KAMPANJE PÅ VINDUER
Ta kontakt for tilbud.
Aune Byggvare AS
HUSBYSJØEN - Tlf. 73 85 62 50

14. desember 2012 Nr. 146 Årgang 49 Løssalg kr 20,- www.fosna-folket.no

FREDAG

Friskt juleshow

Side 12

Slo ring om skolen

Side 3

Arbeider for luselønn

Foto: Knut Inge Blix Furuseth

Innleide arbeidere fra Estland har arbeidet for minimal lønn ved Bergen Group Fosens skipsverft i Rissa. Nå lover både konsernledelsen og underleverandøren som har hyret inn de estiske arbeiderne å ordne opp i lønnsforholdene.

Side 7

Søndag åpent 14 - 20

God jul

39,90 pr. kg

Ferskt KRYDRET TYNNRIBBE
Nordfjord, 39,90 pr. kg

Det er sluttsummen på kassalappen som teller!

REMA 1000

SPOTTERNE FIKK KONGEPLASS ved flystripa. Når de stilte seg på rekke og rad brukte de trolig godt over 1000 meter ved banen.

Fotografer fra hele verden i kø

ØRLAND: Hiroshi Nakamura og Daisuke Shimizu reiste fra Tokyo for å være på Ørlandet i tre dager, for så å reise rett heim igjen.

PAUL AAGE HEGVIK
paul.aage.hegvik@fosna-folket.no

Fredag var det lagt opp til en egen dag for flyspottere som kom fra hele verden for å oppleve Nato Tiger Meet 2012. Nærmere 500 spottere meldte seg på.

Fly til Norge for et opphold på tre dager og så rett heim til Tokyo i Japan. Dette er historien til Hiroshi Nakamura og Daisuke Shimizu som var blant de mange flyspotterne som kom på besøkt. Begge to har hatt flyspotting som hobby i mange år, og har fartet mye rundt i verden for å sikre blinkskuddene. Når vi spurte om hvordan de har hatt det på Ørlandet ble de to forvandlet til et gedigent smil. - Perfect, sa de begge og satte tommelen i været. For å sikre seg et bosted måtte de bestille rom på Radisson Blu Royal Garden Hotel i Trondheim. Dermed ble det hurtigbåt til Brekstad tre dager på rad fordi det var smekkfullt på de fleste overnattingsstedene i Fosen.

Husker Ramstein-ulykka

Willem Verkerk og Ruud Maaskant fra Nederland var blant de mange som var på plass. I heimlandet er Willem bankmann. Ruud er parkvokter. Når våren kommer pakker de sekkene og reiser rundt i tre måneder på ulike flyarrangementer.

De to bodde på Hotell Bjugn i Botngård og fikk med seg både fredag og lørdag på Ørland hovedflystasjon. Sju - åtte andre steder i Europa står på planen denne sesongen, etter at de har vært i alle verdenshjørner i 30 år på flystevner.

– Hva er det mest spesielle dere husker av det dere har opplevd gjennom årene?

- Å, det første jeg tenker på er flyulykken på NATO-basen i Ramstein 28.august 1988, sier Ruud Maaskant etter at han var øyevitne til at 67 omkom og 346 skadet da tre fly fra det italienske akrobatikkteamet Frecce Tricolore krasjet inn i en folkemengde.

Verkerk sier at han husker best at en Sukhoi Su-27 gjennomførte en nødlanding i Bratislava i Slovakia i 1997.

Nærkontakten

Ørland hovedflystasjon rigget opp et eget telt for flyspotterne. Her var det mulighet for å koble seg til datanettverk og bord på rekke og rad med mulighet for å ta en matbit. For å få spotterne av gårde til begivenhetenes sentrum stilte stasjonen opp med flere busser som fraktet de elleville til flystripa. For elleville var de. Flere kranglet nærmest om å få rett plass for fotografering allerede da de så fly fra busvinduet.

Bussene parkerte ved brannstasjonen hvor de fikk de første bildene. Derifra ble det et par hundre meter å gå til flystripa hvor spotterne fikk kongeplass. Mange av flyspotterne mistet nærmest munn og mæle når de fikk være så nær flyene. På kontinentet i Europa er det vanlig at et par tusen spottere møter opp på ulike arrangementer. Ved en anledning i Belgia var det 4000 fotografer på plass, men da måtte alle stå utenfor et gjerde et godt stykke fra banen. Det unike med Ørlandet var nettopp det at de fikk nærkontakt med flyene. Etter seansen ved flystripa ble de kjørt til en taksebane hvor de var knappe fem meter fra flyvingene. Her kom det fly etter fly på rekke og rad med piloter som stoppet flyene og vinket pent.

TYSKLAND stiller med Tornado på flyøvelsen.

EN F-16 var malt med årets navn, - Nato Tigermeet 2012.

FLYSPOTTERNE kunne nesten røre vingene på flyene da de takset forbi dem.

HIROSHI NAKAMURA og Daisuke Shimizu ga klart uttrykk for at turen til Ørlandet var en kjempeopplevelse.

WILLEM VERKERK (t.h.) og Ruud Maaskant har opplevd mye som flyspottere i om lag 30 år.

Mål og prioriteringer

Fosna-Folket skal være den beste formidler av lokal informasjon om og for fosninger.

Fokus på, og utvikling av, Fosna-Folkets digitale satsing gikk som en rød tråd gjennom 2012. Etter å ha brukt første halvår til en omfattende benchmarking, for øvrig i samarbeid med de andre lokalavisene i Adresseavisen-gruppen, ble høsten tiden for å starte på tiltak som skal styrke lokalavisens digitale posisjon, primært med fokus på kjernemarkedet. Målet er å nå 50 prosent daglig dekning innen 2015.

Første trinn var å få samtlige redaksjonelle medarbeidere til å beherske publisering på nett. Nye rutiner ble innført for å sikre at denne opplæringen ikke skulle «gå i glemmeboka».

Vi flyttet redaksjonens morgenmøte fra 8.15 til 8.45, slik at alle skal produsere en nettsak før morgenmøtet starter. Videre har vi satt opp turnus for hvem som hver dag har ansvaret for selve publiseringen i Escenic. En hovedtanke med dette er å sikre at hele redaksjonen får publiseringsverktøyet «i fingrene». I det daglige oppdateringsarbeidet er utlegg på timing obligatorisk, slik at vi er sikret oppdatering også utenfor arbeidstiden.

Gjennom ekstern kursing og interne samlinger har vi fokusert på hvordan man kan lykkes med utforming av saker til nett.

Avisas samfunnsrolle

Da Stortinget 14. juni 2012 vedtok at Ørland er stedet for etablering av kampflybasen for neste generasjon kampfly, F-35, så markerte dette det endelige punktum for en dragkamp som helt siden 2007 har vært viktig for hele vår region. Ingen annen sak har over så lang tid fått så stor oppmerksomhet fra vår redaksjon.

Responsen fra leserne, særlig de som blir berørt, har vært god. I forkant av vedtaket var vår dekning i hovedsak fokusert på å bære fram militærfaglige argumenter for at basen burde legges til Ørland. Vi føler at avisa lyktes med dette arbeidet, og også nådde fram til viktige beslutningstakere, både innen Forsvaret og i de politiske miljøer som til syvende og sist fattet vedtaket.

I etterkant av stortingsvedtaket har større fokus blitt rettet mot konsekvensene lokalt. I dette inngår de som blir berørt av flystøy, både boligeiere og gårdbrukere. Vi har også fokusert på næringsutvikling og arbeidsplasser, samt muligheter for bosetting for dem som skal ha basen som arbeidsplass. Det siste er et tema som opptar mange kommuner i Fosen.

I samarbeid med fire lokale sparebanker delte vi også i 2012 ut Fosenprisen under en idretts- og kulturgalla i Bjugn kulturhus. Prisen består av to talentpriser innen kategoriene kultur og idrett, totalt fire talentpriser. I tillegg deles det ut en hovedpris i hver kategori. Talentprisene består av diplom samt 10 000 kroner, mens hovedprisene består av diplom samt 25 000 kroner til vinnerne.

Det er Fosna-Folket som har innstiftet Fosenprisen. I sin nåværende form ble prisen delt ut for niende gang. En rekke aktører fra Fosens blomstrende kultur- og idrettsmiljø deltok under prisutdelingen.

Journalistfaglig utvikling

Omstillingsprosjektet som startet ved inngangen til 2012, krevde mye tid og oppmerksomhet hele året. I siste halvår kunne vi starte arbeidet med å omsette resultater av arbeidet i praksis. Den journalistfaglige utviklingen har i størst grad fokusert på bedre innhold og rutiner i vår digitale satsing. Trafikken på våre digitale plattformer har vokst i takt med de endringer vi har foretatt. Vi vil fortsatt ha behov for å dyrke en journalistfaglig utvikling på dette området, men ser også behovet for at papirproduktet må få oppmerksomhet framover.

Etikk

Vi brukte ikke spesielle ressurser på dette temaet i 2012, men opplever fortsatt at debatt på nett tidvis er en etisk utfordring. Vi fortsatte praksisen med ikke å kreve navn for å få innlegg publisert på nett/digitale medier.

Fosna-Folket ble i desember 2011 klaget inn for PFU i forbindelse med at avisa i starten på oktober omtalte et samtale- og spørreskjema som var planlagt innført i barnehagene i Ørland kommune. PFU ga ikke klager medhold på noen punkter, og konkluderte med at Fosna-Folkets omtale ikke representerte brudd på god presseskikk.

Skjalg Ledang, redaktør

fosna-folket.no

PER SANDBERG fra Fremskrittspartiet var hovedtaler da folkeaksjonen mot bompenger på Fosen sørget for det største 1. mai-toget på mange år i Fosen. Arrangementet foregikk i kystbyen Brekstad.
Foto: Skjalg Ledang

Framtid i Nord

Faktaopplysninger

Opplag:	4 435
Lesere:	10 073
Lesere nett:	4 937
Utgiversted:	Storslett
Ansvarlig redaktør:	Yngve Nilssen
Dekningsområdet:	Nord-Troms med kommunene Lyngen, Storfjord, Skjervøy, Kåfjord, Nordreisa og Kvænangen
Redaksjonelle årsverk:	6
Andel kvinnelig kilder:	61 prosent
Kommer ut:	Tirsdag, torsdag og lørdag
Antall sider produsert:	4 800
Antall sider i snitt:	32
Fordeling stoff/annonser:	75/25

Statistikk meninger

Lederartikler:	147
Leserinnlegg papir:	165
Innlegg på nett:	39
Refuserte innlegg på nett:	0

Framtid i nord
Lokalavisa for Nord-Troms
LØRDAG 16. JUNI 2012 • NR. 68 • ÅRGANG 25 • LØSSALG KR. 20,- WWW.FRAMTIDINORD.NO
Hallen slutter
Side 8
Ga alt bort
Alene mot døden
Side 4-5
Arnfinn Olsen ga alt han vant i Lotto til familien.
Side 2-3

God gammeld ags stemning

SVENSBY: Gamslettdagen passer ypperlig til å kle seg ut i gammeldagse klær.

Fire år gamle Nikolai August Ribe og søsteren Ninja Annie var tidsmessige kledt for anledningen.

– Vi har vært her i alle år, sier mamma Hege Robertsen som har kjøpt gamle klær til barna.

Søskenparet var da også to av flere som fikk premie for fineste bekledning.

Også Inge Berg fikk en oppmerksomhet etter å ha kledt seg «tidsmessig» til arrangementet på museets gård fra 1700-tallet.

Må fornyes

– Jeg er her hvert år, det er trivelig her. Som regel er det nordavind, men i år var det fint, sier han og synes det er trivelig å møte folk som man ellers ikke ser.

Leder for arrangementet, Ole Anton Teigen, sier Gamslettdagen var vellykket. Det hele foregikk i regi av Svensby Utvikilingslag og Ungdomslaget Trollvasstind i samarbeid med Nord-Troms Museum.

– Men vi ser at det må fornyes med liv og aktiviteter. Nå gjentar vi det samme år etter år, og trekker mindre og mindre folk.

Teigen sier det er vellykket for de eldre som synes det er ok å sitte og prate og spise rømmegrøt.

Samlet inn ting

Han ser for seg at dagen i framtiden blir mer strukturert.

– At det og det skjer da og da. Vi tenker også å ha alle utstillerne på øversia veien, og aktiviteter på tunet på nedsia veien. Vi har også snakket om å ha et fiskarbondespel med felespiller, sier Teigen om ideene man har for framtida.

Teigen forteller at huset er fra 1700-tallet.

– Det bodde folk her til 1985, da de to gjenlevende Ivar og Johannes flyttet til en leilighet på øversia veien. En bror av de to, Alf Gamslett, samlet inn 3000 gjenstander fra begge sider av fjorden. Det er derfor det ble museum ut av det.

Jan R. Olsen

SMÅFOLK: *Ninja Annie og Nikolai August var kledt for anledningen på årets Gamslettdag.*

Alle foto: Jan R Olsen.

LEK OG MORO: *I gamle dager lekte man med det man fant ute. Her to gutter under en gammel «sagstøtte».*

GODTERIKANON: *Jurgen Prochnow stilte opp med en hjemmelaget godterikanon som faren Heiko hadde laget. Treffer du blinken med en ball, sprøtter godteriet mot deg. På bildet ser vi Jurgen fange twistene etter en fulltreffer.*

VEDVEKT: *Hvor mye veier denne vedsøkken, lurte blant andre Karl Arvid Brose på. 12,7 kilo var svaret, og dermed vant Astrid Bårdsen etter loddtrekning fem vedsøkker fra Lyngsalpan Vekst.*

HANDEL: *Inge Berg kjøper en vårrull hos Maylinn Teigen og barnebarnet Johannes.*

GAMMEL OG UNG: *Gamslettdagen er en familiedag der ung og gammel møtes.*

MINN ER: *Akkurat som jeg husker det hjemmefra, helt typisk, sier Torbjørn Johansen når han tar en titt på loftet på Gamslettgården.*

LITEN HEST: *Ridning på shetlandsponni var populært. I tillegg stilte man opp med en hest i vanlig størrelse som ungene kunne få ri på. Her ser vi Iselin Simonsen på shetlandsponnien Wilma, og Leona Bårdsen stående ved siden av.*

Mål og prioriteringer

Framtid i Nord har jobbet for å opprettholde papiropplaget, og har samtidig jobbet for å ta digitale posisjoner i eget dekningsområde.

De ansatte i mediehuset har to oppgaver. Å sørge for at vi holder posisjonen på papir, samt å bli bedre digitalt – med en ambisjon om å bli ledende i eget område.

Avisens samfunnsrolle

Vi har nasjonalpark i Nordreisa. I juni var Framtid i Nord klar for å lage sitt første og eneste nasjonalparkmagasin. Det var fullt av reportasjer og informasjon for alle som liker flotte naturopplevelser. Magasinet ble meget godt mottatt, og en ganske stor gruppe krevde fluksens at det burde komme ut flere utgaver.

Journalistfaglig utvikling

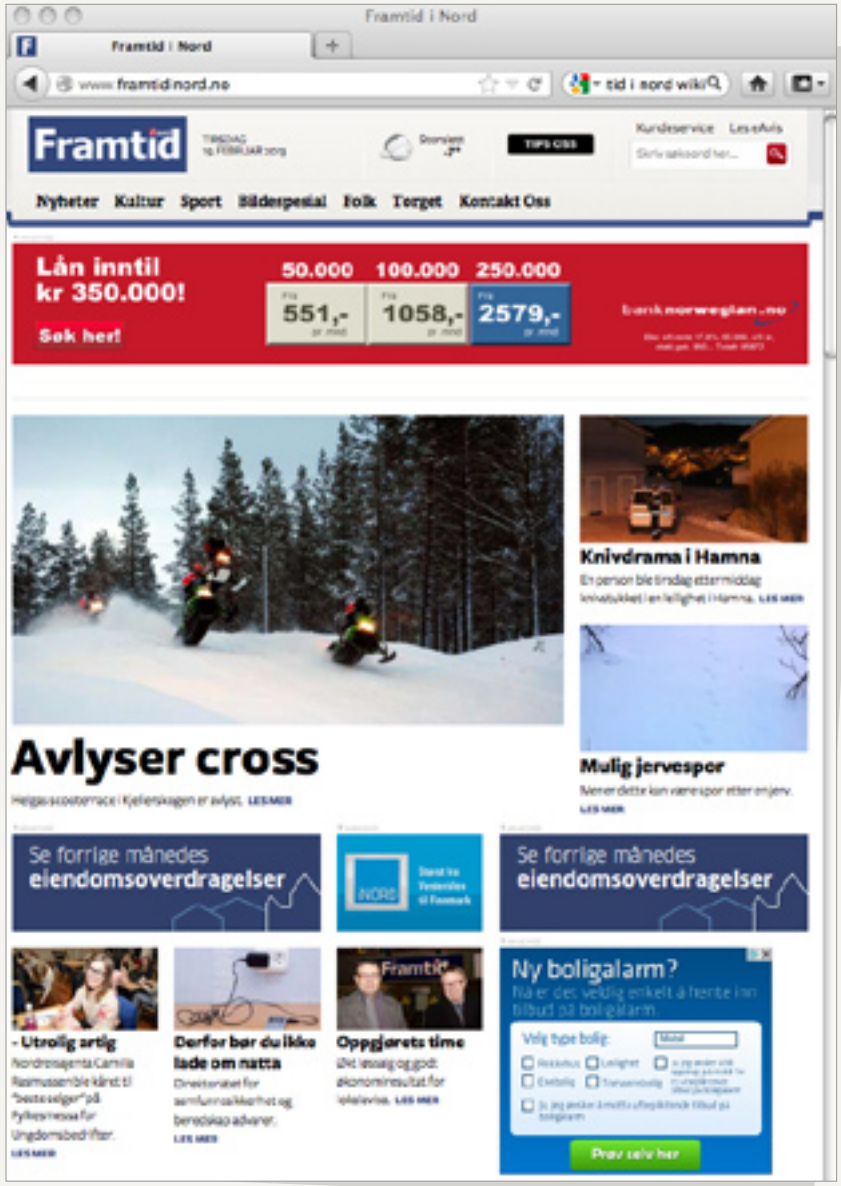
Produktutvikling er viktig. Derfor har vi hatt en løpende evaluering og en steg-for-steg strategi hvor vi også har fått gode bidrag for å utvikle design og førstesider i samarbeid med ASAP på Finnsnes.

Etikk

Framtid i Nord har ikke hatt noen saker i Pressens Faglige Utvalg.

Yngve Nilssen, ansvarlig redaktør

framtidinord.no



LEIRBUKTHULA
Foto: Jan R. Olsen

Harstad Tidende

Harstad Tidende er den viktigste leverandøren av nyheter og informasjon i harstadregionen – og den sentrale arenaen for diskusjon og ordskifte. Harstad Tidende skal gi leserne både relevant informasjon, inspirasjon og irritasjon, og på den måten være den institusjonen som gir befolkningen identitet. Man skal ikke føle seg som et fullverdig medlem av lokalsamfunnet uten å lese Harstad Tidende.

Faktaopplysninger

Opplag:	11 248
Lesere:	33 557
Lesere nett:	14 746
Høyeste uketall:	55 606 (uke 13)
Utgiversted:	Harstad
Ansvarlig redaktør:	Kjell Rune Henriksen (42)
Dekningsområde:	Ni kommuner i nordre Nordland og Sør-Troms (harstadregionen)
Redaksjonelle årsverk:	21,5 (-2 sammenlignet med 2011)
Antall kvinnelige kilder:	38 prosent
Kommer ut:	Alle dager unntatt søndag
Antall sider produsert:	9 086 (redaksjonelle sider produsert i sidefabrikk)
Fordeling stoff/annonser:	80/20

Statistikk meninger

Lederartikler:	304 (bare hovedledere)
Egne kommentarer:	60
Leserinnlegg papir:	1536 (ekskl. byrunde-innlegg)
Innlegg på nett:	9 470. Av disse ble 1 462 innlegg fjernet (etterhåndsmoderering)

Grunnlagt 1887
Uke 12 - Nr. 70 - 125. årgang
TORSDAG 1887-2012 125 ÅR
i dag +5 fredag +4 lørdag +2

Harstad Tidende

22. mars 2012 Tips oss på telefon 77 01 80 01 Nord-Norge kr 20,- Sør-Norge kr 25,-

Harstad får Statoils nye hovedkontor

Harstad blir Statoils tredje hovedkontor i Norge sammen med Stavanger og Oslo.

Jubelen var stor da Statoil-sjef Helge Lund i går slapp nyheten til de ansatte i Medkila.

Nyheter side 10, 11, 12, 13, 14, 16 og Leder side 28

FOTO: Øivind Arvola

Trym Heide

SPORT

Fullførte med stil

Side 30 og 31

NYHETER

Dramatisk passasjer-nedgang

Side 5

Prat om sparing? Kontakt meg

Turid Fenes
turid.fenes@snn.no
90 36 99 38

SpareBank NORD-NORGE

Jentene til topps i Kvæfjord

Kultur side 42 og 43

Amalie Lysvik. FOTO: Børge Hoseth

VI ÅPNER I DAG KL 9

NY MENY PÅ GATEKJØKKENET!

SUPERTILBUD kjøpefilm: 3 stk 99,- / 10 stk: 199,-

Lei 3 filmer i 5 dager - KUN kr 150,-

Man - Lør 09-23
Søndag 11-23

joker MATRIX

FREDAG

Lysmester Santocono

Han styrer lyset i TV- tårnet fra sin mobiltelefon.

Foto: Frank R. Roksøy

Bla om

Frank R. Roksøy
Redaktør Helg
fr@ht.no
Gode historier?
Tips oss på tips@ht.no

Redaktørskifte

2012 ble på mange måter et spesielt år i Harstad Tidende. 2. april gikk Bård Borch Michalsen av som sjefredaktør. Etter å ha vært konstituert i to måneder, ble Kjell Rune Henriksen tilsatt som ny sjefredaktør 2. juni 2012. Henriksen har vært nyhetsredaktør i avisen siden 2000 og har en bachelorgrad i journalistikk og en mastergrad i økonomi og ledelse.

I april døde politisk redaktør Odd R. Olsen plutselig. Olsen var sjefredaktør i Harstad Tidende fra 1991 til 2004. Olsens bortgang er en betydelig årsak til at antall egenproduserte kommentarer i avisen har gått ned.

Mål og prioriteringer

Med redaktørskiftet ble det også gjort en del produktmessige endringer. Avisen fikk en nyhetsinngang, med leder og nyhetssaker på side 2 og 3. I tillegg styrket vi fredags- og lørdagsavisen med en helgesatsing med reportasjer, portretter og totalt sett en stoffmiks som har vært etterspurt av våre lesere. Det ble også gjennomført et redesign på store deler av avisen, og det er innført noen nye spalter.

Miksen mellom harde nyheter og mykere stoff var et bevisst valg for å balansere avisen. Og effekten kom raskt: Selv om vi er minst like kritisk som før, har leserne respondert med å si at avisen er blitt bedre og mer konstruktiv.

Vårt uttalte mål er at Harstad Tidende skal være en kritisk medspiller.

Etter årets første tre måneder opplevde vi en nedgang i trafikken på ht.no. Denne tok seg opp på slutten av året etter at det ble gjort noen organisatoriske endringer i samspill med hyppigere oppdateringer, mer nyhetstrøkk og bedre vinklinger. Det har dessuten vært et mål å versjonere så godt at Harstad Tidende og ht.no oppleves som forskjellige produkter som ikke kannibaliserer hverandre. Totalt sett har det vært en forskyving av ressurser mot nett. Ikke dedikerte årsverk, men gjennom at alle journalister bidrar på ht.no.

Skjerpet konkurranse

I og med at Hålogaland Avis (todagersavis) ble etablert høsten 2011, ble den redaksjonelle konkurransen skjerpet i 2012. For Harstad Tidende har dette vært bra på den måten at vi har styrket våre redaksjonelle produkter, og våre lesere gis mulighet til å vurdere oss opp mot andre. Tilbakemeldingen fra leserne har vært at de opplever Harstad Tidende som en bedre avis etter konkurrentens inntreden.

Avisens samfunnsrolle

2012 ble et begivenhetsrikt år på nyhetsfronten, hvilket har gitt oss rikelig anledning til å spille vår samfunnsrolle/samfunnsoppdrag fullt ut. Her er noen av sakene som har vært fulgt tett:

Statoil satser: 21. mars kunngjorde Statoil-sjef Helge Lund at Harstad skal bli konsernets tredje hovedkontor i Norge sammen med Oslo og Stavanger. Dette har skapt en voldsom optimisme i hele regionen, og Statoil vil på noe sikt øke fra 300 til over 600 ansatte.

Kampflybase: I juni vedtok Stortinget at Evenes blir framskutt kampflybase i nord. Dette innebærer en god del arbeidsplasser, samtidig som det vil gi økonomiske ringvirkninger i hele regionen. Harstad Tidende har vært tett på prosessen og belyst den fra flere vinkler. Ikke minst sett fra innbyggernes side. Det er nemlig en kjensgjerning at basen også vil medføre støy.

Bompenger: Mot store protester fra deler av befolkningen vedtok kommunestyret bompengefinansiert veiutbygging i Harstad.

Harstad Tidende har fulgt denne saken tett og ble først stemplet som motstander, deretter som tilhenger i så stor grad at lokalavisen til slutt fikk skylden for at det ble et ja. Saken har blitt belyst fra alle mulige kanter gjennom redaksjonelle vinklinger, leserinnlegg, byrunder og debatter på ht.no.

Kommunesammenslåing: Etter en lang prosess ble det bestemt at Harstad kommune og Bjarkøy kommune skulle slås sammen til én kommune fra 1. januar 2013. Dette har skapt følelsesladde debatter der Harstad Tidende har vært en naturlig arena for meningsutveksling og reportasjer med ulike innfallsvinkler.

En suksesshistorie: I sommer dro vi i gang en konkurranse «Mitt nærmiljø». Vi gikk ut og ba leserne nominere sitt nærmiljø, og kjørte i gang en avstemning på sms. De ti beste gikk til finalen, og vi presenterte alle med tosidige reportasjer. Til slutt ble det en ny avstemning pr. sms. Vi hadde håpet på 7 000 stemmer, men fikk 36 000!

125-årsjubileum: Harstad Tidende, Nord-Norges eldste avis, feiret 125-årsjubileum i 2012. Dette ble markert med ulike aktiviteter året igjennom. Blant annet fikk vi produsert en egen jubileumsforestilling som ble satt opp for ansatte og for mange av våre forbindelser. I tillegg arrangerte vi to kirkekonserter som var gratis for våre lesere.

Jubileet ga oss mye positiv oppmerksomhet, og gjennom dette har vi bygd merkevare og omdømme.

LØRDAG

Flere føder flere

Stadig flere kvinner føder tvillinger, både her til lands og i andre industrialiserte land. Norge og andre skandinaviske land ligger høyt i denne sammenhengen. Utviklingen har sammenheng både med økt assistert befruktning og høyere alder blant de fødende. Kvinner i Rogaland og Troms topper statistikken med flest tvillingfødsler, og kvinner i Oppland og Nordland befinner seg i den andre enden av skalaen.

Kilde: Statistisk sentralbyrå

Sett på maken!

TVILLINGSKOLEN: Her har vi samlet syv av de ti tvillingparene på Heggen videregående skole. Foran fra venstre: Stian og Morten Økland, (1STE), Lise og Yvonne Skarvold, Mari Sjøvoll Marthinussen, (3STF), og Lillian og Susanne Hansen Trøøyen (1MDA). Bak: Jakob og Isak Jenssen Gjærum (2STD). (1STC), Simon og Tomas Lorentzen, (1STF), Julie og Martin Kvernmoen Bremnes (2MMA). Midterste rad fra venstre: Mona og
Foto: Frank R. Roksøy

Du tror det ikke før du ser det - 10 tvillingpar på samme skole!

Frank R. Roksøy
frr@ht.no - 951 08 429

På Heggen videregående skole i Harstad ser de dobbelt mange ganger om dagen. Av de 520 elevene som går på skolen dette året, er hele 20 en tvilling. I tillegg er det mange som har et tvillingsøsken på en annen skole.

Rektor tvilling

Rektor Ole-Martin Linaker humrer når vi ringer og ber han gjette på hvor mange tvillingpar som går på skolen han bestyrer.

- Tre, fire par, forsøker han seg på og blir henrykt når han hører det faktiske tallet.

- Har du telt med meg?

- ??

- Du vet, jeg er også tvilling ler rektoren og røper at han har en tvillingsøster som heter Petra-Marie og som også er lærer. Men ikke på Heggen videregående...

Deler det meste

Lillian og Susanne Hansen Trøøyen begynte i førsteklasse musikk, dans og drama i vår, og var i likhet med alle andre på skolen ikke klar over at det var så mange tvillingpar fordelt over de tre årskullene.

- Nei, vi visste at det var mange, men ikke hvor mange, sier de to som til dags dato ikke har vært borte fra hverandre et eneste døgn i jentenes snart 17 år gamle liv.

- Vi er nok litt ekstreme, ler de og innrømmer at de deler både klesskap, penger og interessen for musikk. Men der Susanne prioriterte gitar, valgte Lillian tromme...

De er begge vant med oppmerksomhet på grunn av likheten, og folk ber ofte om at jentene stiller seg opp slik at de nysgjerrige kan se etter forskjellene. Da finner de ut at Lillian er litt bredere i ansiktet, og at Susanne har litt større nese. Det de ikke vet, er at Susanne er 9 minutter eldre enn Lillian, til gjengjeld er Lillian er 9 millimeter høyere enn Susanne...

- Og hvor går veien videre etter Heggen?

- Det vet vi ikke, men vi skal iallfall være sammen!

REKTORTVILLING: Rektor Ole-Martin Linaker (bakerst) sammen med syv av tvillingparene på Heggen videregående. Linaker er også tvilling?

« Om du har en spesiell tro eller religion, er det bra. Men du kan overleve uten.

Dalai Lama

Journalistfaglig utvikling

I en redaksjon hvor ressursene er under press, har vi hatt fokus på hvordan vi kan jobbe smartere og hvordan vi kan styrke satsingen på nett, uten å tappe «papir» for mye. Vi har derfor kjørt opplæring på redaktører, vaktsjefer og sportsledere, slik at disse kan bistå med publisering på nett ved behov.

Det har med jevne mellomrom vært kjørt faglig forum, der vi blant annet har fokusert på presseetikk, redaksjonell integritet, foto og nettjournalistikk.

I tillegg holder vi internkurs i foto som går over lang tid.

Etikk

Etter å ha blitt klaget inn for Pressens Faglige Utvalg sju ganger i 2011, og felt fire, har vi hatt mye fokus på presseetikk. Dette er åpenbart én av årsakene til at vi ikke ble klaget inn i det hele tatt i 2012.

Kjell Rune Henriksen, redaktør

ht.no

ÅPNER VINDUET MOT VERDEN:
Harstad Tidende følger tett på og forteller leserne om mulighetene som åpner seg i kjølvannet av alt som skjer i regionen.

Hitra-Frøya

Nedfelt i vår strategi er visjonen om å være den beste formidler av lokal informasjon i øyregionen. Hitra-Frøya – uavhengig av kanal – skal inneholde stoff som interesserer flest mulig, gammel som ung.

Faktaopplysninger

Opplag:	4 608
Lesere:	13 179
Lesere nett:	
Høyeste uketall:	43 250 unike brukere i uke 30
Utgiversted:	Fillan, Hitra
Ansvarlig redaktør:	Bjørn Rønningen (40)
Dekningsområde:	Hitra og Frøya samt ytre deler av Snillfjord (Hemnskjel, Sunde)
Redaksjonelle årsverk:	5
Andel kvinnelige kilder:	44
Kommer ut:	Tirsdager og fredager
Antall sider produsert:	3 308
Fordeling stoff/annonser:	70/30

*) Ikke registrert i siste Forbruker & Media, så tallet er basert på tidligere resultater

Statistikk meninger

Lederartikler:	(har ikke)
Egne kommentarer:	8
Faste gjestekommentarer:	50
Leserinnlegg papir:	ca. 150
Innlegg på nett:	ca. 7 000
Refuserte innlegg på nett:	ca. 600

KULTUR: Jenny åpner «Julebutikken» Side 10

GOD HELG: Klar for landing Side 14

HELGETILBUD Tilbudet gjelder kun fredag og lørdag IDRETTSBRØD Goman pr. stk 12,90 COOP marked COOP HAMARVIK HAMARVIK • DYRØY

HITRA·FRØYA

Fredag 26. oktober 2012 • Nr. 84 - 39. årgang • Kr. 20,- www.hitra-froya.no

48 sider ekstra med lokalt næringsliv

- Det har vært stein-tøft

Kolbjørn Olsen ble utpekt ansvarlig for at 170 arbeidere sto uten jobb. Så kom de store avisoverskriftene og statsadvokatens påstand om grovt underslag. Nå fire år etter er det Olsen som kan le sist og best.

To jenter - to ulike drømmer

Karl Harald styrer stua fra iPhone

Hotell og fritids-landsby

Fin tur med Frøyaferja

Dette tjente de 200 største i fjor

SPORT: 400.000 til Frøya IL

Frøya IL's nye hovedsponsor har forpliktet seg til å støtte idretten med opp mot 400.000 kroner de neste tre årene.?

side 8

NYHETER: Spår nye, gode tider

Oppdrettsnæringa går noen hyggelige tider i møte, mener analytiker Andreas Hegdal i Pareto Securities.

side 6

NYHETER: Bompenger fra i sommer

Innkrevinga av bompenger på «Lakseveien» Fv. 714 kan komme igang til sommeren.

side 4

NYHETER: - Aksepterer det ikke

Ti ordførere i Orkdalsregionen har gått sammen om å kreve bedre vinter-vedlikehold av Fv. 714.

side 5

Som femtenåring flyttet Margrethe Blomsø fra Frøya for å jakte drømmenjobben som journalist. Hun endte i tv-bransjen.

TV-stjerna fra Frøya

Hun har jobbet med Farmen, Norske Talenter og Idol. Hun har intervjuet store internasjonale kjendiser, regissert TV-underholdning, vært programleder og besøkt John Arne Riise. Margrethe Blomsø har gjort stor karriere innen TV-bransjen.

HF Andrea Utvik Karlsen

Margrethe jobber og bor for tiden i Oslo. Hun jobber i Monster, et norsk produksjonskonsern som blant annet står bak tv-underholdningsprogram som Senkveld med Thomas og Harald, Idol og Norske Talenter.

Jeg møter henne i storbyen. Hun, som er mer kjent der enn meg, får æren av å foreslå møtested. Dermed blir det Nighthawk Diner; et amerikansk-insipirert spisested med musikk som får meg til å tenke på en scene fra den populære filmen "Pulp Fiction". Det er tydelig at frøyajenta har blitt urbanisert siden hun som femtenåring flyttet fra Frøya for å jakte drømmenjobben som journalist.

– Jeg har alltid vært veldig nysgjerrig. Jeg fulgte alltid med på hva de voksne snakka om

Barndomsdrøm om å bli journalist

Du har jo en spennende jobb nå, men det skal vi selvfølgelig komme tilbake til. Først vil jeg vite hvordan du har kommet deg dit du er i dag. La oss starte med oppveksten din!

- Jeg vokste opp på Storheia da, ovenfor internatet på Sistranda på Frøya. Der bodde jeg fra jeg var rundt 3 år til jeg ble 15. Jeg trivdes utrolig godt der, hadde mange bra venner og brukte mye tid på å leke ute. Jeg hadde med andre ord en kjempefin oppvekst, men jeg så allikevel alltid for meg å flytte. Jeg ville til Trondheim, for det var det ultimate målet. Det var liksom storbyen for meg. Det var der mulighetene lå. Jeg la tidlig planer for at det var journalist jeg skulle bli, så derfor ville jeg alltid bort fra Frøya, på tross av at jeg trivdes.

Så journalistikk har alltid vært noe du visste du skulle jobbe med?

- Ja, helt klart. En gang jeg satt på biblioteket på Frøya fant jeg for eksempel en brosjyre om en folkehøgskole med mediefag, og da jeg så den bestemte jeg meg med en gang for at jeg skulle gå der. Jeg var ikke så gammel heller. Jeg har alltid vært veldig nysgjerrig. Jeg fulgte alltid med på hva de voksne snakka om, og syntes det var kjempespennende.

Hva gjorde du da du flyttet fra Frøya?

- Som femtenåring flytta jeg til Trondheim for å gå videregående der. Jeg fikk ikke lov til å gå på hvilken som helst skole av mamma. Hun ville at det skulle være en skole hun kjente til og som var litt ordentlig. Og kristen, ikke minst. Så da ble det til at jeg begynte på medialinja på KVT. Vi hadde en journalist til lærer, skreiv saker og fikk et innblikk i hvordan journalistyrket var. Jeg klarte meg godt, og gjorde som jeg hadde planlagt; etter videregående flytta jeg til Drammen for å gå på linja som het TV-dokumentar og reportasje ved Danvik folkehøgskole.

Hva var planen etter det?

- Jeg hadde egentlig planlagt å studere journalistikk i Volda etter folkehøgskolen, men her endret planene seg. Jeg fant ut at det var et andreår på folkehøgskolen. Et praksisår. Derfor tok jeg det, flytta til Oslo og fikk praksisplass hos Kanal 24. Da begynte jeg altså i radio, og det var min første ordentlige journalistjobb. Da jobbet jeg i programmet Saab med blant andre Sarah Natasha Melbye og Brita Møystad Engseth.

- Vi ble plassert i verdens minste radiostudio"

Hvilke oppgaver fikk du der? Hva gikk jobben din ut på?

- Da jobbet jeg som radioreporter. Jeg fikk intervjue mange spennende mennesker. Jeg tror det var i enten den første eller andre uka mi på jobb at jeg ble satt til å intervjue Darren Hayes, vokalisten i pop-

Forts. neste side

Mål og prioriteringer

Vårt mål er å lage en god og variert lokalavis med aktuelle nyheter, interessante reportasjer, intervjuer, kommunalt stoff, kultur, sport og småstoff. Avisa skal «speile hverdagen» på godt og vondt for hitterværinger og frøyværinger flest, og holde leserspaltene åpne for samfunnsengasjerende debatt og meningsbrytninger.

Det er et klart «nærhetsmål» med alt stoff som presenteres i Hitra-Frøya.
Resultatet av vårt journalistiske arbeid skal presenteres på den teknologiske plattformen som vi gjennom nyhetsdøgnet mener er den beste, det vil si papiravis, nettavis/mobilutgave eller video.
Redaksjonen har i 2012 spesielt prioritert nyutvikling av helgestoffet, samt forsøkt å systematisere jobbing mot større reportasjer/reportasjeserier innen ulike samfunnsområder. Dette er en utfordrende balansegang i en tid der vi samtidig utfordres på lokal nettaviskonkurranse hvor innsatsen er kjappe nyhetsmeldinger.

At vi har en viktig posisjon i de fleste øyværingers liv, understrekes av resultatene i lesermarkedsundersøkelsen i mars (Norfakta). Hele 98 prosent av alle øyværinger svarer at de bruker minst én av våre kanaler gjennom uka. Vi har (pr. mars 2012) en daglig dekning for papiravisa på 79 prosent og for nettavisa på 60 prosent.
Det jobbes systematisk for å øke denne andelen daglig dekning ytterligere. Trafikkutviklingen (digitalt) utover høsten tilsier at dette tallet har økt noe. I papir har vi derimot fortsatt et fall (opplagsnedgang på 2,4 prosent).

Leserengasjement

Tilgangen på leserbrev varierer fra uke til uke, men holder seg totalt sett noenlunde stabilt. Vi føler vi har rimelig god «kontroll» på nettdebatten.
Hitra-Frøya deler ut julestjerner til lokale hverdagshelter i hver utgave gjennom desember, basert på innspill fra leserne selv. Dette er populært «nærstoff», brukt i papiravisa.
Lokalavisa har gjennom 2012 også engasjert leserne på ulikt vis gjennom forskjellige avstemminger, blant annet en konkurranse om å vinne «Bli ny-dag», samt kåringen «Ny øyværing». Sistnevnte har et mål om å synliggjøre de mange og viktige arbeidsinnvandrerne til regionen (både de norske og utenlandske).
Begge avstemminger har vært i et samspill mellom nett, papir og sms-avstemminger og hatt god respons.

Nye «God helg»

Våren 2012 rullet vi ut våre nye helgesider, fortsatt kalt God helg. Hovedgrep ble gjort både på presentasjon og på planlegging samt noe justering på innhold.
Bedre planlegging på hovedreportasjen har økt kvaliteten på det enkelte oppslag og gjort oss i stand til å «time» oppslagene bedre mot aktualiteter, årstid o.l. Designet er «luftigere» med større linjeavstand, større bildeflater og annerledes prioriteringer. Vi har bl.a. løftet fram de eksternt skrevne petitene og innført «Fotoreportasjen» som fast element.
Responsen fra lesermarkedet har vært veldig god, og vi tror lesetiden på denne seksjonen har gått opp.

«Den svarte boksen»

Vi har gjennom året brukt mye tid på å studere andres forsøk på brukerbetaling på nett, og har blant annet gjennomført studietur for å innhente erfaringer. Foreløpig har vi ikke konkludert på hvordan Hitra-Frøya løser et eventuelt første steg.
Vi har imidlertid økt synligheten av det papireksklusive innholdet ved å bygge en stor modul på nettsida. Denne modulen kalles internt «Den svarte boksen», og oppdateres ved hver utgivelse med papireksklusive saker (kun tittel+bilde) samt foto av dagens førsteside. Brukere som klikker, ledes til en forklaring om betalte kanaler og/eller direkteinnlogging i e-avis.

Været direkte

Den største enkeltsatsingen på nett i 2012 var etablering av seksjonen Været (hitra-froya.no/vaeret).
Kombinert med redaksjonelle saker omkring temaet, har vi systematisert og presenterert tilgjengelige data om vær, flo/fjære, sol opp/ned, trafikkmeldinger o.l. I tillegg er det inngått samarbeid om montering/drift av to værstasjoner, som viser «været direkte» på Hitra og Frøya.
Selve seksjonsforsiden ble besøkt drøyt 13.000 ganger første driftsmåned.

Avisens samfunnsrolle

Redaksjonen er bevisst på å forsøke å lage et så bredt medietilbud som mulig, gjennom løpende nyhetsdekning av stort og smått som skjer i øyregionen innenfor alle stoffområder.
Her er et lite utvalg av større journalistiske saker dette året:

Nyhetsreportasjen

Gjennom 2012 har vi hatt i gjennomsnitt en månedlig reportasje under vignetten «Nyhetsreportasjen», der redaksjonen har dykket grundigere inn i lokale problemstillinger og utviklingstrekk. Dette er innen flere samfunnsområder, som for eksempel skole, samferdsel, helse/omsorg og råkjøring/fyll.

Volden i øyregionen

Lokalavisa laget sommeren 2012 serien «Volden i øyregionen», der vi gjennom fire uker gjorde intervjuer med voldsoffer, utøvere, dørvakter, politi, helsearbeidere for å belyse at den blinde, rå volden ikke bare finnes ved urbane utesteder, men også her ute.

«Musikere fra Hitra»:
Flere singer/songwriters fra Hitra har markert seg gjennom 2012, flere av dem også i regionale og nasjonale sammenhenger. Charlotte Audestad har fått mye spilletid i NRK, mens Anders Jektvik begeistret det store tv-publikummet gjennom «Norske talenter» på TV2. Også Therese Ulvan og Vivian Svankild har brukt året godt til å jobbe med egne produksjoner. Lokalavisa møtte dem i deres øvingslokale i Trondheim.
Foto: Andrea Utvik Karlsen

Rådmannssaken
Det som på tidlig høst «bare» var/er en sykmelding hos rådmannen i Frøya, viste seg å ha dypere sammenhenger. Med aktiv bruk av formelle innsynskrav og bredt kildearbeid kunne vi avsløre den totale uenighet og tillitskrise mellom politisk og administrativ ledelse i Frøya kommune. Arbeidsforholdet blir nå avsluttet.

Kultur
På kulturfronten har planlegging og etter hvert beslutning om bygging av felles kulturhus og ny videregående skole på Frøya hatt mye fokus gjennom året. Dette er et stort løft både innen kultur og kompetanse lokalt, og et prosjekt med store forventninger.
I den utøvende delen av kulturen har flere lokale navn slått gjennom regionalt og også nasjonalt det siste året. Vi har fulgt bl.a. Charlotte Audestad og Anders Jektvik.

Sport
Her har vi tatt fotballdekninga et lite steg videre ved å innføre livedekning av laget i den øverste divisjonen. Erfaringen så god at dette videreføres og kanskje utvides inn i neste sesong.

Journalistfaglig utvikling
Våre journalister har det siste året deltatt i Hellkonferansen for journalister. Vi har hatt flere interne miniseminarer med foredragsholdere fra Adresseavisen/Medielaben, og våre folk har deltatt på fellessamlinger om redaksjonell utvikling innenfor Adresseavisen Gruppen.
En journalist har vært deltaker i IJs Start-kurs.

Samarbeid
Lokalavisa tar del i lederforumet blant lokalavisene i Adresseavisen Gruppen, og samarbeider med disse i flere utviklingsprosjekter, både redaksjonelle og innenfor IT og marked.
Hitra-Frøya har også en representant i utviklingsrådet, hvor fokus er digital utvikling for konsernets mediehus.

Etikk
Hitra-Frøya er ikke meldt inn til Pressens Faglige Utvalg i løpet av 2012.
Vi har jevnlig skoleklasser på besøk og stiller opp på foredrag eksternt ved forespørsel, da vi syns det er en viktig del av å engasjere seg i lokalmiljøet.

Bjørn Rønningen, ansvarlig redaktør

hitra-froya.no

SVØMMEBASSENGET i fiskeværet Mausund utenfor Frøya har vært stengt i mange år. Etter mye påtrykk, blant annet fra unge CCC, har kommunen besluttet å gå med på en dyr rehabilitering som på nytt skal gi vann i bassenget og trygg svømmeopplæring.
Foto: Lars Otto Eide

Inderøyningen

Første del av 2012 var preget av kommunesammenslåingen mellom Mosvik og Inderøy. Ellers var det ikke noen spesielle hendelser som la beslag på spalteplassen over flere uker.
Redaksjonen fikk ikke endret sine rammevilkår i 2012. Det var også i fjor relativt enkelt å hyre frilansere til oppdrag. Som nevnt i fjorårets redaksjonelle rapport, er det ikke lett selv å vurdere eget omdømme, men tilbakemeldinger tyder på at både lesere og annonsører er fornøyde med avisen.

Faktaopplysninger

Opplag:	1 993 (+6)
Lesere:	6 000
Trafikk på nettet:	Ikke målt
Utgiversted:	Straumen
Redaksjonelle årsverk:	2,3 (inkl. redaktør/daglig leder)
Ansvarlig redaktør:	Stig Leinan
Dekningsområde:	Inderøy kommune
Andel kvinnelige kilder:	45 prosent
Kommer ut:	Fredag
Antall sider produsert:	1 092 (Gir et snitt på godt og vel 22 sider per uke)
Fordeling stoff/annonser:	75/25

Statistikk meninger

Antall ledere:	48
Egne kommentarer:	0
Faste gjestekommentarer:	0
Leserinnlegg papir:	Rundt 60
Innlegg på nettet:	0 (Avisa publiserer ikke innlegg på nett)

Inderøyningen

FREDAG
16. november 2012
Årgang 20 - Nr. 43
Løssalg kr. 25,-

Utsatt for tyveri

VENNA SAKSHAUG: Entreprenørbedriften Brødrene Sundli AS ble frastjålet en tilhenger fullastet med stillasutstyr. Verdien på det som ble stjålet beløper seg til over 100.000 kroner. Nå har daglig leder Ove Sundli sørget for at bedriftens tilhengere er utstyrt med lås. 13

– En stor skam

Camilla Myhres far bor på Inderøyheimen uten å ha tilgang til eget bad. – Skammelig, sier hun. 5

Telefon: 4000 6745 Postboks 19 - 7671 Inderøy avisa@inderoyningen.no www.inderoyningen.no

SKJELVÅGEN: Når man skal nevne et idyllisk sted på Sandvollan, er det gjerne Skjelvågen som blir valgt. Dette bildet viser Skjelvågen fra en uvant side for de fleste.

Velstelt på Sandvollan

SANDVOLLAN: Når man tar en tur rundt på Sandvollan først i juni, blir man slått av hvor velstelt og ryddig det er over alt. Hus og hager, trær og blomster vitner om at folk er glad i bygda si. Noen av de idylliske stedene er menneskeskapte, andre har naturen stått for på egen hånd. Bildene her er tilfeldig plukket ut, for den som har blikk for det estetiske finnes vakre motiver over alt, det kreves bare at man gir seg tid til å se seg litt rundt, og kanskje se ting fra en annen vinkel enn man gjør til daglig.

REIDAR SUNDAL
reidar.sundal@inderoyningen.no

Mål og prioriteringer

En målsetting for Inderøyningen i 2012 var fortsatt økt annonsemengde både i kroner og volum. Det klarte vi ikke å innfri. I stedet endte vi på en omsetning omtrent som i 2011. Dette er vi ikke er fornøyd med. Vår klare ambisjon for 2013 er å komme på offensiven og sørge for økninger på området.

Vi hadde også bestemt oss for at vi skulle bli enda bedre på å finne fram saker som setter dagsorden i lokalsamfunnet. Her har vi bare delvis lykkes. I likhet med tidligere år har vi ikke vært flinke nok til å levere notiser og småstoff, og vi ser at vi litt for ofte tillater at artiklene blir for lange. Her håper vi at en gjennomgående og mer restriktiv bruk av malstyring skal bidra til kortere og mer strukturerte artikler.

Inderøyningen kommer ut én gang per uke, og det preger naturlig nok innholdet i avisa. Den som forventer at vi skal konkurrere med dagsavisene på «brann- og politistoff», blir skuffet. Selvsagt skal Inderøyningen være ei aktuell avis som bringer nyheter, men vi må likevel være ærlige og innrømme at featurestoffet preger våre utgaver i like stor grad som det reine nyhetsstoffet.

Vi hadde mål om å få flere abonnenter i fjor sammenlignet med 2011. Det greide vi. Tallene viser at vi i 2012 hadde seks flere abonnenter enn avisa hadde i 2011. Et lite tall, ja vel, men pluss er pluss.

Produksjon/produktutvikling

2012 ble i stor grad preget av malstyring av sideproduksjonen. Selv om mye gikk bra, så er det likevel rett å si at vi siste år har hatt en del utfordringer, blant annet med «råtne» maler.

I juni måned ga vi ut ekstraavis i forbindelse med sommerens Inderøy-fest. Avisa ble fulldistribuert i Inderøy, Steinkjer og Verdal.

Også i 2012 laget vi sommeravisa «Sommer i Inderøy». Avisa distribueres i et opplag på knappe 70 000 eksemplarer.

Inderøyningen har i mange år brukt Posten som distributør. Fra 1. januar 2013 blir oppgaven overlatt Trønderdistribusjon. Vi ser på det som en stor fordel at våre abonnenter vil få avisen levert i postkassen på et langt tidligere tidspunkt enn tilfellet har vært.

Avisens samfunnsrolle

Inderøyningen har som målsetting at avisa skal være etterrettelig og den viktigste debattarenaen for lokale saker. Vi mener at vi har klart å innfri denne oppgaven. Terskelen for å slippe til i våre spalter skal være lågere hos oss enn hos eksempelvis Trønder-Avisa. Vi skal bry oss om de små sakene, samtidig som vi skal bruke tid og ressurser på større saker.

I Inderøyningen skal for eksempel den lokale 4H-klubben gis plass på linje med mat- og landbruksministerens besøk i kommunen.

I 2012 var det ikke én enkelt sak som satte sitt preg på engasjementet blant inderøyningene. Dette avspeiles da også i mengden leserinnlegg som avisa hadde i fjor. Når det i tillegg ikke var valgår, ble antallet leserinnlegg kraftig redusert sammenlignet med året før. Selv ikke avisas lederartikler, som tar stilling i kontroversielle tema, klarer i særlig grad å vekke skrivelysten hos leserne. I snitt brakte vi i fjor godt og vel ett leserinnlegg per avis og det er ikke direkte imponerende.

Journalistfaglig utvikling

I 2012 hadde ikke Inderøyningen tilbud om journalistfaglig utvikling for sine ansatte.

Vår største utfordring faglig blir å ha tid og ressurser til å sette oss grundig inn i «tyngre» saker. Også i Inderøyningen oppleves produksjonspresset som ganske høgt.

Etikk

Ingen PFU-klager

Stig Leinan, redaktør

inderoyningen.no

PÅ ORKESTERPLASS: Guttungen satte seg likså godt i midtgangen i Sakshaug kirke da Åge Aleksandersen og Gunnar Pedersen spilte der i forbindelse med InderøyFest 2012. Dermed skaffet gutten seg orkesterplassen. Foto: Reidar Sundal

Innherreds Folkeblad Verdalingen

Etter designomleggingen og overgangen til Ajour-produksjonssystem i 2009, har 2010 vært preget av å konsentrere arbeidet om kjernevirksomheten som er papiravisa.

Faktaopplysninger

Opplag:	4 546
Lesere:	11 203
Lesere nett:	5 337
Høyeste uketall:	31 522 (uke 46) (Toppsak var supporterlederen til Molde FK på veg inn i Verdal fengsel.) Flest sidevisninger hadde vi i uke 6 med 145.377. (Uka med fallulykken på Kværner)
Utgiversted:	Verdal
Ansvarlig redaktør:	Tor Ole Ree
Dekningsområde:	Verdal
Redaksjonelle årsverk:	4,8
Andel kvinnelige kilder:	40 prosent
Kommer ut:	Tirsdag, torsdag og lørdag.
Antall sider produsert:	3 610 sider fordelt på 151 utgaver i år.
Fordeling stoff/annonser:	72/28

Statistikk meninger

Lederartikler:	45
Faste gjestekommentarer:	20 (Ungdomsredaksjonens Uredd mening)
Innlegg på nett:	520
Refuserte innlegg:	60
Leserinnlegg papir:	200

Torsdag 20. september 2012 Nr. 109 – Årgang 113 – Løssalg kr. 20

Innherreds Folkeblad
VERDALINGEN

GRUNNLAGT ÅR 1900 www.verdalingen.no

Brakt i sikkerhet

Foto: Kristian Stokdahl

Trond Ness kan gledelig konstatere at kviga er i sikkerhet igjen etter at den og to andre kviger forvillet seg nedover en stupbratt skogskrent ned mot elva Inna. Løsningen ble å hyre Midt-Norsk Helikopterservice for å løfte kvigene ut fra oppholdsstedet.

SIDE 6 - 7

HELGETILBUD
GJELDER TORSDAG, FREDAG OG LØRDAG
VEDBRIKETTER 4x10 kg.
89,-
coop byggmix
Industriområdet Verdal
Tlf. 74 07 83 00

Ikke ritualer ved skolen

Russepresident Sigrid Schiefloe forteller at det ikke finnes opptaksprøver til elevsamfunn lik det som er blitt kjent fra Drammen. Her sammen med medruss Bjørge Nesset og Frida Julnes.

SIDE 2 - 3

1000-KRONERS TIPS: 958 22 000

VERDALINGEN TORSDAG 20. SEPTEMBER 2012 NYHETER 7

Dramaet endte heldigvis godt

Da tre kviger gikk seg fast i et forferdelig terreng ved elva Inna i Inndalen ble det iverksatt redningsaksjon med helikopter.

KRISTIAN STOKDAHL
kristian.stokdahl@verdalingen.no

Det var under innhenting av kvigene til flere medlemmer av Stiklestad seterlag på Hoås og Inndal statsallmenning tirsdag kveld at problemene oppstod. En av kvigene ble skremt og forvillet seg nedover en stupbratt skogskrent ned mot elva Inna. To andre kviger forsvant i en annen retning, men litt senere kom de tilbake og gikk etter den første kvigen.

Etter å ha fulgt elva et lite stykke nedover kom de seg oppå et platå på elvebredden, men det var ingen råd for å få kvigene opp i terrenget igjen.

– Det er det området der som er Styggdalen. I ordets rette forstand, forteller Steinar Røstad.

Selv gaupa holder seg klokelig unna dette terrenget, ifølge de lokalkjente.

Piloten var usikker

Etter å ha tjoret fast kvigene til noen trær nede ved elva, slik at de i hvert fall ikke skulle havne i vannet eller skade seg, konkluderte seterlaget med at det måtte solid hjelp til for å berge dyrene.

Løsningen ble å hyre Midt-Norsk Helikopterservice for å løfte kvigene ut fra oppholdsstedet og ned til gården til Ottar Bratli. Men pilot Odd Arne Lyng var langt fra sikker på at operasjonen lot seg gjennomføre da han fløy over området hvor kvigene stod.

– Det er fryktelig bratt og smalt her, med skog på begge sider. Spørsmålet er om jeg kommer lavt nok, vurderte Lyng.

Millimeterjobb

Men med til sammen 35 meters line fikk han akkurat senket ned nettet som de tre personene ved kvigene fikk lagt dyrene i. Da var det bare å løfte dem ut – en og en – fra det ulendte terrenget og ned til gården noen minutters helikoptertur unna.

– Det er små marginer. En millimeter på spaken i helikopteret er flere meters svai på vaieren helt nederst, så her må man være svært konsentrert og forsiktig, sier helikopterpiloten.

Nede ved gården ventet blant andre Trond Ness, eieren av den første kvigen som ble hentet ut.

– Den har blitt tynn i løpet av sommeren. Det er nok bare jeg som har lagt på meg, fleipet Ness, og strøk kvigen varsomt over kroppen.

Etter å ha vært litt vill akkurat i det den fikk tatt bindet av øynene, roet kvigen seg fort til igjen med eieren ved sin side.

– Man får jo alltid et forhold til dyrene sine, og man vil i hvert fall ikke at de skal lide, sier Ness, som totalt har hatt åtte dyr på beite.

De to andre kvigene som gikk seg fast tilhørte Jonas Rein. I Stiklestad beitelag har det imidlertid ingen ting å si hvem sine dyr det er hvis uhellet skulle være ute for noen av dem.

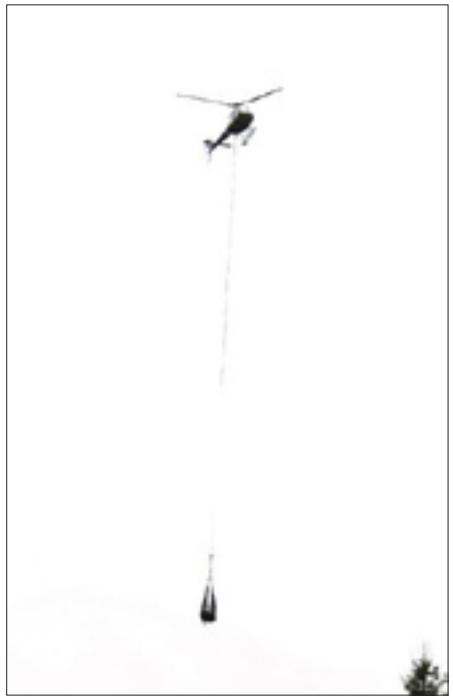
– Her er vi sammen om det meste. Det er helt naturlig for oss å stille opp og hjelpe til når en av de andre trenger det. Neste gang er det kanskje våre dyr det har hendt noe med, sier Steinar Røstad.

En times aksjon

Hele redningsaksjonen var unnagjort på en time fra helikopteret landet på gården for å feste på nettet til den siste kvigen var hentet ned. Atskillig lenger tid tok det for de tre medlemmene av seterlaget som gjorde jobben der kvigene satt fast å komme seg hjem igjen.

– Det er første gang at jeg har vært med på noe sånt i hvert fall, sier leder i Stiklestad seterlag, Leif Johan Berg. Utvilsomt både lettet over at aksjonen ble kronet med hell og imponert over hvor greit det hele gikk for seg.

RASK INNSATS: Med bakke under beina igjen for kviga, gjelder det å få kontroll på den så raskt som mulig.



BEHAGELIG TUR: Midt-Norsk Helikopterservice med pilot Odd Arne Lyng fraktet kvigene vel og vakkert ut.

HJEMME IGJEN: Trond Ness er lettet over å ha fått hjem kviga som hadde gått seg fast i terrenget.

PASSET PÅ KVIGENE: Leif Johan Berg, Ottar Bratli og Terje Mathisen var ved der kvigene hadde gått seg fast, og sørget for å få dem inn i fraktenettet.

PÅ BAKKEN: I Stiklestad seterlag er det alle for en, og det trengtes flere for å holde styr på kvigene etter at de landet trygt på bakken igjen.

HELIKOPTERHJELP: Da tre kviger fra Stiklestad beitelag gikk seg fast i Inndalen, var Midt-Norsk Helikopterservice den beste hjelpen for å få dem ned igjen.

Mål og prioriteringer

Systematisering/oppfølging og rutiner for å lage en bedre nyhetsavis.
Verdalingen.no er blitt en stadig viktigere del av helheten for vårt mediehus. Dette har hatt høy prioritet.
Aller viktigst: Å kunne ta vare på de beste tradisjoner i papiravisa og vekte dette mot en økt satsing på nett.

Avisens samfunnsrolle

Innherreds Folkeblad Verdalingen følger tett enhver utvikling i Verdal kommunen og Innherred samkommune (Verdal og Levanger).

Blant sakene som skapte engasjement og debatt var:

- Nyskolen på Verdalsøra tatt i bruk
- Feil mann i kista
- Mangelen på ingeniører
- Uakseptable veiforhold (manglende brøyting)
- Ulovlig hyttebygging
- Tenåring deltok på scientologikurs
- Planer om utvidelse/nye idrettsanlegg
- Kranulykken på Kværner Verdal
- Markering av 22. juli-rettssaken, intervju med AUF-ere
- Veistandarden rundt om i kommunen
- Sentrumsutviklingen/nybygging
- Planene om et ungdomshus
- Romfolket/tigging
- Avlastningssituasjonen på sykehjem
- Folk som flytter til Verdal
- Eiendomsskatt på gamle rønner
- Facebook for gamlinger
- Verdalskalk – utvidelsesplanene for kalkbruddet
- Vindmølleplanene i Verdalsfjellene
- Nye satsinger

Vi økte omfanget av sport, blant annet gjennom presentasjon av unge idrettstalenter. Tema sykkel ble prøvd for første gang.
Vi har satset på stoff rettet mot ungdom og hatt fire unge medarbeidere i sommerengasjement. Blant disse var ei jente med bakgrunn fra Irak. Sistnevnte fikk blant annet utfordringen med å lage anmeldelse fra Spelet om Heilag Olav.
Egen side på lørdag som omhandler sosiale medier. Denne siden har foruten en hovedsak, instagrambilder og Twitter-meldinger (utvalgt fra nettsiden verdalingen.no).
Høstsatsingen «Gammel i gamet» har fortsatt inn i 2013. Dette er en serie med intervju av folk som har stått lenge i samme jobb.

Journalistfaglig utvikling

Det har i løpet av året vært brukt relativt lite ressurser på dette. Vi har deltatt på konsernsamlinger med fokus på papirproduktet, tekst/foto og digital utvikling. Videre har det vært deltakelse på Hellkonferansen og arrangement i regi av NJ.

Etikk

Vi har i 2012 blitt innklaget til Pressens Faglige Utvalg én gang. Artikkelen handlet om Vinne kro i Verdal. Innklageren mente at journalisten/avisa tråkket på og prøvde å frata driverne enhver seriøsitet. Klageren mente at artikkelen «Kjøttkaker, kebab og kredittproblemer» også hadde rasistiske undertoner.
Saken fikk en forenklet saksbehandling der det ble konkludert med at Innherreds Folkeblad Verdalingen ikke har brutt god presseskikk eller at det ble påvist faktiske feil. PFU skrev blant annet: «Utvalget vil minne om at det er pressens oppgave å opplyse sine brukere om realiteter i samfunnet, og at denne oppgaven derfor er svært mye videre enn "å bakke opp lokale næringsdrivende"». Driveren av kroa fikk også anledning til å kommentere det utvalget forstår klageren mener er rasistiske undertoner.

Andre klager fra lesere/abonnenter

Det har gjennom året kommet diverse klager på for dårlig/lite omfattende dekning av enkelte saker/arrangementer:

En kulturaktør klaget på publisering av filmopptak de mente var i strid med åndsverkloven.
Kulturskolen klagde på manglende dekning av rockekonsert.

Verdal orienteringsklubb klagde på en uttalelse om at foreldre «tvinger barn» med på sportsarrangement (barneorientering).

Komiteen for 1. mai ble veldig skuffet over at en av fire aktører (hovedtalere/appellanter) ikke ble nevnt i reportasje.

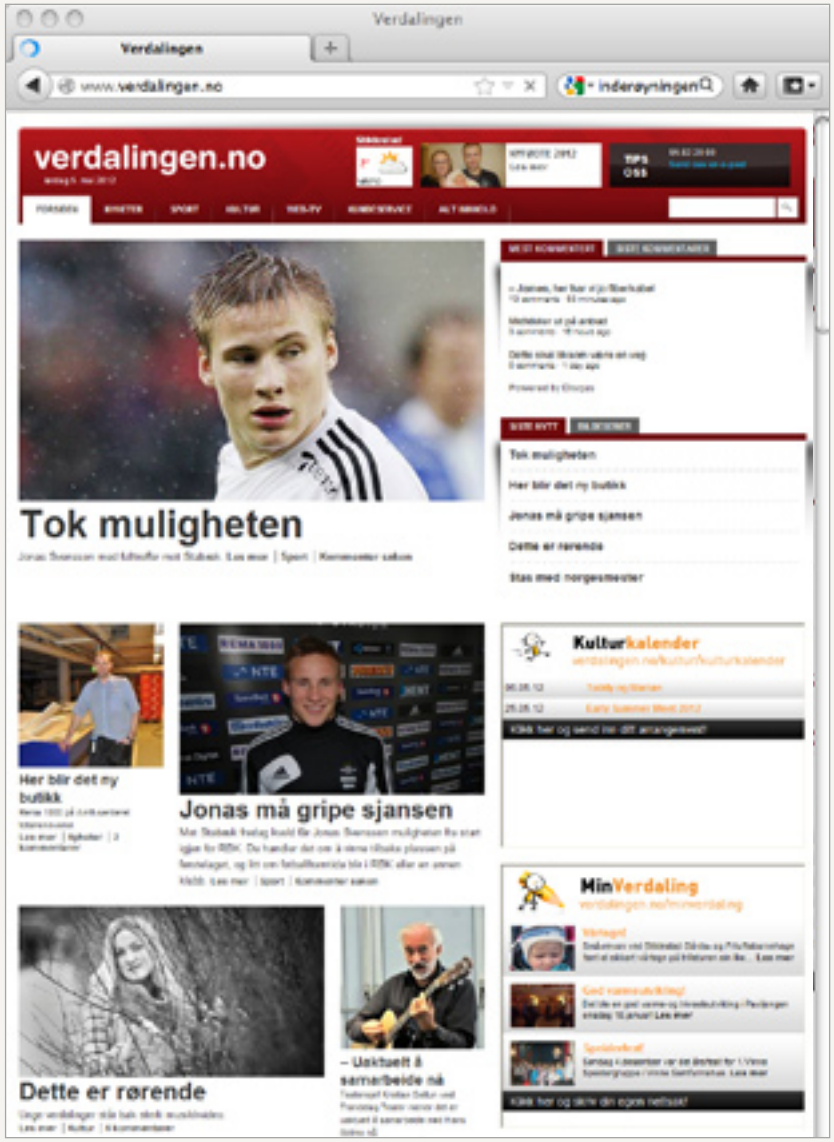
En trafikkskole klage på en nettsak der elevens ryggeopplæring kommer i dårlig lys.

Et par lesere ga negativ tilbakemelding på at avisa har opprettet en twitterfeed på verdalingen.no.

Det har gjennom året også kommet svært mange positive tilbakemeldinger til redaksjonen, også i skriftlig form.

Tor Ole Ree, ansvarlig redaktør

verdalingen.no



Elevene ved Stiklestad var ivrige da Petter Northug jr. kom på besøk i april. Foto: Charlotte Østby Sundberg

iTromsø

2012 ble et nytt, spennende år for Mediehuset iTromsø. Redaksjonen ble stilt overfor flere publisistiske utfordringer og markerte seg på flere saker og i flere sammenhenger – både lokalt og nasjonalt. Mediehuset befestet sin posisjon som det tredje største mediehuset i Nord-Norge, målt i lesertall. iTromsø har samlet 48 000 daglige lesere digitalt og i papirutgaven, og har inntatt plassen foran HTG-kollega Harstad Tidende. Den digitale transformasjonen holder stor fart i mediehuset, og iTromsø er i ferd med å få flere lesere på nett enn på papir.

Faktaopplysninger

Opplag:	8 220
Lesere:	30 171
Lesere nett:	27 452
Høyeste uketall:	111 351 (uke 49)
Utgiversted:	Tromsø
Sjefredaktør:	Jørn-Christian Skoglund (39)
Dekningsområde:	Tromsø kommune
Redaksjonelle årsverk:	27
Andel kvinnelige kilder:	41 prosent
Kommer ut:	Alle dager unntatt søndag
Antall sider produsert:	14 324
Fordeling stoff/annonser:	70/30

Statistikk meninger

Antall ledere:	305
Antall gjestekommentarer:	60
Leserinnlegg:	1 220
Byrundemeninger:	4 100

Forliset av hurtigruteskipet «Sanct Svithun» er fortsatt en gåte. Bli med rormann John Henry Karlsen fra Breivikeidet 50 år tilbake i tid, til en av norgeshistoriens største tragedier til sjøs.

KJENNE: Tromsø-mette tidligere lettmatrose John Henry Karlsen hjemme i Breivikbotn på Senja. Karlsen ble «ofrenjig av rullestol etter en bilulykke flere år etter forliset. Foto: Thor Anders Angelsen

MANNSKAP FRA NORD-NORGE:

2. styrmann Arnold Peder Eriksen, Stamsund: Reddet
Los Karl Tysnes, Svolvær: Omkom
Løsepersonl Svenre Johansen, Tromsø: Reddet
Matros John Ingolf Johnsen, Bøfjord: Omkom
Matros Odd Thomassen, Leirpstad i Lofoten: Reddet
Lettmatros Torvald Svortevik, Leirangen: Reddet
Lettmatros John Karlsen, Breivikeidet, Tromsø: Reddet
Lettmatros Ingvart Hals, Korsnes i Tysfjord: Omkom
Maskinsjef Gudbrand Andreassen, Rauøyhamn: Reddet
Maskinassistent Helge Jakobsen, Bø i Vesterålen: Reddet
Stenopike Hedvid Hilmarsen, Tromsø: Omkom
Stenopike Sigrunn Hansen, Bøfjord: Reddet
Stenopike Vigdis Johnsen, Honningsvåg: Reddet
Stenopike Marit Eldk, Fauske: Reddet
Stenopike Agnes Gustine Jørgensen, Bøfjord: Omkom
1. kokk Asbjørn Schjølberg, Svolvær: Reddet
3. kokk Frank Olsen, Gravdal: Reddet
Bysseguttt Per Martin Karlsen, Bodø: Reddet
Bysseguttt Tor Asbjørn Stallander, Harstad: Omkom
Bysseguttt Jørle Hans Berensen, Sæbø: Reddet
Messegutt Oddmar Ingebrigtsen, Kjøpsvik: Reddet

Tromsø

«Sanct Svithun» forliset utenfor Rørvik

Faksimile «Tromsø» 21. oktober 1962

PASSASJERER FRA NORD-NORGE:

Tor Ivar Iversen, Tromsø: Reddet
Harald Larsen, Tromsø: Reddet
Arnold Winje, Brønnøysund: Reddet
Øyvind Larsen, Skjervøy: Reddet
Olaf Larsen, Vennesla: Reddet
Finnmark: Reddet
Tor Eliassen, Andenes: Reddet
Trygve Elertsen, Ørnes: Reddet
Kåre Wæsund, Svolvær: Reddet
Johan Edvard Jensen, Henøysund: Reddet
Einar Jensen, Henøysund: Omkom
Sander K. Mortensen, Henøysund: Omkom
Wilhelm Skogrie, Brønnøysund: Omkom
Duffi Wesmyr, Alta: Omkom
Asbjørn Pedersen Lindstrøm, Kirkenes: Omkom
Gunder Eriksen, Harstad: Omkom
Ruth Myhre, Stokmarknes: Omkom

SAGNOMSUST: Vind Nordøst er for et noen hundre underveisskjær kolt «Nesna. Rett vind skjærene, i en fjellgrunnlø i en skrinning på 60 meters dyp. Ligger hurtigrutebåten «Sanct Svithun». Det blir hult «Bergen «Tromsø» Uldbæmskjærene til det vagnsvinnende skipet som gikk på et tidspå i 1911 i et ulendte. Begge skipene var underveis-flaggskip, det var kapteinens stolt vist. Ikke hvilvetningen blir gjort og svaker blir ikke bemannet det der var gikk mange de. Begge forliene er mysterier. Vi kjenner hvadnen, «Tromsø» gikk på et tidspå og «Sanct Svithun» gikk på et skjær 50 år senere. Men det er et gåte hvordan det kunne skje.

I mangen er det 50 år siden «Sanct Svithun» sjøsatt beden og vanlt. Det er 50 år siden 99 mannesmenet kæmpet for livet i mørket vinterhav de frikende helgene. Spør du noen som husker forliset, vil de si: «Det var der hun 17 årsgnes ste vil vinte».

Nå forteller John Henry Karlsen om forliset og det i vårs hovedvitnet til hvordan 41 mannesmenn mistet livet.

BORNVARTEN: Det er søndag 21. oktober 1962. Det 17 to gamle, men erfarne lettmatrosen, klikker ned på det tvillende gavekompasset til venstre for seg. Nordgående hurtigrute «Sanct Svithun» er på vei fra Trondheim til Rørvik – en time forsinket. Karlsen holder et fast grep om roret. Klokken er passert 20:00 hæverdskillingen pinlen ingnet mot vinene på bros. Karlsen styrer 342 grader.

Det er ellik rørvåtter ut. Matrosen med hånden på roret er i nullstem en mennesketlig autopilot. Han lir en ordre fra broen, han gjøreie den og utfører den.

Hurtigruta er på vei ut på Folla. Et hevylent stykke hav. Vidder på utskjærsvelg, hvalfelg i svaet. Men hurtigruta gir lange hovedlinje. Den har to dieselmiggg og er nyss modernisert for sin tid.

FORELÅRINGEN: Svart skal den nordvestlige kursen endres til nordmelig, hæverdskillingen og hetgjøre ellr mot nor/hvhvnl sele. Etter hæverdskillingen skal vaver hemme hælfts, til hetsbefor sjøsyke passasjerer i det vingsvende skipet.

Loses ber vinn hvert Karlsen om i ordre hæn til 35 grader. Ordrene utsiden tell for vall: 5-5 grader.

Det er vanlig å sherfe det hæver tallet i ordrene nåt kursen bare skal justeres innenfor samme hundretall. Men denne gangen mister hæver 035 grader.

Rormann Karlsen snuvrer roret. Skjøet svinger. Mot halvvel. Fra 342 grader til 335 grader. Det er på vei bort fra kita. «Sanct Svithun» er på vei mot et Rørvikhavnen.

Dette er blitt sikende som hovedpunktet i forklåringen på hvorfor 41 mannesmenn omkoms. Fell blant og et underveisstenkjær.

Fire dager etter forliset blir det holdt sjøforklåring.

Jeg fryktet ikke at jeg skulle ffi skylden. Nei, jeg gjorde ikke det. Nei, la, forteller han.

John Henry Karlsen kommer på over 50 år etter.

– Jeg ante jo ikke hva en sjøforklåring gikk ut på. Men jeg gikk rett og ut vist i Rørvik, der hvor forklåringen skulle holdes. Da vendte jeg mannen bra

som skjer i forklåringen, «I kommer jeg til å overleve». Det var som om noe slapp taket.

FATTET MISTANKE: Karlsen gikk av rorvakten klokken 21.00. Da hadde han styrt bort fra skjærene om kåtvåtne. Han vipnga kursen tilbakeover på roret.

- 5-5 grader.

Dette er han også tiltrem.

- 5-5 grader.

– Ja vel, svarte hæm.

12 minutter senere merker mannskap og passasjerer at hurtigruta sender farten. Noen på bros må ha merket at «Sanct Svithun» var på kollisjon.

>>

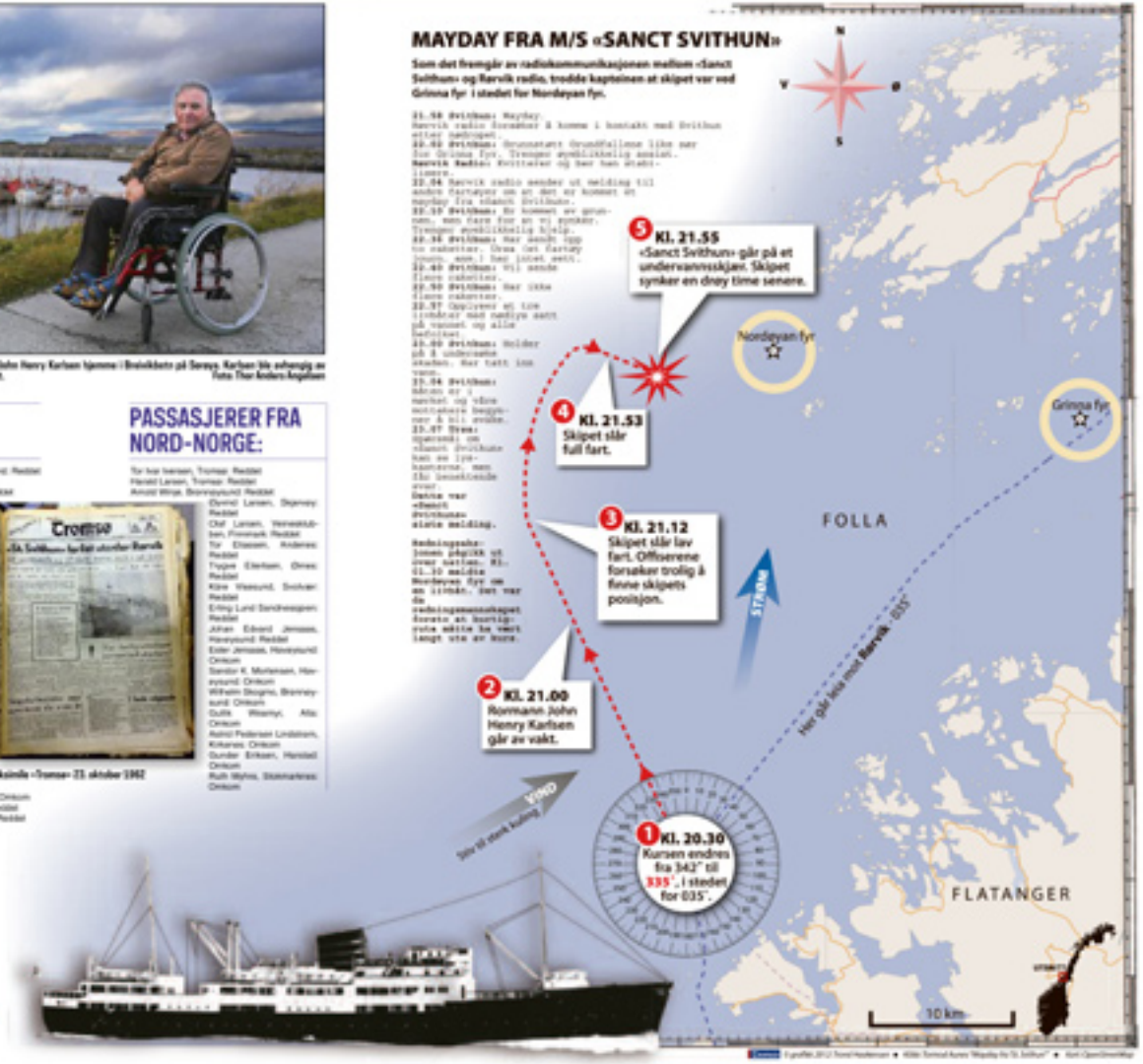
REPORTASJEN

MAYDAY FRA M/S «SANCT SVITHUN»

Som det fremgår av radiokommunikasjonen mellom «Sanct Svithun» og Rørvik radio, trodde kapteinen at skipet var ved Grinna fyr i stedet for Nordøyan fyr.

21.50 Svithun: Mayday
Rørvik radio forsøker å komme i kontakt med Svithun etter nødropet.
22.02 Svithun: Grunnstøt Grundfallene like nær lys Grinna fyr. Trenger øyeblikkelig assist.
Rørvik Radio: Svitsiker og ber han stabilisere.
22.04 Rørvik radio sender ut melding til andre fartøyer om at det er kommet et mayday fra «Sanct Svithun».
22.10 Svithun: Er kommet av grunnen, men fare for at vi synker. Trenger øyeblikkelig hjelp.
22.36 Svithun: Har sendt opp to raketter. Ukna det fartøy innen, men I har intet svar.
22.40 Svithun: Vil sende flere raketter.
22.50 Svithun: Har ikke flere raketter.
22.57 Oppsyn: Vi lin lindskar med redsya sett på vannet og alle ledsiset.
23.00 Svithun: Holder på å underseile skuten. Har tatt inn vann.
23.04 Svithun: Skuten er i mørket og vårse motstøvere begynner å bli svake.
23.07 Svea: Spørsmål om «Sanct Svithun» kan se lys. Kanteerne, men ikke leesektende svar.
Dette var «Sanct Svithun» siste melding.

Radiopasso-linnen pågikk ut over natten. Kl. 01.30 meldte Nordøyan fyr om en lifbåt. Det var de radiopassasjerene forsøkte å hurtigrute mikte ha vært langt vin av kurs.



Mål og prioriteringer

Etter en kraftig digital brukervekst i 2011, var 2012 året for å bygge bedre bredde i nyhetstilbudet digitalt og dermed øke den daglige bruken av nettstedet itromso.no. Det har gitt resultater. Ikke minst i andre halvår av 2012 og i overgangen til 2013, ser vi at den daglige bruken øker. Det bidro også en viktig designomlegging av nettstedet i fjor til. Veksten på mobil er likevel det mest oppsiktsvekkende: Fra starten av 2012 til årsslutt er veksten på nær 130 prosent, og en betydelig andel av våre digitale brukere når oss nå via mobile plattformer.

Det er også gjort viktige endringer med papiravisen. Spesielt er det gjort betydelige framskritt i å videreutvikle papirfronten. iTromsø er fortsatt en relativt stor løssalgsavis, men har opplevd et stort løssalgsfall de siste årene. Derfor har forsideendringene det siste året både vært merkbare og nødvendige. Avisfronten er blitt mye tydeligere, mer direkte, mer bildebasert og mer spennende.

Konkurransesituasjonen

iTromsø opererer, som alle år tidligere, i et meget tøft mediemarked i Tromsø. Ved siden av Nord-Norges største avis, Nordlys, har vi også konkurrert i vel ett år med en fulldistribuert gratisavis som Nordlys gir ut i byen hver onsdag. Men til tross for en viss usikkerhet i organisasjonen umiddelbart etter lanseringen av nykomlingen, har utgivelsen av konkurrentens gratisavis hatt positive effekter for Mediehuset iTromsø. Konkurranseskjerpingen har ført til at annonsører har tatt tydeligere valg og i mange tilfeller støttet opp om en fortsatt konkurranse om annonsekroner og nyheter i byen. Det har definitivt kommet den ekte byavisen – iTromsø – til gode.
Både digitalt og på papir er konkurransen beinhard, men konklusjonen vår er at Mediehuset iTromsø har stått seg godt og klarte i 2012 å bremse nedgangen i papiropplaget betydelig. I 2011 opplevde vi et dramatisk opplagsfall, mens vi i 2012 var nær en nullutvikling. Det er resultatet av mye hardt arbeid, og noe vi er stolte av.
En nøkkel for å lykkes i en tøff konkurranse i Nord-Norges største by, er å lykkes med den digitale transformasjonen og sikre oss de mest interessante, digitale posisjonene i Tromsø. Gjennom egne målinger de to siste årene, har vi sett at iTromsø stadig nærmer seg konkurrenten Nordlys digitalt og nå for alvor puster storebror i nakken.
Ambisjonen er klar: Vi skal ta den digitale nummer én-posisjonen i Tromsø. Det krever kontinuerlig fokus på alle områder: Utvikling av journalistisk metode, en tilnærmet 24/7-bemanning av de digitale kanalene, høy publiseringsfrekvens og relevante oppdateringer, kontinuerlig produktutvikling av både nett-, mobil- og nettbrettversjonene og et økt salgstrykk.
Utgangspunktet er mer spennende enn på lenge. Men det gjenstår mye hard jobbing fortsatt.

Mediehusets samfunnsrolle

iTromsø har i 2012 hatt flere redaksjonelle saker som både har vakt oppmerksomhet og skapt debatt. Det har også satt mediehuset i fokus for oppmerksomheten, og bidratt til tidvis hyppig deltakelse i både debattprogrammer og nyhetsinnslag i andre medier.

Samisk førsteside på samefolkets dag

Det grepet som vakte aller mest oppmerksomhet i 2012 var valget om å kjøre hele førstesiden på samisk på samefolkets dag 6. februar. Det var et overraskende og virkningsfullt grep i kjølvannet av den betente striden i 2011 om Tromsøs mulige innlemmelse i samisk språkforvaltningsområde. Forsiden var både elsket og hatet. Den førte til oppsigelser i protest. Og til nyrekruttering av abonnenter – som en protest mot de som protesterte.

Tromsø-ordfører Jens Johan Hjort (H) har gått så langt som til å karakterisere den samiske forsiden som hans favorittførsteside – uansett avis og uansett årstall. Den symbolske markeringen bidro trolig også til et vendepunkt i den opphetede samedebatten i Tromsø.

Samferdselskaoset
Hurtigbåtskandalen: Fylkespolitikerne ofret et velfungerende og populært båttilbud mellom byene i Troms til fordel for mer miljøvennlige, men langt mindre driftssikre båter. Det førte til opprør blant de reisende, politisk oppvask og tapte inntekter for det offentlige.
De reisende valgte i større grad bil eller fly. Kaoset preget situasjonen i 2011 og langt inn i 2012.
Tromsø har vært preget av busskaos siden transportselskapet Nobina overtok all kollektivtrafikk i Tromsø 1. februar 2012. Dette er den saken som har skapt mest debatt og størst engasjement i Nord-Norges hovedstad. Hybridbusser er dårlig egnet og skaper kaos i «bakkebyen» Tromsø. Ikke bare det: De representerer direkte livsfare når de på glatt vinterføre ikke kommer seg opp og i stedet seiler som kjelker baklengs ned de bratte bakkene.

Cupfinalen
Tromsø Idrettslag spilte seg helt frem til cupfinalen hvor de gikk på tidenes cupfinalebombe, da Hødd fra Ulsteinvik vant 5–3 etter straffesparkkonkurranse. Alt av floskler måtte tas i bruk for å beskrive bomben: Cup er cup, fotballen er rund, David mot Goliat og ikke minst: Hovmod står for fall. Hødd ga liv til alle flosklene og sørget for at cupfinalefesten gikk i vranglås for alle TIL-fans. Tapet overskygget en anstendig plassering i serien.

Yalda-saken
10 år gamle Yalda satte både følelser og sinne i sving hos iTromsøs lesere i 2012. I august felte Oslo tingrett en knusende dom over utlendingsnemnda og sa at Yalda og hennes familie skulle få bli i Tromsø. Men utlendingsnemnda anket dommen, og dermed svever tiåringen i det uvisse med tanke på fremtiden.
Hun har bodd i Norge og Tromsø nesten hele sitt liv, og folk flest er av den oppfatning at hun og foreldrene bør få permanent oppholdstillatelse i Tromsø, i tråd med Oslo tingretts dom. Det er gjennomført protestmarsjer og fakkeltog i Tromsø, hvor befolkningen har vendt regjeringens asylbarnholdning ryggen.

Elton John bergtok musikkbyen
Døgnvillfestivalen har i løpet av få år blitt en meget populær festival i Tromsø og bygd seg opp til å bli den største musikkfestivalen i Nord-Norge. Hittil har den blitt arrangert i slutten av august/starten av september, men i 2012 ble det også arrangert en Døgnvill Vinter. Og til mars-arrangementet hadde arrangøren fått tak i legenden Elton John, som spilte for 10 000 tilskuere slik at taket i Polarhallen var i ferd med å lette.

Tromsø hadde for øvrig mye storfint besøk i året som ligger bak oss. USAs utenriksminister Hillary Clinton var en av de mange som besøkte byen i 2012.

Ingebrigtsen-saken
Helt på slutten av 2012 eksploderte den såkalte Ingebrigtsen-saken. Roger Ingebrigtsen, en betrodd statssekretær fra Tromsø med en cv fra flere departementer, kjempet om topplassen på Aps stortingsvalgliste foran valget høsten 2013. Bare to dager før nominasjonsmøtet kom skandalen til overflaten: Roger Ingebrigtsen innrømmet offentlig at han som 37-åring hadde hatt en «seksuell relasjon» til en da 17 år gammel AUF-jente. Saken førte til at begge de to trakk seg fra nominasjonen, at hele nominasjonsprosessen ble snudd på hodet og til betydelig uro i partiet og politiske kretser for øvrig.

Pris delt ut
Tradisjonen tro kåret Mediehuset iTromsø «Årets tromsøværing» også i 2012. Det var en lokalt ansatt ved Nav i Tromsø, Vivi Sørensen, som av mediehusets lesere ble kåret til vinner av den prestisjetunge tittelen. Ved siden av å være en meget hjelpsom Nav-medarbeider, legger Vivi Sørensen også ned et stort arbeid for Krisesenteret og for Dyrebeskyttelsen.

Etikk

iTromsø ble stevnet tre ganger til PFU i 2012:

Den ene klagen ble trukket, etter at de ble oppnådd en minnelig ordning mellom mediehuset og klageren.

iTromsø ble dømt for brudd på god presseskikk i forbindelse med omtale av en tidligere tromsøadvokat som sto tiltalt for grovt bedrageri. Fellelsen skyldtes blant annet manglende samtidig imøtegåelse.

Den tredje saken er Arbeiderpartiets klage mot iTromsø etter at vi publiserte navnet på Roger Ingebrigtsens kvinnelige «motpart» i Ap-skandalen i Troms. Kvinnen er en sentral politikerskikkelse i Troms, er komiteleder i fylkestinget og har sittet som fylkesvaraordfører. Hun stilte også som en av toppkandidatene til Aps stortingsvalgliste, og hadde åpenbare politiske motiver for å fortelle om forholdet til Roger Ingebrigtsen på det tidspunktet det skjedde. Denne saken samkjøres med identiske klager mot andre mediehus, og behandles i PFU i 2013.

Jørn-Christian Skoglund, sjefredaktør

itromso.no

FANT TONEN:
Superartisten Elton John - på Døgnvill Vinter i mars 2012 – trakk smekkfull idrettshall i Tromsø. The man and his piano traff tromsø-folket på hjemmebane.
Foto: Ronald Johansen

Levanger-Avisa

I en liten lokalavis handler det om å speile lokalsamfunnet på en best mulig måte, på nett og papir. 2012 har vært et år uten de store dramatiske hendelsene. Redaksjonelt har vi hatt en god utvikling der kjenner at vi har en liten organisasjon som på en god måte løser oppgaven den er satt til. Internt i avishuset er det tatt grep for omstilling og produksjonsmåter som skal gjøre oss mer robust til å møte åra som kommer. Den redaksjonelle satsingen er skjermet i dette arbeidet.

Faktaopplysninger

Opplag:	3 945
Lesere:	14 000
Lesere nett:	3 217
Høyeste uketall:	37 113
Utgiversted:	Levanger
Ansvarlig redaktør:	Roger Rein (52)
Dekningsområde:	Levanger kommune
Redaksjonelle årsverk:	6
Andel kvinnelige kilder:	37 prosent
Kommer ut:	Tirsdag, torsdag og lørdag
Antall sider produsert:	4 044
Fordeling stoff/annonser:	62/38

Statistikk meninger

Lederartikler:	145
Egne kommentarer:	
Leserinnlegg papir:	ca. 550
Innlegg på nett:	ca. 5000
Refuserte innlegg på nett:	ca. 1000

Tirsdag 02. oktober 2012 ÅRGANG 165 – NR. 114 – KR. 20,00

LEVANGER avisa

GRUNNLAGT I 1848 SOM NORDRE TRONDHJEMS AMTSTIDENDE

Alt innen VANNBÅREN VARME Tlf. 924 35 111

«Verdens-suksess» på Røstad

Ben Leander koste seg på mamma Lena Skar sitt fang under arrangementet Barnas verdensdager. 1500 fant vegen til Røstad på lørdag.

* Side 14 - 15

- Dårligere fergetilbud
- Ungdomsskolen forsvinner
- Frykter nedlegging av sykeheimen

Fanny slår alarm

Lokalpolitikeren Fanny Gausen fra Ytterøy er oppriktig bekymret og frykter det verste.
– Jeg er redd Ytterøy snart kan ha utspilt sin rolle for fastboende, sier hun.

* Side 4 - 5

PERSØY

Havnevn. 10b
Tlf. 740 82 652 / 901 69 488

DROP IN

Billig klipp!
Dame...300,-
Herre...190,-
Barn.....150,-
HVER 4. KLIPP GRATIS
VALENTINO FRISØR
Kirkegata 31 – Tlf. 947 11 817
Åpent 10-18 (17)

Gla´dager! i Levanger
11. - 13. oktober
FØLG MED...

Scoret da han fikk sjansen fra start

Levanger FK avsluttet Kjelsås-kampen med tre juniorer og to guttespillere på banen. 16 år gamle Bent Sørmo (bildet) kom på scoringslista.

* Side 10 - 11

Tips: 740 19 000 – 93 83 44 44 – redaksjon@levangeravisa.no

LIVSGLIMT

I denne serien møter journalist **Anja H. Helland** mennesker som har levd en stund, som har livsvisdom, meninger og glimt i øyet.

Fotograf: Roger M. Svendsen

Idag:
Berit og Jarle Kregnes. Begge født i 1932. 5 barn, 11 barnebarn og 1 oldebarn. Bosted: Nesset.

Tidligere i serien har vi møtt: Ola Indgaard, Marit Svarva Henriksen, Kristin Fostad, Margit og Arnfinn Rønning.

Huset med alt mulig i

Hun samler så mye at det snart ikke er plass for meg. Jeg skulle gjerne vært utkaster, det er fullt i hvert rom. Hun har blant annet en haug med flasker med fine korker. Noen ganger tar jeg dem og bruker til likør.

– Vi møttes i Oslo i 1957. Berit jobbet der, og jeg var på Statens veglaboratorium i forbindelse med diplomoppgaven ved NTH. «Veibygging på myr» var hovedoppgaven min, og det var problem med å få det til å stemme. Jeg var helt fortvilet, så jeg måtte ut i skogen hver dag. Berit hadde lest i avisa at Idrottslaget i Bondeungdomslaget (BUL) skulle ha orientering på Raudkleivhytta. Det fant hun ut at hun ville være med på. Og jeg sprang for BUL på den tida. Jeg hadde det egentlig travelt med oppgaven og skulle ned til byen fortest mulig. Men de overtalte meg til å vente til premieutdelinga, siden jeg vant. Men de ventet på ei som ikke hadde kommet inn ennå. Og det var Berit.

Jarle ler og ser bort på sin kone. Berit forteller:

– Det var sånn flere ganger skjønner du. Det var en gang jeg traff han i skauen, det var etter vi var gift det, og da sa han «Hva gjør du uti her da?» Da var jeg innpå løypa hans da vet du. «Nei, jeg vet ikke hvor jeg er jeg», sa jeg. Så fulgte han meg tilbake sånn at jeg skulle komme meg på rett spor. Det var én gang. En annen gang fant jeg ikke første posten en gang. Jeg rota rundt og syntes det var merkelig at det var så mange som bare stod og pratet, på en post! Jeg la meg på bakken og tok ny prøve, da traff jeg den. Fantastisk, vet du. Jeg roter så fælt.

Berit og Jarle giftet seg året etter, i 1958. Eldste datter Audhild ble født i 1959, Asle i 1963, tvillingene Gunn og Åse i 1964 og Frode 1968.

– Vi kom til Levanger i 1965, og flyttet til dette huset i 1967. Jeg er fra Heimdal og hadde min politiske karriere i Tiller kommunestyre. I Venstre. Det var den gang Venstre var Venstre og ikke Høyreparti. Jeg ble kommuneingeniør her i Levanger, det var derfor vi flytta hit. Jeg var brannsjef og. Det var en del av kommuneingeniørstillinga og en helt vanlig kombinasjon den gangen. På Heimdal var det lange vintere og mye mer snø enn her. Trondheim ble egentlig for stort for meg, så vi ønsket å komme oss ut.

Berit er fra Horten, gikk først på Statens håndverk, kunst- og industriskole, og så på Bergenholz dekorasjonsfagskole i København.

– Det vil si at man pynter vinduer. Jeg jobba som det i Oslo, og etter hvert i Trondheim. Men da vi kom til Levanger hadde jeg så mange barn, at da ble det ikke noe. Og siden ble det ikke noe. Men så sa Leif Halse, som var forfatter av blant anna Vangsgutane, og som bodde i etasjen under oss i Ridehusblokkene, til Jarle: «Nå er det Berit sin tur til å gjøre det hun har lyst til». Så da begynte jeg å synge og spille og tegne. Jeg var 45 år og begynte med alt mulig.

Jeg har tegnet mye akttegning og liker det veldig godt. Og så jeg har lært meg å tegne veldig fort. Hvis jeg ser et bra ansikt på TV må jeg tegne det, og det mennesket sitter jo ikke lenge sånn. Jeg har en masse bøker hvor jeg har tegnet; de er full av eldre menn. Og de trenger ikke være pene. Eldre menn som har mye skrukker og øyebryn, og som er veldig karakteristisk, det liker jeg. Og på stranda tegner jeg folk. Ingen vet at jeg tegner dem. De skal ikke vite det. Så jeg tegner råfort.

Jeg har hatt utstillinger på Inderøy, på Heimdal, på biblioteket og på Akantus, og så har jeg hatt flere bilder på Fenka. Og hver jul har jeg blitt antatt i Trondheim kunstforening.

Spillingen begynte hun med litt tilfeldig:
– Jeg satt og hørte på ei øving i Levanger musikkforening. Det er ingen som sitter å hører på øvinger vet du, så de sa jeg måtte få meg et instrument å spille på. De fant et althorn, så begynte jeg med det. Litt senere kjøpte jeg meg eget waldhorn. Da var jeg 45, og var aspirant sammen med ungene mine. Det var en unge på 17. mai som sa til mora si: «I værres korps, der er det ei gammal kjerring og vi». Haha, det synes jeg var morsomt. »

Mål og prioriteringer

Den viktigste oppgaven til Levanger-Avisa er å speile lokalsamfunnet, bygge identitet og skape begeistring og ivareta Levangers interesser i regionen og landsdelen.
Vi har ikke tatt de store grep, men det pågår en kontinuerlig prosess for å forbedre avisproduktet på alle plattformer. Det handler om redaksjonelle prioriteringer, mer systematisk nyhetsdekning, utvikling av avisas ytre, kompetanseheving i redaksjonen og ikke minst å bygge omdømme i lokalsamfunnet. Avisa må ha en selvstendig mening og hevde den på en saklig måte. Vi ønsker engasjement i spaltene våre. Det skal også vises i kraft av de saker vi tar opp og velger å løfte fram for leseren.
Leserundersøkelser viser en tilfredshet med oss som lokalavis. Det gir oss muligheten til å korrigere og bli dyktigere på enkelte områder og å forsterke satsingen på andre. Det har skjedd mye med vår nettsatsing gjennom 2012, noe som har gitt merkbare resultater i en økning i antall lesere.

Avisas samfunnsrolle

Dagliglivet i Levanger-Avisas redaksjon er ikke preget av de store avsløringer. Vi har ambisjon om å ta pulsen på Levanger, holde tak i saker som skaper debatt og være en korreksjon når de folkevalgte er på kollisjonskurs med sine innbyggere.

Livsglimt

En redaksjonell satsing i 2012 var artiklene som ble presentert under vignetten «Livsglimt», et annerledes møte med mennesker som har levd ei stund, som har livsvisdom, meninger og glimt i øyet. Dette var et samarbeid mellom tre medarbeidere i avisa. Journalist Anja H. Helland gjennomførte intervjuene og skrev dem, fotograf Roger M. Svendsen tok bilene og Tina Larsen, grafisk formgiver, hadde ansvaret for en spennende layout.

«Nordlig Regnbue»

I 12 år har «Nordlig Regnbue» vært en fast del av vår lørdagsavis. Denne er av og for kommunens innvandrere. I løpet av åra har over 700 skribenter fra mer enn 50 land bidratt til innhold i Nordlig Regnbue. Det har utvilsomt vært viktig for dem, men dette er også en veldig viktig stemme for integrering og forståelse i lokalsamfunnet i Levanger. Redaktøren i Nordlig Regnbue, Varazdat Grigoryan, ble sommeren 2012 hedret med fylkeskommunens likestillings- og mangfoldspris, utdelt av fylkesordføreren under fylkestingets samling i Namsos.

Ungdomsside

Hver torsdag har vi to sider «Friksjon», ungdomssiden i Levanger-Avisa. Dette er et samarbeid med elever på medier og kommunikasjon ved Levanger videregående skole. De står for alt selv, fra idé til ferdig redigerte sider. Disse representerer en viktig stemme i lokalavisa. Elevene er veldig dyktige til å variere og vise fram ulike sider fra ungdomskulturen.

Skoledebatt

En politisk sak som skapte mye debatt og fylte mange avissider utover høsten var diskusjon om endret skolestruktur i Levanger. Her er det viktig for lokalavisa å slippe fram alle stemmer og synspunkter, å gå etter politiske vurderinger og være tett på prosessen. Da saken ble behandlet i kommunestyret, sendte vi på direkten levende bilder og kommenterte og fikk innspill på våre nettsider. Det var voldsom interesse. Vi hadde i løpet av kvelden 3 700 besøkende, hvorav 1 900 var unike sidevisninger. Vi fikk inn over 100 kommentarer fra leserne.

Journalistfaglig utvikling

Ansatte har deltatt på faglige samlinger som Hellkonferansen, Institutt for journalistikk, noe i regi av journalistlaget og internt i Polaris.

Priser mottatt

Polarisprisene 2012, lokalpriser:
Hederlig omtale til Anja H. Helland, Roger M. Svendsen og Tina Larsen for serien «Livsglimt».

Etikk

Avisa ble klaget inn til PFU for én sak siste år:
Klagen gjaldt en navngitt sogneprest som, ifølge en katteeier, skal ha kastet stein etter hennes katt. Klager mente publiseringen krenket hans person, mens avisa mente saken var så spesiell at den kunne omtales og at klager i kraft av sin stilling måtte tåle en slik omtale. Etter en samlet vurdering, mente PFU at Levanger-Avisa ikke har brutt god presseskikk.

Roger Rein, redaktør

levangeravisa.no

TVILLINGSØSTRENE
Marit Svarva Henriksen og Kristin Fostad.
Til serien «Livsglimt».
Foto: Roger M. Svendsen

DANSEGRUPPA CREME FRAICHE
Fra venstre: Anne-Lise Bjerkeset, Inger-Helene Johnsen, Randi Johansen, Ingjerd Fosshaug, Brit Ellekjær, Inger Johanne Kvello, Kari Torvik, Erna Nergård.
Foto: Roger M. Svendsen

Lokalavisa Verran-Namdalseid

Faktaopplysninger

Opplag:	2 118
Lesere:	6 057
Brukere på nett:	Ingen egen nettavis, men ca. 3.200 følger oss på Facebook
Høyeste uketall:	Ikke målt
Utgiversted:	Malm i Verran kommune
Ansvarlig redaktør:	Borgar Jønvik (58)
Dekningsområde:	Verran og Namdalseid kommuner, samt Beitstad i Steinkjer kommune
Redaksjonelle årsverk:	1 1/2 fast ansatt og 1/2 årsverk fordelt på frilansere
Andel kvinnelige kilder:	16 prosent
Kommer ut:	Onsdager
Antall sider produsert:	1 320
Fordeling stoff/annonser:	75/25

Statistikk meninger

Lederartikler:	48
Egne kommentarer:	0
Leserinnlegg papir:	14
Innlegg på nett:	I underkant av 600
Refuserte innlegg på nett:	Rundt 10

VERRAN NAMDALSEID

LOKALAVISA

LØSSALG KR. 25,- NR. 40 • ONSDAG 24. OKTOBER 2012 • www.lokalavisa.as

8 20 år med varmebad

16-17 Fugledamen i Sprova

Helt i hundre

7 Shell er i jubileumsmodus. Men det er ikke bare derfor Geir Ove Kolstad på Sentrum Auto er i 100 akkurat nå.

Gode råd

11 Knut Baglo delte både gode og dårlige erfaringer fra omstillingsarbeidet i Verdal med verrabyggen mandag kveld.

Dialektikere

19 Disse karene har sørget for at lokale dialektuttrykk fra Verran, Namdalseid og Beitstad ikke går i glemmeboka.

Maskinene har stanset ved Södra Cell Folla

– Da e det over!

2-3 Klokka 16.27 sist fredag trykket **Tor Overrein** på stoppknappen som stanset pressa ved **Södra Cell Folla**, tremassefabrikken der han har tilbrakt hele sitt yrkesaktive liv.

Nytt transporttilbud Malm/Verran.
- 24 timers døgnvakt.
- Minibuss. Fra 1 -16 personer.
- Vi har samme tilbud som taxi, men lavere og bedre priser.
- Vi henter/bringer til både bursdag/fest/møte/handletur e.l.

Info/påmelding:
Tlf: 74278416
e-post: busstrekker@eldnes.no
Nettside: www.eldnes.no

Danseweekend med Lasse Stefanz i Østersund 2-4 nov. 2012.
- 2 overnattinger i dobbeltrom.
- 2 frokoster
- Dansebillett fredagskveld
- Buss tur/retur
- 1 timers stopp i Åre på søndag for handel.

Avgang Namsos kai kl. 09.30
Avgang Namdalseid kl. 10.10
Pris kr. 1750,-
(Enkeltromstillegg kr, 250,- pr. natt.)

– Jeg er så stolt av sambygdingene mine, og over å komme fra Malm!

STORE: Ved denne benken jobbet Evys far Hans Røsten i mange år.

KJENNENDE: En rundtur i de gamle verkstedhallene til Fosdalen kan by på mange overraskelser, blant annet stoner som forteller lever i beste velgående.

STORE MULIGHETER: Evy Kasseth Røsten Haga synes det er trist at de gamle verkstedhallene snart er borte. Her finnes fortsatt mange muligheter om man bare ser dem, mener den erfarne skuespilleren.

MALM

Den slitne klokka på taket viser ti på tolv, nærmer seg fem på. Tida er snart ute for de gamle verkstedhallene til Fosdalen. Det inntrer også **Evy Kasseth Røsten-Haga**. Men synes likevel det er viktig – og riktig – å si fra. Selv om rivingen trolig starter neste uke.

Bergar Jenvik
bergar@lokalavisa.no
TF. 909 52 958

– Jeg synes det er tragisk at de fjerner 8.000 kvadratmeter med bygninger for en veg det kanskje ikke blir noe av. Jeg skjønner ikke hvorfor de har slått kontoret med å riva. Se bare på Stora i Trondheim og hvilken aktivitet som finnes der for å skape kunst og kultur, eller Mjøs-prosjektet som starter nå kortfattet med et vendt en mandag i 1976. Og som trosa en impresarierende skrytetale av ordfører Ståle på seminar, lærer og tilskjærere forbundet vi ikke gikk i barnehagen. Derfor er han rask med å understreke at lesarbeid og utspill for å bevare enorme arbeidsplasser, ikke bare handler om eldre verkstedhaller, men om å ta vare på historien – mens det ennå er tid. Det var også utgangspunktet for og tankene bak «Eghene i Messehagen».

Eller for å si det som Evy selgjorde der i sitt lesarbrev i Lokalavisa for noen uker siden, der hun sammenlikner det tragiske gammelverkstedet med å raske de siste tennene til et en gammel mann.

«Nå ønsker jeg ropa et varsko, så ikke vi skjærer av den gamle mannen hanga opptil. For hvem skal de forvelle Malm historien videre?» spurte Evy.

Men vil ikke dette «kort» med verkstedhallene. Vil heller ikke bli noe gnagende «tom heller» er på muligheter som fortsatt finnes i den fullgjorte gravefeltfylla.

– Det er så mye sinnet å gjøre. Jeg hjelper «Eghene i Messehagen» skal gravarene ende flere tilbud. Her har bade bygdin og politiker Ståle et ikke å make med. Vi samskaper bar stilt på arenaen i dette gravefeltet, men det er vi kr til neste gang. Hvorfor ikke lage en barnteater festival der alle ungene og ungdommene kan fa utfolde seg? Det ligger til rette for noe slikt, eller en engasjert skuespiller.

Innpukningen viktig

– Det handler om å tenke longer enn seg selv, tenke «over». Her har vi mye å gjø på, «ned» i forhold til gravefeltet, slik at vi kan presentere Malm enda bedre, og slik at det ikke bare er de som bor i nærmiljøet som kommer og ser på.

– Vi har et veldig bra «mana», og et godt «ungdomsprosjekt» kan ingen ødelegge. Det vil vare «ulighet i mange år vil. Kunstnerutviklinga på Ungdomsskolen har en bredere mulighetsgrupper, hvor unge kunstnere fir «lov seg frem i «underlige kvinnen». Det kan vi fortsatt utvikle. Alt ligger til rette for å skape «gjennomsnitt» i dette gravefeltet. Vi må vi konsentrere «en om dette og om å ta vare på miljøet der i lovert fall, samtidig som vi må tenke å tenke nye tanker. Vi kan selge pakker med guiding rundt det som er «overlig. Kulturen «kinda» kan bande forvelring om «utfoldelsen», det kan «ronna en bedre «mitdag på Mesta for man «er vores «ikke «ojer i Messehagen og tester fiesen gravefeltet og vil «kunn fiir «med «og «i ««kjøyte på ««««« hoten fra «« fin ««« «med ««« «« «« «

Mål og prioriteringer

Lokalavisa Verran-Namdalseid hadde også i 2012 som markedsmål å stabilisere opplaget etter to kraftige vekstår der opplaget ved utgangen av 2010 var godt over antall husstander i de to primærkommunene. Dette målet ble dessverre ikke nådd. I stedet måtte Lokalavisa konstatere en liten nedgang i offisielt opplag for 2012, til tross for at året ble avsluttet med flere abonnenter enn ved årets begynnelse. Stort frafall ved hovedforfall ble hentet inn for sent på året til å gi positiv opplagsutvikling.

Lokalavisa satset tidlig på å rekruttere utflyttere som abonnenter, og lyktes brukbart med det. Utflytterne kan deles i to grupper: De som har vokst opp her, og flyttet ut. Og de som har flyttet inn og deretter flyttet ut igjen, slik det er naturlig i et tidligere gruvesamfunn. I sistnevnte gruppe har vi det siste året registrert stort frafall, fordi abonnenter uten lokal forankring verken kjenner igjen steder eller personer som nå omtales i avisa på samme måte som de som er vokst opp her.

Økonomisk har Lokalavisa hatt et utfordrende år etter at Posten fra årsskiftet 2011/2012 tredoblet prisene for distribusjon. Rundt 500 av våre abonnenter får avisa gjennom Posten, og prispåslaget ga Lokalavisa en ekstrakostnad på 170 000 kroner, noe som naturlig nok ga store utslag på bunnlinja i årsregnskapet. Heldigvis er prisene fra 2013 igjen tilbake på «normalt» nivå.

Lokalavisa er fire år ung, og også året 2012 ble brukt til å finpusse avisproduktet og gjøre avisa gjenkjennbar for leserne slik at de føler seg heime.

Takket være faste frilansere i alle bygdesentra, er Lokalavisa i stand til å dekke hendelser og arrangementer langs de 13 milene med veg vi dekker. Ambisjonene har vært og er fortsatt å bli mye flinkere på nyhetsdekning og egne saker. Fast ansettelse av journalist er et ledd i denne satsingen, blant annet for å kunne gå grundigere inn i aktualitetssaker.

Avisens samfunnsrolle

Lokalavisa er pr. definisjon lim og lupe i de tre kommuner vi nå dekker. Lupen er på grunn av lav bemanning ikke flittig nok benyttet, men limet fungerer bra. Vi dekker det meste av hendelser, men er ikke dyktig nok på nyhets- og aktualitetssaker.
At lokalavisene holder stand mens papiraviser for øvrig mister lesere, har etter vår mening en enkel forklaring: Folk går ikke lenger på kaffebesøk til hverandre, og folk prater ikke lenger med hverandre på butikken. Da trenger de lokalavisa for å holde rede på hva som foregår i nabolaget.

Södra Cell Folla

Den STORE saken i vårt nærområde i 2012 har vært Södra Cell Follas fall og gjenoppstandelse. Hjørnesteinsbedriften i Follafoss har slitt i mange år, men har hatt tålmodige eiere. I fjor var tålmodet oppbrukt, eierne valgte å stenge dørene, men på anstendig vis. Det ga mange fine reportasjer, og resulterte også i en egen annonseserie der eierne takket lokalsamfunnet for mange gode år og så tilbake på rundt 100 års industrihistorie i Follafoss. Lokalavisa er ukeavis, og gikk i trykken én time før pressemeldingen om nedleggelsen kom. Det samme skjedde da nyheten om nye eiere kom like før jul. Men vi var kjapt på nett, og fikk bortimot 500 kommentarer og «liker» på vår Facebook-side da vi brakte nyheten. Og vi kunne gi våre lesere både tankevekkende stemningsbilder fra Södras siste dag i Folla, og også grundig innsideinformasjon om redningsgruppens hemmelige arbeid, noe som til slutt førte til nye eiere og forhåpentligvis ny virksomhet ved fabrikken i Follafoss.

Bomvegprosjektet

Også i år har bomvegprosjektet Fv. 17/720 vært en av de store sakene. Prosjektet havarerte på vårparten, ble deretter ført videre av kommunene Steinkjer og Verran, og endte opp med et historisk vedtak i fylkestinget 10. desember, der det ble besluttet å gå videre med prosjektet til over 1,6 milliarder kroner. Lokal-avisa har fulgt saken inngående, vært heiagjeng på sidelinja, men også løftet pekefingre både mot folkevalgte, vegvesen og fylkesråd. Og vi har latt publikum få slippe til både med ros, kritikk, innspill og alternative forslag.

Journalistfaglig utvikling

Lokalavisa har med én fast ansatt redaksjonell medarbeider som samtidig er redaktør og daglig leder, drevet risikosport som lykkeligvis har gått bra. For å redusere risikoen og føre avis og drift over fra gründerfase til mer normal drift, valgte styre og daglig leder å ansette journalist i halvstilling i andre halvår – med klare planer om opptrapping til helstilling fra årsskiftet, både for å skape større forutsigbarhet i tilførsel av redaksjonelt stoff, og for å kunne ha stedfortreder for redaktør ved eventuell sykdom.

Konkurranse

I nord konkurrerer Lokalavisa Verran-Namdalseid med Namdalsavisa, i sør med våre eiere Trønder-Avisa. I Beitstad konkurrerer vi dessuten med Steinkjer-Avisa. Det månedlige Bygdebladet i Beitstad anser vi ikke som konkurrent. Tilsvarende blad i Namdalseid, Melkerampa, som utgis gratis til alle husstander av kommunen månedlig, er derimot en klar konkurrent, fordi dette har fulldistribusjon og tar inn gratis eller billige annonser.

Etikk

Én sak er klaget inn for PFU i 2012. Klagen dreide seg i hovedsak om tittelen «Sparker sjefen» og hvordan ordet «sparker» skal forstås. PFU valgte å gi Lokalavisa medhold i at dette ikke kan tolkes bokstavelig, dvs. at «sparker» ikke er ensbetydende med «avskjediges», slik klager Verran kommune hevdet. Som eksempel nevnte PFU tittelen «Nokia sparker 10.000», som ikke betyr at 10.000 ansatte ble avskjediget. Klager fikk ikke medhold, og Lokalavisa fikk skryt av PFU for oppfølging av eventuelle misforståelser i påfølgende avis.

Borgar Jønvik, redaktør/daglig leder

Feriestart med fotballskole og barneidrettsleir

TINE FOTBALLSKOLE: 124 barn fra Verran, Namdalseid og Flatanger hadde flotte idrettsdager på idrettsanlegget ved Namdalseid skole i juni. Dette artige blinkskuddet brukte vi to hele sider på.

-LA MEG FÅ VÆRE I FRED! 82 år gamle Kari Derås blir stadig utsatt for hærverk og tyverier på hytta på Namdalseid. I mai knuste vandaler et vindu og kastet illeluktende surstrømning ut over hyttegolvet.

Møre-Nytt

Møre-Nytt skal vere den viktigaste nyhende- og informasjonskjelda for publikum i Ørsta og Volda på nett og papir.

Faktaopplysningar

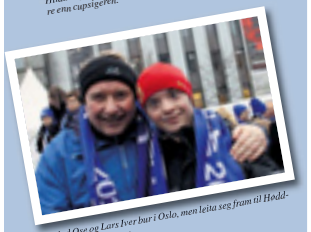
Opplag:	5 528
Lesarar:	15 644
Brukarar på nett:	9 084
Høgaste veketal:	13 658 (veke 2)
Utgjevarstad:	Ørsta
Ansvarleg redaktør:	Rune Sæbønes (49)
Dekningsområde:	Ørsta (i hovudsak) og Volda
Redaksjonelle årsverk:	6 ½
Kvinnelege kjelder:	35
Kjem ut:	Tysdagar, torsdagar og laurdagar
Tal sider produsert:	4 168
Fordeling stoff/annonsar:	80,4/19,6

Statistikk meiningar

Leiarartiklar:	0
Eigne kommentarar:	5
Faste gjestekommentarar:	26
Lesarinnlegg papir:	300
Innlegg på nett:	30
Refuserte innlegg på nett:	1

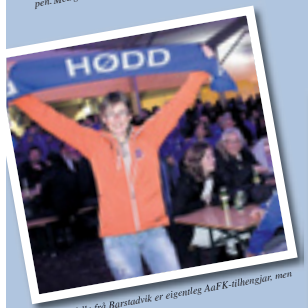
Hødd er noregsmeister i fotball

Hildar Gjerdal frå Austefjorden har aldri oppleva noko større enn cupsigeren.



Øyvind Ose og Lars Iver bur i Oslo, men leita seg fram til Hødd-leiren på Youngstorget.

Tobias, Ruben og Kenneth Nydahl frå Volda var optimistar før kampen. Med god grunn.



Liv Randi Volle frå Rørstadvik er eigentleg AaFK-tilhengjar, men fekk på seg ei Hødd-skjerf.

Hødd-spelarane er i ekstase etter at cupsigeren er eit faktum.

IL Hødd er noregsmeister i fotball. Oskeladden slo favoritten Tromsø 5–3 etter ekstraomgangar og straffesparkkonkurranse.

Då vart det vill jubel på Ullevål stadion og framfor tusenvis av tv-skjermar på Søre Sunnmøre.

Kampen vart eit klimaks på ei flott cuphelg i Oslo. Frå fredag av var halve hovudstaden farga i blått, og tusenvis av folk frå Sunnmøre strøymde til byen.

På Ullevål var det ei nervøs stemning til å byrje med. Men etter at Pål Andre Helland gav Hødd leiinga midtveges i andre omgang, steig stemninga. Sjølv om Tromsø utlikne rett før ordinær tid var ute, hadde både spelarar og publikum trua. Målvakt Ørjan Håskjold Nyland frå Volda spelte sin livs kamp, og strålte ut ein tryggleik som også gjorde publikum sikre på at straffesparkkonkurransen ville vinnast. Det skjedde, etter at Ørjan redda eit av straffesparka på meisterleg vis, og etter at Andreas Rekdal frå Larsnes skaut det siste og avgjerande straffesparket i mål.

Då eksploderte det i jubelbrøl og blått og kvitt på Ullevål. Medan desillusjonerte Tromsø-tilhengjarar forsvann frå stadion, stod dei blåkvite att. Ute på bana var det ville jubelscener, og eit nytt jubelbrøl kom då Fredrik Klock heva kongepokalen. Han tok med seg resten av gjengen på ei ny æresrunde på stadion, og det var mest som om ingen ville forlate landskampparenaen. Men bilar, bussar og fly venta, og mange reiste til Ulsteinvik til ein ny jubelfest. Der vart spelarane tekne i mot om kvelden, og gullfesten heldt på langt ut i dei små timane.

Oddmund Hovden, Tor Olsen, Signe Hovden og Einar Olsen storkosa seg i Oslo i helga.

Ivar Longvastøl frå Vartdal fekk draumen oppfylt: Hødd vart noregsmeister.

Jon Olav Kriken og Olav Saure frå Ørsta var spente før cupfinalen.

Sivert Heltne Nilsen jublar etter straffeskåring

Frå Sæbø kom Normann, Elvind og Elisabeth Dimmen. Gleda var stor.

Asgeir og Bodil Sundal fekk gleda av å sjå nevøen Espen spele i finalen.

Mål og prioriteringar

2012 vart eit historisk år for Møre-Nytt. Det vart det fyrste heile året med nettavis, og det ei betalt utgåve.
Dette har utfordra redaksjonen med i endå større grad å vere raske på saker og nå målet om å vere fyrst og best med lokalt stoff. Publiseringsstrategien for nettutgåva har vore offensiv, med både å publisere hendingsnyhende (blålyssaker), fellessaker og også eigne unike saker så tidleg som råd er på nett.
Dette har i større grad ført til at Møre-Nytt har vore nyhendeleiande for Ørsta og Volda, og med å ha vorte sitert av andre media i viktige saker.
Den nye digitale kvardagen har utfordra. Det har vorte innført ein ny redaksjonell vaktplan som betre skal møte dei oppgåvene redaksjonen har for publisering på fleire plattformer.

2012 vart eit historisk år for Ørsta- og Volda-regionen. Med opninga av Kvivsvegen den 22. september vart det ferjefrie omlandet med eitt mykje større.
Denne vegutløysinga har også påverka Møre-Nytt sine prioriteringar redaksjonelt. I samarbeid med Fjordingen og Vikebladet Vestposten vart det gjeve ut eit eige magasin i samband med opninga av Kvivsvegen, og det vart på hausten og i førjulstida også gjeve ut tre redaksjonelle bilag med dei same samarbeidspartnarane.
Å finne Møre-Nytt sin plass i eit omland som stadig vert meir samanvove, er noko som krev mykje strategisk redaksjonelt arbeid.

Avisa si samfunnsrolle

Den største enkeltsaka for Møre-Nytt i 2012 vart opninga av Kvivsvegen. Avisa brukte store ressursar både på å følgje sjølve vegutbygginga og opninga, men også på å få fram kva konsekvensar denne veg-utløysinga har å seie for lokalsamfunnet.
Ørsta kommune hadde i 2012 sitt vanskelegaste år økonomisk nokon gong. For Møre-Nytt har dette handla om å vere på vakt heile året. Det å dokumentere korleis dei kommunale nedskjeringane råkar publikum og einskildmenneske har vore viktig for avisa. Ressursmessig har denne oppgåva vore den mest krevjande gjennom året.

Hurtigruten

Hurtigruten ASA kom i 2012 med meldinga om at det skulle gjennomførast prøveturar i Hjørundfjorden for å sjå om det kunne verte ein ny destinasjon. Møre-Nytt følgde denne saka nøye, fordi ho kan medføre mykje positivt for den reiselivssatsinga som er i regionen. Vi var på hogget både før, under og etter prøveturane og kunne som fyrste avis kome med nyhenda om at Hurtigruten for fyrste gong på tjue år endra ruteopplegget med å ha Hjørundfjorden som fast stoppestad frå 2013.

Cupfinale

Hødd frå Ulsteinvik kom til cupfinalen i fotball. Dette vart også ei stor sak for Møre-Nytt, fordi fire av spelarane og trenaren var frå Ørsta og Volda. Vi valde å setje inn ressursar på cupfinaledekninga, og det vart teke godt i mot av lesarane i Ørsta og Volda.

Dødsulykker

Diverre opplevde Ørsta dødsulykker ute i naturen i 2012. Auka friluftsliv har medført auka aktivitet i fjellet og på fjorden. Dette har også ført til alvorlege ulykker. Møre-Nytt har vore tett på dekninga av desse, og også med å gjere lesarane merksame på farar og utfordringar med spesielt å gå i fjella.

Journalistfagleg utvikling

Også i 2012 har Møre-Nytt sine medarbeidarar vorte kursa. To medarbeidarar har fått opplæring i publisering av nettsaker, og ein medarbeidar deltok på Hauststormen og dei faglege kursa som var der. Løpande er det diskusjonar om journalistisk arbeid med daglege redaksjonsmøte og vekentlege evalueringar av arbeidet som har vorte gjort, gjennom utvida redaksjonsmøte.
Møre-Nytt sine største konkurrentar er Møre i Volda, Sunnmørsposten og NRK Møre og Romsdal på redaksjonelt innhald, og dessutan gratisavisa Regionavisa når det gjeld annonsemarknaden. Med nettsatsinga har Møre-Nytt det siste året markert seg med å vere fyrst og beste på dei lokale sakene. Det er ein posisjon som krev hardt arbeid for å halde på.

Etikk

Møre-Nytt vart meldt inn til PFU med ei sak i 2012. Det gjeld ein lesar som ikkje fekk på trykk sitt tredje innlegg i ein debatt i papirutgåva. PFU gav Møre-Nytt medhald.

Rune Sæbønes, redaktør Møre-Nytt

morenytt.no

HURTIGRUTA og turistar kjem til Urke i Hjørundfjorden, og vert tekne i mot av glade skuleborn.
Foto: Roy-Arne Folkestad.

Romsdals Budstikke

Romsdals Budstikke har i 2012 jobbet målrettet med utvikling av nyhetsjournalistikken i alle kanaler. I løpet av året har vi lansert nye kultursider, nye sider for aktiv fritid og nytt rammeverk for Rbnett. Mediehuset har spesielt jobbet med leserkontakt. Avisa har mottatt flere utmerkelser for sitt arbeid.

Faktaopplysninger

Opplag:	16 779
Lesere:	43 452
Lesere nett:	28 593
Høyeste uketall:	136 210 (uke 20 – da det smalt mellom Røkke, Solskjær og MFK)
Utgiversted:	Molde
Ansvarlig redaktør:	Ole Bjørner Loe Welde (36)
Dekningsområde:	Molde, Fræna, Eide, Gjemnes, Nesset, Rauma, Vestnes, Midsund, Aukra og Sandøy.
Redaksjonelle årsverk:	31.5
Andel kvinnelige kilder:	29 prosent
Kommer ut:	Mandag til lørdag
Antall sider produsert:	12 068
Fordeling stoff/annonser:	24/76

Statistikk meninger

Lederartikler:	303
Egne kommentarer:	135
Faste gjestekommentarer:	110
Leserinnlegg papir:	3 421
Innlegg på nett:	8 800
Refuserte innlegg på nett:	300

MOLDEJAZZ

Varmende toner
Blue Horn Jazzband med Marilyn Keller.
side 21

Taket blir toppen
side 20

Rigget og jazzklar
side 18–19

Romsdals Budstikke

Mandag 16. juli 2012 | Uke 29 NR. 162 | Årgang 170 | www.rbnett.no | Løssalg kr 25,-

Fest og glede

Alle ville være med da Plassen ble åpnet

Under samme tak: En felles symbolsk nøkkel markerte at de fem kulturinstitusjonene nå bor under samme tak. Fra venstre Rolf Magnus Ørø, Jan Ole Ønæs, Thomas Bjørnager, Evy Sisilie Bergum og Kristin Mandt-Heim. FOTO: ERIK BIRKELAND

Det var taler og gratulasjoner, det var musikk og lyrikk. Det var kake, kaffe, is og brus til alle denne fine lørdagen.

Åpninga av kulturhuset Plassen lørdag ble akkurat den folkefesten som var ment. Bare blide ansikter, og sjøl regnet holdt seg borte. **side 12–17**

Peter Bissegger og Marianne Heske.
Søyle for stor kunstner
side 35

Ole Gunnar Solskjær.
– Slike poeng som gir gull
side 22–23

Eide-stein satt på kartet
side 36

Gode tilbud hos oss nå!
SESONGENS NYHETER
• Ny automatikk – kan styres via Iphone
• Glidelås-screen – tåler opptil 100 km/h vind, egenproduseert
• Selvrensende markiseduk
MARKISER, PERSIENNER GARASJEPORTER OG SCREEN
Alt innen solskjerming og garasjeporter
Fasadeprodukter er en av landets ledende leverandører av solskjerming og garasjeporter.
Vi kommer gratis hjem til deg med gode råd og løsningsforslag.
Ring GRATIS: 800 80 488
www.fasadeprodukter.no
Steinar Vebenstad Tlf: 924 17 607
Fasade PRODUKTER

Idag åpner vi en helt ny butikk i Molde
Åpent kl. 0900-2000
Alle klær -40%
All kosmetikk -15%
Tilbudene gjelder ordinære varer og kun i Cubus Molde Sentrum.
Cubus

Tipstelefon: 992 53 000 • SMS: tipsrb <tekst> til 2097 • PS: 1.000 kr for månedens beste tips!

sport
sport@r-b.no

Trond Hustad (sportsleder)
Jan Henrik Indbjør,
Vegard Flemmen Vaagbø

– Absolutt beste utfall

Styreleder **Leif-Arne Langøy** i Molde Fotball mener gårsdagen var en gledens dag. – Dette var det absolutt beste utfallet denne saken kunne få. Tirsdag fant de tonen igen og la grunnlaget – i dag var det bare å bringe det gode budskap ut. Vi kom styrket ut av denne hendelsen, og nå er både Kjell Inge og Bjørn Rune sterkere knyttet til klubben enn de var før, sier han.

– Glemt etter et par seierer

Arild Stavrum tror hans tidligere spisskompanjong Ole Gunnar Solskjær nå blir en større helt i Molde, og at hele saken snart er glemt. – Etter min mening er dette et jobbintervju der han ikke har fått eller tatt jobben. I de fleste jobber er det uproblematisk, men det blir litt mer styr i fotball. Denne saken er glemt etter et par seirer, sier han til VG Nett.

Lettet MFK-formann

MFK-formann **Øystein Neerland** var en lettet og glad mann i går. – Uka har vært speiseiell, men det er artig at den ender slik. Mye er blitt sagt, og mye er skrevet, men vi har hele tiden vært klar på at det er Ole Gunnar vi ønsker,sa han.

SOLSKJÆR BLIR I MOLDE

SOLSKJÆR BLIR I MOLDE

FEIRET MED FAMILIEBESØK

■ Røkke og Aker kan bidra med 30 millioner i året ■ Nå vil han begynne å gå på kamp igjen

Røkke kastet jakka: Kjell Inge Røkke tok seg god tid til å snakke med media i sin egen losje etter gårsdagens pressekonferanse på Aker stadion. Etterpå slappet han av i sofaen med en Farris. FOTO: KJELL LANGMYREN

Maks moro i minibuss: Her har Kjell Inge Røkke og Bjørn Rune Gjelsten akkurat avsluttet besøket hos mamma og pappa Røkke i Bjørnstjerne Bjørnsons veg i går kveld. I baksetet sitter rådgiverne Atle Kigen (t.h.) og Rolf Nereng, mens sjåfør Are Lervik (t.v.) lukker bildøra for å kjøre følget til Årø lufthavn. FOTO: ERIK BIRKELAND

Etter åtte intensive timer hjemme i Molde avsluttet Kjell Inge Røkke jubeldagen med et kjapt besøk hos mamma Gunvor og pappa Normann.

TROND HUSTAD
trond.hustad@r-b.no

MOLDE: Da de siste intervjuene var gjort på Aker stadion satte Røkke seg inn i en MFK-bil som tok MFK-eieren til foreldrenes leilighet i Bjørnstjerne Bjørnsons vei.

Der avla han og Bjørn Rune Gjelsten et tjue minutter langt besøk, mens sjåfør Are Lervik og rådgiverne Atle Kigen og Rolf Nereng ventet utafor.

Klokka 19.33 i går kveld kom Røkke ut utgangsdøra og satte seg inn i den ventende minibussen med et stort glis.

– Kommer du på kamp i morra kveld, Kjell Inge?

– Jeg vet ikke om jeg rekker. Men han kommer. Fotballgeneralen, Gjelsten flirte Røkke og pekte på kompanjongen ved siden av.

– Ha det bra, gutter, vinket Røkke til Romsdals Budstikkes team før døra smalt igjen og bilen satte kurs mot flyplassen.

Flesk og makaroni. En time tidligere sto høvdingensjøl på terrassen utafor sin egen losje i fjerde etasje på Aker stadion og snakket åpent om MFK, Molde by, Ole Gunnar Solskjær og sin egen familie.

– Se på dette, sa Røkke og snudde seg mot panoramaet som badet i kveldssol.

– Vi møtte stor motstand da vi ville bygge stadion her. I dag ser du at den ligger på rett plass. Det er veldig hyggelig å være i Molde igjen. Særdeles hyggelig. Spesielt i dag, sprudlet Røkke.

– Er det lenge siden du sist var hjemme?

– Nei, jeg var nylig og besøkt min mor og min far. Jeg prøver å hilse på Gunvor og Normann så ofte jeg kan. Og det blir ikke lenge til neste gang, heller.

– Da vi sto her sammen noen måneder før stadion åpnet i 1998 dro du hjem til mor på kjøttkaker etterpå. Hva gjør du i kveld?

– Ha ha. Det er alltid godt å komme dit på kjøttkaker, flesk og makaroni. Men jeg rekker nok ikke middag i dag, svarte han.

20 mill. fra egen lomme. Frykten har herjet Molde-supporterne siden nyheten om at Aker trekker seg ut av Molde Fotball smalt i 8. mai. Nå går Røkke og Gjelsten inn med private midler slik at økonomien de kommende sesongene kan bli like god som i år.

– Det er mange som bærer Molde Fotballklubb framover, både frivillige og støttespillere. Det vil jeg være med på videre. Dette handler om dugnad. Det har det gjort helt siden jeg og Bjørn Rune var aktive idrettsutøvere i Molde Olymp og MOI for mange år siden.

Romsdals Budstikkes regnestyrer viser at Røkke neste år kan komme til å bidra med i 1 millioner kroner til Prosjekt Tilhørighet og rundt 11 millioner som eier av to tredjedeler av aksjene i Molde Fotball, mens Bjørn Rune Gjelsten går inn med 5-6 millioner for sin tredjedel.

I tillegg kan Aker fortsatt komme til å sponse med MFK-systemet med rundt 10 millioner totalt hvert år: Selskapet vil trolig betale rundt 5 millioner for navnet «Aker stadion». I tillegg har selskapet langsiktige avtaler som gir Akerakademiet 2 millioner og Akerhallen nærmere 1 million i årlig støtte. I tillegg betaler Aker to millioner kroner i lønn til Ole Gunnar Solskjær.

I tilleggvil gratis leie av stadion gi en årlig besparelse for MFK på rundt 6 millioner kroner.

Vil på kamp igjen. Røkke har ikke vært på sin egen stadion siden Molde slo Rosenborg 5-0 i kvartfinalen i cupen 9. august 2009.

– Jeg har lyst ti lå gå på kamp igjen, og kommer nok til å gjøre det. Jeg hadde tenkt meg på kampen mot Tromsø torsdag, men vet ikke om det går. Både jeg og Bjørn Rune har et ønske om å være tilstede på stadion når det passer.

– Får Solskjær midler til å kjøpe ny spiss i sommer?

– Alt det sportslige har Ole Gunnar en systematisk og pedagogisk kontroll på. Og med hånda på hjertet, vi diskuterte ikke pengebeløp i det hele tatt da hanvar på middag hjemme hos meg i går.

– Hvor glad er du for at konflikten er over og Solskjær fortsetter som manager?

– La meg si det slik: Jeg er veldig fornøyd med det. Vi har jobbet sammen i et fellesskap i et og et halvt år. Nå blir dialogen åpnere og tettere. Da skal dette samarbeidet bli enda bedre, sa Kjell Inge Røkke.

Taus om bråket. På pressekonferansen en time tidligere ville han si minst muligom bråket som oppsto da Ole Gunnar Solskjær reiste til Birmingham på samtale med Aston Villa -mot Røkkes vilje.

– Jeg har ikke behov for å gå tilbake til forrige uke. Jeg som har vært med her i 20 årser de lange linjers løp. Vi forholder oss til avtalen med Ole Gunnar Solskjær – det er fundamentet. Vi har hatt et godt vennskap, og det er ikke mindre sterkt i dag. Heller tvert imot.

For noen få dager siden frykstet mange i Molde at sjefen sjøl var på vei helt ut av klubben.

Nå blir han derimot sterkere engasjert enn noen gang. Fram til Ole Gunnar Solskjærs kontrakt utløper i juni 2014 har Røkke og Gjelsten forpliktet seg til å dekke inn Aker-millionene som forsvinner neste år.

Investerer: MFK-patriot Bjørn Rune Gjelsten. FOTO: ERIK BIRKELAND

– Godt rustet til europacup

– Det her er ikke en rasjonell investering. Det er en emosjonell investering, sier Bjørn Rune Gjelsten.

OLE BJØRNER LOE WELDE
ole.welde@r-b.no

MOLDE: Bjørn Rune Gjelsten har små forventninger til økonomisk utbytte på investeringene i MFK.

– Vi har jo blitt kalt fotballinvestorer med jevne mellomrom, og da blir jeg veldig fornærmet. Å investere i fotball med hensikt å tjene penger, jeg har ikke møtt noen som har klart ennå. Vi har i hvert fall ikke klart det. Dette er å regne som et bidrag, sier Gjelsten.

– Man må ha drømmer. Har man ikke drømmer så oppnår man ikke noe, sier Gjelsten om de sportslige forventningene.

Han viser til Aker stadion og gruppespill i Champions League som to oppnådde drømmer. Han har tro på at man igjen kan oppnå suksess i Europa med MFK.

– Vi hadde en drøm om å klare å spille i Europa. Første gang hadde vi ikke en gang en stadion vi kunne spille på. Vi måtte spille på Ullevaal. Neste drøm var gruppespillet i Champions League. Nå drømmer videre. Og jeg tror drømmen om Europa kanskje er mer realistisk nå enn den var på 90-tallet.

– Hva betyr denne investeringen for den personlige relasjonen mellom deg og Kjell Inge Røkke?

– Jeg ser frem til å jobbe tett sammen med Kjell Inge. Dette er ikke en rasjonell investering, men en emosjonell investering. Det å kunne gjøre noe slik sammen er positivt. Ja, det er absolutt en positiv del av prosjektet at vi kan jobbe sammen. De siste årene har vi hatt veldig få prosjekter sammen kommersielt, sier Gjelsten.

Han er opprørt over at mange snudde seg mot Kjell Inge Røkke da Aker kunngjorde at de trakk seg ut av MFK.

– Det er ingen tvil om hvor emosjonene og hjertet er. Derfor er jeg veldig overrasket over en del meningsmålinger. Og en del refleksjoner, eller kanskje heller mangel på refleksjoner. Jeg er overrasket over hvor mye i nuet man lever når man reflekterer over Kjell Inge og familiens bidrag. At Kjell Inge oppi det hele igjen krummer nakken sier alt. Det er ingen jeg kjenner som har et større hjerte for klubben enn han og hans familie.

– Hva ville skjedd dersom dere ikke kom frem til denne avtalen?

– Det ville blitt en ansvarlig løsning. Det ville ikke vært et tema å forlate klubben i et uføre. Men det er nyanser av løsninger. Nå har vi fått en optimal løsning. Vi har gått livets skole ei uke med høytrykk. Jeg føler at vi har kommet styrket ut, sier Gjelsten.

Mål og prioriteringer

Romsdals Budstikke ønsker å være det viktigste nyhetsmediet for folk i vårt dekningsområde. Vi ønsker å engasjere, avdekke og analysere. Vi ønsker også å videreføre avisas tradisjon som en samlende faktor i lokalmiljøet.
I nyhetsdekningen ønsker vi å dyrke kanalenes egenart. Dette kan eksemplifiseres i hvordan vi tenker når vi dekker en større planlagt hendelse. I forkant av hendelsen kan vi presentere forhåndsstoff, bakgrunn, kommentar og analyse. Når selve hendelsen finner sted, er de digitale fortellermetodene viktig. Direkteoverføring på nett, levende bilder og bildegalleri. Utnytte nettets to viktige pre: Muligheten til å formidle ting når de skjer og ubegrenset med plass.

Papiravisa har jobbet med å gi hver avisdag en egen identitet:

- Mandag: Etter helga – utvidet sports- og kulturseksjon
- Tirsdag: uavklart – skal utvikles i 2013
- Onsdag: Aktiv livsstil – trening, helse, ernæring – to faste sider
- Torsdag: Kulturtorsdag – seks siders kulturseksjon med kulturkalender
- Fredag: Fredagsseksjon med aktualitet og forbrukerstoff – mat og mote alternerer
- Lørdag: Magasin – 14–20 siders magasinseksjon etter fast mal.

To av disse seksjonene ble etablert i 2012: Aktiv onsdag og kulturtorsdag. Av disse er kultursatsingen den største. Kulturseksjonen på torsdag er på 6 sider (normal på hverdag er 3). Denne inneholder kulturkalender, nyhetsstoff og et større kulturintervju

Rbnett har i 2012 jobbet videre med en todelt strategi:

- Rbnett skal være nyhetsledende på hendelser i sitt dekningsområde.
- Rbnett skal være en møteplass/ et samlende nettsted for folket i dekningsområdet.

På samme måte som den tradisjonelle lokalavisa på papir har hatt en samlende funksjon, flere ganger referert til som «limet i lokalsamfunnet», ønsker Rbnett å ha den samme funksjonen digitalt. Rbnett jobber for å være det største medienettstedet i sitt område. Interne målinger gjort gjennom Polaris Media, viser jevnlig konkurransesituasjonen opp mot NRK. På utgiverstedet Molde er Rbnett størst når det gjelder ukentlige lesere.
Gjennom året har man jobbet spesielt med nyhetsarbeidet – da spesielt knyttet til hendelser. Dette har gjort at nettstedet har vært nyhetsledende på flere lokale, regionale og nasjonale saker. Eksempler på dette er:
20. februar 2012: Rbnett skriver at verdensrekordholder Johan Remen Evensen legger opp som skihopper før alle andre medier.
19. mai 2012: Rbnett skriver hva MFK mente lå bak konflikten med manager Ole Gunnar Solskjær – dette var årets mest leste sak på Rbnett.

Teknisk utvikling

Rbnett gikk i 2012 over til ny publiseringsplattform på nett – Escenic 5. Ved overgangen ble det gjennomført et større internt arbeid med design og utvikling av redaksjonelle etasjer. Etter overgangen har Rbnett hatt en betydelig vekst i antall sidevisninger.

Avisas samfunnsrolle

Gjennom året har Romsdals Budstikke prøvd å prioritere opp nyhetsdekningen i avisa. Vi ønsker å gjøre tydeligere og mer prioriterte valg i hverdagen. I tillegg har vi jobbet med hvordan vi kan bruke nye medier for å la leserne ta del i utviklingen av nyhetssaker.

Eksempler på saker i 2012

Molde utleieboliger – Romsdals Budstikke fokuserte på at det kommunale foretaket Molde utleieboliger siden 2009 har kjøpt leiligheter for 56,4 millioner kroner fra én aktør.
Moldejazz – hva nå? Etter lavt publikumsoppmøte og underskudd satte Romsdals Budstikke fokus på Moldejazz sin drift og statusen som knutepunktfestival.
Sjukehuset: Også i 2012 brukte Romsdals Budstikke store ressurser på å følge driften av helseforetaket, lokalt, regionalt og nasjonalt.

Livedekning

Gjennom livedekning har Romsdals Budstikke ønsket å ta med leseren på nyhetshendelser. Eksempler på saker som ble dekket live med leserkommentarer, levende bilder og tekstoppdatering i 2012 er:

- Solskjærs flørt med Aston Villa
- Skjebnedag for sjukehuset – direktøren legger frem sin innstilling
- Budsjettmøte i Molde: Hvem rammes – eldre, yngre eller alle
- Gullfesten – for andre gang på to år løfter MFK Norges gjeveste fotballtrofé.

KRONPRINSPARET PÅ BESØK:
Kronprins Haakon og kronprinsesse Mette-Marit besøkte Romsdal i mai. Her fra Litlefjellet i Rauma.
Foto: Kjell Langmyren

Leserkontakt
Mediehuset har jobbet med leserkontakt i begge kanaler. I papiravisa har vi fortsatt satsingen på historisk stoff der dialog med leserne er et viktig element. I tillegg har vi jobbet videre med sistesida og debatten der.
På nett har vi jobbet med integrasjonen av sosiale medier.
Ved overgangen til nytt rammeverk (Escenic 5) la vi vekt på økt integrasjon/samspill med sosiale medier. Rbnett har over tid jobbet med Facebook-gruppene Rbnett og Rbnett Fotball. Nå jobbet vi videre med Twitter og Instagram. Den lokale twitterfeeden blir mye brukt. Instagram brukes til innsending av bilder i konkurranser og som et fast element nede på sida.

Økt satsing på leserbilder: Gjennom året satset vi mer på leserbilder. Denne satsingen ønsker vi å videreutvikle i 2013. Vi ser at det er stor fotointeresse i distriktet.
Ny redaktørblogg – Rbnett lanserte i 2012 en redaktørblogg i Wordpress. Bloggen brukes til å besvare spørsmål fra leserne, samt informere om endring på sidene. Bloggen vil bli jobbet videre med i 2013.
Rbnett har lagt stor vekt på å være en sosial møteplass for våre lesere. Dette har vi gjort gjennom flere aktiviteter, rettet mot ulike lesergrupperinger. Rbnett har blant annet hatt suksess med spillkonkurranser. Først kåret vi romsdalsmesteren i Wordfeud. I september fulgte vi opp med å kåre Romsdals beste i FIFA 12. Finalene ble arrangert i mediehuset.
Rbnett deltar i utvikling og drifting av samarbeidsprosjektene 100% Sport, Kortreist og 5 Rette.

Priser som er delt ut av avisen
Årets romsdaling: Daniel Berg Hestad, kaptein på MFK. Prisen ble delt ut for 15. gang. I samråd med leserne ble ti kandidater nominert. Nær 3000 lesere ga sin stemme via Rbnett.
Årets profil i lokalfotballen: Magnus Holtedal, sportsklubben Træff

Priser mottatt
Under Årets mediedager i Bergen fikk Romsdals Budstikke tre priser (MBL):
- Årets avismagasin – bronse: Fotballmagasinene om MFK
- Årets forbrukerside – bronse: Jazzløypa – guide til Molde internasjonale jazzfestival
- Årets nisjenettsted: Kortreist.no
- I tillegg var Rbnett.no nominert i klassen for Årets lokale nettavis.

I konkurransen European Newspaper Award 2012 er Romsdals Budstikke premiert i to kategorier:
- I klassen «Photo-report» er avisa premiert for en reportasje om toppturer med hodelykt.
- I klassen for cover/seksjonsinngang er avisa premiert for førstesiden til Gullmagasinet 2011.

Prisene deles ut i Wien i april 2013.

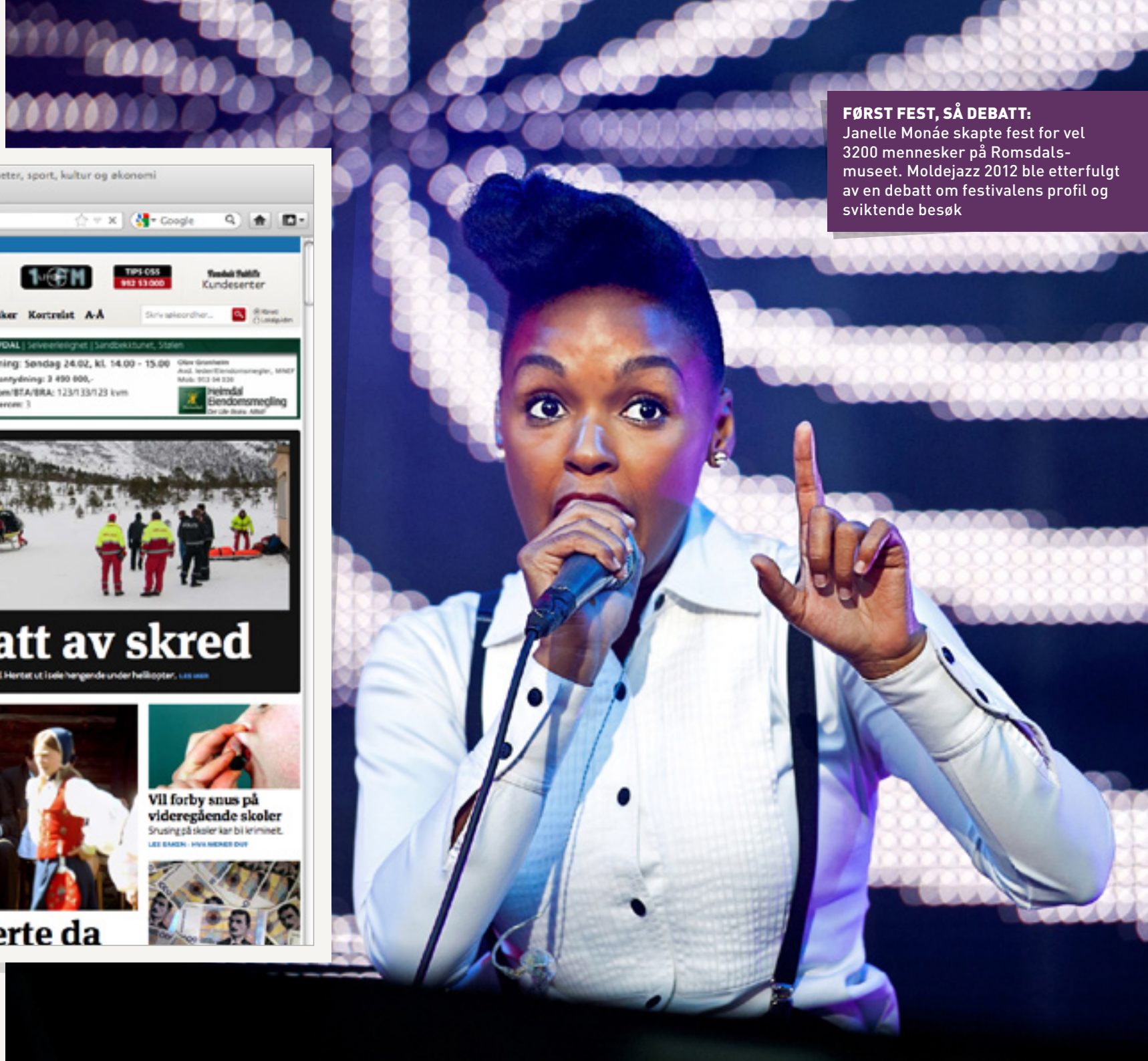
Romsdals Budstikke er en av fem finalister i MBL sin kåring av Årets opplagsavdeling.

Journalistfaglig utvikling
Avisa evalueres fortløpende. De skriftlige evalueringene har gått ned i regularitet i 2012. Det jobbes nå for å finne en ny form for den løpende evalueringa av avisa.
Avisa har med bakgrunn i gjennomgangen av offentlighetsloven i 2011 kjørt flere klagesaker mot offentlige organ knyttet til praktisering av offentlighetsloven.
Avisa har gjennom året hatt flere internkurs. Det største kurset ble arrangert av Teft Design. Kurset omhandlet visuell fortellerteknikk og magasinjournalistikk. Kurset gikk over to dager i redaksjonen.
Det ble arrangert internkurs i praktisk bruk av offentlighetsloven. Kursleder var Vegard Venli i Kommunal Rapport.
I tillegg har fire medarbeidere deltatt på kurs i regi av IJ. Disse kursene har omhandlet kritisk lokaljournalistikk, deskjournalistikk og fotballøkonomi.
Nettredaktør Øyvind Brunvoll var i 2012 foredragsholder under digitalmessa City Gate i Stockholm.
Ansvarlig redaktør Ole Bjørner Loe Welde var i 2012 deltager på Nordic Media Program 20.

Etikk
Ingen klager til PFU i løpet av året.
Rbnett skiftet system for debatt til Disqus – dette gjør at leserne kan logge seg inn via sosiale medier. Rbnett praktiserer fortsatt av etterhåndsmodereringen av debatten.

Ole Bjørner Loe Welde, ansvarlig redaktør

rbnett.no



FØRST FEST, SÅ DEBATT: Janelle Monáe skapte fest for vel 3200 mennesker på Romsdalsmuseet. Moldejazz 2012 ble etterfulgt av en debatt om festivalens profil og sviktende besøk

Snåsningen

Faktaopplysninger

Opplag:	
Lesere:	
Brukere på nett:	Har ikke nettutgave, kun en opplysningsside om bedriften.
Utgiversted:	Snåsa
Ansvarlig redaktør:	Tore Viem (48) (Torun Støbakk, 19, fra 1.2.2013)
Dekningsområde:	Snåsa kommune
Redaksjonelle årsverk:	2
Andel kvinnelige kilder:	45 prosent
Kommer ut:	Hver onsdag (48 uker)
Antall sider produsert:	1164
Fordeling stoff/annonser:	70/30

Statistikk meninger

Lederartikler:	48
Egne kommentarer:	4
Leserinnlegg:	42

AVIS NR. 34 - ONSDAG 12. SEPTEMBER 2012 - SNASNINGEN.NO

Snåsningen

LOKALAVISEN FOR SNÅSA KOMMUNE - TIPS OSS PÅ TELEFON: 74 15 15 10 LØSSALG 25,-

SIDE 10-11
Hevdet seg i NCC-lekene

SIDE 13
Hevder seg i Norgescup

SIDE 12
Klar for sykkel-VM

SIDE 4-5
Ingen mobbeskole

PÅ ALVOR: Rektor Åge Eriksen og elevrådsleder Fredrik Berg Holsing (bildet) ved Snåsa ungomsskole tar mobbetall på alvor.

DEBATT: I dagens avis har de debattinlegg hvor situasjonen ved skolen belyses, og hvilke tiltak de har for at den skal være trygg for alle.

GODT MILJØ: Begge mener at Elevunderøkelsen for 2012 inneholder feil, og således gir et uriktig bilde av miljøet ved skolen -som er godt.

Tema hus & interiør *
ONSDAG 17. OKTOBER
Ta kontakt for annonse eller redaksjonelle tips.

* Heldekk, opplag: 6.000 - 16.200 lesere ... uken blir ikke den samme uten Snåsningen

Forliksrådet

Kommunestyret har i møte den 25.10.2012 innvilget Ola Kristian Johansen fritak fra vervet i forliksrådet for perioden 1/1-2013 til og med 31/12-2016 av personlige årsaker. Som nytt medlem til forliksrådet for den samme perioden ble Arnulf Kjerkol valgt.

Legatsøknad

Grong og Snåsa Diabetesforbund har søkt kommunen om utlyst kommunalt legat til diabetesformål. Pengene er tenkt brukt til diabetesforeningens trimgruppe på Snåsa, som hver uke møtes til trim på sjukeheimen og i bassenget.

Styreverv

Varaordfører Ragnheid Ona-Hauffen er Snåsa kommune sin representant til styret for Snåsa Byggdasentral for kommunestyreperioden 2011-15. Ola Kristian Johansen er varerepresentant i den samme perioden.

Godtgjørelse bjørnejakt

Snåsa kommune benyttet seg av et fellingslag på til sammen 25 personer i sommer. Dette mannskapet har på tre fellingsforsøk benyttet tid som tilsvarer 66 dagsverk som dekkes av godtgjøringsordningen til Fylkesmannen i Nord-Trøndelag.

Det er under fellingsforsøkene kjørt bil, og utgiftene til dette beløper seg til totalt 15.397 kroner.

I tillegg har Fylkesmannen beregnet arbeidsgiveravgift, feriepenger og en døgnsats på 1.400 kroner.

På bakgrunn av dette utbetales det 125.551 kroner i godtgjøring til kommunen.

Snåsa Næringsforum vil være høringsorgan

I forbindelse med oppføring av nytt næringsbygg på Gilstadtomta sendte Snåsa Næringsforum brev til Grande Teknobygg, Kåre Hynne, ordfører og rådmann i Snåsa kommune med konkrete innspill. I etterkant av dette har Snåsa Næringsforum diskutert hvordan en kan bedre samhandling mellom næringsliv og kommune ytterligere i saker som har næringslivets interesse.

Snåsa Næringsforum har i sine vedtekter blant annet vedtatt følgende formål for forumet: Næringsforumet skal representere medlemmenes interesser ovenfor lokale og regionale myndigheter og andre utviklingsaktører. For å kunne ivareta dette formålet på beste måte ønsker vi å bli en formell høringsinstans i saker som er relevant for næringslivet i Snåsa, og at dette i større grad settes i system fra kommunens side skriver de i et brev til kommmunen.

Leder

Stå sammen

I FORRIGE UKE ble Snåsa rammet av tragiske hendelser. Hendelser som ingen kunne forestille seg kunne skje på lille Snåsa. Ofte når noe slikt rammer ei bygd som dette, starter spekulasjoner og ryktespredning. Flere av disse har også nådd lokalavisa. Vi stiller oss bak både ordfører og rådmann når de håper at folk i Snåsa

Ikke bidra til ryktespredning!

avstår fra dette, og ikke bidrar til ryktespredning før politiet har konkludert med noe, og gått ut med dette offisielt.

DET ER EN stor familie, med en stor omgangskrets som er rammet. Det er mange barn - både små og store som er involvert. Selv om man i dagens samfunn ikke kan skjerme noen 100 prosent, kan alle sammen gå i seg selv og tenke på dette før de bidrar til å formidle noe som de ikke vet er riktig eller ikke. De berørte, både barn og voksne har helt andre ting å tenke på for tiden. La de slippe å få denne ryktespredningen oppå det hele.

NÅ BØR FOKUSET for alle snåsninger være å bidra til at alle som på et eller annet vis er rammet av dette, etterhvert klarer å komme tilbake til noenlunde normale tilstander - hvis det i det hele tatt er mulig.

SNÅSABYGDA HAR FLERE ganger vist at den kan stå samlet, nå er behovet for det absolutt tilstede.
Det er viktig at bygda støtter og bidrar.
Kommunen har satt inn et stort apparat som hjelper de som er rammet. Vi andre kan bidra til at unger får svar når de spør, og at hverdagen forløper tilnærmet normalt, selv om det kan være vanskelig etter det som har skjedd.

Snåsa i sjokk etter forrige ukes to dødsfall:

Hele bygda er preget

SENTRUM: Onsdag i forrige uke ble Atle Fjerstad (61) funnet død i heimen sin. Fredag ble hans kone Marie Fjerstad (56) pågrepet og siktet. Lørdag morgen ble hun funnet død på glattcella i Steinkjer. Ei hel bygd er preget av dette, og i sorg.

TORE VIEM
tore@snasningen.no

Forrige ukes hendelser i Snåsa har preget bygda den siste uken. Både Marie og Atle Fjerstad hadde en stor omgangskrets, nettverk og familie. De var begge aktive i lokalmiljøet på mange områder. De etterlater seg fire barn og mange barnebarn. I tillegg var de også fosterforeldre.

Ingen andre involvert

I går ettermiddag ble det holdt en pressekonferanse i Herredshuset, hvor lensmann Arnstein Wagnild informerte om at det var funnet en gjenstad som de mener kan ha blitt brukt i forbindelse med handlingen som førte til at Atle Fjerstad døde onsdag i forrige uke.

En foreløpig obduksjonsrapport viser at Atle Fjerstad døde som følge av skader i bakhodet. Lensmann Wagnild opplyste på pressekonferansen at de har konkludert med at ingen andre enn den siktede konen til Fjerstad har vært involvert i dødsfallet.

Avstå fra rykter

I forbindelse med denne tragedien har rykter og spekulasjoner oppstått. Både ordfører Vigdis Hjulstad Belbo og rådmann Truls Eggen håper at folk avstår fra rykter, og at de heller gir sin informasjon til politiet.

Både ordfører og rådmann er strekt preget av hendelsene, men sier til lokalavisa at de så langt har erfart at planverket og utførelsen av de oppgavene det store kriseteamet på 17 personer skulle utføre, har fungert veldig bra. De har gjort en formidabel innsats, forteller de.

– I forhold til skoler har opplegget fungert som planlagt. Det ble en god prosess både med ansatte og elever. Det hele ble tatt åpent opp med alle samtidig, og deretter var det om å gjøre og komme seg tilbake til hverdagen så fort som mulig, forklarer Eggen.

Kriseteam

I går ble kriseteamets arbeid avsluttet, men ordføreren opplyste om at teamet vil bli reetablert hvis det skulle bli nødvendig.

Det psykososiale kriseteamet, samt skoler, barnehager og andres igangsatte tiltak videreføres som del av den ordinære tjenesteproduksjon til kommunen.

De pårørende og andre som trenger det, får fortsatt oppfølging fra det psykososiale kriseteamet.

Ikke opplevd tidligere

Eggen og Hjulstad Belbo forteller at de aldri har vært i en lignende situasjon, hvor omfanget har vært så stort tidligere.

– Selv om det har vært tøft, er det de som har hatt det verre i denne sorgtunge situasjonen, sier Eggen. Han og ordføreren kan fortelle at samarbeidet med politiet har fungert veldig bra, og de er også glade for å erfare at nabokommuner og fylkesmannen kom raskt på banen med tilbud om hjelp.

Mye arbeid gjenstår

– Ennå gjenstår mye arbeid for politiet før vi kan konkludere med noe og avslutte saken, men alle har et ønske om at dette ikke skal dryge ut i tid. Det sier Stein Erik Granli, lensmann i Namsos.

Kripos avsluttet sine tekniske åstedsundersøkelser i går, men ennå gjenstår noen vitneavhør.

UNDERSØKES: Det var hjemme i heimen Atle Fjerstad ble funnet død onsdag. Søndag kveld var Kripos til stede og gjorde nærmere undersøkelser

PRESSEKONFERANSE: Både lørdag og søndag ble det holdt pressekonferanse. Fra venstre rådmann Truls Eggen, ordfører Vigdis Hjulstad Belbo, lensmann Arnstein Wagnild, politiadvokat Jørgen Aunet, politimester Trond Prytz. Stående Stein Erik Granli.

TENTE LYS: Utenfor Herredshuset var det tent fakler i forbindelse med pressekonferansen lørdag.

SJEKKER SØPLA: To etterforskere fra Kripos undersøker søppeldunken i heimen til avdøde Atle og Marie Fjerstad.

KJØPER: Jørgen Gravbrøt og Grete Sildnes er kjøpere av Langvatnet

Statskog har solgt Langvatnet

Statskog har hatt eiendommen Langvatnet liggende ute for salg en stund. Nå er den solgt.

TORE VIEM
tore@snasningen.no

Lenge så det ut som markedet syntes det var i drøyeste laget å betale prisantydningen på 3.140.000 kroner for den 4.546 dekar store eiendommen, men nå er den solgt for 3.2 millioner kroner. Kjøper er Jørgen Gravbrøt og Grete Sildnes.

I sluten av oktober var det en budrunde mellom flere interessenter. I følge Trønder-Avisa var ekteparet Trude Parnas og Arnt Einar Bardal med på den første budrunden. De hadde en avtale med ekteparet Ingeborg Berg og Eivin Brøndbo om en 50/50 deling av Langvatnet hvis de fikk tilslaget. Det var flere omstendigheter som gjorde at de trakk seg ut av budrunden, blant annet prisen. Etter det Snåsningen er kjent med, var også Jan Ivar Sandnes en av dem som var med på budrundene helt til målstreken.

Sandnes har en beiterettsavtale på 600 mål på denne eiendommen med Statskog. Denne må tinglyses som en heftelse på eiendommen når ny eier nå må søke Snåsa kommune om konsesjon for eiendommen. Noe som i følge salgsansvarlig Knut Rost i Statskog er en formalitet.

Årsaken til Statskog har solgt unna flere eiendommer er både for å få inn kapital for å betjene lån på større landbrukseiendommer, men også for å oppnå en bedre arrondering av sine eiendommer. I Midt-Norge ble ni eiendommer lagt ut på markedet. Seks ble solgt til private i løpet av to uker, og i forrige uke ble den siste på Langvatnet i Snåsa solgt. Direktoratet for naturforvaltning benyttet seg av forkjøperetten til to.

Salgsansvarlig Knut Røst i Statskog sier til Snåsningen at de er godt fornøyd med at det ble en lokal kjøper som driver i næringen som fikk tilslaget. Dette var helt i tråd med deres intensjoner for salget av eiendommen.

Bokdebutant

Nesten 20 år har Svein Håkon Jørstad brukt på sin bok om jernbanetiden i Snåsa.
I neste uke bokdebuterer han - i en alder av 80 år.

TORE VIEM
tore@snasningen.no

"Blant kokker og slusker" heter en ny bok fra forfatterbygda. Nå er det ikke lenge igjen til boka til Svein Håkon Jørstad om jernbanetida i Snåsa er klar for salg.

Boka er levert trykkeri, og om ikke mange dagene har Svein Håkon Jørstad det ferdige produkt i hendene - etter mange års arbeid.

Mandag til uka er det innkalt til pressekonferanse med boklansering med påfølgende salg.

Boka til Jørstad har fått navnet "Blant kokker og slusker", og dokumenterer en jernbanehistorie som nær hadde blitt glemt. Nesten to hundre sider med bilder og tekst, og om mennesker som bygde Nordlandsbanen gjennom Snåsa i 20-åra er behørlig dokumentert mellom de to permene.

Tjue år har dette tatt - et grundig arbeid som han etter eget utsagn har hatt mye glede av.

– Jernbanehistoria er spennende saker, og nå gleder jeg meg til at andre skal få del i den, sier debutanten som er 80 år!

Jeg føler meg ikke som en forfatter, men nå har jeg jo skrevet en bok så da er jeg vel det allikevel, avslutter Jørstad

Mål og prioriteringer

Etter en fin oppgang i abonnementstallet i 2011, ble dette også en prioritert oppgave i 2012. Vi kjørte markedsføring opp mot studenter og utflyttere.

Vi hadde egne stands i lokalmiljøet med quiz og konkurranser.

Offisielle tall viser at vi har hatt oppgang, men ikke så stor som vi hadde tro på. Her må vi fortsette å gjøre en god jobb. Det er ikke noe som kommer av seg selv.

Innholdsmessig har avisa en positiv redaksjonell grunntone, hvor småstoffet, familie, historie, bilder, barn og organisasjonslivet får sin fortjente plass. Samtidig holder vi øynene åpne i forhold til kommune, forvaltning og næringsliv. Målet er at avisa skal være en nær og trivselsfremmende lokalavis som ikke lukker øynene for kritikkverdige forhold som må frem i lyset.

Avisas samfunnsrolle

Redaksjonen satte flere saker på dagsorden i 2012. Blant annet mobbing i skolen, etter at Snåsa ungdomsskole fikk tildelt en lite flatterende 20. plass som verste mobbeskole i landet etter oppslag i Dagbladet.

Mot slutten av 2012 hadde vi en familietragedie i lokalsamfunnet med både drap og selvdrap. Saken rystet en hel bygd, og vi valgte å holde en lav profil i dekningen av saken. Både fordi vi sto nært kildene, og fordi det var en stor familie med en stor omgangskrets som var rammet. Vi så det som viktigere å samle bygda, i stedet for å bidra til å bygge opp under spekulasjoner og ryktespredning. Akkurat der og da følte vi at dette var vår rolle i denne saken. Når etterforskningen avsluttes i februar 2013, kan vi følge opp denne saken på flere områder.

Snåsa er en tospråklig kommune, hvor den sørsamiske kulturen ble viet mye spalteplass på eget språk under samefolkets dag 6. februar.

Konkurransesituasjonen i vårt nedslagsfelt er til stede, men vi har alle forutsetninger til å være best på det lokale stoffet, noe vi også har vært og fortsatt skal være.

Etikk

I Snåsningen skal etterrettelighet være viktigere enn tempo, og vi skal være kritisk, konstruktiv og løsningsorientert. Vi har ikke hatt PFU-saker dette året.

Tore Viem, avtroppende redaktør i Snåsningen

TRIVSEL: Såmmårkauken i Krogsgården ble en suksess med over 700 besøkende. Både besøkende og utstillere ga tilbakemeldinger om trivsel i en lun og behagelig atmosfære på tunet. Foto: Tore Viem

SortlandsAvisa og VOL

VOL og SortlandsAvisa har i 2012 omorganisert redaksjonene. Det er også bakgrunnen for at mediene leverer ett felles bidrag til den redaksjonelle årsrapporten.
Kort fortalt så har de to mediene de seneste åra gått fra å være avstandsforelsket til å bli kjærester, samboere og til slutt godt gift: I 2010 fikk vi samme hovedeier og begynte å samarbeide. I 2011 flyttet vi sammen i nye lokaler.
Og i 2012 ble redaksjonene i praksis slått sammen, fikk én ansvarlig redaktør – og vi fjernet gardinskillet mellom de to delene av det åpne landskapet.

Faktaopplysninger

Opplag:	1 555
Lesere:	6 759
Lesere på nett (VOL):	18 811
Høyeste uketall:	53 378 – uke 2
Utgiversted:	Sortland
Ansvarlig redaktør:	Gard Lehne Borch Michalsen (27)
Dekningsområde:	Vesterålen Online dekker hele Vesterålen – seks kommuner. SortlandsAvisa er en lokal ukesavis for Sortland kommune.
Redaksjonelle årsverk:	5,7
Andel kvinnelige kilder:	37 prosent.
Kommer ut:	Torsdager (Sortlandsavisa)
Antall sider produsert:	2 132
Fordeling stoff/annonser:	Ca 70/30

Statistikk meninger

Lederartikler:	51
Egne kommentarer:	Ca 30
Faste gjestekommentarer:	Ca 40
Leserinnlegg papir:	30
Innlegg på nett:	1 500
Refuserte innlegg på nett:	VOL praktiserer forhåndsmoderering av alle leserkommentarer, og krever blant annet fullt navn. Anslagsvis 20–30 prosent slettes.

«Denne byen skriker etter helhet»

36 landskapsarkitektstudenter skal i høst sluttføre sommeroppgave om Sortland. Denne uka er de på besøk i byen, og fersteinrykket er klart: Byen sluttkjør etter helhet.

TILIE HELENE NILSEN

Helle Mendhaim, Strandhagen Øvre Dale, Linn-Cecilie Martinson, Ina Dahle og Eivor Reinholdt Krogh fra Drammen vurderer Sortland sitt bilde av «sine» byer.

Denne uka har totalt ntnlnlv. over 36 studenter og tre professorer ved landskapsarkitektstudiet ved Høgskolen for miljø og biovitenskap på Ås, vært på Sortland for å ta kjøre mot byen.

Fem av disse skal de neste ukene sluttføre sine avsluttende oppgaver om Sortland.

De skal velge seg et enkelt tilfeller, som de ønsker skal «utslipsprosjektet» eller kanskje noe mer omfattende plan for – dette bestemt gå tilbake som de skriver «kaffeterie» ved Sortlandsbadet.

Sortlandsavisa møtte gjengen da de fikk vist rundt i byen av Kristine Rølvik, Roland Strømland, Odd Roger Gjøtvig, Britt Marie Isfeldt.

600 timer hver

Professorstudentene er en del av en «ville og salig» by, sier landskapsarkitekter Helle Mendhaim Strandhagen fra Oslo, Linn-Cecilie Martinson fra Narvik og Eivor Reinholdt Krogh fra Drammen.

– Og at de vil komsjøtet hengsler bedre med Byen, enten Sortland, sier Eivor.

Inspo om de tre hadde hatt om bilbyvinnerpriset fra sist.

– Det er vydelig at det har satt spor og fått positivt. Det gir byen identitet, og dette det vil ha mulighet til tilbig, eller noen ikke kopper i bakene og tilbe er med, sier Helle.

Hun er nøye de hun valgte å ta for seg i det oppgaven er bortgitt, jernbanegaden, Strandveien og Kvæfjordveien 13, Strandgata, Sørvestpromenaden, parkplassen, Minnekirkeden, idrøftanser og Kongsgatenset.

Markagrønnet og Sjøvolling er Byen Sortland.

Til sammen skal hver av studentene gjøre minimum 600 timer hver, med hver sitt byen.

– Tar naturen bortgitt

– Med en landskapsarkitektstudentens øyne, hvilke utfordringer ser dere umiddelbart at Sortland har?

– Dere skriker etter helhet, sier Helle Mendhaim prosjekt en mye skilling, og bygging hatter et indentitet ping, mer bum.

– Det tenger fir man informeren i sinne gå en parkeringsplass, mener Linn-Cecilie.

– Dere har ekstremt mange parkeringsplasser. De er kanskje nødvendige, men de er feil plassert. De er der mennesker skulle ha vært, sier Eivor.

De tre studentene mener Sortland mangler noe som trekker folk til sentrum, nærmere sett sjøsiden.

– Det kan dere selv hvis vant noe bane på at Sortland har bygget vendet ville, hva ønsker dere om det?

Det vidner litt om om dere tre nattevn har gått bort. Byggene er gjhmmt gul mot grønnsjøen, og landskapet er «kjent», sier Helle.

– Å ha vanen i en by er en mer kreativt klar som trenge gamlebeter til Aldri tilrigge. Det er mulighet mennesker en gjø mesell tilrenning, samsvar livskvl, sier hun.

Men de har fått inntrykk av at det fleint hend er mer «tilbghet» til å gjøre noe med disse utfordringene.

Hjøper å jobbtrike

Av det positive Sortland har idy jø, trekker de fremmeskatten og fiskeri.

Naturen er fint, og turmulnnlet har noe kvalitener og er et hvantig «nest, sier Helle som allerede har bestemt seg for å dette oppgaven om Minnekirkeden.

Vi oppfeiret studentmedlem hen er inne telekommunale, omsmlentlile og hvorser hu ser det, sier Eivor.

Prosjekt med leveringdag, 16. desember, skal de gjøre mer mulig resultatet i hvhvdd til hvordan en kvalitgjøddbrent landskapsarkitekt «lille jøtter».

Studentene legger «kritin ikke skjøl på at de hjøper at dives oppgaver og tvinnell kanskje «lil pjø»kte planene for Sortland fremmes.

Kjempemulighet for Sortland

Hvordan i «lile «ingen dette kan komme» i stand, er «kit kommunearkitekt Kristine Rølvik som tid «ere jø».

– Jeg «mette gnø»mmen for «kreve kjøm» jø» «i Norrlø, «g «ttikr at de «ikke jeg lil «i Sortland. Lø «ere «ikrn hø jeg gjøtter for å lil dem «ordnem, forteller hun.

– Jeg har «ering hvegjø «i «ette «ankfø» «i «ne hø» for Sortland. Jø» landskapsarkitekt tar 1500 kroner timen, disse studentene skal jobbe 600 timer hver gratis. Det er klart dette er en kjempemulighet, «ier hun.

Med studentenes arbeid vil en «ville problemstillinger lil Sortlø, «ersten Rølvik «g «hun «ere byen har gnø» «e «i «ørrlø» «ere «ved «ørrlø» «ørrlø.

– Ta for «kempel hø» «ø»mmenø» – hva skal lil for «e den dø» lil «ttrø» «ø» «ø»? Hva «gø» «i «ørd «ilø» «ø»ø»jø», «ø»g»ø» «ø» «ø» «ø»ø»ø»? «ø»ø»ø» «ø»ø»ø» «ø»ø» «ø»ø» «

Mål og prioriteringer

VOL skal være Vesterålens største og beste medium på de store og viktige nyhetene. Vi skal være først ute når det skjer.

2012 har som nevnt vært et år med store endringer. Foruten organisatoriske endringer, har vi også spisset produktene. For VOL er det en prosess som startet tidlig i 2012, og ble videreført etter ny organisering. Hovedpunktene har vært:

- Prioritere ressursene til regionale nyheter, og kutte ut mye av temastoffet. Nyheter fra landsdel, riks og utenriks er også kuttet helt ut.
- Være mer til stede på både nyhetshendelser, politikk, sport og kultur i hele regionen. Vi prioriterer å være til stede på de store arrangementene heller enn alle små.
- Bedre dekningen i regionen gjennom samarbeid med søsteravisene Vesteraalens Avis og Andøyposten.

I denne prosessen har vi brukt noe tid på å «finne formen», og vi erkjenner stadig at vi fortsatt er en liten redaksjon med begrensede ressurser. Det betyr at vi fortsatt har en vei å gå for å gjøre de rette prioriteringene og kanskje bli enda flinkere til å finne ut hva vi ikke skal gjøre.
Og ikke minst: Vi må passe oss for ikke å favne over så mye at vi mister grepet om kjernen i nettavisens suksess de siste 15 årene. Det vil si hendelsesnyheter, ulykker og annet «blålysstoff». Der skal VOL være først og best.

SortlandsAvisa skal fortelle deg det du trenger å vite om hva som skjer og debatteres i Sortland kommune. Og gi deg de gode reportasjene, intervjuene og portrettene – de gode møter med menneskene.

En spissing og styrking av VOL skal også gi rom for og forbedre den lokale papiravisa i Sortland. I korte trekk handler det om at å satse sterkere på nett, vil gi rom for å gjøre enda hardere prioriteringer for papiravisa. Fellesstoff og løpende nyheter kjøres i stor grad på nett, gjerne med en notisversjon i papiravisa, mens vi bruker spalteplassen på papir til egne nyheter, store reportasjer og saker med god layout og mye luft. Blant annet har vi i større grad brukt flere reportasjer og intervjuer med tre eller flere sider.

Omorganiseringen

Mediene er organisert i to forskjellige selskaper, men i hverdagen jobber de seks redaksjonelle medarbeiderne i én «stor» redaksjon. Vi sitter rundt samme bord, deltar på de samme møtene – og alle jobber like gjerne for nett som for papir. Der vi tidligere kunne oppleve at to journalister fra samme kontor var på vei til samme pressekonferanse, bruker vi nå ressursene på en bedre måte. Og planlegger bevisst hva som skal på nett og hva som skal på papir.

Vi er like mange ansatte som før, men bruker flere ressurser på journalistikk. Med en fleksibilitet som gjør at vi kan sette inn støtet der det trengs – for eksempel hvis vi lager en ekstra tykk papiravis en uke. Eller hvis nettavisen skal være til stede på fem kommunestyremøter samme dag. Tilstedeværelsen er også blitt bedre for begge mediekanalene fordi vi er blitt «stor nok» til å organisere redaksjonen i en firedelt turnus. Nå har vi folk på jobb hver dag fra 7 til 21, og fra 10 til 20 i helgene.

Fra å være litt gammeldags og tungrodd organisert, er vi blitt et lite mediehus med en stor framtid: Der mange av de store sliter med stort opplagsfall, store kostnader knyttet til (for mange utgivelser av) papiravisa og en vanskelig overgang til nett, så er vi allerede der. Vi har VOL – regionens desidert største nettavis. Og vi har SortlandsAvisa, en ukeavis som kommer ut i regionsenteret – og som etter et par år med konsolidering av opplaget, nå går inn i 2013 med en fart som skal gi oss solid opplagsøkning i år.

Men omorganisering og samling betyr også en utfordring i forhold til en «splittet personlighet» – vi må hele tida sørge for å prioritere nok tid og ressurser til produksjon av papiravisa. I hverdagen er det lett å bli spist opp av det som skjer og må på nett umiddelbart. Det blir alltid avis, men det blir litt for ofte med de sakene som ligger nærmest og raskest tilgjengelig. Et mål har vært og blir også i 2013 å prioritere enda mer tid til å planlegge bedre og mer langsiktig.

En annen balansegang vi må finne er avisas unge profil. Vi skal passe oss for at det blir bare 19-åringer i avisa, men over tid må vi alltid ha saker med ungdom og unge voksne.

Konkurranse

2012 ble for øvrig et historisk år for de Polaris-eide og samarbeidende avisene i Vesterålen: For første gang har vi tall på at vi er større enn konkurrenten Bladet Vesterålen. Deres papirutgave pluss nettutgave har 25 000 unike lesere, ifølge TNS sin lesermåling. SortlandsAvisa, Vesteraalens Avis, Andøyposten, Øksnesavisa og VOL har til sammen 32 000 unike lesere.

CHARLENE & KINE: I september intervjuet vi sortlandsjenta Charlene (t.v.), som for første gang hadde med seg kjæresten Kine hjem til Sortland. Hun fortalte om ungdomstida og det å være glad i jenter i en liten by - og hvordan det var å komme til Oslo.
Foto: Silje Helene Nilsen

Avisens samfunnsrolle

VOLs kanskje viktigste styrke gjennom 15 år har vært hendelsesnyheter. Det har (dessverre!) vært mange slike saker å dekke også i 2012. I år har vi også ved flere anledninger fokusert på bakgrunnen for slike ulykker, uvettig adferd i trafikken og personer som gjentatte ganger blir dømt og felt for trafikk-kriminalitet. Den mest alvorlige kanskje i forbindelse med en dødsulykke der en kvinne omkom i en kollisjon våren 2012. Personen som raskt ble siktet og senere tiltalt, er domfelt en rekke ganger tidligere (dom i denne konkrete saken vil komme vinteren 2013).

Det er et mål for oss å fortsette nyhetsdekningen av slike hendelser ved også å gå bak nyhetene og fokusere på slik problematikk. Vesterålen er en region preget av mange med sterk interesse for bil, og av det følger dessverre mye uvettig og farlig kjøring.

SortlandsAvisa har også i 2012 skrevet om mange store og viktige saker. Et eksempel er da vi gjennom vinteren startet en artikkelserie om kommunesammenslåing i regionen. Serien førte til debatt i alle regionens medier, og den sammenfalt også med prosesser som ble startet i de politiske samarbeidsorganer i Vesterålen.

Vi har også gjennom året brukt svært mye spalteplass på debatt og engasjement rundt utvikling av byen, tettstedet og sentrum i Sortland. Byen er et handelssentrum og vil alltid være det, men vi har gitt rom for mange ideer og tanker om hvordan sentrum kan utvikle seg til også å bli noe mer enn det.
Et tredje punkt som må nevnes er SortlandsAvisas engasjement for utvikling i både Sortland og resten av regionen gjennom vår «Fløtt heim»-satsing. I 2011 og i 2012 har vi på sommeren gitt ut et såkalt «Fløtt heim»-magasin med mye framsnakking, stoff om positiv utvikling og gode historier om både mennesker, næringsliv og lokalsamfunn. Dette er en satsing som vil fortsette, og det er naturlig at også VOL blir en del av merkevaren «Fløtt heim».

Journalistfaglig utvikling

Vi har ikke gjennomført noen konkrete kurs eller kompetansehevingstiltak i 2012. Vi tilstreber løpende evaluering, men lykkes i varierende grad. Et mål for 2013 blir enda større regularitet i både de korte daglige og de litt lengre ukentlige møtene. Turnusarbeid har styrket tilstedeværelsen og den journalistiske produksjonen, men det har også gjort det mer utfordrende å møtes til gode evalueringer, idémyldringer og planlegging.
Her skal vi forbedre oss i 2013. Vi har også planer om minst ett internt kurs med ekstern kompetanse – trolig på fotografi.

Etikk

Både på nett og papir møter vi stadig presseetiske problemstillinger som vi tilstreber å løse på en god måte. Veien er ikke lang til å be om råd fra eksterne og gode mentorer, enten i eget konsern eller andre aviser.

For SortlandsAvisa har den mest utfordrende saken vært en større nyhetsreportasje om etterspillet i en bedrift som gikk konkurs, der en av medeierne var gått bort i en bilulykke. Den gjenlevende parten beskyldte den avdøde for økonomisk kriminalitet og for å ha ødelagt hans muligheter til å gjennomføre forretningskonseptet.

På nett møter vi krevende utfordringer hver gang det skjer en alvorlig ulykke, og særlig gjelder det dødsulykker i trafikken. Her legger vi vekt på ikke å publisere identifiserende bilder av ulykkesbiler før pårørende er varslet.

En dødsulykke var også indirekte årsak til den ene PFU-saken VOL hadde i 2012. Det gjaldt en person som ble siktet for uaktsomt drap etter en dødsulykke i trafikken (omtalt under avisens samfunnsrolle). Vi brukte mye spalteplass på å omtale denne personens adferd og tidligere handlinger, i hovedsak gjennom offentlig informasjon basert på rettsdokumenter og dommer.
Vedkommende, gjennom sin advokat, klaget oss inn til PFU på flere punkter, men fikk ikke medhold.

Gard Lehne Borch Michalsen, ansvarlig redaktør

vol.no

TEATERINSTRUKTØREN:
Søren Frank «rømte» fra Danmark og endte opp som kulturflyktning i Nord-Norge. Nå er han teaterinstruktør i Vesterålen.
Foto: Fotograf Ove Aalo

Steinkjer-Avisa

2012 ble et godt år for Steinkjer-Avisa, som er en av få aviser som lykkes med å øke opplaget. Steinkjer-Avisa var blant opplagsvinnerne i Norge i 2011, med en framgang på 2,4 prosent. Også i 2012 fortsatte denne trenden.

Steinkjer-Avisa forsøker å gi et variert bilde av Steinkjer kommune, der aktivitetene blant unge og eldre gjenspeiles. Avisa har også et vakent blikk på kommunens styrende organer.

Faktaopplysninger

Opplag:	
Lesere:	15 100
Daglige brukere på nett:	460
Høyeste uketall:	4 114
Utgiversted:	Steinkjer
Ansvarlig redaktør:	Odd Birger Grønli (59)
Dekningsområde:	Steinkjer kommune
Redaksjonelle årsverk:	4
Andel kvinnelige kilder:	40 prosent
Kommer ut:	Fredager
Antall sider produsert:	1 656
Fordeling stoff/annonser:	60/40

Statistikk meninger

Lederartikler	48
Gjestekommentarer:	48
Leserinnlegg papir:	20
Leserinnlegg nett:	0 (publiserer ikke innlegg på nett)

Steinkjer avisa

gulebiler.no Steinkjer - MOPED - MC - BIL - TRAKTOR - TUNGBIL/STORBIL - YRKES-SJÅFØRUTDANNING 1987 - 2012 25 ÅR tlf. 934 62 000

Nr. 4 FREDAG 27. januar. 2012 Uke 4 • Løssalg kr. 25,-

Lev livet

Jan Breivikaas kan feire 25 år i solbransjen, men de siste åra har vært tøffe, med mye sykdom. Han er innom DMS'et på Egge hver dag. - Man må leve mens man kan, livet er en gave, sier Jan.

Side 16 og 17

Gult jubileum

Jan Torsets trafikksenter fyller 25 år i år. Gule biler, som firmaet kalles, er en av fem trafikkskoler som driver kursing i økokjø-ring. Les mer om bil, trafikk og veger i dagens avis.

Side 7-12

Ikke enig

- Vedtaket om å redusere aktivitetstilbudet for de eldre er meningsløst og i strid med valgløftene. Det sier Elin Agdestein (H), som var uenig i å re-dusere aktivitørtilbudet.

Side 20

– Vi gleder oss

Tirsdag ble den nye idrettshallen åpnet. På tribunen satt de inviterte – og foran dem satt de som kom med store ord. På ytre bane satt Magnus, Oliver, Birk og Emil og fulgte spent med. – Dette blir kjempebra, sa de.

Side 6

Til Hollywood

Edvard Hægstad reiser til Holly-wood. – Det er ikke hver dag man får sjansen til å overvære en Oscar-utdeling, så jeg tar med meg Ingunn og drar, sier Hægstad – hovedrolle-innehaveren i den Oscar-nominerte novellefilmen "Tuba Atlantic".

Side 15

...med hjertet i Steinkjer post@steinkjer-avisa.no www.steinkjer-avisa.no TIPS OSS: 74 10 01 30

Et ganske annerledes liv

TRIST – MEN MÅ BARE: Etter endt arbeidsdag slapper Marcus og Christie og de fire andre fra Romania av med kortspill og matlaging, blant annet.

TO SOVER I BILEN: – og fire sover i et telt når de oppholder seg i Steinkjer. Daniella synes det er godt å ligge i bilsetet etter å ha jobbet en lang dag. Maria slapper også av, der hun sitter i døråpningen med nyvasket hår.

IKKE ALLE HAR VARMEKABLER: De har et lite, men helt ok bad – til campingliv å være.

SUKKERHYLLA: En av de fineste sukkerhyllene vi har sett i Steinkjer.

STEINKJER: De lever ikke i verdens rikeste land til daglig, familien fra Romania som camper ved vannkanten i Steinkjer. Her tigger de for å skaffe penger til barnas studier.

TRINE BINDE BRATBERG
trine@steinkjer-avisa.no

Maria har nyvasket hår der hun står ved vannkanten på campen deres sentralt i Steinkjer. Været er nydelig, temperaturen er behagelig – og akkurat denne kvelden ser det ikke så verst ut å være omreisende fra Romania. Men det er litt vanskelig å se for seg hvor Maria vasker det lange, mørke håret sitt. Ikke i sjøen ...

– Vi har vann på flasker, som vi varmer over bålet – også hjelper vi hverandre, sier mannen hennes, Marcus – som demonstrer hvordan de gjør det.

Det er forresten ikke et tradisjonelt bål de har – det er et ildsted som er godt egnet til både matlaging og oppvarming av vann, ser det ut til.

For dyrt på camping

De seks familiemedlemmene fra Romania, som har kjørt derfra til Steinkjer, sier de ikke har mulighet til å bo på tradisjonelle campingplasser.

– Det er altfor dyrt for oss. Pengene vi tjener i Steinkjer skal brukes til å hjelpe barna våre. De studerer, sier Maria – som i likhet med de andre familiemedlemmene har lange arbeidsdager i Steinkjer. De sitter rundt omkring i byen med hver sin pappkopp, og håper at noen har litt penger å avse til dem. Når de kommer tilbake til campen deres på kvelden, ligger fortsatt to av madrassene deres under en presenning – slik de forlot de samme morgen.

Et hjem ved vannet

De forteller at to av dem sover i bilen, også tilbringer de fire andre nettene i telt. Rundt et stort tre har de liksom hjemmet sitt. Oppe i treet står sukkerposen trygt – og tørt, i hvert fall denne finværskvelden. Ved treets fot er det liksom kjøkken med ildsted på den ene siden, og et lite bad på den andre siden. Badet er våtservietter og en hvit såpe. De er ikke så nøye på om de slenger fra seg en tom sigarettpakke her og der, og litt plast og noe småtteri, denne hyggelig familien fra Romania. Men bortsett fra det har de det riktig så pent og rent.

Reiser uten barn

De forteller at de er seks familiemedlemmer som reiser og bor sammen. Jeg ser bare fire.

– Har dere med barn?

– No, no – no kids, sier de litt hoderystende. De andre to jobber fortsatt.

Når vi spør Maria med det nyvaskede håret, Daniella – som prøver å slappe av på det harde, korte bilsetet, og de to mennene som spilte kort på den gule campingstol-puten da vi overraskende dukket opp på campen deres, om hvor mye det er mulig å tjene på én dag i Steinkjer, får vi unnvikende svar.

– You speak italiano, madame?

De er ikke altfor gode i engelsk disse seks fra Romania, men så er ikke jeg altfor god i italiensk heller. De kan litt engelsk – jeg kan ikke noe italiensk. I løpet av samtalen vår denne varme augustkvelden, forstår vi hverandre allikevel såpass godt at det blir klart at de skal reise tilbake til Romania i september. Da håper de å kunne hjelpe sine barn, slik at de kan studere videre ...

Mange meninger

Blant folk i Steinkjer er det mange meninger om Romanifolket. Noen hevder bestemt at det verste man kan gjøre er å gi dem noe: "Da kommer de bare tilbake". Andre er mer utrustet med empati, og har problemer med å la være å gi. Ordfører Bjørn Arild Gram sier at han ikke var kjent med at det er romanifolk som har etablert seg i Steinkjer.

– Jeg har registrert at det er noen tiggere. Utover det har jeg ikke opplevd at det er noen problem. I forhold til hvor folk camper, så gjelder selvsagt norske regler for alle. Men jeg var som sagt ikke klar over at det bodde Romanifolk i Steinkjer, sier Bjørn Arild Gram.

Det samme gjelder for varaordfører May Brit Lagesen.

– Jeg har sett de i gatene, men jeg visste ikke at de bodde her. Jeg er opptatt av at de har det bra når de først bor her, så jeg vil undersøke saken litt, sier May Brit Lagesen.

CAMPINGLIV: Har man kasseroller, olje og salt – og selvsagt litt mat, ja, da berger man.

Mål og prioriteringer

Steinkjer-Avisa skal gi innbyggerne det typiske Steinkjer-stoffet gjennom nære, pålitelige og gjerne morsomme reportasjer fra by og bygd.
Steinkjer-Avisa har som målsetting å være best på Steinkjer kommune. Opplaget øker, og inntrykket er at leserne liker avisa og den litt uformelle stilen vi ofte har. Våre faste spalter med historisk stoff, petiter, fredagsportrett er svært populære.
Hver fredag skal Steinkjer-Avisa være førstevalget for innbyggerne i Steinkjer, og vi forsøker å ha skarpt fokus på nyhetssaker vi er alene om. Derfor prioriterer vi å være ute blant folk, der ting skjer.
Krimspalten i Steinkjer-Avisa holder en høy humoristisk standard, der vinklingen på sakene er unik.
Næringslivsstoff og byutvikling er fortsatt prioriterte stoffområder, samtidig som vi forsøker å dekke kulturlivet på en variert måte.
Steinkjer-Avisa har fortsatt faste petitskribenter utenfor redaksjonen som ukentlig bidrar med humørfylte og ofte filosofiske betraktninger om både små og store ting.
Vi satser på nærhet, identitet og gjenkjennelse, og vil at leserne skal ha en god og positiv opplevelse når de leser avisa.

Avisas samfunnsrolle

Også i 2012 har vi fokusert på Steinkjer sentrum og byutvikling. Samtidig har vi også brukt tid og plass på de ulike grendene og det folk der er opptatt av. Det har ofte dreid seg om skolenedleggelser, barnehager, kollektivtrafikk, nærbutikker og nybygging.
Vi har også det siste året lagt vekt på ungdomsstoff i tillegg til primærnæringene.
Gjennom å være synlig i vår virksomhet bidrar vi også til å styrke Steinkjer-identiteten. Også i 2012 markerte vi oss sterkt med uteaktivitet, leserkontakt, konkurranser og avisprat på vår stand under Steinkjermartnan i bysentrum.
I september arrangerte vi som første avis «Lesertur til Beatles' Liverpool» der egne guider loset deltakerne gjennom fire dager med musikk- og kulturhistorie. Turen ble også en økonomisk suksess for avisa, og gjentas derfor i 2013.

Journalistfaglig utvikling

I 2012 er det kun gjort interne evalueringer. Konkurransesituasjonen er uendret i forhold til tidligere år. Vår nærmeste konkurrent er vår eier, Trønder-Avisa.

Etikk

Steinkjer-Avisa har ikke vært innklaget til PFU i 2012.

Odd Birger Grønli, redaktør

steinkjer-avisa.no

GÅRDEN HALS ved Skjærssjøen ble bygd i 1830. 30 år senere ble eier og kårmann Arnt Hals myrdet på Drøgsåsen på vei til Steinkjer. Den 4. mai 2012 brant gården ned til grunnen, til eieren Einar Morten Holders store fortvilelse.

Sunnmøringen

Gjennom eit samspel mellom publisering på papir, nett og mobil skal Sunnmøringen vere den viktigaste nyhendeformidlaren i dekningsområdet. Avisa gav ut sommarmagasin og vintermagasin med opplag på ca 30 000.

Faktaopplysningar

Opplag:	1 976
Lesarar:	5 651
Brukarar på nett:	
Høgste veketal:	8 007 (veke 49)
Utgjevarstad:	Stranda
Ansvarleg redaktør:	Elin Sofie Lorvik (29) til 31/12-12 Bjørn Arild Hatlem (51) frå 1/1-13
Dekningsområde:	Stranda kommune
Redaksjonelle årsverk:	3
Andel kvinnelege kjelder:	45 prosent
Kjem ut:	Onsdag og laurdag
Mengde sider produsert:	Om lag 1 300
Fordeling stoff/annonser:	65/35

Statistikk meiningar

Leiarar:	96
Eigne kommentarer:	0
Lesarinnlegg papir:	ca 100
Innlegg på nett:	0 (har ikkje nettdebatt)

SUNNMORINGEN.NO

Sunnmøringen

Nr. 73 Stranda, laurdag 6. oktober 2012 66. årgang

Lokalaviis for bygdene i Stranda kommune

Åtte timar på ferja

Nytt bibliotek

Jaktar karriere

–Vil vere i Liabygda

Familien Stavseng trur Stranda kommune vil miste Liabygda til nabokommunane om dei legg ned eitt av tre tenestetilbod i bygda. – Vi opplever det som særs urettferdig at det er vårt lokalsamfunn som står i fare for å bli rasert. Å sende barna med ferje til barnehage i Stranda er saktuelt, då flyttar eg heller, seier Egil Stavseng, leiar i Liabygda Vel.

Side 4 og 5

Historia om 200 millionar skikroner

Stranda kommune har sidan våren 2009 satsa i underkant av 200 millionar kroner på skianlegget på Strandafjellet. Dette er historia om utbyggingа av to skiheisar og to paviljongar.

Av Sindre Omenås

Utbyggingа på Strandafjellet gjekk fort unna når ein først hadde satt gravemaskinspaden i jorda. Foto: Svein Lunde

Strandafjellet kan skilte med både fjord og fjell, to paviljongar og to skiheiser, ein med gondol. Foto: Svein Lunde

Arrangøren meinte at mellom 1000-1200 personar møtte fram til Donkeyboy sin konsertnår "nye" Strandafjellet vart opna i desember 2009. Foto: Arild Solberg

Linnea Dale og Donkeyboy fylte Hevsdalen med "Ambitions" ein kald 19. desember i 2009. Rundt tusen personar var samla for å oppleve opninga av paviljongen og den nye stolheisen på Fursetsida. Det var ganske nøyaktig eit halvt år etter at Høgre og Framstegspartiet hadde kalla inn til pressekonferanse for å fortelje at dei no ville investere 55 millionar kroner på fjellet. Venstre var ikkje informert, men "lukka det eine auget", og stilte seg bak Frp og Høgre.

25- 35 millionar

Vesle julaftan dette året seier dåverande ordførar og styreleiar i Strandafjellet KF, Frank Sve, i eit intervju med Sunnmøringen at han trur det vil koste mellom 25 og 35 millionar kroner å byggje stolheis og paviljong også på Roalden - "som er kremsida av Hevsdalen", men at det er uaktuelt å gjennomføre satsinga på Roalden i like stort tempo som ein har sett på Fursetsida.

– Vi skal vere sikker på at vi ikkje brekk ryggen økonomisk. No får vi hauste erfaring frå denne vinteren, samstundes med at vi går gjennom detaljane og startar ei prosjektering. Så får vi gå ut med ein anbodskonkurranse mot slutten av neste år eller tidleg 2011.

Tre månader seinare er det derimot "full gass på Roalden", når styret i Strandafjellet KF ønskjer å ha stolheis og paviljong klar til vintersesongen 2010-2011. Denne gong er det Høgre som hevdar dei ikkje er informert om planane, medan dåverande varaordførar Karl André Birkhol (V) seier han no har "begge augo opne". Rådmann Ann Kristin Langeland reagerte på at rådmannen ikkje var informert om planane og at dette blei drøfta av styret. Ho varsla difor at ho ville bruke veto på styrevedtaket, og ønskja ein "time out".

24. mars vedtek kommunestyret å opne for ei ny investering på 45 millionar kroner for å byggje stolheis og paviljong på Roalden. 12. februar 2011 er det opning av det nye anlegget på Roaldsida.

> **– Den politikaren som går mot dette bør finne seg ein annan kommune.**
> Stian Græsdal

Høgre og Frp var samde

– Den politikaren som går mot dette bør finne seg ein annan kommune, meinte Stian Græsdal våren 2009.

På det tidspunktet var han styreleiar i Strandafjellet skisenter AS, eit selskap som i realiteten var teknisk konkurs. Løysinga var ei revitalisering av skisenteret på Strandafjellet, og styret i Strandafjellet AS bad difor kommunen garantere for eit investeringslån på 55 millionar kroner. Pengane skulle brukast på stolheis på Fursetsida av Hevsdalen, saman med ein paviljong på toppen. Skisenteret skulle også byggje planfri overgang ved riksvegen, samt nytt barne- og familieområde og ruste opp anlegget med lys- og snøanlegg.

Dåverande ordførar Frank Sve (Frp) inviterte til pressekonferanse 14. mai 2009, og kunne fortelje at Frp og Høgre allereie hadde sikra politisk fleirtal for ein slik kommunal garanti. Dåverande varaordførar Karl André Birkhol (V) sa til Sunnmøringen at han ikkje var informert om dette. Det var heller ikkje opposisjonen, som i formannskapet måndagen etter reagerte på at dei først fekk vite om planane gjennom media. Jan Ove Tryggestad (Sp) og Svein Lunde (KrF) røysta mot lånegarantien, og meinte styret i skisenteret burde kvalitetssikre prosjektet gjennom ein forretningsplan og godkjenning av ei generalforsamling. Lunde viste til at erfaringar frå slike prosjekt viser at behovet for kapital aukar raskt, og var sikker på at rekninga til slutt ville bli opp mot 65 til 70 millionar kroner.

– Desse tala er henta inn frå erfaring og tilbod som er henta inn. Bankgarantien er eindeleg, meir får dei ikkje, svarte Frank Sve.

> **– Pinleg dårleg saksutgreiing.**
> Arild Ringdal

Stansa lånegarantien

Varaordførar Karl André Birkhol ønskte å skryte av planane til skisenteret, og meinte kommunen måtte løfte senteret opp på eit anna nivå enn det var på det tidspunktet.

– Difor knip eg att det eine auget, og blir med på å støtte desse planane.

Fylkesmannen valde derimot å ha augo opne, og sat i juni foten ned for lånegarantien kommunen ville gje skisenteret. Årsaka var at kommunen ikkje kan stille med lånegaranti til eit selskap som er i konkurranse, men Fylkesmannen meinte også det var grunn til å stille spørsmål om dette var ei økonomisk forsvarleg satsing for kommunen.

– Fylkesmannen får meine det han vil, så får vi gjere våre vurderingar. Eg har stor tru på at økonomien til skisenteret bere seg, sa varaordførar Karl André Birkhol.

Då hadde ordførar Frank Sve lansert tanken om eit kommunalt føretak, som kunne gjennomføre dei investeringane som var skissert.

På dette tidspunktet var det Kjell Berge som var konstituert rådmann, medan sakshandsamar var plansjef Steinar Belsby. Dei meinte det ville vere uhørt om kommunen på dette tidspunktet ikkje tok over aksjane i skisenteret, og såg berre positive sider ved å gjere det om til eit kommunalt føretak. Det var to grunner til dette. For det første viste rådmannen til at skisenteret, som på dette tidspunktet var eigd av Stranda kommune, Møre og Romsdal fylke, Stranda Idrottslag og Sparebanken Møre, var teknisk konkurs. Selskapet hadde ved årsskiftet ein negativ eigenkapital på 1,3 millionar kroner, og Stranda kommune hadde garantert for 6,7 millionar kroner i lån i selskapet. Det var pengar kommunen ikkje ønskte å tape. I tillegg meinte Belsby at eit kommunalt føretak ville få langt betre rentenivå enn det aksjeselskapet ville få.

> **– Det er ikkje innbyggjarane sine pengar, men pengar vi har lånt.**
> Torill Callsen

Årsaka var at fleirtalet i kommunestyret i mars valde å starte utbygging av stolheis og paviljong også på Roalden. Dagleg leiar i føretaket Toril Callsen står som saksbehandsamar til prosjektet, og meinte føretaket med desse investeringane ville ha ei samla lånegjeld på 107 millionar kroner ved utgangen av året.

– Det er ein betydeleg sum, men etter dagens drift og prognosar i dei vidare åra skal vi klare å dekke inn det som skal til.

– Det ville vere uhørt å seie nei til ein så stor rentedifferanse som går i det kommunale føretaket sin fordel.

Opprettar kommunalt føretak

Opposisjonen bad igjen om tid til å gjennomføre ein forretningsplan som kunne vise til lønnsemd i investering og drift av det nye føretaket, utan å få med seg fleirtalet med Frp, Høgre og Venstre.

> **– Har ein råd til å seie nei til millionar av kroner frå næringslivet?**
> Frank Sve

Stranda kommune hadde sidan 2004 vore "herre i eige hus", etter at kommunen kom seg ut av den økonomiske svartelista Robek. Politikarane stod difor fritt til å gjere eigne økonomiske prioriteringar, som å opprette eit kommunalt føretak. I løpet av hausten blei Strandafjellet KF oppretta, med Frank Sve som styreleiar og Steinar Belsby som dagleg leiar. Ved nyttår tok Toril Callsen over den rolla, etter først å ha blitt tilsett i føretaket som utviklingsmedarbeidar.

Ved utgangen av året hadde lånegjelda til føretaket auka til 69,4 millionar kroner. I desember 2010 svarte Toril Callsen på spørsmål om alkoholkjøp i regi av føretaket, og Sunnmøringen spurte om ho forsvarte at kommunale pengar og tilskot blei brukt til dette, når føretaket stod i fare for å gå i minus.

– Det er ikkje innbyggjarane sine pengar, men pengar vi (Strandafjellet KF, red. anm.) har lånt, svarte Callsen.

Millionunderskot

2010 var første året Strandafjellet gjekk i minus, og leverte eit negativt resultat på 2,4 millionar kroner. Den rekninga blei sendt over til det ordinære driftsbudsjettet til Stranda kommune, som også hadde meirforbruk i drifta. Stranda kommune var dermed i full fart på veg tilbake på svartelista Robek. Ved utgangen av 2010 var gjelda til det kommunale føretaket auka til 130,4 millionar kroner.

I økonomiplanen ho presenterte for kommunestyret var netto driftsutgifter i 2012 vurdert til 7,8 millionar kroner. Realiteten for føretaket i år, er at driftsutgiftene vil vere i underkant av 15 millionar kroner. I tillegg slit det kommunale føretaket med å få inn leigeinntekter av driftsselskapet Strandafjellet skisenter AS.

Rekneskapsrapporten til Strandafjellet AS viste at selskapet no har ein negativ eigenkapital på 2,9 millionar kroner, og hadde i 2011 eit underskot på nesten fem millionar kroner. Styret i skisenteret sa i sommar at grunnlaget for vidare drift i selskapet var avhengig av at Strandafjellet KF gav dei fritak for å betale leige ut året.

Stranda kommune risikerer dermed å få ei rekning på opp mot femten millionar kroner frå det kommunale føretaket neste år. Så langt er det kommunale føretaket ansvarleg for rundt 24 millionar kroner av det akkumulerte underskotet til kommunen.

– Investorar

Dette var tal Frank Sve ikkje såg for seg våren 2010, då han i kommunestyret snakka varmt om vidare satsing på Strandafjellet. Han viste til den fantastiske starten skisenteret hadde fått etter opninga av stolheisen på Fursetsida tre månader tidlegare. Han viste til at fleire investorar no stod klare til å gå inn i Strandafjellet, med både servicebygg og caravancampingplass i området. Sve frykta at desse investorane ville forsvinne om kommunen ikkje gjennomførte investeringa på Roalden raskt. Han meinte det farlegaste kommunen kunne gjere, var å følgje innstillinga frå rådmannen om å gjennomføre ei analyse av den totale lånegjelda til kommunen sett opp mot ny investering på Strandafjellet.

– Investorar som ønskjer å bli med vidare i utviklinga kan komme til å trekkje seg. Har ein råd til å seie nei til millionar av kroner frå næringslivet? spurte Sve.

Rådmann Ann Kristin Langeland tok ordet i kommunestyret og ville vite om politikarane framleis hadde tillit til rådmannen. Ho viste til at Sve meinte rådmannen feilinformerte og hadde "skivebom" i si vurdering av lånegjelda til kommunen og trusselen denne hadde på tenesteniviået til kommunen. Sjølv om Frank Sve og rådmannen ikkje var samde i denne trusselen, presiserte Sve at rådmannen framleis hadde tillit frå politikarane.

Blodraude tal

Ein samla opposisjon stilte seg bak kravet frå rådmannen om å gjennomføre ei konsekvensanalyse av prosjektet. Arild Ringdal karakteriserte saksutgreiinga frå føretaket som "pinleg dårleg". Saman med Stein Øivind Magnell (SV) fremja Ringdal forslag om å stanse prosjektet sidan "saksutgreiinga til Strandafjellet KF ikkje stettar saksutgreiing etter kommunelova, fordi ho manglar eit føremebels rekneskap, marknadsanalysar, økonomiske analysar og vurdering av risiko. Vidare er ikkje det nødvendige planverket på plass, avtalar med grunneigarane er ikkje gjort greie for ...". Forslaget fekk tre røyster i kommunestyret, det gjorde at Arild Ringdal, Stein Øivind Magnell og Petter Hjørungdal (Sp) klaga vedtaket inn for Fylkesmannen, og bad om ein lovleggkontroll. Ordførar Frank Sve likte dette dårleg, og kalla klagarane for "Strandas dyraste menn".

Fylkesmannen avviste klagen seinare den sommaren, og investeringane på fjellet gjekk vidare for fullt, og gjorde at gruppa "Stage Dolls" kunne spele til opninga på Roaldsida 12. februar 2011.

Dåveramde ordførar, Frank Sve, opna skiheisen ved å skjere band mellom to gamle t-krokar med stålkanten på ei gamal ski. Foto: Arild Solberg

Kommunen har i etterkant av dette blitt tvungen til å godta krav frå det kommunale føretaket om å stille med likviditetslån for å sikre at føretaket klarer å betale rekningane sine. I desember vart også gondolar kjøpt inn til anlegget. Det gir ein samla satsing på fjellet til i underkant av 200 millionar kroner.

> **– Fylkesmannen får meine det han vil, så får vi gjere våre vurderingar.**
> Karl André Birkhol

Samstundes med opninga av Roalden kom dei kommunale rekneskapstala, det var blodraude tal. Dagen før Sunnmøringen presenterte tala, og viste til at kommunen no stod i fare for å bli Robek-kommune til hausten, overraska Frank Sve med å stille til intervju med NRK Møre og Romsdal. Der sa han at kommunen no ville starte ein salsprosess av skisenteret, og at Sve forventa at den ville vere ferdig i løpet av året.

Halvanna år seinare er Stranda kommune på opplæssida i ein salsprosess, som kan føre til at kommunen sit at med ei lånegjeld på over 100 millionar kroner etter skisentereventyret. Sunnmøringen kjem snart tilbake med den historia.

Mål og prioriteringar

Den viktigaste oppgåva til Sunnmøringen er å spegle lokalsamfunnet, byggje identitet og skape engasjement i spaltene. Avisa konsentrerer seg først og framst om dei lokale nyhenda.

Avisa skal vere eit lim som bind saman dei som bur i Stranda kommune, og som eit kjærkome brev heimanfrå til utflyttarar.

I 2012 hadde vi ein betre oppdateringsfrekvens på nettsida vår, og slik auka vi besøkstalet. Vi fokuserte også på interaksjon med lesarar via sosiale medium, og tilbaud for første gong blant anna strøyming av Alperittet på nettsida i februar. Noko som viste seg å vere ein suksess og som gav gode reaksjonar frå lesarar/brukarar.

I september 2012 lanserte vi mobilutgåva av sunnmoringen.no under Strandadagane. Det gjorde vi blant anna ved å lage til ein kjempestor mobil som dei unge fekk kaste ball på, og dei som trefte, fekk flotte premiar.

Avisa si samfunnsrolle

Sunnmøringen er vesentleg for lokalt demokrati, og for å få fram kva som skjer av godt og gale i politikk, organisasjonsliv og næringsliv.

Eitt døme er reportasjeserien om Strandafjellet (sjå pdf av oppslag om 200 millionar til skiheis og paviljongar).

Hovudfokus for kommunen og Sunnmøringen, har vore kommuneøkonomien. Stranda er ein Robekkommune, med eit akkumulert underskot på over femti millionar kroner.

Mykje av den politiske debatten har handla om korleis kommunen skal finne inndekking på dette dei neste ti åra.

Samstundes hadde kommunen starta ein salsprosess av Strandafjellet skisenter, der kommunen hadde investert rundt 200 millionar kroner. Det kommunale anlegget blei i desember selt til private for 56 millionar kroner. I denne prosessen blei det også vedtatt å innføre eigedomsskatt i kommunen. Sunnmøringen har følgt denne prosessen tett gjennom fleire år. Det har ført til stor interesse for politiske prosessar i kommunen.

Sunnmøringen strøymer direkte frå kommunestyremøta og registrerer mange sjåarar. Det varierer frå litt over hundre, til nærare tusen i spesielt kontroversielle saker.

Ingen prisar er delt ut eller mottekne i 2012.

Journalistfagleg utvikling

Ingen av journalistane har vore på kurs. Men påtroppande redaktør deltok på kurs i offentleglova i regi av redaktørforeininga i Møre og Romsdal.

Etikk

Sunnmøringen blei felt i PFU for artikkelen «Skulda for taltriksing» (nemnt i rapporten for 2011). PFU henviste til Vær Varsom-plakatens punkt 4.4 som mellom anna handlar om at overskriftar, henvisningar og ingresser ikkje skal går lenger enn det er dekning for i stoffet.

http://www.sunnmoringen.no/nyhende/article401909.ece
her er dommen:
http://www.sunnmoringen.no/nyhende/article444260.ece

Det er ikkje alltid lett å vere ei nyhendeavis i ein liten kommune der alle kjenner alle. Innbyggjarane har vanskeleg for å skilje mellom journalist og privatperson og mellom sak og privat. Sunnmøringen har likevel vist seg ansvaret bevisst og ikkje latt seg knekke, eller presse av trugsmål, boikott og anna.

Elin Sofie Lorvik, redaktør ut 2012
Bjørn Arild Hatlem, redaktør frå 2013

sunnmoringen.no

PRINS SVERRE MAGNUS fekk gå i «17. mai-tog» i Geiranger, då kronprinsparet var på fylkesbesøk i Møre og Romsdal.

Sunnmørsposten

Omstilling og utvikling har prega arbeidet i redaksjonen i 2012. Vi har fått på plass ny deskavtale, betre produksjonsflyt, fleire grundige, planlagte reportasjar, oppgradert nettutgava og er i gang med å prøve ut nye former for datastøtta journalistikk.

Faktaopplysningar

Opplag:	29 199
Lesarar:	83 640
Lesarar nett:	50 067
Høgste veketal:	Nett: 148 365 (veke 24) Mobil: 36 869 (veke 36)
Utgiverstad:	Ålesund
Ansvarleg redaktør:	Hanna Relling Berg (54)
Dekningsområde:	25 kommunar på Nordvestlandet
Avdelingskontor:	Ulstein, Volda, Stryn, Stranda, Oslo
Redaksjonelle årsverk:	52,6
Antall kvinnelege kjelder:	36 prosent
Kjem ut:	Mandag til laurdag
Antall sider produsert:	16 032
Fordeling stoff/annonser:	76/24

Statistikk meiningar

Egne kommentarar:	180
Leiarartikler:	360
Gjestekommentarar:	305
Leserinnlegg papir:	3 200
Innlegg på nett:	ca. 38 000
Refuserte innlegg på nett:	ca. 2 000 (Dette er antall innlegg på smp.no. I tillegg kjem mange innlegg på Facebook-sida til smp.no)

Vil dyrke våghalsene NYHETER 16

Ser mot Rio-OL SPORT 5

Samla folk i Herøy KULTUR 1

FREDAG Sunnmørsposten

15. juni 2012 Nr. 137 130. årgang Pris kr 25,- smp.no

Bæærget!

Turkameratene grep resolutt inn da «Milo» kjempet for livet i bølgene utenfor Alnes.

NYHETER 8

ORDNET OPP. Erik Bjørnøy (til høyre) og Torvald Ask klarte å berge det hjelpeløse lammet opp fra bølgene. FOTO: VETLE FARSTAD

Trenger et varmt ja

Sunnmøre varmtvanns-basseng på Åse venter på politikernes ja i Ålesund og omegn.

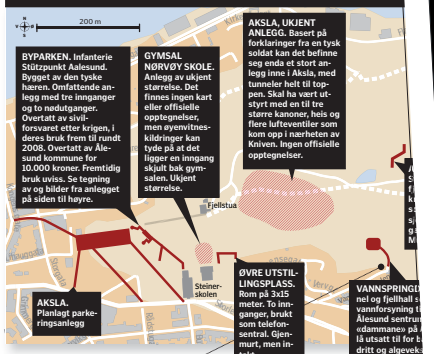
NYHETER 6

I støtet i Geiranger

Katrin Blomvik i Geiranger har kjøpt seg el-bil. Og snart kan det kome eit 50-tals elektriske skuterar til bygda.

NYHETER 12

KART OVER ANLEGGEN

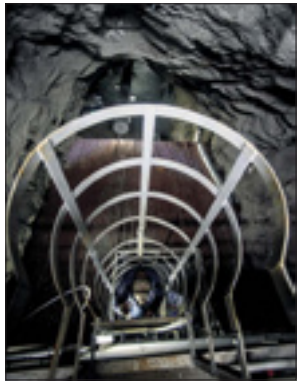


Kartet er ingen utfyllende oversikt over bunkerser og tunneler i området, men viser de største anleggene som går inn i selve fjellet. Kartillustrasjonene baserer seg på plantegninger av anleggene. Plassering og mål er omtrentlige.

KILDER: JAN OLAV FLADMARK, ÅLESUND KOMMUNE, KYSTFORT.COM.

«Regelbau», med konstruksjoner nummerert fra 100 til 400 og spesifikasjoner som måtte følges fra punkt til prikke. De står fremdeles langs hele kysten. På toppen av Aksla, ikke langt unna Fjellstua, står en av de største i Ålesund. Fjellanleggene varierte mer i størrelse og utforming. De kunne være alt fra rene tilfluktsrom på noen få kvadratmeter, til telefonsentraler, mannskapsrom og hele festningsanlegg på flere mål.

Innredet. Anlegget i Aksla er stort. Ned en trapp åpenbarer det seg en hall, på størrelse med en vanlig vegtunnel. I enden av den en luke, og så en ny hall, nå med dagslys i enden. Der er anleggets tredje utgang, skjult like ved Nørvøy skole. Og så, det som er den største overraskelsen etter vandring blant våte, ru fjellvegger: Etter en lang trapp stiger du inn i flere store, innredede rom. Det kunne ha vært hvilket som helst kontorbygg fra søttitallet. Her bygget Sivilforsvaret sin kommandopost. Skrivemaskinene står igjen, sveivetelefonene. Rundt en sving ligger rommet der NRK skulle ha sine sendinger i tilfelle krig. I dag er det bare muggsoppen som har glede av det.



VANNFORSYNING. Det finnes også tunneler av nyere dato i Aksla. Som her, i anlegget som forsyner deler av sentrum med drikkevann.

Museum. Da krigen tok slutt ble mange av de tyske fjellanleggene overtatt av Siviforsvaret, som gjorde sine tilpasninger. Noen av bunkersene ble forstørret for å kunne romme kjøretøy, andre ble innredet og tilpasset mer moderne bruk. Men tidene endret seg, og i dag har de færreste anleggene noen sikkerhetspolitisk verdi. Sivilforsvaret ble bedt om å selge unna. I Ålesund tok kommunen over Aksla-anlegget i 2008, for 10.000 kroner - uten helt å vite hva det kunne brukes til. Tanken var at det måtte sikres for ettertiden. Og det er status fremdeles. Noen har nevnt museum, men kostnadene ved å ruste opp det elektriske anlegget og ventilasjonen vil være langt utenfor rekkevidde.

Hauptflugwache Aalesund. Men hva var så den opprinnelige funksjonen til dette nettverket av korridorer, rett over byparken?

Den tyske radiolinken som ble bygget langs norskekysten var den første i sitt slag i verden. Ved hjelp av en rekke strategisk plasserte stasjoner kunne beskjeder videresendes til Tyskland på kort tid. Når allierte styrker forsøkte å avskjære tyske forsyninger på vei mot fronten i nord, hadde tyskerne radioteknologien på sin side. Fly fra Gossen kunne komme i luften kjapt, og i dette nettverket av stasjoner var Ålesund en svært viktig brikke. Det var oppgaven til mennene dypt inne i fjellet.

Hva som skal skje her i fremtiden, er det bare fantasien og økonomien som begrenser.

BJØRN VATNE
bjorn.vatne@smp.no

LIV-JORUNN HÅKER OTTESEN
(ILLUSTRASJONER)

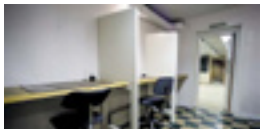
SE VIDEO FRA TUNNELLENE

Scann qr-koden med din smarttelefon (last ned gratis app fra App Store eller Google Play) og se video fra tunnelene i byparken.

▶▶ MYSTERIEKAMMERET

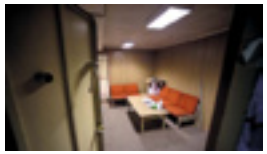
TEGNING AV INFANTERIE STÜTZPUNKT AALESUND – ANLEGGET I BYPARKEN

DAGSLYS PÅ TOPPEN. Lufteventilen i det øverste kammeret er synlig i det ulendte terrenget utenfor trappene opp til Fjellstua.



INNREDET. Flere av rommene ble innredet som kontorlokaler på 70-tallet av Sivilforsvaret.

NG. Disse rommene var satt forsvaret for NRK, som nødde har aldri vært i bruk.



MØBLERT. I dag er det kun muggsoppen som har glede av møblene inne i fjellhallene.

LANGSTRAKT. Den lengste hallen er delt i to av en vegg. Inngangen til neste hall er bare en liten luke i veggen.

STENGT. I dag er det kun Ålesund kommune som har nøkkel og tilgang til de lange gangene og rommene inne i fjellhallene i Aksla.

UTGANG. Mange har nok lagt merke til de gitterstengte portene i Byparken. Stålderene bak gitteren er de tykkeste tyskerne brukte i Norge.

Illustrasjonen baserer seg på plantegninger av anlegget. Plassering og mål er omtrentlige.

Mål og prioriteringar

Sunnmørsposten skal vere den viktigaste kanalen for nyheiter og debatt på Nordvestlandet. Vi skal sørge for at lesarane blir raskt oppdaterte på nett og mobil når det skjer noko viktig. Større planlagte rigg på nett skal la lesaren få gå i djupna på stoffet. Prosjekt datastøtta journalistikk handlar om å ta i bruk nye digitale verktøy, både for å samle inn, filtrere og presentere store datamengder på ein forståeleg og engasjerande måte

Notisar er korte, poengterte nyheitsmeldingar i papiravisa og gir lesaren rask oversikt. Takka vere betre planlegging, og fordeling av malar på morgonmøtet, har produksjonen av lokale notisar auka kraftig i 2012.

Meir planlagt journalistikk har også gitt seg utslag i fleire, gjennomarbeida toppsaker og grundige laurdagsdokumentarar, der ein kombinerer nett, video og papir. Raske og planlagte nyheiter – eller «two-speed storytelling» har vore viktige stikkord i 2012.

Smp.no har fått ny design og publiseringssystemet er oppgradert til Escenic5 (Polaris Web). I samband med dette vart det utført eit omfattande arbeid, både når det gjeld utvikling og opplæring. Det er også utvikla ei ny webteneste «Cruiseguiden» som gir lesarane oversikt over alle cruiseskipa som besøker hamnene i vårt distrikt.

Mobil blir ein stadig viktigare kanal for lesarane, og trafikken er i kraftig vekst. I løpet av 2013 skal ny mobilversjon vere klar til bruk.

Sunnmørsposten er aktiv både på Facebook og Twitter, og smp.no har over 14 000 venner på Facebook. I 2012 vart det utarbeida strategi for bruk av sosiale medium, for å styrke kontakten med lesarane.

Når inntektene til avisa minkar, blir det endå viktigare å vri mest muleg av ressursane til innhaldsproduksjon. Omlegging av arbeidet på desken, med innføring av trepartsavtale og større vekt på malstyring, har skapt betre og meir effektiv produksjonsflyt av papiravisa.

Avisa si samfunnsrolle

Sunnmørspostens oppgåve er å bidra til positiv utvikling av landsdelen ved å få fram dei viktige historiene, drive undersøkjande journalistikk, avdekke kritikkverdige forhold, verne menneske mot overgrep og forsømming og legge forholda til rette for dei konstruktive debattane.

Her er døme på saker som har hatt betydning:

- Ekstreme Sunnmøre – om høgreekstreme krefter i vår region, kva dei står for, kven dei er og kvifor mange kjem frå dette området.
- Opning av Kvivsvegen, det nye sambandet mellom Sunnmøre og Nordfjord. Vi laga reportasjeserie i forkant av opninga, prøvekøyrde strekninga på smptv og hadde direktesending sjølve opningsdagen. Vi har lagt vekt på å få fram konsekvensar av det nye sambandet, til dømes i forhold til felles arbeidsmarknad, bustadbygging, handel og sjukehusstruktur.
- Omfattande dekning av 22/7-rettssaka, med både journalist og eigen kommentator til stades i rettssalen i Oslo. Det vart også laga fleire reportasjar om overlevande og pårørande som hadde viktige historier å formidle.

Fleire valdelege episodar ved Volda ungdomsskule førte til at politiet måtte gripe inn. Foreldre reagerte på at skulen var for passiv i konflikten. Sunnmørsposten skreiv om valdsproblema, fekk alle partar i tale, og sette søkelys på forholda på ein konstruktiv måte. Volda kommune mislikte dekninga og klaga avisa inn for PFU, men dei fekk ikkje medhald.

- Brei og informativ dekning av debatt kring kommunebudsjetta.
- Farleg forureining av hamnene på Nordvestlandet. Ved hjelp av reportasjar i papiravisa og interaktiv grafikk på nettet vart det presentert oversikt over miljøgifter i sjøen utanfor skipsverfta. Den interaktive grafikken gjorde det muleg for lesarane å både skaffe seg oversikt over omfanget av forureininga, og samtidig få detaljert informasjon om dei enkelte miljøgiftene.
- Pål Eikrem er den personen som imponerte flest lesarar i Sunnmørspostens dekningsområde i 2012. I eit intervju med avisa fortalde han korleis livet endra seg då han fekk sjukdommen ALS og vart hundre prosent lam. Han kan berre kommunisere gjennom ein augestyrt sensor på datamaskina, og formidlar ein bodskap om livsmot som gjer inntrykk. Han bruker humor som våpen mot mørke og destruktive tankar, og minner alle om kor viktig det er å prøve å forstå personar som har mista taleevna. Sunnmørspostens lesarar avgjorde at Pål Eikrem skulle få avisas heiderspris for 2012.
- Norsk Maritimt Kompetansesenter i Ålesund, med ein av verdas mest avanserte offshore simulatorar, vart opna av kronprins Haakon hausten 2012. Vi har laga fleire reportasjar, både på papir og video om kva senteret inneheld, og kva det kan bety for regionen.
- Akslas mysterium. Djupt inne i byfjellet i Ålesund finst det eit nettverk av tunnelar som dei færraste har sett. Dette var utgangspunktet for oppdraget. Ved hjelp av video, grafikk og stor reportasje i laurdagsavisa fekk lesarane bli med inn i fjellet og sjå anlegget som vart bygd av sovjetiske krigsfangar og tyske ingeniørar under krigen.

- I fleire laurdagsreportasjar vart historiske fakta formidla på ein ny og engasjerande måte. Til dømes historia om russerfangane i Ålesund. I fjor var det 70 år sidan massearrestasjonane av jødar fann stad, og vi fortalde historia om familien Steinfeld i Ålesund som vart sendt til Auschwitz.
- Juleflyet frå Ålesund som styrta i Asker for 40 år sidan råka mange familiar på Sunnmøre, og det har vore uklart kva som eigentleg skjedde. Dette var bakgrunn for stor laurdagsreportasje før jul, der journalisten gjekk gjennom rapporten frå havarikommisjonen og fekk fram opplysningar som ikkje har vore kjent tidlegare.

Vi har hatt brei dekning av alle festivalane i regionen. I tillegg legg vi vekt på å få fram breidda i amatørkulturen, det frivillige engasjementet og ikkje minst dei mange talenta som markerer seg godt, også nasjonalt. 17 år gamle Stine Hole Ulla frå Sykkylven gjekk til topps i Norske Talenter.

Sportsavdelinga har vore nyheitsleiande i striden rundt Kjetil Rekdal og AaFK, og gjort ein god og grundig jobb. Vi hadde også omfattande dekning av entusiasmen rundt Hødd som førte laget heilt fram til cupsiger på Ullevål. Vi laga cupfinalemagasin saman med Vikebladet Vestposten, der vi fortalde historia om dette laget som gjer gull av gråstein.

Prisar som er delt ut av avisa:
Pål Eikrem fekk Sunnmørspostens heiderspris.
Anders Fannemel fekk Sunnmørspostens idrettspris.
Momentium ved festivalgründerane Ante Giskeødegård og Lars Berg Giskeødegård fekk Sunnmørspostens kulturpris
Farstad Shipping fekk Årets Nyskaperpris (prisen blir delt ut av Sunnmørsposten i samarbeid med Ålesund Kunnskapspark, Næringsforeningen Ålesundsregionen, Nordea, Sparebanken Møre og Sparebank 1).

Sunnmørsposten 130 år
I samband med at det var 130 år sidan Sunnmørsposten kom ut for første gang, vart det laga bursdagsfest for lesarane og dei tilsette i avisa, og det vart arrangert seminar om framtidas avis. På sjølve bursdagen, 30. november, vart avisa sertifisert som miljøfyrtårn. Vi lanserte også profilkampanjen «Du er historia» med denne teksten:
«Kva er det som skjer i ditt lokalmiljø? Vi dekker sakene som interesserer deg. Dei store sakene. Dei små sakene. Dei morosame og rare, dei alvorlege og triste. Sunnmørsposten speglar det som skjer i vår region. For oss er di historie viktig.»

Prisar motteke
Under kåringa av Polarisprisene 2012 fekk Bjørn Vatne hederleg omtale for reportasjen «Tøffelhelten» frå Mongdia.
Bjørn Vatne og Liv Jorunn Håker fekk hederleg omtale i klassa «Formidlingsprisen» for «Akslas hemmeligheter».

Journalistfagleg utvikling
Mange medarbeidarar har gjennomført etterutdanningskurs på Institutt for Journalistikk, og delteke på konferansar som SKUP, SNDS og Hauststormen. Dessutan har vi arrangert interne kurs i datastøtta journalistikk, redigering, bruk av offentlegheitslova og opplæring i korleis søke i elektroniske postjournalar.
Minst to onsdagar i månaden har vi temamøte i redaksjonen. I 2012 har det til dømes handla om: Journalistisk metode, tittelskriving, innhaldsutvikling, strategi for bruk av sosiale medium, publiseringsstrategi og datastøtta journalistikk.
«Arbeidsglede og motivasjon» var tema for allmøte med psykologen Trond Haukedal, og laurdag 14. april var det fagdag for heile huset, med foredrag, idédugnad og fest på kvelden.

Evaluering:
Den daglege tilbakemeldinga skjer på dei gruppevise møta om morgonen, og kvar måndag har ein av redaktørane ansvar for ei samla evaluering. Vi legg også vekt på å invitere folk utanfrå huset som kan gi oss tilbakemelding. I 2012 hadde vi til dømes besøk av Kjetil Rekdal som sa si hjartans meining om sportsjournalistikken vår, og fotograf Erik Hagen frå Fredrikstad Blad fekk i oppdrag å evaluere fotojournalistikken i Sunnmørsposten.
Kvart år vert det dessutan gjennomført lesarmarknadsundersøkingar som gir oss tilbakemeldingar frå lesarane.
Undersøkinga Mediespeilet måler styrken i relasjonen mellom lesar og produkt, og aviser med ein sterk relasjon har ein relasjonsscore på 70 eller meir. Frå 2011 til 2012 auka relasjonsscoren til Sunnmørsposten frå 66 til 71 for papiravisa og frå 57 til 67 for nettavisa.

Etikk
Ei aktuell etisk problemstilling i 2012 var om vi skulle la ålesundaren Bjarne Dahl få kome til orde med sine ekstreme meiningar i samband med 22/7-rettsaka. Dahl som framleis er sentral i Folkeaksjonen mot innvandring, støttar ikkje berre Anders Behring Breiviks politiske syn, men også hans handlingar. Ein person som forsvarer nedslakting av forsvarslause barn og unge, fortener ingen talerstol. Samtidig fins det mange som flørter med dei same haldningane, utan at meiningane kjem til overflata. Vi valde å intervjue Dahl, stille han kritiske spørsmål og sette intervjuet inn i ein større samanheng.

Fortsetter neste side...

På leiarplass forklarte vi kvifor vi gjorde det og la vekt på at menneskefientlege haldningar må fram i lyset dersom dei skal kunne bekjempast. Intervjuet vekte debatt, og dei fleste reaksjonane handla om at det gjorde fysisk vondt å lese intervjuet, men at det likevel var rett å publisere det.

Sunnmørsposten vart klaga inn til PFU i to saker i 2012, men ingen førte til felling.

Sak 045/12: Klage på oppslag om valdsproblem ved Volda ungdomsskule.
Konklusjon: Ikkje brot på god presseskikk

Sak 208/12: Ein lesarbrevskribent reagerte på eit innlegg som han oppfatta som ei nidvise.
Konklusjon: Ikkje brot på god presseskikk.

I sak nr. 288 frå 2011 «Wenche Solheim mot Sunnmørsposten» kom konklusjonen i februar 2012. Den handla om manglande tilsvar. I denne saka vart Sunnmørsposten dømt for brot på god presseskikk, og denne saka er omtala i årsrapporten for 2011.

Det er tillit og truverde vi lever av, og derfor er etikk eit viktig tema i alle samanhengar. Tilsvarsrett og kjeldekritikk er daglege sjekkpunkt. Nettdebatten har tidlegare vore eit gjennomgåande tema når det gjeld etikk, men etter omlegging av debattsystemet og med gode rutinar for moderering, er ikkje det lenger eit problem. Vi opplever det heller problematisk at det meste av debatten er blitt borte, og vi må finne nye måtar å engasjere folk. Ein del av debatten er flytta til Facebook-sida til smp.no. At folk står fram med namn og bilete, er ingen garanti mot sjikane, og det har vore behov for å slette upassande kommentarar. Sosiale medium blir stadig viktigare for å kommunisere med lesarane, og både Facebook og Twitter blir brukt aktivt.

Hanna Relling Berg, ansvarleg redaktør

smp.no

MIDTSOMMARJAZZ i Ålesund sentrum.
Foto: Nils Harald Ånstad

Sør-Trøndelag

Faktaopplysninger

Opplag:	6 999
Lesere:	21 185
Lesere nett:	8 229
Høyeste uketall:	43 305 (uke 13)
Utgiversted:	Orkanger
Ansvarlig redaktør:	Anders Aasegg Morken (46)
Dekningsområde:	Orkdal, Skaun, Snillfjord, Hemne, Meldal, Rindal, Rennebu, Agdenes
Redaksjonelle årsverk:	12
Andel kvinnelige kilder:	41 prosent
Kommer ut:	Alle dager unntatt søndag og mandag
Antall sider produsert:	8 284
Fordeling stoff/annonser:	80/20

Statistikk meninger:

Lederartikler:	250
Egne kommentarer:	0
Faste gjestekommentarer:	Ca. 150
Leserinnlegg papir:	Ca. 1100
Innlegg på nett:	Ca. 2000 som publiseres
Refuserte innlegg på nett:	Ca 1000 (50 prosent)

www.avisa-st.no

Sør-Trøndelag

Årets lokalavis 2011

Søndre Trondhjems Amtstidende

TORSDAG 11. oktober 2012

Nr. 196 Årgang 104 Løssalg kr. 20,00

Mot løsning på forurensings-problemet side 6

Gründer satser på tennved side 12

SPIS SØNDAGSMIDDAGEN PÅ

Brann på Terna-området side 2 | 120 søkte om gjerde side 9 | Gutter ødela rullestol side 20

Glad rektor

Rektor Grethe Gravråk Sand er glad for at statsbudsjettet øremerker tre nye lærerårsverk for Skaun ungdomsskole.

nyheter side 8

Flomlyst

Tirsdag kveld ble flomlysene installert i Idrettsparken.

sport side 13

Tar form

Arild Bjarkø og Oddbjørn Røen har jobbet med å montere den første delen av skimuseet i Rindal.

kultur side 25

Flengende kritikk av barnevernet

Foto: Catharina Morken

Fylkesmannen har mottatt så mange og alvorlige klager mot barnevernet i Orkdal at rådmannen ble kalt inn på teppet. Det er også opprettet tilsynssaker. – Når vi i tillegg til å opprette tilsynssaker, innkaller rådmannen og enhetslederen til møte hos Fylkesmannen, så er det et signal om at vi ser alvorlig på dette, sier Jostein Magne Krutvik hos Fylkesmannen. Ordfører Gunnar Lysholm er ikke blitt informert om den alvorlige situasjonen ved barnevernet.

nyheter side 4 og 5

Ordfører sykler for Amnesty nyheter side 10-11

coop prix

Lave priser. Alltid

Norvegia Tine. 1 kg 59,90

Lambi toalettpapir 12 rl 39,90

CoopOrkla Møre

Barnevernsaken i Orkdal

Rapport støtter kritikken

En ekstern rapport bekrefter Fylkesmannens kritikk av barnevernet i Orkdal.

Catharina Morken
catharina.morken@avisa-st.no 928 30 284

Steinar Gaustad la fram rapporten som advokat Marcus Amdahl har laget.

I går ble den første av flere rapporter om barnevernet lagt fram for formannskapet.

Gaustad var rådmann

Rapporten ble i går lagt fram av plan- og forvaltningssjef **Steinar Gaustad**.

Rådmann **Grethe Metliaas** er på ferie, og hennes nestkommanderende, assisterende rådmann **Svein Henry Berdal**, har familie som arbeider i barneverntjenesten. Berdal, som ikke er inhabil formelt sett, har likevel funnet det klokt å overlate saken til Gaustad.

Ekstern advokat

Det er advokat **Marcus Amdahl** som har utarbeidet rapporten, en advokat som ikke har noen egeninteresser når det gjelder Orkdal kommune.

Amdahl har gjennomgått de seks tilsynssakene Fylkesmannen har åpnet mot barnevernet i Orkdal, og i sine konklusjoner underbygger han det Fylkesmannen har pekt på i tilsynssakene.

Tre av disse er avsluttet, mens de resterende tre fremdeles er under behandling. I de fleste av dem er loven brutt.

Tilsynssakene

Rapporten omhandler saker fra tre kommuner; Orkdal, Meldal og Skaun. Advokat Amdahl støtter Fylkesmannens kritikk helt eller delvis i alle de seks følgende sakene:

1. Klage fra en far, som ikke bor fast sammen med sine to barn, etter at barnevernet henla en bekymringsmelding. Ifølge loven hadde barna krav på å bli hørt, noe de aldri ble.

Saken er avsluttet som tilsynssak etter at Orkdal kommune har rettet opp og forbedret sine rutiner.

2. En mot ønsket mer samvær med sitt barn, som var under kommunens omsorg. Kommunen overholdt ikke sin plikt til å fremme saken for fylkesmenda, noe mor hadde krav på. Saksbehandler hadde ikke kunnskap om at mor hadde en slik rettighet.

Saken er avsluttet etter at kommunen har erkjent at saksbehandlingen har vært i strid med loven.

3. En mor har klaget barnevernet inn til Fylkesmannen på grunn av flere forhold, blant annet samvær fram til rettslig avklaring, valg av saksbehandler samt plassering av et barn i beredskapshjem.

Saken er ikke avsluttet.

4. Klage på oppfølging av et barn som er under kommunens omsorg. barnevernet har fått kritikk av Fylkesmannen for oppfølging av fosterforeldrene og for måten de håndterte oppsigelsen av fosterhjemsplassen på.

Barnevernet har erkjent uheldige sider ved saksbehandlingen, og det er gjennomført rutineendringer. Saken er avsluttet.

5. Klage fra en mor om barnevernets oppfølging av barnet som er plassert i fosterhjem.

Barneverntjenesten har tatt selvkritikk på for dårlig oppfølging, og det er iverksatt tiltak for å bedre oppfølgingen.

Fylkesmannen har ikke avsluttet saken.

6. Den tidligere omtalte referatsaken, der det ble skrevet to ulike referater med ulikt innhold til ulik tid fra samme møte. En student, som ikke kjente saken, ble satt til å skrive det andre referatet, en drøy måned etter at det første var skrevet.

Barneverntjenesten erkjenner at saksbehandlingen har vært uheldig, og har innskjerpet rutinene.

Saken er ikke avsluttet hos Fylkesmannen.

Konfliktnivå

Marcus Amdahl avslutter sin rapport med at hans gjennomgang tyder på at barn eller foreldre ikke «har lidt vesentlig rettstap».

Men han skriver samtidig at *«de kritikkverdige forholdene har ført til et unødvendig høyt konfliktnivå og større personlige belastninger for de involverte enn nødvendig, samt svekket samarbeidsklimaet i sakene».*

fakta

Dette er saken:

- ST har den siste tida gjennom flere oppslag avslørt kritikkverdige forhold ved barnevernet i Orkdal.
- Fylkesmannen har tidligere i år opprettet tilsynssak mot barnevernet på grunn av mange og alvorlige klager.
- Rådmannen og enhetslederen ble i mai kalt inn på teppet til Fylkesmannen. Verken den politiske ledelsen eller rådmannens nærmeste medarbeidere var orientert om dette.
- Ifølge Fylkesmannen handler problemene ved barnevernet i Orkdal om mer enn manglende bevilgninger. Måten brukere blir mott på, for dårlig kompetanse og saksbehandlingsfeil er blant problemene som tas opp i tilsynssaken.
- Tidligere denne uka ble det avholdt ekstraordinært formannskapsmøte i Orkdal om saken.
- Ifølge Fylkesmannen er det det begått lovbrudd i flere av tilsynssakene.
- Barnevernet i Orkdal omfatter også kommunene Skaun, Meldal og Agdenes.

Barnevern i bedring

– Jeg er helt sikker på at medieoppslagene vil føre til at vi får et bedre barnevern i Orkdal, sier ordfører Gunnar H. Lysholm.

Catharina Morken
catharina.morken@avisa-st.no 928 30 284

Gunnar Lysholm er glad for at media har satt barnevernet i Orkdal på dagsorden. Arkivfoto

Gårsdagens gjennomgang av hva som er gjort i barnevernssaken så langt, ble positivt mottatt av politikerne.

De mente det var gjort et omfattende og godt arbeid i løpet av kort tid. Flere av dem ST snakket med, ga uttrykk for at dette var møtet der de følte at barnevernsaken begynner å gå rett vei.

Ordfører **Gunnar H. Lysholm** sier til ST at han er overbevist om at barnevernet vil komme styrket ut av denne prosessen, og at medieoppslagene dermed har vært av det gode.

Nødvendig

– Ja, det er jeg helt sikker på. Jeg har forståelse for at dette har vært vanskelig for en del ansatte i barnevernet. Men for barnevernet totalt sett, har medieoppmerksomheten satt i gang prosesser som var nødvendige, og som vi vil ha glede av i framtiden, sier ordføreren.

Han viser til at det som har kommet fram, har avdekket en del ting som ikke har vært i henhold til lover og forskrifter.

«Førsteklasses barnevern»

– Vi har fått synliggjort at det er behov for å rette opp i en del rutiner, og jeg registrerer at dette er et arbeid man er i full gang med.

Lysholm tror fokuset på barnevernet de to siste ukene vil føre til at kompetansen blir enda bedre.

– Jeg tror at dette åpner dører for at man kurser seg i alt fra lovverk til god service. Om dette løses på en offensiv måte, vil vi få et førsteklasses barnevern.

Kritisk til rådmannen

Venstres **Arne Grønset** var også imponert over jobben som er blitt gjort den siste tiden. Like imponert var han ikke av rådmannens håndtering av saken.

– Denne saken kunne vært taklet annerledes fra kommunens administrative ledelse. Og rådmannens bagatellisering av møtet med Fylkesmannen kommer i et underlig lys når vi nå har sett denne rapporten.

Se framover

Ivar Konrad Gangås mener rapporten fra Amdahl (se egen sak) viser nødvendigheten av at rådmannen ble innkalt til Fylkesmannen.

– Men nå er tiden inne for å være konstruktiv og se framover. Jeg har forståelse for at mange har hatt tunge dager. Men jeg tror ikke tjenesten blir dårligere av dette.

Ukultur

– Vi skal lære av dette og bli flinkere, sa Arbeiderpartiets **Berit Solem** som understreket at slike tilsynssaker er en sikkerhet i systemet.

– Den andre saken, som omhandler ukultur, er vanskeligere å ta tak i. Her har vi et godt stykke arbeid, og jeg hadde forventet å få mer svar.

Solem stilte også spørsmål ved dokumentoffentligheten i barnevernet. Både hun og flere andre politikere sa at denne saken må føre til at politikerne for etterstiden får innsyn i for eksempel tilsynssaker som omhandler barnevernet.

Lærdom

Tilsynssaker som omhandler andre områder av kommunens virksomhet, er i dag offentlige, og de kommer til behandling i hovedutvalget som har ansvar for omsorg og oppvekst.

Solem fikk støtte fra blant andre ordføreren i dette.

– Det er helt selvsagt at tilsynsbrev fra Fylkesmannen skal kunngjøres, og det er en del av lærdommen i denne saken, sa Lysholm.

Egenevaluering

I dag har det gått to uker siden ST hadde den første artikkelen om kritikkverdige forhold i barnevernet i Orkdal. Det er allerede gjort mye, og Lysholm lover fullt trykk på saken i tiden som kommer.

– I tillegg til at barnevernet jobber på spreng for å bedre forholdene, er det naturlig å se på organiseringen. Vi skal se på interne rutiner, det skal lages oppsummering etter medarbeidersamtaler med alle ansatte. Dette arbeidet skal gjøres grundig.

– Vil det skje noe når det gjelder rådmannens håndtering av saken?

– Hun vil bli bedt om å lage en egenevaluering på hva hun har gjort, og om hun kunne ha håndtert den bedre.

Advokatsak lagt død

Det blir ingen advokatsak mot Hilde Hestflått, kvinnen som varslet om kritikkverdige forhold i barnevernet.

Catharina Morken
catharina.morken@avisa-st.no 928 30 284

Hilde Hestflått slipper å tenke på at hun må kjempe en juridisk kamp mot Orkdal kommune.

Det ble slått fast av rådmannens stedfortreder, **Steinar Gaustad**, i formannskapet i går.

Berømmer varsleren

Det var Venstres **Arne Grønset** som tok opp saken i forbindelse med at det ble orientert om status for «opprydningsprosessen» i barnevernet.

– Jeg vil ha avklart i dag hva som skjer med advokattrusselen mot varsleren. Om det ikke er avsluttet, vil jeg fremme forslag om at vi pålegger rådmannen å gå bort fra dette. Jeg vil berømme varsleren som har vært så modig å stå fram, og det må ikke bli tatt rettslige skritt overfor henne, sa Grønset.

Ingen advokatsak

Plan- og forvaltningssjef Steinar Gaustad kunne fortelle at det allerede er tatt hånd om dette, slik at det ikke blir koblet inn noen advokat mot **Hilde Hestflått**, som i gårsdagens ST sto fram som den omtalte varsleren.

– Det er enighet om at dette ikke er noe man går videre med, sier Gaustad til ST.

GRATIS HJULSKIFT
for alle våre kunder
torsdag 25/10
mellom kl. 16.00 og 19.00
Orkdal Bil AS
7300 Orkanger - Tlf. 72 47 11 00 - Fax 72 47 11 01

Mål og prioriteringer

Viktigste mål har vært å stabilisere papiropplaget og øke nettrafikken betydelig med mål om å innta nummer 1-posisjon i løpet av 34 måneder.
Omorganisering av redaksjonen – mindre ressursbruk på sideproduksjon, økt ressursbruk på innholdsproduksjon. Flytte over ressurser til egen nettredaksjon. Viktigste mål: Sette dagsorden med jevne mellomrom på en måte som bidrar til å rette opp, men også hindre, urett.

Avisens samfunnsrolle

Den såkalte barnevernssaken som har bidratt til å fjerne en ukultur i barnevernet, samt «tvunget» politikerne til å gjøre organisatoriske endringer m.h.t. ledelsesstruktur, rutiner etc., med mål om å styrke barnevernet. Saken fikk også nasjonal oppmerksomhet da stortingspolitiker Linda C. Hofstad Helleland fant saken så alvorlig at hun tok den opp med barne- og familieminister Inga Marte Thorkildsen.
Jødesaken: En omfattende sak om jødenes historie i orkdalsregionen.

Egne priser

Vi deler ut ST-prisen og Talent-STipendet.

Mottatte priser

Catharina Morken mottok prisen for beste lokalavisjournalistikk under Hellkonferansen for «barnevernssaken». Hun fikk også Polarisprisen Lokal 2012 for den samme serien, og hederlig omtale for serien om jødenes historie.

Journalistfaglig utvikling

- Avisen dekker kostnadene til Hellkonferansen for samtlige redaksjonelle medarbeidere.
- Daglig evaluering av avisproduktet.
- Tett dialog mellom redaktør og journalist i kontroversielle saker, med mål om kvalitetssikring og prestasjonsheving.
- Redaksjonelle fagsamlinger i regi Adressagruppen.
- Kontinuerlig evaluering opp mot konkurrerende media.

Etikk

Avgjørelse i PFU-sak fra året før (340/11): Lise Rikardsen mot Sør-Trøndelag.
Sak om eldre mann som ble kastet ut av sin opprinnelige bolig.
Utfall: Brudd på god presseskikk.
Utvalget viser til Vær Varsom-plakatens punkt 3.2, om å kontrollere at opplysninger som er gitt er korrekte, og til punkt 4.1, om å vise saklighet og omtanke i innhold og presentasjon. Klager i saken var mannens voksne datter.

Ellers oppleves det utfordrende å sette terskelen for hvilke debattinnlegg som skal slippes igjennom. Å sette grensen mellom hva som er ytringsfrihet og sjikane.

Anders Morken, ansvarlig redaktør

avisa-st.no

MONA SUSANNE TETLIE fra Hemne var Norges første prøverørsbarn. I 2012 fødte hun Ailin – også det et prøverørsbarn. Mona er trolig det første prøverørsbarnet som selv har fått et prøverørsbarn her i landet. Foto: John M. Myrhaug

Trønder-Avisa

I Trønder-Avisa var 2012 preget av vårt eget 60-årsjubileum – og en omfattende innsparingsrunde kalt «Prosjekt 2014». En grundig evaluering av driften som ble iverksatt i 2011, gjorde det klart at det var nødvendig å ta betydelige grep for å sikre fortsatt sunn økonomi. At vi måtte innskrenke – noe som også innebar oppsigelser – samtidig som vi skulle feire avisas 60-årsjubileum, ble en krevende øvelse som fordret mye av hele organisasjonen. Året ble også preget av at avisas nyhetsredaktør gjennom mange år gikk av med pensjon. Dette førte til at lederkabalen i redaksjonen ble lagt på nytt. Et av resultatene ble at det i tillegg til nyhetsredaktør, ble ansatt digital redaktør.

Faktaopplysninger

Opplag:	21 362
Lesere:	64 041
Lesere nett:	29 509
Høyeste uketall:	131 173 (uke 6)
Utgiversted:	Steinkjer
Ansvarlig redaktør:	Arve Løberg (58)
Dekningsområde:	Alle kommuner i Nord-Trøndelag og Osen i Sør-Trøndelag
Avdelingskontorer:	Levanger, Stjørdal og Namsos
Redaksjonelle årsverk:	46
Andel kvinnelige kilder:	40 prosent
Antall sider produsert:	14 488
Fordeling stoff/annonser:	70/30

Statistikk meninger

Lederartikler:	395
Egne kommentarer:	174
Leserinnlegg papir:	1 712 (kronikker, innlegg, replikker og debattinnlegg)
Innlegg nett:	
Refuserte innlegg nett:	

Guro fløy høyt

22: Guro Elise Kvaal tok en enkel stav-seier på Øverlands Minde.

mandag
10. september 2012 ■ uke 37
nr. 210 ■ løssalg 25,00

Trønder-Avisa

60 år 1952 - 2012

Både i 2005 og 2009 lovte regjeringen å motvirke sentralisering av statlige arbeidsplasser. Hver dag de sju siste årene er det skapt flere enn to nye statlige arbeidsplasser i Oslo.

Byråkratisering: På sju år har de rødgrønne skapt nesten 17.000 flere statlige arbeidsplasser. Nord-Trøndelag er på jumboplass med 0,5 prosent økning. – Det ser jo ikke pent ut. Men dette er ikke noen bevisst handling, sier Martin Kolberg (Ap). ■ SIDE 6 OG 7

Oslo: 5.201 nye statlige arbeidsplasser

Nord-Trøndelag: 88

Trenger langt flere fastleger

Legeutfordringene står i kø for kommunene i årene framover. – Skal vi lykkes med Samhandlingsreformen, må det rekrutteres flere leger, sier fylkeslege Marit Dypdal Kverkild. ■ SIDE 4 OG 5

Konsert-kok

HELL: Det tok til tider helt av da Steve Cropper (t.v.), Robert Paparozzi og resten av The Original Blues Brothers band spilte ut hele sitt register i et fullstappet Magic Mirror. ■ SIDE 12, 13 OG 14

Fikk gekko på kjøpet fra Ikea

LEVANGER: Rune Munkeby og Heidrun Ystad Rønning fant en gekko i flatpakken de kjøpte på Ikea i Trondheim. ■ SIDE 8

Verdals cup-drøm brast

VERDAL: Kornelia Norum og resten av Verdals-jentene åpnet friskt, men tapte til slutt 1-3 i NM-semifinalen mot Klepp. ■ SIDE 18 OG 19

Dette er deres hjem – men i dag kastes de ut

KRYPINN: Her, under denne brua ved bussterminalen og Oslo S, lever Lill (35) fra Levanger og Erling (46) fra Stjørdal. Men nå blir de jaget bort herfra – og må se seg om etter et nytt sted.

Stian Manka og
Johan Arnt Nesgård (foto)
mankaa@t-a.no / Tlf. 93 41 33 51

OSLO: I et skur av paller og papp har Lill (35) og Erling (46) funnet beskyttelse mot kulda. Men i dag kastes de ut også herfra.

I tre måneder har papp- og pallehuset under en gangbru ved Bussterminalen og Oslo S vært hjemmet til flere heroinmisbrukerne fra Nord-Trøndelag, deriblant Lill fra Levanger og Erling fra Stjørdal.

Noen plater isopor og en sovepose beskytter mot kulda fra bakken.

I en krok fyres det opp stearinlys for å lage litt varme.

– Det er klart det begynner å dra seg til nå. I natt var det skikkelig kaldt, sier Lill.

De to narkomane nordtrønderne har levd på gata før også, men sjelden så kummerlig som nå. Det lukter stramt inne i det vesle redet – som ligger et steinkast fra Oslo Plaza. Men lenger unna Velstands-Norge er det samtidig vanskelig å komme.

I papp- og pallehuset er det nemlig ingenting som tyder på at Norge er verdens rikeste land. Heller ikke at Norge er det beste landet i verden å bo i. Men likevel gir det provisoriske huset en viss beskyttelse mot vinteren, som nå begynner å feste grepet for alvor også i Oslo. Fem narkomane har søkt tilflukt i skuret under brua. Levangermannen Arne Thomas (37) bor også her, men er for tiden på sykehus etter å ha pådratt seg en infeksjon i en fot som han måtte amputere.

– Vi bor på en byggeplass. Pappen og pallene er tatt herfra. Bygningsarbeiderne har vært veldig snille med oss, og kommet hit med mat, sier Lill.

Men nå er det slutt.

Det er NSB og Gjensidiges nye hovedkontor som bygges på stedet, og de vil ikke ha et narkoreir på tomta. Mandag formiddag fikk Lill og Erling beskjed om at de må pakke sammen sakene sine, og at skuret vil bli revet.

– Vi har forståelse for det. Vi får finne noe annet. I kveld skal vi på Nordstrand og se på et nedlagt kontorlokale, som vi kanskje kan okkupere. Vi har et par andre alternativer også, sier Lill og Erling.

Selv om de bor under elendige forhold i hovedstaden, mener de likevel at de har det bedre nå enn da de var hjemme i Nord-Trøndelag. Årsaken er rett og slett tilgangen på stoff. Det er mye lettere å få skaffet seg det de har behov for i Oslo.

– Det finnes jo knapt heroin i Nord-Trøndelag, og dermed blir det å gå på erstatninger som

Mål og prioriteringer

Trønder-Avisa måles i likhet med alle andre publikasjoner ut fra ulike kriterier. Opplag og sidevisninger er to parametre som sier noe om hvordan vi står oss i konkurransen – interne målsettinger et annet. I tillegg har våre eiere satt opp klare mål for hvilken samfunnsrolle avisa skal fylle. Ett av punktene har følgende ordlyd: «Trønder-Avisa skal ha sin ideologiske forankring i et desentralisert samfunn, og enkeltmenneskes integritet.» Dette gir oss en tydelig retning – og vi vet at for våre eiere vil vår oppfyllelse av blant annet dette kriteriet veie tyngre enn økonomiske resultater og opplagssituasjonen.
I tillegg har vi satt oss konkrete mål for den daglige drift av redaksjonen. For 2012 skulle vi videreføre arbeidet vi startet i 2011 om å komme nærmere leserne. Dette betyr ytterligere fokus på lokale og regionale saker.
Vi skulle bruke eget 60-årsjubileum til å markere vår posisjon som Nord-Trøndelags ledende og foretrukne mediekanal.

Her kommer et utdrag fra fire av de beste sakene som ble jobbet med gjennom året.

Dette er deres hjem

En historie om heroinmisbrukere fra Nord-Trøndelag, som bor på gata i Oslo.
De bygde seg et «hus» av pappesker og paller, under ei bru like ved Oslo S.
Der bodde de i tre måneder, før de til slutt ble jaget vekk av Oslo kommune.
De tre vi snakket med, har fått mange sjanser i Nord-Trøndelag; tilrettelagte jobber, boliger, avrusning, rehabilitering. Men de har gitt opp hver gang. Nå er det kun behovet for heroin som styrer hverdagen. Lenger ned på rangstigen er det vanskelig å komme i Norge. Saken tok opp problemstillingen med at svært mange narkomane drar til Oslo, mens Oslo kommune vil sende dem tilbake til hjemkommunen...

På trykk 31. oktober

På trykk 14.-23. juni

På trykk 19. juni

På trykk 10. september

Mobbeserien

Vi dro i første halvår i gang en serie rundt mobbing. Vi startet med å gå ut i sosiale medier hvor vi etterlyste tips. Det kom inn mengder med tips som vi etter hvert satte oss ned og sorterte. Disse resulterte i en serie som ble trykket over ti dager. Vi mener vi fikk satt mobbing på dagsorden og fikk fram mange sterke historier. Serien ble avsluttet med et intervju med statsråd Kristin Halvorsen og med 20–30 mobbehistorier, hvor veldig mange sto fram med navn og bilder.

Arnstads comeback

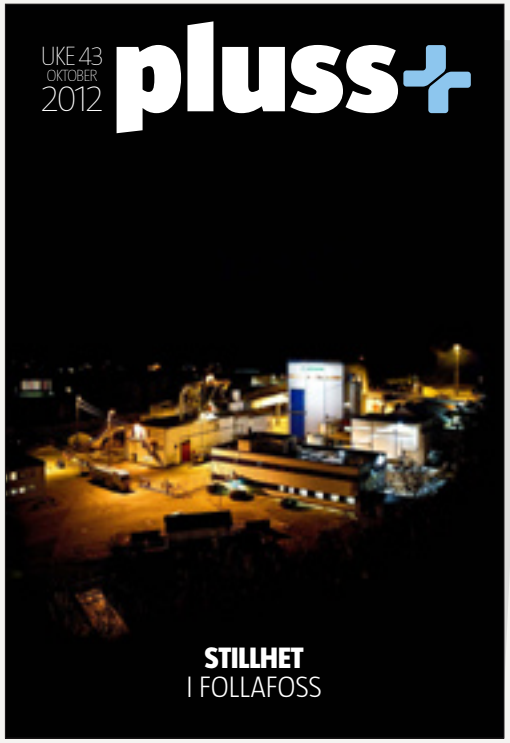
18. juni ble et bra eksempel på at man plutselig må kaste om og slenge seg på det nasjonale nyhetsjaget. Brekk gikk ut og Arnstad gikk inn i regjeringen. Dermed var to nordtrøndere midt i de sentrale prioriteringene i landets regjering. Endringen var samtidig starten – og slutten – på nominasjonskampen i Senterpartiet i Nord-Trøndelag. Vi bestemte oss for å vinne kampen om regjeringsendringene.

Statsansatte

Ett av løftene til den rødgrønne regjeringen var å desentralisere og flytte makta ut. Vi bestemte oss for å gjøre en full gjennomgang av antall statlige arbeidsplasser i 2005 og 2011 – for å vise hvordan det har utviklet seg. Dette bildet ga dystre tall for Nord-Trøndelag. Perspektivet er naturligvis at offentlige arbeidsplasser er en av flere pilarer for kunnskap og utvikling.

Trønder-Avisa magasin 2012

En av våre største og mest vellykkede satsinger i 2012 i magasin var Pluss-utgaven der vi viet hele lørdagsbilaget til Follafoss-samfunnet i tiden rundt nedleggelsen av hjørnesteinsbedriften Södra Cell.
Vi fulgte de ansatte på fabrikken den siste tiden på jobb. 1. november ble lysene slukket.
Fabrikken som satte sitt preg på bygda i over 100 år, var historie. 51 mennesker mistet jobbene sine. Vi møtte dem alle og fikk høre deres tanker om framtida.



Vi møtte også pensjonister, ungdommer og andre innbyggere i lokalsamfunnet, og vi fikk hjelp fra forskere og andre samfunnsvitere til å se på mulighetene for videre liv i bygda.
Så skulle vi lage del to på vårparten i 2013. Det gikk ikke helt slik vi trodde – heldigvis. I dag er det klart at det blir ny virksomhet i fabrikklokalene etter Södra Cell. Meningen var at vi i 2013 skulle møte de oppsagte arbeiderne igjen og skildre deres nye liv i eventuelle nye jobber andre steder i Nord-Trøndelag eller deres tilværelse som arbeidsledige eller førtidspensjonister. Nå blir vår oppfølgingshistorie en litt annen.

BERGET LIVET - MISTET LIVSVERKET
Einar Morten Holder mistet fjellgården sin i brann natt til torsdag 3. mai. Han måtte hoppe fra 2. etasje for å berge livet i den dramatiske brannen.
Foto: Johan Arnt Nesgård, Trønder-Avisa

Konkurransesituasjonen
Trønder-Avisa befinner seg i en krevende konkurransesituasjon. Papiravisa står i et direkte konkurranseforhold til 11 lokalaviser i eget fylke, foruten Namdalsavisa og Adresseavisen. Papirutgaven klarer seg relativt godt, selv om vi hadde nedgang i opplaget gjennom året.
På nett er konkurransebildet annerledes. Statistikken viser at vi konkurrerer med så vel lokale som regionale og nasjonale nettaviser, avhengig av hvilke saker det er snakk om – og vi opplever, i likhet med andre regionale medier, konkurranse fra internasjonale aktører.

Priser mottatt

De trønderske journalistprisene og Polarisprisene 2012: Hederlig omtale til fotograf Johan Arnt Nesgård.

Journalistfaglig utvikling

I forbindelse med endringer i redaksjonsledelsen ble rutinene for evaluering lagt noe om. Den daglige gjennomgangen av avisa er tonet noe ned, til fordel for en bredere gjennomgang hver fjortende dag. Tilbakemeldingene på dette har vært positive. I tillegg evaluerer sjefredaktør produktet på noe mer sporadisk basis, ofte i forbindelse med særskilte saker.

Det ble også i 2012 satt av betydelige midler til kompetansehevende tiltak. Dette er delvis brukt på kurs internt, men flere av medarbeiderne har også gjennomført ulike individuelle kurs gjennom året. Det er vår intensjon at en større del av kompetansebudsjettet skal vris til kurs og opplæring internt, slik at flere medarbeidere kan nyte godt av tiltakene, men vi ser at det også i fortsettelsen vil være nødvendig å benytte seg av individuelt tilpassede løsninger – blant annet ved at medarbeidere blir sendt til kurs ved IJ. I 2012 hadde vi også medarbeidere som hospiterte i andre redaksjoner.

Etikk

Trønder-Avisa ble ikke meldt til Pressens Faglige Utvalg (PFU) i 2012. Gjennom evalueringene har vi kontinuerlig fokus på presseetikken. I de tilfeller hvor vi har blitt meldt til PFU tidligere, har vi hatt grundig gjennomgang internt – uansett utfall av klagene.

Arve Løberg, ansvarlig redaktør

t-a.no

STATSMINISTER JENS STOLTENBERG besøkte hjemgården til Marit Arnstad i september. Tidligere på dagen ringte han hjemmetelefonen hennes, men det var Arnstads mor Aasta som svarte. Hun trodde det var en telefonselger, og la på. På bildet får de «skværet» opp misforståelsen, til god latter fra Marit, Eli og Iwar Arnstad.
Foto: Johan Arnt Nesgård, Trønder-Avisa

Trønderbladet

Trønderbladets skal være nyhetsledende i sitt nedslagsfelt – både på papir og nett. Vi skal være den arenaen befolkningen velger for å hente og spre informasjon om det som skjer i lokalsamfunnet.

Faktaopplysninger

Opplag:	5 234
Lesere:	14 257
Lesere nett:	5 338
Høyeste uketall:	23 228 unike brukere (uke 6)
Utgiversted:	Melhus, Sør-Trøndelag
Ansvarlig redaktør:	Krister Olsen (42)
Dekningsområde:	Melhus, Midtre Gauldal og Skaun, samt Leinstrand i Trondheim kommune
Redaksjonelle årsverk:	7
Andel kvinnelige kilder:	Ca. 42 prosent
Kommer ut:	Tirsdag, torsdag og lørdag
Antall sider produsert:	4 776 (-680)
Fordeling stoff/annonser:	70/30

Statistikk meninger

Antall leder/kommentarer:	151
Leserinnlegg:	Ca. 600
Innlegg på nettet:	1 460
Refuserte innlegg på nettet:	100

tronderbladet.no

Trønderbladet

Solgte røyk til tre kroner pakken

Side 14 og 15

Min seriøsitet - din trygghet
• God finansiering
• Garantier
• Verkstedforb.: RK, Hovin
JAN KÅRES BIL
Tlf.: 72 87 17 22/900 26 499
www.jkb.no

Nr. 33 Lørdag 17. mars 2012 34. årgang 20,-

NYHETER

Krise på Åsvegen

Side 3

SPORT

Ny rekord for stafettjubilant

Side 11

- Bygg en ordentlig fylkesvei 802

Side 8

Må jobbe døgnet rundt

Side 4 og 5

SOKNEDALSBAKKENE: Prosjektleder Tove Fjorden Ree og assisterende jernbanedirektør Brede Nermoen var på befaring i går. Foto: John Lerli

SKAUN
Enebolig
Bekktun
P-Rom/BRA: 132/198 kvm
Prisant.: 1.950.000,- + omk
Visning: Etter avtale

BUVIKA
Rekkehus
Troveien 27
P-Rom/BTA/BRA: 74/87/78 kvm
Prisant.: 2.090.000,- + omk
Visning: Tirsdag 20.03 kl. 17.30-18.30

Heimdal Eiendomsmegling
Det Lille Ekstra. Alltid!
www.heimdaleiendom.no

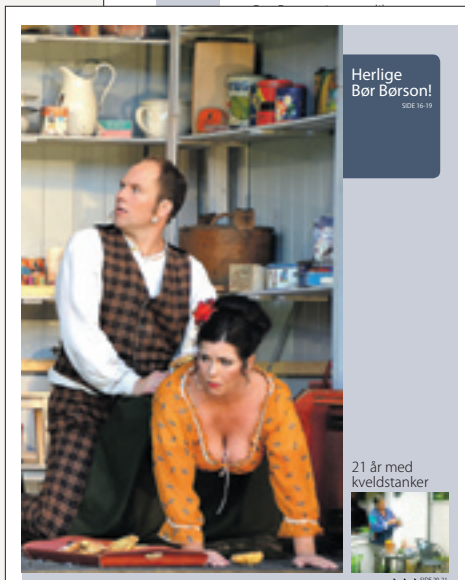
Søndagsåpent på Coop Prix Ler fra 25. mars

07-23 Lørdager: 09-20 Søndager: 10-22

coop prix
Lave priser. Alltid
Coop Prix Ler

Slik får Melhus betale dyrt for de billige bussbillettene som kom med Miljøpakken. Side 2

Tidløst og vittig



Herlige Bør Børson!

SIDE 16-19

21 år med kveldstanker

SIDE 20-21

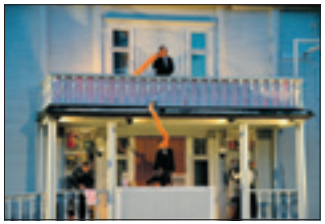
God helg ›››

FLERE BILDER PÅ: www.tronderbladet.no

Alle foto: Solveig Torfte

EN GOD LATTER: Musikalen Bør Børson jr. har gitt publikum mang en god latter på Støren Her er Erik Wenberg Jacobsen og Trine Wenberg Svendsen i rollene som Bør Børson jr. og Laura Isaksen, fra scenen da de møtes for første gang i Trondheim. Laura er en av byens promiskuøse kvinner, men Bør er overbevist om at hun er jomfru, for slikt har han definitivt tøft for. Han tar henne med seg til Olderdalen, og ansetter henne som butikkjomfru.

VED GODT MOT: Da grosserer O.C. Bentzen truer med å slå Børson konkurs, drar Bør til Trondheim for å be om tilgivelse. Der møter han prokurator Olzén (Ingebrigt Dragset (t.v.)), som ikke bare klarer å innkreve gjelda, men også å overbevise Bør om at han trenger flere dyre varer, og en assuranse på hjemgården i Olderdalen. Bør bruker opp Nils Tollvolds penger på dette, for å imponere sitt nye bekjentskap, Laura Isaksen (Trine Wenberg Svendsen (t.h.)) fra Ilaparken.



«ITJNÅ SKITBUTIKK»: Butikken og investeringene til Bør går bra etter hvert, og han tillegger seg en del spesielle vaner, blant annet et internt kommunikasjonssystem mellom etasjene. «Vi må slå fast at vi driv itj nå skitbutikk,» uttaler nyansatt lagersjef Elveplassen.

LURINGER: Aksjespekulantene Månen (Ivar Gafseth (t.v.)) og Zolen (Tore Johansen (t.h.)) lurer Bør i stor stil for å redde sitt eget skinn, men så viser det seg etterpå at det er de selv som har trukket det korteste strået. Bør ender opp som millionær, og kan dra tilbake til hjembygda med hodet høyt hevet.

«EREMITT MED DYNAMITT»: Nils Tollvold (John Olav Raphaug) sprenger gården til Bør i sjalusi, fordi han vil ha Laura. Dette gjør at Bør sitter igjen med et kjempestort forsikringsoppgjør, som han igjen investerer videre, blant annet i aksjer.

STEMNINGSENDRING: Hjemme i Olderdalen snur stemningen helt når Bør kommer hjem, og til slutt gir til og med Torsøien og Torsøia sin tilslutelse til at Josefine kan få gifte seg med ham. Historien får dermed en lykkelig slutt på alle måter.

God helg ›››

God helg ›››

Mål og prioriteringer

Trønderbladets visjon er å være nyhetsledende i vårt nedslagsfelt, primært i kommunene Melhus og Midtre Gauldal. Det er særlig viktig for oss, i konkurranse med flere lokalaviser og Adresseavisen, å være den som er først ute med (de store) nyhetene. Vårt viktigste våpen i så måte er nettavisa. I året som gikk har vi hatt mest fokus på nettet, og det å utnytte vår fordel som den eneste lokalavisa med et aktivt nettsted. Mot slutten av året er nettsatsingen trappet ytterligere opp. Nettet blir stadig mer innarbeidet i redaksjonen, og vi ser ikke lenger på nettet som et biprodukt, som kan løses «med venstrehånda». Også i 2013 vil vi ha fokus på nettet, men vi har også satt i gang et eget papiravisprosjekt, for å sikre kvalitetsheving også for papiret.

Kilder

Trønderbladet er opptatt av å ha en bred kildebruk, og vi etterstreber samtidig imøtegåelse der det er påkrevd eller trengs. Vi har ikke en uttalt målsetting om en bestemt kvinneandel i avisa, men dette er noe vi snakker om i det daglige. Med tanke på at viktige stoffområder som politikk og næringsliv er mannsdominert, har vi en kvinneandel på ca. 42 prosent (stikkprøver i uke 16 og uke 45), noe vi er godt fornøyd med. Det at Melhus kommune har fått kvinnelige ordfører har nok bidratt i denne sammenhengen.

Offentlighet

Vi har ikke opplevd særlige problemer å få tilgang på brev og dokumenter som vi etterspør. I Midtre Gauldal kommune har vi opplevd en del forsinkelser i leveringen, noe vi har tatt opp ved enkelte anledninger.

Samarbeid

Lokalavisene i Adresseavisen Gruppen har samarbeid på flere fronter og deltar blant annet i et felles lederforum. Her samarbeider vi om flere utviklingsprosjekter, også redaksjonelle.

Konkurranse og geografi

Trønderbladet konkurrerer med Gaula i Melhus, Gauldalsposten i Midtre Gauldal, Avisa Sør-Trøndelag i Skaun og Adresseavisen i hele vårt nedslagsfelt. Lokalaviskonkurransen i Melhus og Midtre Gauldal er spesiell fordi de nevnte avisene dekker kun én kommune. Dette gjør at vi har geografisk spredning av det redaksjonelle stoffet vårt, under kontinuerlig overvåkning. I 2012 var denne ca. 59 prosent Melhus, 33 prosent Midtre Gauldal og 8 prosent Skaun.

Ettersom vår største kommune ligger på dørstokken til Trondheim, opplever vi at mange tilflyttede velger Adresseavisen foran lokalavis.

Avisas samfunnsrolle

Trønderbladet prioriterer å følge de politiske prosessene så tett som mulig, og vi informerer bredt om det som skjer på rådhusene. I tillegg er vi opptatt av å følge næringsliv, lag og organisasjoner på nært hold. Trønderbladet skal avdekke der det er noe å finne, og informere der folk bør få vite.

Ei av de store utfordringene våre over flere år, har vært forholdet til Gauldalens kanskje viktigste bedrift, Norsk Kylling. Giganten på Støren har boikottet avisa siden 2006, og ledelsen har konsekvent nektet å snakke med oss. Deres argumenter har vært at vi har hatt en ensidig negativ dekning av virksomheten. Selv mener vi at vi har hatt en balansert framstilling av Norsk Kylling, men vi har ikke unnlatt å omtale negative hendelser, slik bedriftens ledelse har ønsket. I fjor kjøpte Rema 1000 kyllingfabrikken og byttet ut ledelsen. Dette har igjen gitt oss innpass i det som skjer ved Norsk Kylling, og det er viktig for begge parter at vi har et åpent og profesjonelt forhold til hverandre.

I 2012 har vi prioritert prosessene rundt E6 og den planlagte utbyggingen av europaveien som går gjennom hele Gauldalen. Vi har med jevne mellomrom hatt oppslag som har belyst flere sider av prosjektet. Da politikerne i Melhus skulle bestemme seg for hvor de vil at veilinja for ny E6 fra Skjerdingstad til Røskaft skal gå, var de snar til å invitere avisa med på laget. Formannskapet valgte å ha en mengde arbeidsmøter der mye av debatten ble tatt og grunnlaget for beslutningene ble lagt. Trønderbladet var til stede på mange av arbeidsmøtene og alle befaringene. Et av de politiske partiene sikret at disse møtene ble kunngjort som åpne for pressen. Slik fikk allmennheten innsyn i prosessen bak valg av veilinje. Det viste seg fort at det var sterk strid i Melhus om veivalg, og Trønderbladet speilet dette gjennom å skrive om underskriftsaksjon, tunnelaksjon, bondeprotest, grunneiernes syn, delte meninger i partiene, folkemøter og diskusjonene under arbeidsmøtene, formannskapsmøter og kommunestyremøter.

Tilbakemeldinga til Trønderbladet har vært at partene har følt at de har fått komme med sitt syn. Kommunestyret hadde året før lagt ned Kommuneavisa, og manglet dermed denne som informasjonskanal.

Eiendomsskatten i Melhus er også en sak vi har fulgt tett. Det nye politiske flertallet i Melhus lovte i valgkampen å fjerne eiendomsskatten, men Senterpartiet fikk kalde føtter. Det skapte politiske bruduljer og et anstrengt samarbeidsklima.

EIENDOMSSKATTEN skapte isfront mellom ordfører Jorid Jagtøyen og varaordfører Sigmund Gråbak. Under kommunestyremøtet i november brukte varaordføreren ord som svik om samarbeidspartneren.
Foto: Gunn Heidi Nakrem

Journalistfaglig utvikling

Løpende evaluering av de redaksjonelle produktene gjøres blant annet gjennom daglige redaksjonsmøter. Vi har også tidvis forsøkt skriftlige evalueringer fra redaktøren. Høsten 2012 hadde redaksjonen en heldags strategisamling med en bred sammensatt dagsorden. I tillegg var det flere samlinger på Heimdal, med blant annet fokus på journalistisk metode og skriving samt presentasjon. Her deltok alle lokalavisene i Adresseavisen Gruppen. Enkelte av våre journalister deltok på Hellkonferansen.

Etikk

Trønderbladet ble klaget inn til Pressens Faglige Utvalg (PFU) etter avisas omtale av en fradeling av en eiendom på Hølonda. Mannen som søkte om fradeling, mente at Trønderbladet opptrådte i strid med god presseskikk da avisa brakte videre opplysning om at det var en helsemessig begrunnelse for søknaden.

27. mars 2012 kom PFU med sin uttalelse, og her heter det at det var akseptabelt av avisa å oppgi fradelingssøkerens navn: «Pressens Faglige Utvalg vil understreke at det er pressens oppgave å informere allmennheten om vesentlige forhold i samfunnet. At en person søker om tillatelse til å fradele en eiendom og til å bygge et hus, er definitivt et slikt forhold.» PFU uttalte dette om avisas omtale av den helsemessige begrunnelsen: «Utvalget ser at klageren har et poeng når han reagerer på at hans begrunnelse, helsemessige årsaker, er omtalt i den påklagede artikkelen. Men slik dette framstår i teksten, uten ytterligere beskrivelse, er utvalget av den mening at det ligger innenfor det presseetisk akseptable. Utvalget har ellers notert seg at avisen har tilbudt seg å bringe en beklagelse, noen klageren har avvist.» PFU kom til at Trønderbladet ikke hadde brutt god presseskikk.

En annen sak som har gitt en del utfordringer av etisk karakter, er anskaffelsen av nytt kirkeorgel i Melhus. Det har underveis utviklet seg til å bli en bitter kamp mellom to fronter, som også har endt i en betent personalsak innen den lokale kirken. Her har det vært krevende å få en balansert framstilling av situasjonen, ikke minst på grunn av hardt påtrykk fra den ene sida. Vi har i denne forbindelsen innhentet råd fra Norsk Redaktørforening sentralt, og dette har vært til god hjelp.

Krister Olsen, ansvarlig redaktør

tronderbladet.no

LOKALT FORBILDE: Hele 310 barn deltok på Marit-sprinten i Budalen i april. Marit Bjørgen tok seg også tid til en aketur med ungene. Foto: Anders Bergundhaugen

Vesteraalens Avis

Vesteraalens Avis skal være en synlig lokalavis som er til stede ved både store og små begivenheter i Hadsel og gir leserne et godt innblikk i alt det som rører seg i lokalsamfunnet.

Faktaopplysninger

Opplag:	2 215
Lesere:	9 226
Brukere på nett:	Vesteraalens Avis, Andøyposten og SortlandsAvisa samarbeider med nettavisen Vesterålen Online, www.vol.no. Tall fra VOL må dermed brukes.
Høyeste uketall:	
Utgiversted:	Stokmarknes, Hadsel
Ansvarlig redaktør:	Gro Smith (36)
Dekningsområde:	Hadsel kommune
Redaksjonelle årsverk:	4
Andel kvinnelige kilder:	48 prosent
Kommer ut:	Tirsdag, torsdag og lørdag
Antall sider produsert:	3 548
Fordeling stoff/annonser:	Cirka 68/32

Statistikk meninger

Lederartikler:	149
Egne kommentarer:	0
Gjestekommentarer:	0
Leserinnlegg papir:	Cirka 370

Vesteraalens Avis

Kr. 15,- Lørdag 24. mars 2012 Nr. 36 Årgang 120

Gull til Marthe og publikum

PRIVAT: Posisjonen vil ha en ny privat barnehage på Stokmarknes. Side 6

UNIK HISTORIE: En forestilling om livet til organisten Jørgen Hermstad Larsen (født 1846) skal framføres i Hadsel kirke, og det med datteren blant publikum. Side 19

Over 2.000 mennesker overvar den storslagne seremonien da NNM 2012 ble offisielt åpnet på Stokmarknes fredag. Allerede noen timer ut i arrangementet kunne hjemmepublikummet heie sin egen nordnorgesmester i mål da Marthe Karlsen tok gull i fristil. Side 12-15

KOLLEKTIV MORO: Amatørteaterets oppsetning av «Kollektivet» vekte latteren i samfunnshuset. Side 16 og 17

Behov for tannhjelp? Dag- og ettermiddagstid
Tlf. 76 12 22 35
www.tannhjelp.no
Sortland Tannhelsesenter

Vi har søndagsåpent 11.00- 22.00
coop prix
Coop Prix Melbu
Chr. Frederiksensgt. 1
8445 Melbu
Tlf. 76 15 73 16

Nordlaks gir jobb til 420

Med et resultat på 140 millioner kroner, var fjoråret et «normalår» for Nordlaks. Laksegiganten sørger for at over 400 nordlendinger har en jobb å gå til.

SILJE NILSEN

Resultater i hundremillionersklassen gir kanskje normalt store utropstegn. For laksegiganten Nordlaks skal det mer til for å ta fram de aller største adjektivene:

Produktdirektør Roger Mosand sier seg «rimelig godt fornøyd». Året før, 2010, gikk moderselskapet med svimlende 350 millioner i pluss. Men det var et eksepsjonelt godt år, og nesten umulig å sammenligne med.

- Det var et spesielt godt år, med høye markedspriser på laks. Forskjellen mellom 2010 og 2011 skyldes ikke drifta, opplyser han.

Ifølge Mosand var snittprisen på laks rundt 40 kroner i 2010 – og ti kroner lavere året etter.

Det er Nordlaks Oppdrett AS som får effekten av laksesprisen, noe som også gjenspeiles i resultatet for opprettsdelen av konsernet (se faktaboks)

Når det gjelder inneværende år er laksesprisene ifølge Mosand bedre enn forventet, og året så langt har vært bra.

Stor-investering

På landsiden det mer enn nok å gjøre i disse dager. Høye temperaturer i sjøen gir god tilvekst av fisk, og slakteriet og fileten til Nordlaks Produkter AS har hendene fulle.

Fra lillejuleaften i fjor til et godt stykke ut på nyåret, holdt fabrikken på Bømøya stengt. Den årlige produksjonspausen benyttet selskapet til å modernisere og bygge ut landanlegget – ei investering på rundt 100 millioner kroner.

- Å holde stengt har vi måttet leve med de siste årene. I år holdt vi stengt litt lengre fordi vi fikk inn nytt utstyr, men til gjengjeld har vi hatt det tilsvarende mer hektisk fra mai.

Mens det store trykket normalt starter andre halvår, har det i år vært full fart i anlegget fra mai.

Nesten 50.000 tonn

I fjor slaktet Nordlaks 48.000 tonn fisk, inklusive slakting for andre. I år regner Mosand med at enda flere tonn laks går gjennom slakteriet.

- Vi kommer nok over 50.000, noe som er ny rekord. Men det er også maksimalt av det vi klarer. Selv om vi slakter lørdager og netter klarer vi ikke ta unna mer.

- Gjør dere noe for å kunne ta imot mer til slakteriet?

- Vi har oppgradert slakteriet i år, og siste delene kommer i januar eller februar neste år. Kapasiteten kommer til å utvides betydelig på slakteriet.

> *Vi ønsker å rekruttere lokal arbeidskraft men det er vanskelig.*

Tøft arbeidsmarked

Maskiner og ustyr kan kjøpes, linjer kan moderniseres. Arbeidskraft er det verre med. Nordlaks har over de siste årene slitt med å få tak i nok hender lokalt.

- Vi ønsker å rekruttere lokal arbeidskraft men det er vanskelig. Vi er i stor grad nødt å benytte kontraktsarbeidere fra andre lokalområder, hovedsakelig utlandet.

Mosand mener arbeidsmarkedet i Vesterålen, med lav ledighet og høy aktivitet innen bygg- og anleggsbransjen, gjør rekrutteringa til fiskeindustrien vanskelig.

- Kanskje er ikke vi mest attraktiv for ungdom. Vi opplever i hvert fall at det er et tøft arbeidsmarked.

Han benytter anledningen til å rose alle de ansatte som er inne i selskapet.

- Jeg vil gi en honnør til alle som gjør en så stor og god innsats. Vi har dyktige og lojale ansatte som står på!

Og det er ikke få: Etter at Nordlaks kjøpte opp Pundslett i Vågan, betaler selskapet i dag lønn til rundt 420 mennesker.

230-240 av dem jobber på Bømøya.

Samfunnsansvar

Det var i slutten av juni det ble kjent at Nordlaks Holding AS kjøpte Pundslett Laks AS, hjørnesteinsbedriften i Austre Vågan.

Inntil videre er Roger Mosand daglig leder for selskapet, som i forsetter under navnet Pundslett Laks, og går inn som et datterselskap i Nordlaks-konsernet.

Prisen ønsket verken kjøper eller selger å gå ut med, og for selger Bent Eriksen var det viktig at selskapet gikk til en eier som ønsket å ta samfunnsansvar.

Nordlaks-konsernet er i dag den største privateide havbruksvirksomheten i Nord-Norge. Kanskje også på landsbasis.

- Vi er blant de ti største i landet, og de fleste andre er på børs, sier Mosand.

Han ser ikke for seg at det blir noen endringer i eierskapet med det første.

- Det er ingenting som tyder på at eieren vil ut av næringa. Jeg tror Inge Berg har mer igjen å tilføre, og at han ønsker å fortsette å utvikle Nordlaks.

Tror og håper på vekst

- Hvor er Nordlaks om fem år?

- Nordlaks har en eier som legger inntjeninga til bake i konsernet, og vi har investert betydelig for å vokse. Vi investerer i tro og håp om at myndighetene vil la oss vokse. Markedet er der, kundene er der.

Den største utfordringa for videre vekst, er dagens regelverk for maksimal tillatt biomasse (MTB) – rett og slett hvor mye fisk oppdretterne får ha i merdene til enhver tid.

Når sjøtemperaturen er høy på sommerhalvåret, vokser fisken raskt, og det må slaktes for fullt for å ikke bryte MTB-grensa.

På nyåret har Nordlaks vært nødt å permittere, fordi det ikke er mer slakteklar fisk igjen, og Berg og andre oppdrettere har lenge etterlyst et mer fleksibelt regelverk som gjør at oppdrettsnæringa slipper å være så sesongavhenging.

Noen løsning på MTB- problematikken ser ikke Mosand med det første.

- Myndighetene og fiskeriministeren har sagt at de skal se på saken i 2013, og vurdere eventuelle endringer. Vi forholder oss til det, og håper at det blir endringer fra 2014 som gjør at næringa kan vokse, sier Mosand, og poengterer at også Nordlaks er opptatt av ei bærekraftig utvikling.

- Kan lokale politikere gjøre noe?

- De kan holde trykket oppe mot sentrale politikere.

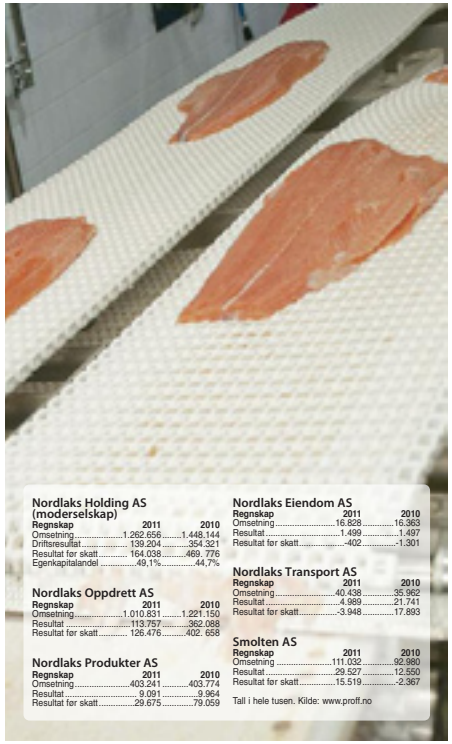
> *Vi investerer i tro og håp om at myndighetene vil la oss vokse. Markedet er der, kundene er der.*

Gigantoverskudd: Nordlaks Holding AS fikk et resultat på 140 millioner kroner i fjor. Foto: Jonas Olsen

Fornøyd: Produktdirektør i Nordlaks, Roger Mosand, kan se tilbake på nok et år med plussresultat på over hundre millioner.

Godt humør: Lisa Kristin Nilsen jobber på slakteriet på Bømøya. Hun er en av 420 ansatte i Nordlaks-konsernet.

Pakker fisk: Kristian Lyngli jobbet torsdag med å pakke frossenfisk.



Nordlaks Holding AS (moderselskap)

Regnskap	2011	2010
Omsetning	1.262.656	1.448.144
Driftsresultat	139.204	354.321
Resultat før skatt	164.038	469. 776
Egenkapitalandel	49,1%	44,7%

Nordlaks Oppdrett AS

Regnskap	2011	2010
Omsetning	1.010.831	1.221.150
Resultat	113.757	362.088
Resultat før skatt	126.476	402. 658

Nordlaks Produkter AS

Regnskap	2011	2010
Omsetning	403.241	403.774
Resultat	9.091	9.964
Resultat før skatt	29.675	79.059

Nordlaks Eiendom AS

Regnskap	2011	2010
Omsetning	16.828	16.363
Resultat	1.499	1.497
Resultat før skatt	402	-1.301

Nordlaks Transport AS

Regnskap	2011	2010
Omsetning	40.438	35.962
Resultat	4.989	21.741
Resultat før skatt	-3.948	17.893

Smolten AS

Regnskap	2011	2010
Omsetning	111.032	92.980
Resultat	29.527	12.550
Resultat før skatt	15.519	-2.367

Tall i hele tusen. Kilde: www.proff.no

Seks millioner: På ei god uke går det seks millioner middagsfileter ut av Nordlaks på Bømøya. Vesteraalens Avis 1. oktober 2011

Investeringer: I år har Nordlaks brukt 100 millioner på å oppgradere fabrikken. Vesteraalens Avis 5. Januar 2012

Mål og prioriteringer

Ved tett oppfølging av lokalsamfunnet skal avisen fungere som en nyttig, underholdende, informativ og kritisk kanal for innbyggerne.

Produktutvikling

Vesteraalens Avis ga i 2012 ut sin andre utgave av magasinet «Hjerte for Hadsel». Navnet er hentet etter inspirasjon fra Romsdals Budstikkes bilag «Hjerte for Romsdal». Tanken bak vårt magasin er å presentere reportasjer om mennesker, aktiviteter, bedrifter og hendelser i lokalsamfunnet. Vi har hatt fokus både på fortid, nåtid og framtid i de to utgavene av magasinet som vi har gitt ut. Magasinet har blitt godt mottatt blant våre lesere og vi ønsker å satse på to årlige utgivelser av det. Gjennom magasinet får vi på en positiv måte presentert et bredere bilde av det som rører seg i vårt dekningsområde.
VA hadde også et godt samarbeid med flere lokale skiklubber og ga ut et NNM-magasin i forbindelse med fjorårets største idrettsarrangement i Hadsel, NNM i langrenn.
Vesteraalens Avis er Nordlands eldste avis, og i 2012 feiret vi avisens 120-årsjubileum. I forbindelse med jubileet ga avisen ut et stort jubileumsnummer på samme dato som avisen ble stiftet, 5. mai.
Vi har i 2012 forsøkt oss med noen nye temasider som vi har kalt «tema fritid». Temaet favner vidt, og vi ser et stort potensial både på annonsesiden og den redaksjonelle siden. Disse sidene vil vi fortsette med i gitte utgaver i 2013.
Avisen startet i 2012 også en satsing på saker med fokus på unge mennesker. Vi har blant annet startet en ny serie med reportasjer som går under vignetten «Heimanfra». Her skriver vi om unge mennesker som er fra Hadsel, men som bor/studerer/arbeider andre steder i Norge eller verden. Vesteraalens Avis har overvekt av eldre lesere og vi ønsker derfor å jobbe for å få flere yngre lesere gjennom å satse på lesestoff som kan fenge denne gruppen. Samtidig mener vi at også våre eldre lesere kan ha glede av å lese om den unge generasjonen vi presenterer i avisen.
VA skal ellers fortsatt ha et godt trykk på områdene politikk, næringsliv og kultur/fritid. Vi skal fortsatt være til stede der ting skjer og være tett innpå innbyggerne.

Avisens samfunnsrolle

Avisen merker spesielt et stort engasjement når vi tar opp større politiske saker. I 2012 er det flere saker som har hatt betydning for lokal debatt, dialog med lesere og lokalsamfunn. Noen av disse har også avisen selv satt på dagsorden.
Noen eksempler på saker som spesielt har engasjert våre lesere i 2012:

- Kommunale byggeprosjekter/budsjettoverskridelser/budsjettkutt
- Forslag om nedlegging av ungdomstrinn ved flere skoler
- Privatisering av kommunal barnehage
- Vedtak om å melde seg ut av den regionale PP-tjenesten
- Eiendomsskatt
- Aker Seafoods forslag om å legge ned landanlegget i Hadsel
- Elg-problematikk i tettbygd strøk
- Stygge/forfalne sentrumsområder
- Debatt om granplanting

Journalistfaglig utvikling

To fra redaksjonen i Vesteraalens Avis har deltatt på seminarer i regi av Landslaget for lokalaviser. Ellers har en av journalistene fått delta på kurs i lokalavisjournalistikk i regi av STUP-ordningen/Institutt for journalistikk.
Redaksjonen evaluerer jevnlig avisutgavene i felles møter.

Konkurransesituasjon

Vår største konkurrent er regionavisen Bladet Vesterålen som har opplevd et dramatisk fall i opplagstallene de senere årene.
Samarbeidet og stoffutvekslingen som er etablert mellom Polaris-avisene Andøyposten, Sortlands-Avisa, Vesteraalens Avis og nettavisen Vesterålen Online er en stor styrke i konkurranse mot vår felles konkurrent. Lesertall fra Forbruker og Media høsten 2012 viste at vi sammen har blitt størst i regionen og har mange flere lesere enn vår konkurrent.

Etikk

Det har for Vesteraalens Avis i 2012 ikke vært større etiske problemstillinger som skiller seg spesielt ut. Avisen har ikke blitt klaget inn til PFU i 2012.

Gro Smith,
ansvarlig redaktør

vol.no/vesteraalensavis

SKOLEMODNE? Tre elgungdommer la torsdag turen innom Stokmarknes skole. Det vakte oppsikt blant elever og ansatte ved skolen. De nærgående dyra måtte til slutt jages til skogs av politi og viltforvaltning. Kommer de tilbake vil det sannsynligvis være det siste de gjør. Foto: Christer Remen

FIRE ØYER: Hurtigbåten som går mellom Stokmarknes og Innlandet i Hadsel drar innom noen mindre steder på signal. Her henter de kapteinen på motsatt skift etter at han har vært på jakt.
Foto: Jonas Olsen

Vigga

Vigga fylte 25 år i 2012, og har feira med ei jubileumsavis i påskeutgåva, samt ei fotokonkurranse.

Faktaopplysningar

Opplag:	2 265
Lesarar:	6 477
Lesarar på nett:	
Høgste veketal:	2 390 (veke 46)
Utgjevarstad:	Dombås
Ansvarleg redaktør:	Guro Vollen (40) (konstituert), Anita Lien Grindstuen (29) (permisjon).
Dekningsområde:	Frå mai dekkjer vi Dovre og Lesja kommuner, etter å ha kutta ut Sel kommune.
Redaksjonelle årsverk:	3,8
Andel kvinnelege kjelder:	50 prosent
Kjem ut:	Torsdag
Sider produsert:	1 408 sider +sommarmagasin 64 sider, vintermagasin 56 sider.
Fordeling stoff/annonser:	80/20

Statistikk meiningar

Leiarartiklar:	48
Eigne kommentarar:	0
Lesarinnlegg papir:	120
Innlegg på nett:	Ikkje kommentarfelt på nett.

VIGGA
Lokalavisa for Lesja og Dovre
JULE- OG ADVENTSBELYSNING
LEDLYS OG JULETRÆR, LYSESTAKER OG STJERNER
TILKJØP DOMBÅS
Lokalavis for Lesja og Dovre 25 år Torsdag 29. november 2012 Nr. 45 - 26. årgang Kr. 20.00

TOSPANN I HESTE-KREFTER

Mariann Glemmestad og samboer Ola Håkon Korsvoll temmer hestekrefter både privat og på jobb.

Side 12-13

Store ambisjoner i tekstilbransjen
Side 4-5

Egner på Lesjaskog
Side 11

Vil sikre Hjerleid
Side 6

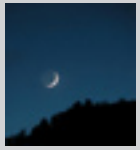
STORT BILAG!
VINTER 2013

SKIBEKLEDNING ÷20%
Volcom • O'Neill • Sweet
Tilbudet varer t.o.m. onsdag.
Sport 1
www.jo.holum.no Tlf. 61 24 10 64

Reglementet til Dovre kommune refses Side 3

Populært museumsbesøk

I morgen kveld er det nok en gang klart for arrangementet "Natt på museet", som holdes på Lesja bygdemuseum. Innbydelse har gått ut til elevene fra 5. til 10. trinn i Lesja og Dovre, og alle 120 plasser var fylt opp da påmeldingsfristen gikk ut. Temaet i år er myter og overtro.



Rydding i Dovre

Dovre kommune startar med kratt- og siktrydding langs kommunale veger i Dovre sentrum framover.

Viewpoint på museum

Et bilde av Viewpoint Snøhetta henger nå på Danmarks mest besøkte museum. Det er fotograf Ketil Jacobsen som har tatt bildet på oppdrag fra arkitektfirmaet Snøhetta. Arkitektfirmaet har også en modell av utkikkspaviljongen med på utstillingen. Utstillingen heter "New Nordic – arkitektur og identitet" og varer frem til 4. november. (Kilde: Opdalingen)

Planarbeid

Det er nå startet planarbeid rundt strekningen Dombåsmorka – Hjelleseter på E6. Planen vil legge til rette for en forlengelse av dagens forbikjøringsfelt fram til området ved Hjelleseter. Planstrekningen er cirka 1,3 - 1,5 kilometer avhengig av hvor forbikjøringsfeltet avsluttes.

Jernbanevedlikehold

Til helgen er det tid for vedlikehold på jernbanene igjen. På strekningen mellom Hundorp og Vinstra vil Jernbaneverket gjennomføre trefellingsarbeider i løpet av helgen, mens det mellom Otta og Sel vil bli boret hull til fundamentet for nye master på kjøreledningen. På Dovre stasjon vil Jernbaneverket arbeide med sporveksler, og på strekningen mellom Dovre og Dombås vil det bli gjort bruarbeider. I tillegg vil det også gjøres vedlikeholdskontroller på Dombås stasjon.
Jernbaneverket planlegger også kjøring av renseverk på flere strekninger av Dovrebanen denne helgen.
Neste stenging på Dovrebanen vil være helgen fra 29.-30. september

Endeleg under grensa

Laurits Fokstugu har for fyrste gong på 26 år fått sauane heim til gards etter høgfjellsbeite, utan å måtte fore dei ned. No går dei på innmark ved Fokstugu før siste reis mot fårikålgrytene.

GURO VOLLEN
guro@vigga.no

Laurits Fokstugu sløpp å fore ned sauane før slakting, for fyrste gong på dei 26 åra som har gått sidan Tsjernobyl-ulukka.

Han er glad for å kunne sende dyra rett frå fjellbeite utan forureining.
- Men det er skremmande med radioaktiviteten, det syner kor sårbar naturen vår er, når dette hende i Tsjernobyl, og har påverknad her oppe på Dovrefjell. Det heile får eit globalt perspektiv, seier han.

Oppløftande tal

I fjor synte målingane 3000 bq per kilo på forkstugusauen, men førre veka kom dei oppløftande tala for sauebøndene i distriktet. Medianverdien ligg på 300 bq/kilo, godt under grenseverdien på 600 bq/kilo.
Både for kvalitet og pris har det innverknad.
- Det er positivt for oss som dyreeigarar, når vi kan ta heim sauen og sende den rett til slakt. Det er betre kjøt når den kjem rett frå fjellbeite og, samstundes er prisen betre til raskare vi får levert, seier han.

God transportør

Med sauene samla kring mjølbytta vedgår Laurits Fokstugu at det er nokså blanda kjensler i samband med slaktetida.
- Her har ein streva på våren med å ta imot dei, og freistar å halde dei i live, og så kjem dagen då ein sender dei til slakt. Det er noko ambivalent, seier han
Med turen på vekta ferdiggjort, går sauene no på innmarka før dei blir henta.
- Om ei snau veke kjem han Kjell Jon, seier fokstugubonden, og skryter av dyretransportør Kjell Jon Nyløkken, som står for siste etappa til slakteriet i Malvik.
- Han fortener skryt for måten han handtere dyra på og held orden på bilen. Det er ikkje stemmebruk eller noko, og rolege sauer. Det er godt, seier Laurits Fokstugu, medan siste støvet i mjølbytta forsvinn i sauemagen.

Soppen dukka ikkje opp

Tilsynsveterinær i Mattilsynet, Hans Petter Scwenke, fortel om opplyftande tal alle stader.
- Jora beitelag går fri for fyrste gong på 26 år, Reindøl og Svartdalen går også fri. Det er kun ei besetning som har fått nedforing i Dovre, og då på ei veke, er dei siste resultata han har til Vigga tysdag. Slik det ser ut vil det truleg ikkje bli ei ny måling.
- Dei fleste har fått ned storparten av sauen no, og om vi ikkje får avvik på ei beitelagsmåling vi skal ha i Dovre den 17. september, avlyser vi målingar på dei som kjem seinare ned, seier han.
Grunnen til at resultata så jamt over er gode i år, har han ei forklaring på.
- Vi kan ikkje seie det med vitskapleg prov, men eg meiner 99 prosent sikkert at dei gode prøvene har å gjere med ein dårleg soppsesong. Erfaringsmessig ser vi at gode soppår gjev store utslag på målingane, og det er rett og slett usannsynleg at det kan ha anna forklaring, seier Schwenke.

Hans Killi, leiar i Vestsida beitelag, og tilsynsveterinær i Mattilsynet, Hans Petter Schwenke, på måling førre veka. Berre ei besetning fekk nedforing i Dovre i år, og då berre ei veke, fortel Schwenke. (Foto: Anne Marie Aa)

fakta

Tsjernobyl-ulykka i 1986 er den hittil mest alvorlige atomkraftverkulykka i verda.
Natt til 26. april 1986 eksploderte ein av fire reaktorar i atomkraftverket i Tsjernobyl, ti mil nord for Kiev. 56 menneske døydde som følgje av eksplosjonen og av akutte stråleskadar i vekene etter ulykka. Det totale talet dødsfall som følgje av ulykka er rekna til opp mot 9000 menneske.
Store mengder av radioaktivt støv (særlig av jod og cesium) kom ut i atmosfæra og spredde seg over store område. Selv om Norge ligger langt fra Tsjernobyl, fikk ulykken relativt store konsekvenser for Norge. Norge var det landet utanom det gamle Sovjetunionen som fekk mest radioaktivt nedfall etter ulykka.
Kjelde: Wikipedia

Børster støvet av gamle planer

Dovre fjellstyre planlegger utkikkspunkt med elgtårn, samt fiskeplass for funksjonshemmede langs den nye tur- og sykkelveien over Dovrefjell.

MONICA HELLE
monica@vigga.no

Enkel atkomst fra E6, gode parkeringsmuligheter, fin utsikt mot Fokstumyra og kort vei til fiskeplassen, er stikkordene for den nye attraksjonen som er under planlegging. Dovre fjellstyre har sett seg ut rasteplassen sør for Springarbekken på Dovrefjell som en egnet beliggenhet.

Gammel idé, nye detaljer

Trond Toldnes i Dovre fjellstyre forteller at elgtårnet har vært på ønskelisten lenge.
- Jeg tror det har ligget på planen i tyve år, men både økonomi og andre faktorer har stoppet iverksettelse gang på gang. Nå har jeg imidlertid et håp om at vi kan få det i stand før neste høst, sier han.
På rasteplassen er det allerede godt med parkeringsplasser og benkene som er satt opp står idyllisk plassert tett ved den lille dammen.
- Det må selvsagt en del tilrettelegging til. Tilgangen til fiskedammen må sikres med treplatting og brygge tilpasset rullestolbrukere. I tillegg håper vi å få med vegvesenet på en oppgradering av toalettanlegget, forklarer Toldnes.

Tilrettelagt for rullestol

Også atkomsten til den lille høyden der elgtårnet skal stå, ønskes tilrettelagt for rullestolbrukere.
- Herffa får man allerede et rimelig godt utsyn over Fokstumyra, sier Toldnes og peker utover et høstfarget landskap.
Selve elgtårnet vil få en noe brattere atkomst, men vil være tilgjengelig for de fleste med litt assistanse. Her skal det skal bli mulig å få en enda nærmere titt på Fokstumyras konge, gjennom en fastmontert kikkert.

Trond Toldnes i Dovre fjellstyre på knausen der man ser for seg at elgtårnet kan plasseres.

Dovre fjellstyre ønsker å anlegge en fiskeplass for funksjonshemmede ved dammen som ligger idyllisk til i forbindelse med rasteplassen ved Springarbekken.

Ønsker solide løsninger

Også konsulent i Dovre kommune, Berit Fiksdahl, er positiv til planene.
- Det er ingen ting som er avgjort ennå, men det hadde selvsagt vært en fin attraksjon å få langs den nye tur- og sykkelveien som passerer omtrent akkurat ved rasteplassen. Vi skal se på flere mulige plasseringer, og legge opp til gode og solide løsninger. Ideelt sett bør det nok legges opp til flere utkikkspunkt langs veien, mener hun.
Grunnarbeidet med andre parsell av tur- og sykkelveien, som går frem til nettopp rasteplassen ved Springarbekken, påbegynnes i høst, og parsellen vil bli ferdigstilt i løpet av tidlig sommer neste år.
- Vi har fått god hjelp av ivrige vedhoggere til å avskoge traseen. Folk har gjort en kjempejobb, skryter Fiksdahl.

Skjøt hjort med gigantisk gevir

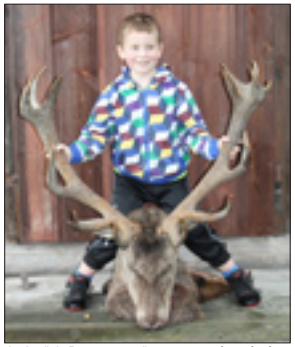
Håkon Engen, som bor på Dovre, fikk full klaff under jakturen tidligere denne uken, og skjøt en hjort med et spesielt stort og kraftig gevir.

MONICA HELLE
monica@vigga.no

Det var under en jakttur på baksida på Lesja, rett ovenfor kirken, at hjorten ble felt.
- Jeg hadde hørt snakk om hjorten med det store geviret, men jeg hadde aldri sett den selv, forteller Håkon.

Et av de store

Denne morgenen fikk han imidlertid både se den, og muligheten til å skyte den, og geviret var minst like stort som Håkon var blitt fortalt.
- Det har 16 tagger og er også veldig grovt, selv om hjorten i seg selv ikke var spesielt stor, sier den fornøyde jegeren.
Med 16 tagger er det snakk om en kaptialhjort, og antakelig er hjortegeviret et av de større på hjort som er felt i Norge. Håkon mener at det først er i de senere årene det har dukket opp slike kjemper i distriktet.
- Jeg har jo jaktet i cirka 20 år, og jeg vet at vi tidligere ikke drømte om å få fatt i en 14-tagger engang, forteller han og ser frem til å få bedømt geviret.



Iver Landheim Engen, som egentlig er en stor gutt på snart åtte år, blir ganske liten sammen med det digre hjortegeviret som pappa Håkon Engen har sikret seg.

Ansettelser Lesja kommune

Hanne Mona Rindsæter Bakken, er ansatt i fast st i SFO, Lesjaskog fra 08.10.12
Astrid Kvam Helset er ansatt i vikariat (100% st) som lærer ved Lesjaskog skule, skuleåret 2012/13
Gunn Ramsrud er ansatt i vikariat (100% st) som lærer ved Lesjaskog skule, skuleåret 2012/13
Guro Brøste Rundtom er ansatt i vikariat (100% st) som lærer ved Lesjaskog skule, skuleåret 2012/13
Kristin Veseth er ansatt i fast 22% st som renholder på Lesjaskog skule fra 20.08.12

Tone Lida er ansatt i vikariat (100% stilling) som førskolelærer i Lesjaskog barnehage, 13.08.12-31.12.13
Anne Berit Grothe tiltrer i fast 100% st som førskolelærer i Lesjaskog barnehage når hun er ferdig utdannet førskolelærer
Tone Jarlsdotter Bjørli er ansatt i vikariat (80% og senere 60%) som fagareidere og førskolelærer, 2012/13

Ingrid Undselli er ansatt i vikariat (100% stilling) som styrer i Kyrkjebygda barnehage, 2012/2013
Rita Kleivhaug er ansatt i vikariat (60% stilling) som førskolelærer i Kyrkjebygda barnehage, 2012/13
Irene Aho Bakken er ansatt i vikariat (100% stilling) som førskolelærer i Kyrkjebygda barnehage, 2012/13

Astrid Håkenstad er ansatt i fast 75% st som hjelpepleier ved Lesja sjukeheim fra 01.05.12
Jenny Imenes-Nyløkken er ansatt i vikariat som avdelingssjukepleier (60% stilling) på Lesja sjukeheim, 01.10.12-30.09.13

Anne-Marie Bryggen er ansatt i fast 50% st som miljøterapeut/vernepleier ved Skoglund/Bekkefaret.
Elisabeth Hoyemsvoll er ansatt i fast 20,66% st som assistent ved Skoglund/Bekkefaret.
Kathrine Holløkken Kornkveen er ansatt i fast 13,5% stilling som assistent ved Skoglund/Bekkefaret.

Vigga beklager

I forrige avis skrev Viggas journalist at Åge Evensen var driver av salongen på Otta i den siste tiden han jobbet der. Dette stemte ikke helt, for han var selvstendig næringsdrivende i den salongen han jobbet i på Otta den gangen. Vigga beklager dette.

Mål og prioriteringar

Vigga har hatt det same målet som før for auga, nemleg å vera ei god lokalavis, ikkje alltid fyrst ute med ting, men vi skal dekkje sakene tett på, og på ein god måte. Vi har lagt vekt på å ha portrettliknande saker i kvar utgåve. Mottoet er: Alle har ei historie.

Vidare har vi lukkast betre enn tidlegare med fordelinga av stoff, ved å fordele type saker som kan førehandsproduserast etter ein fast turnus.

Nettsida vår har fått ei oppgradering i løpet av året, og vi freistar å gå inn på fordeling av saker som skal til nett i løpet av veka, i mellom papirutgåvene. Det kan vere vanskeleg å vurdera kor mykje som skal ut, kva som skal ut, og korleis (brukar ofte teaser til magasinsaker).

Vi har hatt nokre utfordringar fordi fleire redaksjonelle medarbeidarar, inkludert redaktør, har vore ute i permisjon. Samstundes har konstituert redaktør teke kurs i vekesamlingar.

Avisa si samfunnsrolle

I 2012 har vi særleg ei sak som kom opp på nasjonalt hald fyrst. Den handla om teieplikt og påståtte uheldige uttaler i eit lukka formannskapsmøte. Vi freista å dekkje den på ein meir etteretteleg måte lokalt. Vi tok tak i det kommunale møtereglementet.

Vi har hatt eit tettare auge enn før mot kommunene sine postjournalar og offentlegheitspraksis. Har fått medhald hjå Fylkesmannen omkring journalføring av klager på regional legevakt.

Ellers har vi freista å følge kampen om å halde vidaregåande utdanningstilbod i kommunene våre; den er framleis i gang, endeleg vedtak i februar 2013.

Nokre av sakene blir plukka opp av NRK distriktskontor og sitert i nyhetsbulletinane.

I samband med 25-årsjubileet til avisa arrangerte vi ei fotokonkurranse som vi fekk overveldande stor og kvalitativt god deltaking. Prisvinnar mottok fotoworkshop i premie. Vigga har ikkje vore påmeldt til eller motteke prisar i 2012.

Journalistfagleg utvikling

Konstituert redaktør har gjennomført Start-kurs ved IJ. Svært nyttig kurs. Også noko opplæring av frilansjournalistar.

Avisa blir evaluert undervegs i produksjonen og ved redaksjonsmøte. Fordelen med ein liten, samla redaksjon er at vi kan ta ting fortløpande.

Konkurransesituasjonen er noko endra i løpet av året. Norddalen konkurrerte vi med i Sel kommune og delvis Dovre, no er vi ute av Sel og Norddalen ute av Dovre. Det ser ut til å ha vore eit val vi kjem betre ut av som redaksjon, det er ei meir naturleg geografisk avgrensing ved å dekkje berre Dovre og Lesja.

Regionavisa ser ut til å gje større plass til saker frå vårt område; det tek vi som eit teikn på at vi pressar dei litt, positivt.

Etikk

Vigga har ikkje vore innmeldt til PFU i 2012. Vi har hatt etiske utfordringar i høve til saka som kom opp omkring teieplikt i eit lukka møte, og vurderingar i høve til om vi skulle skrive om personar som var berørte i saka. Det leidde vidare til oppslag om kommunestyrereglementet, ei sak vi framleis følgjer.

Guro Vollen, konstituert redaktør

vigga.no

INGE HOKSVOLD frå Lora kan få lang arbeidsveg når omdeling til Posten på Dombås blir fløtt til Otta. Dei 11 tilsette får halde fram i stillingane sine, men kan bli nøydde til å byte arbeidsstad og/eller oppgåver.
Foto: Guro Vollen

MENKEM BROWN
fra Dombås G-14
i storform på Ekebergsletta
Foto: Gro Anita Myhren

Vikebladet Vestposten

I 2012 har Vikebladet Vestposten hatt ein liten nedgang i opplaget. I fjor opplevde vi ein kraftig auke i bruken av vikebladet.no, og talet på unike brukarar og sidevisningar har stige ytterlegare i 2012. Talet på årsverk er ikkje endra, og frilansbudsjettet er om lag som i 2011.

Faktaopplysningar

Opplag:	4 313
Lesere:	11 724
Lesere nett:	7 375
Høgste veketal:	32 149 (veke 19)
Heroynytt.no:	2 183
Høgste veketal:	9 592 (veke 49)
Ansvarleg redaktør:	Asle Geir Widnes Johansen (58)
Utgivarstad:	Ulsteinvik
Redaksjonelle årsverk:	5
Kvinnelege kjelder:	41 prosent
Kjem ut:	Tysdag, torsdag og laurdag
Sider produserte:	3 840
Fordeling stoff/annonsar:	73/27
Dekningsområde:	Kjerneområde er Ulstein og Hareid, men vi har ein god del lesarar i Herøy og Sande. 19 gongar i fjor kom avisa ut i fulldistribusjon til dei fem kommunane Hareid, Herøy, Ulstein, Sande og Vanylven.

Statistikk meiningar

Leiarartiklar:	30 (37 i 2011)
Eigne kommentarer:	68 (67 i 2011)
Faste gjestekommentarar:	24
Leserinnlegg papir:	245 (381 i 2011)
Petitar:	66 (59 i 2011)
Ventilen, «På tråden».:	187 (192 i 2011)
Innlegg på nett:	Har ikkje nettdebatt

Kulturtilbod for alle

Ulstein Arbeidarparti støttar uttalen frå Fellesrådet for eldre og menneske med nedsett funksjonsevne om at det bør leggjast betre til rette for rørslehemma på Sjøborg.

Ingvild Aursøy Måseide
ingvild@vikebladet.no

Marianne Breivik uttrykte på vegner av Ulstein Arbeidarparti glede over den felles uttalen. Det bør ikkje vere slik at rørslehemma må melde frå på førehand til servicekontoret før dei skal på kino eller ein konsert.

– Å vere fri, sjølvhjelpte og oppleve meistring er viktig for oss alle. Nedsett funksjonsevne kan diverre altfor ofte vere slik på grunn av rammene rundt eller rett og slett hindringar som gjer at ein "Legg stein til byrda" som det heiter. Det skal me i Ulstein kommune prøve å unngå, uttalte Breivik.

Som styremedlem i Ulstein kurs- og konferansesenter kunne ho opplyse om at problemstillinga også hadde vore oppe som tema der.

Ny rektor på Ulsteinvik barneskule

■ Vegard Gurskevik er tilsett som ny rektor ved Ulsteinvik barnehskule.

Vegard Gurskevik har det siste året fungert som rektor ved Ulstein skule. Før det arbeidde han som inspektør ved Hasund skule.

Island Offshore har sikra seg 5-årskontrakt

Intervensjonsfartøyet "Island Wellserver" og "Island Frontier" skal i fem år jobbe for Statoil. Kontrakten er verd om lag 2 milliardar kroner.

Anne Gry Eilertsen
anne.gry@vikebladet.no

Det er reiarlaget Island Offshore i Ulsteinvik og partnarane FMC og Aker Well Service som har inngått femårskontrakten, som også omfattar opsjonar.

Administrerande direktør Robert Friedberg i Island Offshore Subsea stadfester til Offshore.no at dei har fått den lukrative kontrakten.

Tre skip frå Ulsteinvik

Lett brønnintervensjon er ein viktig reiskap for å auke utvinninga frå felt i drift. I tillegg til utvinning frå faste installasjonar, har Statoil no tre skip som gjennomfører intervensjonar på havbotnen. Alle høyrer til Island Offshore: "Island Wellserver", "Island Frontier" og "Island Constructor".

"Island Wellserver" (bilete) og "Island Frontier" går inn i ein femårskontrakt med Statoil.
ARKIVFOTO

Per-Hallvard Garnes føler mora Inger ((80) har blitt ribba for det meste etter at ho vart flytta frå einerommet sitt og inn på eit rom ho må dele med ei anna kvinne ved Hareid sjukeheim. At kommunestyret har vedteke å leggje ned 8 sjukeheimsplassar meiner han er absurd.

Inger får ikkje lenger ha einerom

I to år har slagråka Inger Garnes (80) hatt einerom ved Hareid sjukeheim. Men no er det slutt. I førre veke vart ho plassert på eit einerom – saman med ei anna kvinne. Familien finn det nedverdigande.

Anne Gry Eilertsen
anne.gry@vikebladet.no

Hjerneslaget gjer at Inger ikkje lenger kan snakke. Men sonen Per Hallvard Garnes fortel at ho forstår det dei snakkar om. På einerommet har ho hatt TV, familiebilete, skap til kleda sine og nokre personlege møblar. Familien har kunna kome og gå når det passar. I førre veke vart sakene hennar sett på gangen, og Inger flytta til ein rom ho må dele med ei anna kvinne.

– Vi synest dette er ein dårleg måte å behandle eldre folk på. Det kjennest som om mor er ribba for alt. Situasjonen er ikkje god for den andre kvinna heller, legg sonen Per Hallvard til.

Sidan Inger ikkje lenger kan snakke, er det dei pårørande som må stå for all praten, og det er ikkje lenger så kjekt å kome på besøk når rommet er heimen til også eit anna menneske.

– Absurd å fjerne 8 sjukeheimsplassar

Hareid kommunestyre har vedteke å leggje ned 8 sjukeheimsplassar, og i staden satse på å byggje ut heimesjukepleia. Garnes fryktar det er mange som etter kvart får oppleve det same som mor hans.

– Ei godt utbygd heimeteneste er fint. Men det finst ei grense for kor lenge ein person kan bu heime. Mor vår er heilt avhengig av hjelp døgnet rundt. Viss ho skulle bu heime, måtte nokon av oss søskena slutte å jobbe. For heimetenesta kjem ikkje til å vere i heimen til ei kvar tid, kommenterer Garnes.

Han understrekar at han ikkje er ute etter å kritisere dei tilsette ved Hareid sjukeheim. Dei gjer så avgjort jobben sin. Det er systemet han er ute etter.

– Å ta bort 8 sjukeheimsplassar er heilt absurd. Politikarane kan umogleg ha forstått konsekvensane av det dei har gjort. Talet på eldre i kommunen vil stige i åra framover, og allereie no er sjukeheimen overfylt.

Bak eit skjermbrett i korridoren

Garnes har merka seg at etter at Samhandlingsreformen vart innført har det vore tilfelle der folk har blitt sendt heim frå sjukehus og plassert bak eit skjermbrett i gangen ved Hareid sjukeheim.

Vedtaket om å leggje ned 8 sjukeheimsplassar og i staden satse på utbygging av heimetenesta er gjort for å spare pengar. Men Per Hallvard Garnes har sine tvil om innsparingane blir så store. For det vil uansett bli ein del folk som er så sjuke at dei ikkje kan bu heime. Og med ein overfylt sjukeheim må det leigast inn ekstrafolk. Vinninga kan fort gå opp i spinninga.

– Fleire må rekne med å dele rom

Områdeleiar Elly Kirkeslett har ikkje trøyst å kome med for dei som fryktar tomannsrom på sjukeheimen. Tvert om: Ho reknar med at det vil bli fleire som må dele rom ved Hareid sjukeheim.

Anne Gry Eilertsen
anne.gry@vikebladet.no

Omsorgsleiar Elly Kirkeslett reknar med at fleire må dele rom - og bytte rom - ved Hareid sjukeheim i tida framover. 21. mai er hovudpårørande kalla inn til eit møte om nye ordningar ved sjukeheimen. (Arkivfoto).

Kirkeslett opplyser at det no er eit overbelegg på tre personar ved Hareid sjukeheim. I høve til budsjettet for 2011 har området for omsorg 5,5 millionar kroner mindre å rutte med i år. 8 sjukeheimsplassar skal leggjast ned, og det skal satsast sterkare på heimebasert teneste.

- Det ligg i korta at fleire må dele rom ved sjukeheimen. Vi har nokre rom som det er mogleg å ha to på, forklarer Kirkeslett.

Ho legg til at det i tida framover vil bli meir vanleg at pasientar som alt har fått eit rom, må rekne med å bytte rom.

- Det er sjølvsagt ikkje ei optimal løysing, men det er grep vi blir nødde til å ta for å få logistikken til å gå opp, legg ho til.

Samhandlingsreforma og påbodet om å spare inn på budsjettet gjer at terskelen for å få sjukeheimsplass i Hareid vil bli mykje høgare enn for berre eit år sidan.

- Berre dei aller dårlegaste vil få plass, slår Kirkeslett til.

Ho legg til at dette vil setje store krav til rehabiliteringsinnsatsen, slik at folk skal klare å bu heime lengst mogleg.

Samhandlingsreforma gjer at kommunen vil få 4000 kroner i bot pr. døgn, viss dei ikkje klarer å ta imot pasientar som er utskrivne frå sjukehus. Kirkeslett vedgår at dette ved nokre høve har ført til at pasientar har blitt plassert bak eit skjermbrett i korridoren på Hareid sjukeheim. Ho understrekar imidlertid at dette har vore i korte periodar.

Dei sjukepleiarfaglege- og medisinske vurderingane står over økonomien, og viss ein pasient er så dårleg at han ikkje kan bu heime, er sjukeheimen nødd til å ta imot han.

Hittil har kommunen klart seg utan å betale bot. Ved eit par høve har det kome krav frå sjukehuset, men klagen frå Hareid kommune har gjort at kravet har blitt stroke.

Møte med pårørande 21. mai

I desse dagar blir det sendt ut brev til alle hovudpårørande som har folk ved Hareid sjukeheim. Brevet gjeld ein invitasjon om å møte opp 21. mai til ei orientering om dei nye ordningane ved Hareid sjukeheim. Ho håper flest mogleg vil kome.

Hittil har Hareid sjukeheim hatt tilsynslegar berre få timar pr. veke. Frå 1. september byrjar Ottar Grimstad som tilsynslege i ei utvida stilling. Kirkeslett har tru på at dette vil bli ei betring for sjukeheimen.

- Eg meiner vi har gjort gode vurderingar, men vi brukar mykje tid på logistikken og på vurderinga om kven som treng sjukeheimsplass mest. Ein lege med sterkare tilknyting til sjukeheimen vil bli eit pre.

Overskriding på budsjettet

- Per-Hallvard Garnes trur ikkje det vil bli så mykje å spare på å leggje ne 8 sjukeheimsplassar. De må uansett ta inn pasientar som treng plass, og då må de leige inn ekstrahjelp?

- Vi får sjå. Betjeninga ved sjukeheimen strekkjer seg svært langt, men Garnes har rett i at vi har vore nødde til å leige inn ekstrahjelp i periodar.

- Og korleis går det med budsjettinnsparinga?

- Overskridinga hittil i år er omlag den same som i fjor, så til no er det dessverre ikkje teikn på at vi klarer det. Men vi jobbar med saka, svarer Elly Kirkeslett.

Ikkje tilgjengeleg

Vikebladet Vestposten kontakta fredag omsorgssjef Marit Botnen i Ulstein for å høyre korleis romsituasjonen er ved Ulstein sjukeheim, men Botnen var ikkje tilgjengeleg.

Mål og prioriteringar

Vere det viktigaste informasjonsorganet i Hareid og Ulstein. Setje dagsorden i lokalsamfunnet gjennom kombinasjonen offensiv, kritisk og avslørande nyhendejournalistikk og oppfølgjande leiarartiklar.

Opninga av Kvivsvegen hausten 2012 har gjort det interessant for Vikebladet Vestposten og Møre-Nytt i Ørsta å få eit betre fotfeste marknadsmessig i kommunane Hornindal og Stryn. Hausten 2012 har Vikebladet Vestposten, Fjordingen i Stryn/Hornindal og Møre-Nytt i Ørsta samarbeidd om å lage fire utgåver av Kvivsvegmagasinet, utsendt i fulldistribusjon til 9 kommunar.

Nettavisa Vikebladet.no siktar mot alle dei 7 kommunane i region Søre Sunnmøre innanfor to stoffområde: Kulturnyheiter og større hendingsnyheiter.

Nettavisa Heroynytt.no satsar først og fremst på hendingsnyheiter i kommunane Herøy og Sande.

Asle Geir Widnes Johansen har vore ansvarleg redaktør for begge nettavisene.

Avisa si samfunnsrolle

Døme på viktig sak i 2012:
I 2012 har avisa hatt mange artiklar om konsekvensane av Hareid kommunestyre sitt vedtak om å leggje ned 8 sjukeheimsplassar for å spare pengar. Saka førte til eit skred av lesarinnlegg, nye vinklingar redaksjonelt og reportasjar om folk som var plasserte i korridorar bak skjermbrett ved sjukeheimane både i Hareid og Ulstein. Vedtaket om å leggje ned dei 8 sjukeheimsplassane vart oppheva.

Fotball

Fotball engasjerer, og Vikebladet Vestposten laga våren 2012 eit seriestartmagasin, som kom ut i fulldistribusjon i sju kommunar. Fotballaget Hødd sparka seg i fjor både til semifinalen og vidare til cupfinalen på Ullevål. Saman med Sunnmørsposten har vi laga både eit semifinalemagasin og eit cupfinalemagasin. Det var sjølvsagt stor stas at fotballaget Hødd kom heim til Ulsteinvik som norgesmeistrar 2012.

Døme på dialog med lesarane:

- Ei språkspalte, «Språkleg tala», som framleis er svært populær og som utløyser mange tilbakemeldingar, tips og reaksjonar frå lesarane.
- «Ventilen» – ei «på tråden»-spalte der lesarane også kan stille spørsmål til avisa.
- Spalter med lesarbilete og historiske bilete.

Journalistfagleg utvikling

Eit kurs som vart halde i eige avislokale med alle journalistane til stades. Kurset hadde namnet «Innsynsrett er journalistisk magi». Kurshaldar var Vegard Venli.

Etikk

Ikkje PFU-klager i 2012.
Aktuelle presseetiske problemstillingar: Anonymisering i krimsaker i høve til arbeidet med born og ungdom, kjeldevurdering, samtidig kommentar med meir.

Anne Gry Eilertsen, konstituert redaktør

Vikebladet

Trim for eldre

idag

vikebladet.no

PER DIMMEN (med pokalen), Sigurd Dimmen og Edel Dimmen blir fotograferte saman med kongepokalen.
Foto: Marius Myklebust

Åndalsnes Avis

Skjærtorsdagen begynte det å brenne i butikken under lokalene vi leier. Det var hell i uhellet at vi ikke hadde papirutgivelse på fem dager og at skadene hos oss var små. Vi ble i lokalene til september; da flyttet vi til Øran og blir her til vi flytter inn i nye lokaler i sentrum av Åndalsnes trolig i mai 2013.
Drifta av lokalavisa går fortsatt meget godt. Over to millioner i drifts-resultat gir en driftsmargin på over 15 prosent også i 2012.
Vi valgte i fjor å øke redaksjonell ressursbruk på www.andalsnes-avis.no
Vi ønsker å gjøre papiravisa og nettavisa mer unike hver for seg i ei tid hvor papiropplaget fortsetter å synke. Utfordringen er å få realisert målet med dagens ressurser.

Faktaopplysninger

Opplag:	3 721
Lesere:	9 101
Lesere nett:	2 836
Høyeste uketall:	14 275 (uke 40)
Utgiversted:	Åndalsnes
Ansvarlig redaktør:	Lars Smisethjell (51)
Dekningsområde:	Rauma kommune (fortsatt over 90 prosent)
Redaksjonelle årsverk:	5
Antall kvinnelige kilder:	43 prosent
Kommer ut:	Tirsdag, torsdag, lørdag
Antall sider produsert:	3 639
Fordeling stoff/annonser:	77/23

Statistikk meninger

Ledere:	52
Egne kommentarer:	5
Gjestekommentarer:	50 (petitspalte hver lørdag)
Leserinnlegg papir:	170
Innlegg på nett:	1500
Refuserte innlegg på nett:	220 (5 prosent slettes)

Åndalsnes Avis

Nr 149 - 87. årgang Lørdag 22. desember 2012 E-post: redaksjon@andalsnes-avis.no Løssalg kr 20,-

www.andalsnes-avis.no

GRAND HOTEL BELLEVUE
Balldag > torsdager 13.00–22.00
Lørdagskafé > lørdager 11.00–16.00
Grands buffet > søndager 13.00–17.00
T: 71 22 75 00 www.grandhotel.no

Endelig JUL
Les vår juleavis på sidene 9-33

Helt plutselig mor

Tirsdag: Camilla Mauseth (21) ante ikke at hun var gravid før hun fikk beskjed om at fødselen var i gang. Noen timer seinere fødte hun en velskapt gutt. Nå blir det ei spesiell jul.
Side 6 og 7

Nybakt. Stor glede og stor overraskelse for både mor og besteforeldre. Fra venstre bestefar Knut Ivar, mor Camilla og bestemor Barbro.
Foto: Stein Siem

Søndagsåpent
23. desember
14-20
Se www.kiwi.no for åpningstider i julen.
Søndagsbutikkene har vanlige åpningstider
KIWI mini pris

ÅPNINGSTIDER I JULEN
SØNDAG 23. DESEMBER KL. 13.00 - 17.00
Julaften kl. 10.00 - 13.00
Romjula kl. 10.00 - 14.00
Nyttårsaften kl. 10.00 - 13.00
Vi ønsker alle en god jul og et riktig godt nytt år!
Handlekorga

Kronprinsparbesøket

Tok kontakt. *- Dette var artig. Han spurte om vi var sykkellaget, sa Mats Krogset (til høyre på bildet). Kronsparet slo av en prat med de fire barna foran på bildet; Heidi Indergaard, Tea Krogset, Marius Indergaard og nevnte Mats Krogset. Bak seg vi Jens Indergaard, Knut Helge Krogset og Ståle Stavem.*

Foto: Lars Smisethjell.

Viste sin ærlige kjærlighet

Dobbelt lykke. – Kronprinsparet er et strålende par. De viste sin kjærlighet til hverandre og jeg oppfattet det også som ærlig da de uttrykte kjærlighet til fjellene og naturen vår, mente ordfører Lars Olav Hustad.

Åndalsnes Avis traff en stolt ordfører da kongevogna kjørte ut av perrongen på Åndalsnes jernbanestasjon. Han var også en smulte rørt og lettet over at timene sammen med kronprinsparet var over.

– Jeg kunne godt ha vært sammen med dem i flere dager, jeg. Men jeg er mest lettet fordi alt gikk etter planen. Og så det været da; bedre kunne ikke dette ha vært, strålte ordføreren samtidig som han tok av seg ordførerkjeden og pustet lettet ut.

Klump halsen

Ordføreren ledet an til Litlefjellet sammen med kronprinsparet først og så var det gågata på Åndalsnes som var stedet for andre del av programmet denne strålende lørdagen, ganske så nøyaktig seks år siden siste kronprins Haakon og kronprinsesse Mette-Marit var her sist. Da var det regn og under tosifra antall plussgrader.

Ordføreren innrømte etterpå at han hadde klump i halsen flere ganger i løpet av arrangementene. Da han fulgte atmosfæren og opplevelsen på fjellet, de de ble underholdt med tre flotte kulturelle innslagene fra paviljongen, da han så hvor mange som hadde tatt turen til gågata og da publikum vaiet med flaggene og ropte gledesrop til kronprinsparet.

– En stor dag

– De er så folkelige og så hyggelige. Og jeg tror så absolutt det er ekte; de er sånn og det var ei ære å få lede dem gjennom besøksstedene i vår egen flotte kommune. Det varmer å se når kronprinsparet viser kjærlighet til hverandre undervegs. Det tar jeg som et tegn på at de også trivdes under besøket. Og de var så absolutt oppdatert på visjonen vår og uttrykte sin takknemlighet flere ganger undervegs, forklarte ordfører Hustad for samboeren Gerd Jorunn Bjerkelund la til at Prinsesse Ingrid Alexandra og Prins Sverre Magnus var var to strålende barn.

– Prinsessen Ingrid Alexandra ville ikke ned igjen fra Litjefjellet. Hun syntes det var så hyggelig å være ut å så fint vær og på fjellet. Og hun ga uttrykk for at hun ikke var glad i å sitte i bil, sa Gerd Jorunn.

– Dette var en stor dag for oss alle. Jeg tror også de besøkende syntes det var hyggelig og rørende å se kronprinsparet komme smilende nedover gågata og vinke farvel fra perrongen, legger Hustad til.

Flere enn ventet

– Jeg ble positivt overrasket over hvor mange som hadde møtt opp da kronprinsparet ankom gågata. Det var virkelig hyggelig å se. Samtidig var det kanskje litt færre på Litlefjellet enn jeg trodde det kom til å bli. Jeg vil ellers benytte anledningen til på takke alle som har bidratt til at besøket ble så vellykket som det ble. Ikke minst til Dag Håvard Søvik og hans team. Det på er på slike dager at man fyller på med ny energi i en hektisk hverdag som ordfører, mente Lars Olav Hustad.

Kronprinsesse Mette-Marit takket pressen for samarbeidet før hun ble møtt en ei strålende opplagt Prinsesse Ingrid Alexandra i døra på Kongevogna som skulle frakte den vel tilbake til hovedstaden. Etter en tre dagers svært så vellykket rundtur i strålende sommervær i Møre og Romsdal.

Lars Smisethjell
lars.smisethjell@andalsnes-avis.no
71 22 77 24, mobil: 91 510 584

SE OVER 60 BILDER FRA BESØKET.
www.andalsnes-avis.no

Ekte kjærlighet. *Kronprinsesse Mette-Marit og Kronprins Haakon viste sin kjærlighet til hverandre. Og i følge ordfører Lars Olav Hustad (til høyre) oppfattet han det avgjort som at kjærligheten til fjellene og naturen i «Verdens beste kommune for naturglade mennesker» også var oppriktig. Til venstre fylkesmann Lodve Solholm som var med kronprinsparet på rundturen i Møre og Romsdal.*

Underholdt. *Anne Katrin Øverland og Kristoffer Bakke var to av de som underholdt kronprinsparet fra paviljongen.*

Mange hundre. *Det var for mange overraskende mange som hadde tatt turen til gågata for å følge besøket lørdag ettermiddag.*

Fikk lokalt armbånd

Likte gaven. *Kronprinsesse Mette-Marit var så begeistret for armbåndet hun fikk at ordfører Lars Olav Hustad fikk i oppgave å opprette kontakt med Solveig Indrebø som hadde laget dem. Også Kronprins Haakon hadde på seg armbåndet med det samme gaven var mottatt.*

Foto: Lars Smisethjell.

Sjarmerte under blomsteroverrekkelsen

Sjarm i blikket. *Kronprinsesse Mette-Marit og Kronprins Haakon tok seg god tid da de fikk overrakt hver sin blomsterbukett fra Karine Sætre Ormset og Gustav Isehaug under ankomsten til Åndalsnes lørdag ettermiddag.* ***Foto: Ellinor Rørvik Lothe.***

Mål og prioriteringer

Vi skal være nærmest det som skjer lokalt, vi er det mest ultralokale mediet – på papir og nett – for leseren og annonsøren.

Vi vet mest om Rauma og skal være det naturlige informasjonsorganet og det kritiske mediet som er et speilbilde av det som skjer her.

Vår utfordring er innbyggernes forventninger om at vi skal dekke alt som skjer i en kommune med 7 400 innbyggere. Målet er å prioritere i større grad for å øke kvaliteten på det redaksjonelle innholdet.

Vi skal jobbe videre med å gjøre papir- og nettutgavene unike hver for seg; våre lesere skal være «avhengige» av begge produktene.

Avisens samfunnsrolle

Vi skal engasjere leserne, vi skal sette ting på spissen og vi skal være det mediet som «setter» diskusjonen og debatten i lokalmiljøet.

I 2012 har det vært mest debatt rundt:

- Bru eller tunnel over eller under Langfjorden (ferjefritt mellom Åndalsnes og Molde).
- Visjonen «Verdens beste kommune for naturglade mennesker». Romsdalseggen har tatt helt av, men skal alt av utvikling handle om naturglede?
- Utvikling av handel i den indre bykjernen av Åndalsnes eller Øran (nærliggende område hvor gjennomgangstrafikken passerer).
- Næringsutvikling
- Vekst i folketallet

Bilag

Vi ga i 2012 ut bilagsavisa Det skjer i Rauma (i mars og i oktober), avis om Norsk Fjellfestival (juli), RaumaRock (juni), Hus & Heim (vår og høst), Martnaavisa (Romsdalsmartnan) i september.

I større grad har vi kjørt temaseksjonen i utvida egen avis, altså ikke på egen rygg (innstikk). Juleavisa var i år i vanlig papiravis med tema snø.

Kåringer

Vi har også i 2012 aktivisert leserne gjennom kåring av årets påskebilde, årets nyttårsbilde, mors- og farsdagshilsninger, årets pepperkakehus og vi delte tradisjonen tro ut førjulsglede i hver papiravis i desember måned; her får vi mellom 50 og 100 forslag hvert år fra våre lesere.

Journalistfaglig utvikling

Flere av journalistene har vært på faglige kurs, undertegnede inkludert.

Vi regisserte et portrettkurs med Stig Solheim (Asker og Bærums Budstikke) i hvor vi også inviterte Romsdals Budstikke og Driva.

Papiravisa evalueres på hvert morgenmøte; vi forsøker å tematisere gjennomgangene (redaksjonelt innhold, titler, bilder, ingresser, inngangsord, bildetekster etc.).

Oppslagssaken diskuteres nå på en minimøte om ettermiddagen dagen før avis; valg av bilde, tittel, ingress etc. Vi arbeider med å forbedre kvaliteten.

Etikk

Ingen PFU-saker i 2012. Tre PFU-saker totalt i avisa de siste 13 årene; vi ble «frikjent» i alle sakene.

Annet

Den eneste kvinnelige journalisten er nå ute i svangerskapspermisjon; hun er erstattet i hele 2013 av en annen kvinnelige redaksjonell medarbeider. Marked (3 kvinnelige ansatte) og redaksjonen (5 ansatte inkl. undertegnede; fire menn og ei kvinne) jobber tettere sammen med prosjekt. Det skal videreutvikles i 2013.

Vi er enda mer synlig gjennom flere samarbeidsavtaler/sponsoravtaler i Rauma-samfunnet.

Det er viktig at alle de åtte ansatte føler seg som en viktig del av ÅA-familien. I 2012 feiret vi sankthans sammen på Trollveggen Camping (var rundt 30 deltakere), vi hadde førstehjelpskurs for alle ansatte i regi av Rauma Røde Kors Hjelpekorps, vi besøkte Aker stadion med middag og påfølgende fotballkamp, vi hadde middag på hotellet med tema Sosiale medier på kulturhuset etterpå:

Og tradisjonen tro reiste vi med følge til Ålesund der vi hadde julebord med overnatting.

Lars Smisethjell, redaktør/daglig leder

andalsnes-avis.no

BISKOP INGEBORG MIDTTØMME i Møre bispedøme besøkte Rauma ei hel uke høsten 2012. Og hun var i storform tross et hektisk program.

LEDER NILS IVAR HEGGEM i Rauma næringslag kobler av fra en hektisk hverdag ved å spille stortromme i Åndalsnes og Isfjorden skolekorps, her fotografert i barnetoget på nasjonaldagen.

Utgitt av:
Redaktørforum Polaris Media
Trondheim, april 2013

POLARISMEDIA

www.polarismedia.no

Tekst og bilder: Polaris Media
Utforming: se reklame - www.sereklame.no